



Le Richelien



Déclaré Organe Officiel de l'Action Catholique dans le diocèse de Saint-Jean-de-Québec, le 22 juin 1937

Vol. XXIV — No 1

SAINT-JEAN, JEUDI, LE 21 NOVEMBRE 1957

92

L'objectif de la Semaine de la Charité sera-t-il atteint?

\$95,220 ont été souscrits à date

Le diocèse de Saint-Jean ne compte plus aucun enfant dans les Crèches

HUIT NOUVELLES ADOPTIONS

Il y a cinq ans quand Son Exc. Mgr l'Evêque confia à M. l'abbé Albin Girouard la charge d'organiser un Service d'Adoption dans le diocèse de Saint-Jean, les Crèches comptaient des dizaines et des dizaines d'enfants dont les parents étaient du diocèse. Aujourd'hui, alors qu'il vient de se voir confier un nouveau poste, M. l'abbé Girouard remet le bilan du Service d'Adoption: enfants adoptés légalement depuis 5 ans: 288; enfants demeurant encore dans les crèches: 0; demandes d'adoption: 10. C'est grâce à un travail infatigable et magnifiquement secondé d'ailleurs par une équipe de collaborateurs dévoués que l'ancien directeur diocésain du Service d'Adoption a pu présenter ce bilan à la veille de son départ.

Vendredi dernier, M. Girouard agissait une dernière fois en tant que directeur du Service d'Adoption. C'était l'hon. Charles A. Sylvestre, juge à la Cour Supérieure, alors que l'on procédait à l'adoption légale de huit autres enfants, les derniers ressortissants du diocèse de

Saint-Jean dans les Crèches. Garde Lucette Lymburner accompagnait M. l'abbé Girouard pour le Service d'Adoption dans cette cause présentée par Me Roland Tremblay.

Des huit enfants qui ont été adoptés, aucun ne dépassait l'âge d'un an. Sept de ces enfants provenaient de la Miséricorde et le huitième de la Crèche de la Réparation. Le groupe comportait cinq garçons et trois filles. Les parents adoptifs se recrutaient dans tous les coins du diocèse: Fort-Chambly, Saint-Isidore, Longueuil, Saint-Jean, Varennes, Notre-Dame de Grâce, Saint-Vincent-de-Paul et Boucherville.

C'est M. l'abbé Joseph Beauvais, M.Sc.S., qui succède à M. Girouard comme directeur diocésain du Service d'Adoption.

M. Beauvais est entré en fonction cette semaine.

Nominations ecclésiastiques

M. l'abbé Edouard Berteau, tout en demeurant curé de Saint-Jean-de-la-Lande (East-Greenfield) vient d'être nommé, par décision de Son Excellence Monseigneur l'Evêque, aumônier diocésain de l'Union Catholique des Cultivateurs (U.C.C.) et de l'Union Catholique des Femmes Rurales (U.C.F.R.).

Monseigneur l'Evêque a également nommé le R. P. Herman Meckelholz S.C.J., aumônier des Servantes de Jésus-Marie, à Saint-Jean-Vianney (Jacques-Cartier) et le R. P. Martin Bérubé, O.S.B., qui est depuis quelques jours au service du diocèse, vicaire coopérateur à Notre-Dame-de-l'Assomption (Mackayville).

Enfin, il est à noter que MM. les abbés Joseph Beauvais et Maurice Laforest, qui continuent de faire partie de l'équipe des aumôniers diocésains, demeureront désormais à l'Evêché.

La Chancellerie

Le président de la Semaine de la Charité pour 1957, M. Marcel Mongeau, demeure toujours optimiste quant à l'issue heureuse de la présente campagne annuelle de charité qui se déroule à travers tout le diocèse de Saint-Jean. A minuit dimanche soir, \$95,220 avaient été souscrits, soit un peu plus de 76% de l'objectif de \$125,000.

Normalement la campagne devait se terminer le 17 novembre, mais à la demande des solliciteurs paroissiaux qui n'ont pu compléter leur tournée dans le temps prévu, la campagne de souscription se continuera

atteint leur objectif respectif et les rentrées laissent prévoir qu'une quinzaine d'autres paroisses feront de même d'ici quelques jours. C'est St-Valentin qui a été la première paroisse à envoyer le montant total de son objectif.

M. Mongeau demande à tous les comités paroissiaux de faire plus que leur possible pour que l'objectif global de \$125,000 soit atteint. C'est la somme minima que les oeuvres diocésaines ont besoin pour continuer leur travail durant les douze prochains mois, de dire le président de la Semaine de la Charité de 1957. Un dernier effort, une deuxième souscription qui pourra être adressée directement au Secrétariat de la Semaine de la Charité, 190, rue Laurier, Saint-Jean, P.Q., et je ne doute pas que notre campagne connaisse un plein succès, d'ajouter M. Mongeau.

Tous les souscripteurs qui enverront leur contribution directement au Secrétariat devront indiquer le nom de leur paroisse afin que ces souscriptions soient portées au crédit des paroisses. Le Secrétariat de la Semaine de la Charité enverra des reçus de charité pour toutes sommes qu'il recevra.

Un geste à imiter

Le bureau-chef de la Banque Canadienne Nationale vient de faire parvenir au Secrétariat de la Semaine de la Charité un chèque au montant de \$500.00 comme souscription à la présente campagne de la Semaine de la Charité. C'est grâce à l'entremise de M. Edouard Arbour, gérant de la Banque Canadienne Nationale à Saint-Jean que cette somme a été souscrite.

La Semaine de la Charité manque de solliciteurs pour les noms spéciaux, les compagnies, les maisons d'affaires, les commerces, etc., sont donc invités à poser un geste identique à celui de la Banque Canadienne Nationale en envoyant leurs souscriptions directement au Secrétariat de la Semaine de la Charité, 190, rue Laurier, Saint-Jean, P.Q.

encore quelque temps, de déclarer M. Mongeau. Parmi les 2,000 solliciteurs bénévoles, plusieurs centaines seront encore à l'oeuvre durant la prochaine semaine pour permettre à leur paroisse d'atteindre son objectif.

A date, il y a 7 paroisses qui ont

Deux cents délégués ont participé au congrès des S.S.J.B. du diocèse

Les quelque 200 convives, officiers et membres, délégués des 21 Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Saint-Jean, qui étaient réunis, dimanche 17 novembre 1957 à Longueuil, encore parée de ses pittoresques atours du tricentenaire, ont brillamment clôturé ces importantes assises de leur 12e congrès annuel, par un succulent souper canadien servi dans la salle des promotions de l'Externat Classique de Longueuil.

A l'issue de ces agapes présidées par M. J. R. St-Arnaud, les congressistes ont écouté avec un vif intérêt le conférencier invité M. Paul Guertin, président général de la société Saint-Jean-Baptiste de Montréal, qui avait intitulé sa causerie "Nos vieilles barbes" esquisser à larges traits les multiples réalisations et les nombreuses initiatives de la première S.S.J.B. fondée au pays, soit en 1834 celle de Montréal, qui a à son crédit des oeuvres dont il serait trop long de faire ici l'énumération. Le texte de cette causerie devant d'ailleurs être publié au complet sous peu. Disons seulement que les "vieilles barbes" qui ont présidé aux des-

tinées de la S.S.J.B. de Montréal n'ont certainement pas tort d'être fières du beau travail accompli depuis près de 125 ans par tous les présidents qui se sont succédés sans oublier le président actuel qui est resté bien dans la tradition, et avec la collaboration de ses collègues du Conseil d'administration continue d'abattre de la bonne besogne, dont le Prêt d'Honneur aux étudiants n'est certes pas parmi les moins importants.

(suite à la page 5)

M. André Patenaude réélu président diocésain des Cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne d'Arc du diocèse

Tel que déjà annoncé c'était mercredi le 13 novembre que se tenait au Séminaire de Saint-Jean la Convention diocésaine des Cercles Lacordaire et Sainte-Jeanne d'Arc du diocèse.

Pour cet événement important dans les destinées des cercles, 14 cercles fondés envoyèrent leurs délégués appelés à voter pour la formation de l'Exécutif diocésain. Avant les élections, chacun des officiers de l'Exécutif vint rendre compte de leur mandat et de leurs activités. Puis, M. le Président remercia chaleureusement M. l'Aumônier pour l'appui moral et incessant qu'il ne cessa de lui donner ainsi qu'à tout le mouvement diocésain; il remercia ses collègues de l'Exécutif, tous les présidents régionaux et locaux pour leur collaboration sincère, et leur dévouement inlassable. M. l'aumônier félicita le Conseil sortant de charge les assurant de sa sincère admiration pour le beau travail accompli, le progrès réalisé sous leur administration et le bien accompli à tous les membres de nos associations. Enfin, il invite les délégués à voter dans le meilleur intérêt du diocésain en choisissant les meilleurs candidats.

Puis, les délégués sous la direction de M. Paul Leblanc agissant comme secrétaire d'élection, s'assemblèrent



M. André Patenaude

à huit clos pour exercer leur droit de vote et choisir leur nouvel Exécutif. Contre toute prévision, le mo-

(suite à la page 16)

Ne vous en faites pas...

Tout un débat et quasiment un combat dans la ville de Granby parce que les commissaires d'écoles viennent de faire une demande pour obtenir une indemnité... ça s'est passé plus en "douce" à Saint-Jean et ça fait longtemps... on serait donc moins mesquins.

Dans l'intéressante émission "Cap aux Sorciers", on accorde, il me semble, un peu trop d'importance au gouvernement... mais cela vaut tout de même mieux que de le perdre...

Les candidats disponibles pour la toute prochaine élection fédérale ne manquent pas, dans notre circonscription, apprend-on... même les conservateurs auraient un choix à faire, cette fois-ci... Que se passe-t-il donc?

Le Père Noël est déjà arrivé... quarante jours avant le temps... en voilà un, au moins, qui donne l'exemple de la ponctualité.

L'Association internationale des Catholiques sourds-muets vient de tenir un congrès à Toronto... jamais on n'a vu un congrès aussi silencieux et les signes tant à l'honneur.

Il paraît qu'avant longtemps, selon un économiste de réputation, l'industrie de la bière remplacera l'Agriculture, les Mines, l'Artisanat et la Culture en général...

Lu à la porte d'un cimetière de campagne: "Ici l'on n'enterre que les morts vivants dans la paroisse."

NOBERT

Assemblée générale annuelle des Liges du Sacré-Coeur

L'assemblée générale annuelle des Liges du Sacré-Coeur du diocèse de Saint-Jean aura lieu dimanche prochain, le 24 novembre, à la Centrale Catholique de Saint-Jean, 190, rue Laurier.

A onze heures de l'avant-midi, il y aura une messe célébrée par l'aumônier diocésain des Liges, M. le chanoine Laurent Brault. La messe sera suivie d'un dîner libre.

Au début de l'après-midi, à 1h.30, on fera l'inscription des Ligeurs, et immédiatement après, commencera l'assemblée générale. Le secrétaire diocésain, M. Laurent Provancher, invite tous les Ligeurs à venir prendre part aux délibérations.

(suite à la page 15)



M. et Mme Odilon Léveillé, de St-David d'Yamaska, ont visité chez M. Bérard Brouillard, de notre ville, dimanche dernier.

M. Stanislas R. Marsan est de retour à Saint-Jean après une semaine de voyage en Nouvelle-Angleterre.

Mlle Rose Lalonde, de Montréal, était en promenade à Saint-Jean, en fin de semaine.

M. et Mme Léopold Ouellet et leurs enfants passent une semaine à Thetford Mines.

Succès du Thé-mixte

Le thé-mixte organisé par les Dames Auxiliaires de l'Hôpital eut un réel succès.

Le thé fut aimablement servi par quelques dames du comité d'honneur. Ce sont: Mmes A. Falls, C. T. Trotter, V. Longtin, G. Phaneuf, L. H. Duncan, R. Longtin.

Nous remercions ces dames ainsi que toutes les personnes qui ont bien voulu encourager l'oeuvre.

Un grand merci à Mme Albert Clouâtre, fleuriste d'Iberville, qui a gracieusement offert les fleurs pour la décoration des tables.

L'heureuse gagnante du radio-portatif fut Mme Wilfrid Paradis, rue Notre-Dame.

La secrétaire

Notes Paroissiales

NAISSANCES

A la Cathédrale, le 17 novembre, a été baptisé Joseph, Odilon, Sylvain né le 12 novembre, enfant de M. Gérard Brouillard, vendeur et de Réjeanne Guertin. Le parrain a été M. Odilon Léveillé et la marraine Rose-Aimée Brouillard, oncle et tante.

A la Cathédrale, le 17 novembre a été baptisée Marie, Réjeanne, Micheline, née le 10 novembre, enfant de M. Normand Bessette, peintre et de Jeannine Trudeau. Le parrain a été M. Claude Moreau et la marraine Réjeanne Trudeau, oncle et tante.

A la Cathédrale, le 11 novembre, a été baptisée Marie, Françoise, Lisée née le 11 novembre, enfant de M. Philibert Audette, distributeur et de Marie-Ange Poirier. Le parrain a été M. Roland Audette et la marraine Françoise Laroche, oncle et tante.

A Notre-Dame de Lourdes, le 17 novembre, a été baptisé Joseph, Claude, né le 5, enfant de M. Charles Quéry et de Thérèse Gauthier. Le parrain a été M. Armand Alarie et la marraine Annie Bouchard, son épouse.

A St-Gérard Majella le 17 novembre a été baptisé Joseph, François, Luc, née le 9, enfant de M. Jean Bruneau, dessinateur commercial et de Réjeanne Boutin. Le parrain a été M. Fernand Roy, photographe et la marraine Marie-Claire Boutin, oncle et tante de l'enfant.

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 17 novembre, a été baptisée Marie, Ghislaine, Carole, née le 8, enfant de M. Guy Dion et de Ghislaine Robichaud. Le parrain a été M. Antoine Dion et la marraine Béatrice Leblanc grand'parents.

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 14 novembre, a été baptisé Joseph, André, Richard, né le 10 novembre, enfant de M. Roger Vallée et de Gilberte Godin. Le parrain a été M. Adrien Larue et la marraine Blanche Godin, oncle et tante.

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 16 novembre, a été baptisé Joseph, Isidore, Roger, né le 6 novembre, enfant de M. Urbain Benoit et de Cécile Bourdeau. Le parrain a été M. Isidore Perron et la marraine Fabiola Morin, grand'oncle et grand'tante.

A Notre-Dame-Auxiliatrice, le 16 novembre, a été baptisé Joseph, Maurice, Robert, né le 6, enfant de M. Urbain Benoit et de Cécile Bourdeau. Le parrain a été M. Maurice Picard et la marraine Marcelle Beauregard, grand'oncle et grand'tante.

A St-Edmond, le 12 novembre, a été baptisé Joseph, Roch, Alain, né le 17 octobre, enfant de M. René Picard et de Madeleine Boudreau. Le parrain a été M. Roch Picard et la marraine Jeannine Breault, son épouse, oncle et tante. Porteuse: Mme René Picard, tante.

A St-Edmond, le 17 novembre, a été baptisée Marie, Yvette, Denyse, Carole, née le 4 novembre, enfant de M. Bernard Lachance et de Denise Langis. Le parrain a été M. Philippe Lachance et la marraine Denyse Venne, son épouse. Porteuse: Mme Yvette Lachance, tante.

A la Cathédrale d'Amos, Abitibi, le 3 novembre 1957, a été baptisée Marie, Jacqueline, Chantal, née le 29 octobre, enfant de M. Raymond Rheault, inspecteur d'écoles, et de Aurore Turmel, autrefois de notre ville. Les parrains et marraines ont été M. et Mme Sylvère Rheault, de Granby. La porteuse était Mme Lionel Couture, de Saint-Jean.

Nos félicitations.

Mariage

Samedi, le 16 de ce mois, en l'église de St-Sauveur des Monts, M. l'abbé Adam a béni le mariage de M. Jean Cartier, fils de M. et Mme Jacques Cartier et de Mlle Hélène Cailhé, fille de Mme Cécile Cailhé-Marcoux.

Après une magnifique réception à la résidence de M. et Mme Lauréat Marcoux, grands-parents de la mariée, les nouveaux époux sont partis en avion pour un voyage de quelques semaines en Europe.

Cercle d'Economie Domestique N.-D.-A.

Mardi soir, le 12 novembre, avait lieu l'assemblée mensuelle tenue en notre local.

Mme la Présidente débute cette assemblée par la prière, souhaite la bienvenue à toutes les dames et demoiselles et les félicite pour la bonne volonté dont elles font preuve. Elle donne le résultat de notre partie de cartes; ce fut réellement un beau succès. Elle remercie toutes celles qui ont aidé à ce franc succès. Cela prouve que vous aimez votre Cercle. Continuez, mesdames, d'encourager nos soirées d'artisanat que nous aurons prochainement.

Vient ensuite la lecture des minutes et correspondance par notre secrétaire. Notre Présidente souhaite la bienvenue à M. l'Aumônier. Mme Landry fait la suggestion suivante: qu'un comité de finance soit formé pour l'administration du magasin dont bientôt le cercle deviendra propriétaire. A ce sujet, notre aumônier nous donne de bons con-

seils pour le fonctionnement de cette nouvelle entreprise. Nous avons ce soir l'honneur d'avoir parmi nous deux personnes qui vont nous donner de magnifiques démonstrations dont l'une est avec la machine à coudre Pfaff, un joli petit bijou pour nous mesdames, et l'autre un relieur à guenilles. Merci beaucoup de vos bons conseils qui seront bien appréciés. Un joli tablier est tiré au sort don de la compagnie Pfaff. Mme Narbonne en est l'heureuse gagnante.

N'oubliez pas que nous avons toujours à votre disposition notre comptoir d'artisanat à votre service; vous trouverez certainement de quoi faire plaisir à toutes pour vos cadeaux, car voilà les Fêtes. Venez visiter ce comptoir, vous serez toujours les bienvenus. Aussi nous disposons de métiers en location. Veuillez vous adresser à notre local, Salle de Tissage, à 431 Laurier, Tél. 7-1415. Mme L. Giroux, sec.

Inauguration du magasin Steinberg's

Dans la soirée de mercredi, 13 novembre, en présence de centaines d'invités, dirigeants des groupements et associations de nos deux villes, S. H. le maire Eugène Lasnier a officiellement procédé à l'inauguration du nouveau marché super-géant construit récemment dans notre cité, sur la rue Richelieu.

Avant de couper le ruban traditionnel, sur l'invitation de M. Gaston Vézina, gérant de district, qui agissait comme maître de cérémonie, M. le maire a adressé quelques mots pour féliciter les autorités Steinberg de la construction moderne qu'elles venaient de réaliser dans notre ville. "Ce nouveau magasin des plus modernes, a dit M. le maire, est un développement conséquent au progrès économique continué que connaît la Cité de Saint-Jean".

Mgr Eugène Martineau, P.D., curé de la Cathédrale, a présidé à la bénédiction du nouveau magasin.

M. Nathan Steinberg, vice-président a ensuite adressé la parole, en français et en anglais, pour dire son bonheur de voir un magasin Steinberg établi à Saint-Jean. "C'est l'un des plus modernes parmi les 54 marchés géants établis au Canada, dit-il et il fallait faire ainsi dans une ville aussi progressive que Saint-Jean". M. Steinberg a souligné que les relations d'affaires à Saint-Jean seront mutuellement profitables aux citoyens et aux fournisseurs de la région.

Un cadeau souvenir fut alors présenté à M. le maire Lasnier pendant qu'une demoiselle présentait une belle gerbe de roses à Mme la mairesse. Dans son allocution, M. Guy Archambault, le gérant à Saint-Jean, s'est dit heureux de se compter maintenant parmi les citoyens de notre ville et a souhaité que les relations d'affaires soient des plus amicales, assurant la clientèle de son entier dévouement.

Les invités firent ensuite, par groupes avec guides, la visite du spacieux marché-géant, y compris les entrepôts frigorifiques, les vastes chambres à fruits et légumes, etc.

Tous ont pu constater que ce nouvel établissement était un actif pour notre ville qui connaît un essor économique remarquable.

La soirée d'inauguration s'est terminée par un vin d'honneur et un goûter fut aussi servi.

Attention!

Les dames et les demoiselles de la région sont invitées à visiter l'étalage des Fêtes des produits "Beauty Councilors" les 22 et 23 novembre, à l'hôtel Fontaine Bleue, de 1h. 30 à 5h. p.m. et de 7h. à 11h. p.m.

Des rafraîchissements seront servis et il y aura tirage de prix de présence. L'entrée est libre.

Félicitations

à

Steinberg's Ltd.

de

Kurly Kate

NETTOYEURS POUR MARMITES

Kurly Kate assure protection.

Pas de coins tranchants.

Le nettoyeur à marmites inoxydable Kurly Kate.

Félicitations

et vœux de succès à

Steinberg's

Lido Biscuit Cie Ltée

Fabricants des fameux biscuits au chocolat TI-COQ, 100% pur

Spécialité pour dames

Solange Grégoire, Modes

236 ST-JACQUES, ST-JEAN, P.Q.

Fl. 6-6320

CHAPEAUX & LINGERIE



"Un génie est un gars qui peut faire n'importe quoi, sauf gagner sa vie" dit Annette.

Pharmacie Guy Lanoue

Livraison gratuite
Tél. 6-6636

PRESCRIPTIONS

Spécialités pharmaceutiques

Bas élastiques

Articles pour bébés

Caméras, Chocolats

Cosmétiques

Mary Chess, Yardley, Coty,

Max Factor Hazel Bishop, Etc.

Service photographie

24 heures

Soyez chez-vous, chez-nous!

Pharmacie Guy Lanoue

69 S.-Charles S.-Jean

NOUS DONNONS LES TIMBRES "GOLD STAR"

Les visites aux malades à l'hôpital

Les parents et amis des malades sont les amis de l'hôpital. A l'instar des hôtes du personnel hospitalier, ils sont les hôtes du personnel hospitalier et doivent être traités avec sympathie, avec amour même, frappés qu'ils sont dans un être cher dont ils présentent un danger présent ou déjà conjuré.

Un malade a besoin de repos, c'est un des facteurs essentiels à sa guérison. Cependant, ce repos est forcément altéré par les soins qu'il requiert, par le va-et-vient d'un personnel pressé à exécuter les ordonnances médicales.

D'autre part, le malade ressent l'éloignement des siens et doit s'adapter à son nouveau milieu. Trop souvent, une impression d'insécurité tend à l'envahir causant une perturbation morale fatigante et même très déprimante. Il doit s'intégrer à une centaine d'autres êtres souffrants qu'il ne voit pas mais qu'il pressent autour de lui. C'est pourquoi, les siens doivent lui rendre visite, sinon il serait victime de l'ennui, sentiment préjudiciable qui pourrait lui devenir néfaste.

Le repos du malade et la présence de visiteurs, deux facteurs qui se complètent et contribuent à la guérison du malade. Cependant, ce dernier facteur sera efficace à condition que parents et amis du malade, intéressés au sort de celui ou de celle qu'ils ont confié à l'hôpital veulent bien collaborer avec le personnel, lequel a besoin d'être appuyé dans la tâche de l'application des soins.

Pour que les visites soient réconfortantes, remplissent le but désiré il faut que les visiteurs soient sympathiques au malade qu'ils visitent, qu'ils ne soient pas bruyants et qu'ils soient respectueux de ses habitudes et de ses goûts. Les visiteurs doivent aussi se rappeler que les autres malades de la salle, des chambres voisines, de l'étage et de tout l'hôpital ont droit à ces mêmes déférences. N'y a-t-il pas ici et là un nouvel opéré, un convalescent bien encore aux prises avec une crise cardiaque ou d'œdème aigu du poumon, là un mourant peut-être. TOUS les malades hospitalisés ont droit à des conditions propres à favoriser leur guérison.

Avec un peu d'imagination que l'on se représente la scène qui se voit à l'hôpital aux heures de visite lorsque la plupart des malades entourés de quatre, cinq et même de dix visiteurs, fument, parlent fort, rient avec éclat, s'assoient sur les lits, etc. Avec la meilleure organisation, le personnel hospitalier ne

pourra jamais arriver à faire régner cette atmosphère de paix et de repos dont le malade a tant besoin à moins d'avoir la coopération des visiteurs.

Chers parents et amis de nos malades, vous êtes les bienvenus aux heures de visites auprès de nos hospitalisés, nos hôtes, nos seigneurs, mais vous conviendrez avec nous qu'il est préférable de venir que deux à la fois, de faire de courtes visites et de vous retirer dès qu'un médecin ou une infirmière doit exécuter un traitement, ceci pour le plus grand bien de celui ou de celle que vous désirez voir revenir au foyer le plus tôt possible.

Comme les enfants toujours si charmants dans leur candeur et leur naïveté sont cependant une source de bruit et d'ennui pour les malades et le personnel et vu l'exiguïté de notre hôpital qui ne nous permet pas d'offrir des salles d'attente ou parloirs pour les garder, ces enfants, dis-je, pourraient-ils être gardés à la maison par un parent ou des amis intéressés?

Chers parents et amis de nos malades, aidez-nous à guérir l'être cher que vous nous avez confié.

N.B. Une autre raison qui nous incite fortement à limiter les visiteurs à l'hôpital, c'est l'existence de la grippe asiatique dans nos milieux. D'après certains épidémiologistes, le mois de décembre serait le temps où la grippe serait à son apogée. Pour cette raison et les raisons ci-haut mentionnées, l'Administration de l'Hôpital Saint-Jean, conjointement avec le Bureau Médical de l'Hôpital Saint-Jean, demandent la coopération du public pour se conformer au règlement suivant des visiteurs à partir de vendredi 22 novembre 1957.

Heures de visites: 2 à 3 p.m.
7 à 8.30 p.m.
Entrée limitée à deux visiteurs.

A l'hôpital

Nos vœux de complet rétablissement au lieutenant Donat Mayer, de la Suprême Provinciale, qui a été victime d'un accident, vendredi dernier, sur la route St-Paul-Saint-Jean. Il est hospitalisé, souffrant de fracture d'une jambe et autres blessures.

M. David Lord a subi une intervention chirurgicale au Pavillon Le-Royer de l'Hôtel-Dieu, à Montréal. Son état est satisfaisant.

Mme Denis Trudeau, de la rue Jacques-Cartier, est hospitalisée à St-Jean; elle subira une intervention chirurgicale.

La grand'messe au poste CHRS

Dimanche prochain, comme à tous les autres dimanches qui suivront, la grand'messe paroissiale à la Cathédrale sera irradiée à partir de 9h. a.m. au poste local CHRS.

Mlle M. Campbell à la TV, ce soir

Ce soir, jeudi 21 novembre, on aura le plaisir de voir au programme de la Couronne d'Or, commanditée par Dow, une de nos concitoyennes, Mlle Marie Campbell, d'Iberville, fille de M. et Mme Léonard Campbell et sœur de la talentueuse Margot Campbell. Ce programme télévisé passe à 9h.30 au canal 2.

Mlle Marie Campbell a été choisie pour représenter Iberville, lors d'un programme tenu récemment dans notre ville.

Nous lui souhaitons tout le succès possible.

Incorporation de la "Mantex Ltd" de Saint-Jean

Le lieutenant-gouverneur de la province de Québec accordait à la compagnie "Mantex Limited", de St-Jean, des lettres patentes qui constituaient en incorporation ses trois associés, M. Bernard Messier, gérant de Woonsocket, R.I., Miles Diane Brien et Hortense Sabourin, toutes deux secrétaires, de Saint-Jean.

La compagnie opérera dans la fabrication et le commerce de produits d'articles et de marchandises faits en entier ou en partie de caoutchouc de métal, de bois, de papier, de nylon, de verre, de plastique et aussi dans la fabrication et le commerce de leurs sous-produits.

La raison sociale de la compagnie sera "Mantex Ltd". Elle opérera à Saint-Jean avec un capital-actions divisé en 1,000 actions sans valeur nominale ou au pair. Le montant du capital-actions avec lequel la compagnie commencera ses opérations, sera de \$5,000.

Un yacht qui fait parler de lui

Un yacht de 22 tonnes, nouvellement construit, a été descendu dans la rivière Richelieu, à St-Jean, samedi dernier. Il est actuellement accosté dans le canal Chamblay, entre les rues St-Jacques et St-Georges. Jusqu'ici, rien de bien extraordinaire, mais ce qui a attiré l'attention, c'est qu'il a été construit sur le Mont Royal par son propriétaire M. Henri Pomey, architecte, qui demeure sur l'avenue Ridgewood.

Le hangar où l'embarcation de 57 pieds par 12.5 pieds par 3 pieds a été construite, a été éventré pour permettre à une grue de 30 tonnes de soulever le yacht et de le déposer sur une remorque de 16 roues qui l'a conduit à Saint-Jean. M. Pomey a expliqué qu'il avait construit son yacht sur cet emplacement parce que c'était plus près de son travail.

Ce n'est pas la première tentative de M. Pomey, un architecte, dans le domaine maritime. C'est pour lui un "passe-temps favori".

M. Pomey a dit avoir construit sa première embarcation à l'âge de 16 ans. Un peu plus tard, à 25 ans, il construisit une goélette de 90 pieds avec laquelle il effectua des croisières dans la Méditerranée, de 1929 à 1937. Il émigra de la Suisse au Canada en 1938.

Les deux moteurs marins qui actionnent les deux hélices de l'embarcation ont chacun une force de 500 c.v. Six personnes peuvent dormir à bord du yacht, qui est équipé d'un système d'air conditionné, d'un système de radio, d'une sonde, d'un réservoir de 800 gallons pour le carburant et d'un autre réservoir de 600 gallons pour l'eau.

Actuellement, on est à effectuer les derniers détails à l'embarcation en vue d'une croisière qui la mènera jusqu'en Floride par des voies navigables intérieures.

Chronique judiciaire

Pour avoir vendu du cidre MM. Jean-Noël Petit, Ernest Cardinal et Armand Messier, pomiculteurs de la région de St-Hilaire, ont été condamnés à \$75.00 d'amende chacun et aux frais, par le juge Victor Chabot, après la déposition d'un plaidoyer de culpabilité à l'accusation qui était portée contre eux.

Tous trois étaient accusés d'avoir vendu, sans permis, des liqueurs alcooliques, du cidre dans le cas présent. Les accusés avaient comparu pour la première fois le 27 septembre dernier. Il y eut deux remises successives, les 4 et 25 octobre.

A cette date, le juge Victor Chabot fixe définitivement la cause au 8 novembre.

Les trois présumés ont décidé à ce moment, de changer leur plaidoyer et s'avouèrent coupables de l'accusation telle que portée.

La confiscation des liqueurs saisies a également été ordonnée.

Un danger public Le juge Victor Chabot s'est élevé, de nouveau, lundi, contre ceux qui conduisent leur véhicule alors que leurs facultés sont affaiblies par l'alcool, alors qu'un jeune homme d'Iberville venait de plaider coupable à cette accusation.

"C'est extrêmement grave parce que vous mettez la vie des autres en danger, dit-il et vous pourriez tout aussi bien vous trouver avec une accusation de meurtre. Dans ces cas, ce ne sont pas les amendes qui font mal, parce qu'on a de l'argent pour passer son temps dans les grills et dans les tavernes où on paie le bon prix pour les liqueurs et ensuite on se promène. C'est le permis de conduire qu'il faut enlever pour assez longtemps." Le jeune homme qui travaille dans un garage a été condamné à \$100 d'amende et les frais et son permis lui a été enlevé pour 4 mois.

Maurice Marcell, de St-Remi, a subi son procès sous la même accusation et il a été trouvé coupable et condamné à \$50 d'amende et les frais et son permis lui a été enlevé pour une période de six mois.

Au pénitencier

Robert L'Etoile, 21 ans, a plaidé coupable à trois accusations de vol avec effraction dans des chalets d'été à Saint-Blaise. Il a été condamné à deux ans de pénitencier sur chacune des accusations, les peines devant être purgées concurremment.

Assurance-chômage

Jacques et Jean-Paul Lapalme ont

plaidé coupable à l'accusation d'avoir fait de fausses déclarations pour obtenir des prestations d'assurance-chômage. Ils gagnaient de l'argent en jouant de la musique en fin de semaine, et ne l'avaient pas déclaré, n'accordant pas ainsi leur violon avec celui de l'Etat. Ils ont été condamnés à \$50 d'amende et les frais.

Comité Paritaire

M. Armand Clovette a été condamné à \$1 d'amende et les frais pour avoir exercé son métier de peintre, sans être muni de la carte de compétence. Le procureur, Me Albert Côté, a signalé au Tribunal que les refractaires reçoivent toujours un avis préalable qui leur donne le temps de se mettre en loi.

Véhicule-moteur

Guy Frédette, de Saint-Jean, a été condamné à \$50 d'amende et les frais pour avoir conduit un véhicule automobile sans permis.

René Larroche, de Montréal, a été condamné à \$50 d'amende et les frais pour avoir conduit un véhicule qui n'était pas muni d'un feu rouge à l'arrière.

Cour Supérieure

Mardi a débuté le terme de novembre de la Cour Supérieure pour le district d'Iberville. C'est l'hon. juge Charles-Auguste Sylvestre qui préside.

Indemnité de \$14,980.

L'hon. juge Georges S. Challies, de la Cour supérieure, accorde \$14,980 à M. Normand Chouinard, ouvrier d'Iberville, à titre d'indemnité pour les blessures qu'il a subies, au cours d'un accident de la route.

Cet accident s'était produit le 9 septembre 1955, vers 10 h. 30 p.m., sur la route Montréal-Québec dans les limites du village de St-Sulpice alors que le demandeur représenté à l'audience par Me Bernard Nantel, C.R., marchait sur la partie pavée de la route et a été heurté par la voiture du défendeur Léopold Normandin, de St-Luc.

Le juge considère que l'accident est dû également à la faute du défendeur qui n'a pas vu le demandeur et à la faute du demandeur, lequel marchait sur la partie pavée le dos tourné au trafic à l'encontre de la prudence. La preuve avait établi une incapacité totale de deux ans et une indemnité partielle de 20 pour cent. Le juge accueille la poursuite du demandeur et condamne le défendeur à verser la somme précitée à titre d'indemnité.

12e Conventum annuel de l'Amicale Mariste "Notre-Dame Auxiliatrice"

Tous les anciens de l'Ecole Supérieure N.-D.-A., sont priés de prendre note que le 12e Conventum Annuel de leur amicale, aura lieu le 8 décembre prochain (Journée de l'Immaculée-Conception), dans les salles de leur Alma Mater.

Cette année, les organisateurs de ce Conventum ont décidé d'apporter quelques changements dans le programme de cette journée, afin qu'après le banquet traditionnel, nos anciens puissent goûter durant la soirée, de cette franche camaraderie qui existait durant les jours d'école, plutôt que de se disperser immédiatement, comme il en était coutume. Nous croyons sincèrement avoir trouvé un moyen d'intéresser nos amicalistes. Ce sera vraiment le clou de cette belle journée.

Vous vous demandez peut-être pourquoi le programme a été changé, la raison est très simple, c'est que nous avons besoin de tous les anciens, et nous aimerions qu'ils s'intéressent à toutes les activités de leur Amicale, mais, pour cela, nous comprenons aussi que nous nous devons d'avoir un programme attrayant.

Le programme proposé pour cette journée est le suivant:

- 1-3h. 15 p.m.: Inscription de tous les anciens.
- 2-4h. 00 p.m.: Assemblée générale avec élections.
- 3-5h. 00 p.m.: Programme à l'étude.
- 4-6h. 30 p.m.: Banquet annuel (Bar-B-Q).
- 5-8h. 00 p.m.: Soirée récréative (surprise).

Les billets sont actuellement en vente, les organisateurs du Conventum en ont fait imprimer 300, et vendredi soir dernier, nous en avions

déjà 187 de vendus. N'oubliez pas que cette journée est Mixte. Les anciens n'auront donc aucune raison de ne pas être accompagnés de leur épouse ou amie. Donc si vous désirez votre billet et que vous n'avez pas l'occasion de rencontrer un directeur, communiquez par téléphone avec le Frère directeur, FI. 8-2666, le président, Roger Georges, FI. 8-3640; André Deneault, FI. 8-2885 et Fernand Bélanger FI. 8-3127.

Vous vous demandez sans doute quel est le prix du billet vous permettant d'obtenir tous ce qui est mentionné plus haut, vous serez agréablement surpris, j'espère, en apprenant que le coût total du billet n'est que de \$2. (Banquet et soirée récréative) par personne.

Nous avons 33 anciens professeurs invités à cette belle journée. Le vôtre y sera peut-être.

D'autres nouvelles vous parviendront la semaine prochaine, mais n'attendez pas pour vous procurer votre billet et d'ici le 8 décembre essayez, chers anciens, de vivre votre devise, en restant "Unis dans le souvenir".

Aux Tertiaires de Saint-Athanase

Invitation spéciale est faite aux Tertiaires de la paroisse St-Athanase à assister à la réunion mensuelle, mardi soir, le 26 novembre, à 7h. 30 à la sacristie.

La vie de saint François d'Assise sera commentée. Vous trouverez l'assemblée plus intéressante encore, si vous lisez la brochure du R. P. Paquin Emond, O.F.M., "Né du Christ pauvre et crucifié".



Elle gagne deux fois!

Mlle Francine Lanciault, 13 ans, demeurant au 201, rue Laurier, a gagné récemment le Concours de Couture Junior de la Singer au niveau de l'Agence centrale de Montréal et cela pour la deuxième année consécutive. On l'aperçoit ici arborant son plus fier sourire alors qu'elle reçoit une magnifique machine à coudre portable SINGER 301 à aiguille oblique, complète avec attachement zig-zag, des mains du gérant de Saint-Jean Réal Déziel et du directeur des ventes de Montréal J.-P. Capobianco. Sa robe est maintenant à New-York devant les juges qui choisiront la gagnante du Grand Prix d'Amérique-du-Nord, qui comprend le titre de "Princesse" nationale de couture à la maison ainsi qu'un prix de \$500.00. Questionnée sur ce qu'elle ferait de la deuxième machine à coudre qu'elle a gagnée cette année, Mlle Lanciault déclara qu'elle l'offrirait à sa mère.

Le "New Look" d'Ottawa

Pour le bénéfice de nos lecteurs nous publions la liste des membres du ministère, les adjoints parlementaires; les officiers de la Chambre des Communes et les chefs des principaux services à Ottawa. Entre parenthèses, nous rappelons que les Canadiens de langue française, aux dernières nouvelles, comptaient encore pour au-delà de 30% de la population du pays.

MEMBRES DU MINISTÈRE Par ordre de préséance (14 octobre 1957)

Premier ministre	le très hon. John George Diefenbaker
Ministre des Travaux publics et ministre suppléant de la Production de défense	l'hon. Howard Charles Green
Ministre des Finances et receveur général	l'hon. Donald Methuen Fleming
Ministre des Affaires des anciens combattants	l'hon. Alfred Johnson Brooks
Ministre des Transports	l'hon. George Hees
Solliciteur général	l'hon. Léon Balcer
Ministre de la Défense nationale	l'hon. George Randolph Pearkes
Ministre du Commerce	l'hon. Gordon Minto Churchill
Ministre de la Justice et procureur général et ministre suppléant de la Citoyenneté et de l'Immigration	l'hon. Edmund Davie Fulton
Ministre du Revenu national	l'hon. George Clyde Nowlan
Ministre de l'Agriculture	l'hon. Douglas Scott Harkness
Secrétaire d'Etat	l'hon. Ellen Louks Fairclough
Ministre des Pêcheries	l'hon. J. Angus MacLean
Ministre du Travail	l'hon. Michael Starr
Ministre des Postes	l'hon. William McLean Hamilton
Ministre sans portefeuille	l'hon. James MacKerras Macdonnell
Ministre sans portefeuille	l'hon. William J. Browne
Ministre des Mines et des Relevés techniques	l'hon. Paul Comtois
Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social	l'hon. Jay Waldo Monteith
Ministre du Nord canadien et des Ressources nationales	l'hon. Francis Alvin G. Hamilton
Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures	l'hon. Sidney Earle Smith
Ministre sans portefeuille et leader du gouvernement au Sénat	l'hon. John T. Haig

ADJOINTS PARLEMENTAIRES

MM. John A. Charlton	au ministre de l'Agriculture
Arthur Maloney	au ministre du Travail
G. E. Halpenny	au ministre de la Santé nationale et du Bien-être social
Raymond O'Hurley	au ministre des Mines et des Relevés techniques
Marcel Lambert	au ministre de la Défense nationale
Thomas M. Bell	au ministre du Commerce
Angus R. Macdonald	au ministre des Transports
C. W. Hodgson	au ministre des Travaux publics
W. B. Nesbitt	au premier ministre
W. G. Dinsdale	au ministre des Affaires des anciens combattants
D. J. Walker	au ministre de la Justice
Richard A. Bell	au ministre des Finances

CHAMBRE DES COMMUNES

Officiers de la Chambre des Communes

Greffier de la Chambre des communes	Léon-J. Raymond
Sergent d'armes	Lieut-colonel W. John Franklin
Greffier adjoint	T. R. Montgomery
Légiste et conseiller parlementaire	Maurice Ollivier
Second greffier adjoint	J. Gordon Dubroy
Sergent d'armes adjoint	Philéas Jeanvenne

Chefs des principaux services

Comités et bills d'intérêt privé	R. Arsenault
Débats— Section anglaise	W. W. Buskard
Section française	Paul Frenette
Journaux— Section anglaise	J. Gordon Dubroy
Section française	Francis Schryburt
Ordre du jour et documents parlementaires	H. Crossley Sherwood
Personnel	Leonard C. Hill
Index et référence	Samuel C. Sager
Sténographes des députés	Patrice Cyr
Papeterie et fournitures	D.-O. Ayotte
Maître de poste	A. H. Fitzgerald
Distribution	W. R. Gray
Protection	J.-P.-Lucien Groulx
Restaurant	W. Pentecost

Bureau du Trésor

Délégué en chef du Trésor	L. S. Vitt
---------------------------------	------------

BIBLIOTHEQUE DU PARLEMENT

Bibliothécaire parlementaire	F. A. Hardy
Bibliothécaire parlementaire associé	Guy Sylvestre

Injustice pour les enfants, il y a aussi injustice pour les personnes qui les hébergent. Comme tous les autres contribuables, ces personnes paient des taxes scolaires, mais les commissaires leur refusent le droit de placer à l'école de leur municipalité leurs petits protégés ou exigent d'eux des mensualités trop élevées.

Les agences sociales n'ont donc pas d'autres solutions que d'essayer de placer les enfants dans des endroits où la fréquentation scolaire leur est assurée. Mais ici encore cette garantie n'est pas toujours respectée, car il ne s'agit souvent que d'une entente verbale. Qu'une élection remplace un commissaire sympathique à la cause par un moustachu arriéré et l'efficacité de ce système d'entente est réduite à néant.

A une époque où des âmes sensibles s'émeuvent sur le sort d'une chienne catapultée dans les astres, il est scandaleux et monstrueux de voir que des personnes trouvent régulier qu'on ostracise des enfants qui pourraient être les leurs. Cela se passe chez nous. Ces choses et bien d'autres dureront tant que nous persisterons à nous claquemurer dans notre refus à nous intéresser sérieusement aux élections des commissaires d'écoles ou à toute autre élection. Cela durera tant que nous ne deviendrons pas civiquement majeurs, c'est-à-dire conscients de nos devoirs et de nos droits dans notre ville, dans notre province et dans notre pays.

Gérard Des Grosseillers

Etes-vous fatigué de vivre ?

Oui! Alors posez votre candidature au Club des Cardiaques dont vous trouverez ci-dessous les 10 conditions d'admission:

- 1 Aller au bureau le soir, les samedis, dimanches et fêtes;
- 2 Emporter des dossiers à la maison pour les jours où on ne va pas au bureau de manière à passer en revue tous les soucis et tous les tracas des jours précédents;
- 3 Faire passer le travail d'abord et considérer les questions personnelles comme secondaires;
- 4 Ne jamais dire non à une demande; répondre toujours oui;
- 5 Accepter toutes les invitations aux réunions, aux banquets, aux conseils, etc...
- 6 Ne jamais manger tranquillement et ne faire que des repas d'affaires;
- 7 Quand on est obligé de voyager, travailler toute la journée et rouler toute la nuit pour arriver à temps au rendez-vous;
- 8 Considérer la chasse, la pêche, le golf, le billard, les cartes, le jeu de boules, le jardinage, comme une perte de temps;
- 9 Considérer comme de mauvaise politique de prendre la totalité des vacances auxquelles on a droit;
- 10 Ne jamais déléguer ses responsabilités à quiconque, mais porter constamment la totalité du fardeau sur ses épaules.

d'après M. Curtis, vice-président de la Momento Chemical Co., (U.S.A.)



Publié par

LES ÉDITIONS DU RICHELIEU LTÉE

Directeur: Paul L'ECUYER

REDACTION ET ADMINISTRATION

170, rue Saint-Jacques

Téléphone FI. 7-7529

C.P. 216 — Saint-Jean, Qué.

Abonnement: \$2.00 — Etats-Unis et pays étrangers: \$3.00

Autorisé comme envoi postal de 2e classe,

Ministère des Postes, Ottawa.

Saint-Jean, jeudi, le 21 novembre 1957

Pire qu'un scandale

Chaque année, dans plusieurs écoles de notre province, un groupe d'enfants déjà suffisamment défavorisés par le sort vivent des heures pénibles qui entacheront peut-être pour toujours leur existence. Il s'agit de ces enfants issus de parents non-mariés, ou dont les parents se sont séparés, ou encore dont les parents sont malades, irresponsables, internés, trop pauvres, voire décédés, et qui sont placés en foyer nourricier.

On doit avoir la plus grande admiration pour les gens qui ouvrent la porte de leur foyer à ces pauvres enfants. Bien qu'ils ne les adoptent pas légalement, ils acceptent de les héberger et d'intégrer dans leur milieu familial le petit bonhomme ou la petite fille qui autrement prendrait le chemin de l'institution.

Jusqu'à l'âge scolaire, ces enfants ne posent aucun problème, ou s'il en est, les agences sociales de placement ont tôt fait d'y apporter une solution. Mais que survienne le temps où ces enfants, comme tous les autres enfants, doivent faire leur entrée à l'école, alors se dresse soudainement devant eux tout un barrage d'empêchements qui leur ferme au nez la porte de l'école de la paroisse où ils vivent depuis trois, quatre ou cinq ans.

Devant ce refus systématique, on comprend l'embarras où se trouvent plongés les foyers nourriciers et les agences sociales. Ces dernières doivent retirer de son milieu familial l'enfant qui y avait pris racine et qui s'était fait accepter par tout le voisinage, pour essayer de le transplanter dans un autre foyer nourricier sis dans une municipalité où les commissaires d'école sont plus compréhensifs et plus humains. Or, actuellement, dans le diocèse de Saint-Jean, il n'y en a pas une légion de ces commissions scolaires qui remplissent aussi leurs obligations sociales.

Nous mentionnons tantôt l'embarras des foyers nourriciers et des agences sociales, que dire maintenant de l'angoisse qui s'empare de ces pauvres petits êtres innocents que l'on doit arracher à un milieu sympathique où ils vivaient depuis quelques années! L'enfant déjà ébranlé dans son équilibre émotionnel par cette espèce d'enquête menée autour de ses origines se voit proscrit d'un milieu qui lui était devenu familier, sa réhabilitation sociale est brutalement interrompue et souvent gâchée à jamais, et sa réintégration à un autre milieu familial est tout à recommencer quand elle n'est pas compromise. Et cela, parce que MM. les Commissaires n'acceptent pas ce qu'ils appellent "les enfants d'ailleurs" ou, s'ils les acceptent, c'est à un taux mensuel si prohibitif que cela équivaut presque à une fin de non recevoir.

En refusant l'entrée à l'école à ce groupe d'enfants ou en faisant d'eux un groupe à part les Commissaires les marquent souvent pour la vie. Leur geste rappelle celui du régime hitlérien qui forçait les Juifs à arborer sur leurs vêtements l'étoile de David, il rappelle également comment on stigmatisait autrefois les condamnés en leur imprimant au fer rouge une fleur de lys sur l'épaule. La stigmatisation morale qu'on imprime sur l'esprit des enfants refusés à l'école parce qu'"ils sont d'ailleurs" est pire qu'un scandale, c'est une monstruosité qui ne se pratique que dans la province de Québec.

En effet dans aucune autre province du Canada on agit de cette façon avec les enfants placés en foyer nourricier. Ce merveilleux système moderne qu'est le foyer nourricier est d'ailleurs appliqué depuis longtemps dans les autres provinces canadiennes, pour sa part le Québec n'y est venu que tardivement.

Nous croyons que l'Association diocésaine des Commissions Scolaires du diocèse de Saint-Jean devrait encore une fois prendre l'initiative dans la Province et se faire l'instigatrice d'un mouvement général en faveur de ces "enfants d'ailleurs". Mais ces enfants sont-ils vraiment d'ailleurs? Encore une fois la réponse est implacable et révèle une fois de plus l'ignominie de leur refus à l'école. Actuellement, le diocèse de Saint-Jean compte 90 enfants placés en foyer nourricier, or, ces enfants ne viennent pas d'ailleurs car leurs parents se recrutent dans tous les coins du diocèse. Saint-Hypocrite comme Saint-Tartuffe ont fourni leur contingent, mais les commissaires y font les purs, les sants, les auréolés.

Le Comité de Moralité du diocèse de Saint-Jean

Comment ne pas reconnaître, en effet, qu'une des causes, peut-être moins observée, mais non moins vraie, de l'expansion de tant d'immoralité, n'est pas due à un manque de précautions MAIS A LA REACTION INEXISTANTE OU FAIBLE DES GENS HONNETES, qui n'ont pas su dénoncer à temps les infractions faites à la loi des bonnes moeurs.
(Pie XII, 1-1-54)

— Article 196 —

Une plaisanterie d'un goût douteux

On peut se divertir de toutes les façons pourvu que l'on ne dépasse pas les bornes de la décence élémentaire. Il arrive parfois cependant, même dans les familles les plus huppées, que l'on pousse un peu loin la plaisanterie.

Ce qui s'est passé à l'Hôtel L'Hermine le mois dernier est un exemple de ce qu'on appelle une farce plate. On avait organisé un "shower" mixte à l'occasion du mariage de la fille d'un "notable", habitant non loin de Lacolle. Une vedette d'un téléroman débitait mille et une grivoiseries semblables à celles que l'auteur lui met dans la bouche à la télévision. Les gens trouvaient ce "personnage" tordant au possible, mais ils n'avaient pas tout vu.

Au beau milieu des plaisanteries du pauvre cabotin s'amène avec toute l'onction et la dignité sacerdotales, un individu revêtu d'une soutane semblable à celle que portent les prêtres. Un peu ahuris de voir un vicaire parmi eux, les convives commencèrent à trouver les farces du comédien plutôt déplacées.

Prenant alors la parole, l'abbé s'excusa de sa présence, dit qu'il avait accepté une invitation, s'excusa à nouveau, affirmant qu'il voyait bien que sa place n'était pas ici, bref il allait se retirer à reculons vers la porte quand quelqu'un s'avisait de lui offrir un p'tit verre et on l'invita à s'asseoir et à demeurer avec tout le monde.

Au fur et à mesure que la soirée avançait, on commençait à trouver la présence du prêtre un peu gênante, ses propos plutôt osés et chacun s'étonnait de voir l'abbé appeler le garçon de table et enfiler rasade sur rasade.

Ce n'est que plus tard, quand tous furent suffisamment étonnés, que notre vicaire, enlevant sa soutane, dévoila le petit tour qu'il venait de jouer. Tout le monde avait mordu au stragème et trouvait maintenant la farce bien bonne.

On conviendra sans nul doute que la plaisanterie était d'un très mauvais goût et que ce genre de farce ne doit plus se répéter. Si des plaintes étaient portées en haut lieu, l'hôtelier pourrait payer très cher pour ce genre de divertissement qu'il a toléré dans son établissement.

Dans le comté de Chambly

Une "visite" faite à l'hôtel Monaco, à Chambly, dimanche le 10 novembre, a permis de constater que les infractions à la Loi des Liqueurs Alcooliques du Québec n'ont pas cessé malgré la défaite aux élections provinciales de l'ex-député et actuel juge, M. Redmond Roche. Que l'on constate plutôt: 1o Vente de bière servie sans repas le dimanche; 2o Vente de spiritueux le dimanche; 3o Vente de bière pour être apportée; 4o Taverne ouverte le dimanche; 5o Vente de bière et de spiritueux à des personnes n'ayant pas atteint l'âge de 20 ans. De plus dans la taverne se trouvait un gobe-sous (slot machine). Et la police, où était-elle? Sans doute qu'elle a son congé le dimanche!

X X X

(Commandité par le Comité de Moralité du diocèse de Saint-Jean)

N.B.—Toute souscription, si minime soit-elle, sera la bienvenue.

Elle peut être envoyée à l'adresse suivante:

LE COMITE DE MORALITE,

190, rue LAURIER — SAINT-JEAN, P.Q.

Etudiants Etudiantes

Pour vos loisirs organisés à l'école

Nous avons un choix varié de:

★ Collections de timbres (tous pays)

★ Albums

★ Peinture

★ LIVRES:

—Toutes les collections pour la jeunesse
—Albums, encyclopédies, etc.

★ ENCYCLOPEDIE PAR LE TIMBRE

Les Editions du Richelieu Ltée

170, rue S.-Jacques

:::

Saint-Jean, Qué.

Deux cents délégués...

(Suite de la page 1)

M. Guertin, à l'esprit vif et pétillant et qui fut vivement applaudi pour son intéressant exposé, avait été présenté de façon fort spirituelle par M. Jean Marsan, président ex-officio de la S.S.J.B. diocésaine de Saint-Jean, et il fut remercié avec beaucoup d'appréhension par M. Paul Yelle, de Saint-Remi, vice-président diocésain.

Me Gaston Rondeau, de Marieville, président de la Fédération des S.S.J.B. du Québec et qui a d'ailleurs fait ses preuves comme président des S.S.J.B. du diocèse de Saint-Hyacinthe où il a accompli un travail magnifique, voulut ensuite noter avec plaisir les progrès accomplis par nos sociétés St-Jean-Baptiste par tout le diocèse de Saint-Jean, félicitant les responsables et apportant des suggestions pratiques pour le progrès continu de notre grande association nationale canadienne-française, en terminant par le salut amical des dirigeants de la fédération provinciale.

Le nouveau président diocésain élu, M. Jean Labonté, de Longueuil, tint ensuite à exprimer ses remerciements aux délégués pour le témoignage de confiance qu'on venait de lui rendre et à les assurer de son entière collaboration et celle du conseil d'administration, en tout temps, et surtout, à rendre, au nom de tous, un hommage bien mérité à son prédécesseur, M. J. R. St-Arnaud, dont le stage à la présidence diocésaine a été marqué de nombreuses fondations de sections et de réalisations aussi variées que multiples.

M. le chanoine Armand Abel, aumônier diocésain, clôtura la série des allocutions en présentant les hommages de Son Exc. Mgr G.-M. Coderre aux congressistes et en leur demandant de rester fidèles à leur foi catholique, leur belle langue française et leurs belles traditions, comme le souper typiquement canadien que tous venaient de savourer en était un exemple bien typique.

M. J. R. St-Arnaud, président diocésain sortant de charge, agissait comme maître de cérémonies, tâche qu'il remplit avec aisance coutumière et avait à ses côtés à la table d'honneur, en plus des personnes déjà mentionnées, M. le maire Pratt de Longueuil et son épouse, Mlle Maria Boivin, d'Iberville, présidente ex-officio du comité féminin provincial des S.S.J.B.; Mgr Romain Boulé, P.A., de Longueuil; Mlle Léonie Bellefleur, présidente du comité féminin de Saint-Hyacinthe; Me Richard Rioux, représentant la S.S.J.B. régionale des Trois-Rivières et son épouse; M. Ls Rathé, d'Henryville, vice-président de la S.S.J.B. diocésaine de Saint-Hyacinthe et son épouse; Mme Rosario Martin, présidente du comité féminin diocésain de Saint-Jean et M. R. Martin; Mme Jean Labonté et Mme Jean Marsan, de Longueuil; M. Marcel Frénette, de Drummondville, représentant la diocésaine de Nicolet et président du Comité provincial des philanthropes et M. Lucien Richard, des Trois-Rivières, secrétaire de ce comité.

Le congrès avait débuté par une messe spéciale célébrée en la chapelle de l'Externat Classique de Longueuil à 9h. a.m. par M. le chanoine Armand Abel, aumônier diocésain des S.S.J.B. pendant que de 9h. 30 à des délégués et la présentation des 10h. 15 a.m. avait lieu l'inscription lettres de créance des délégués et congressistes; le comité de réception étant composé d'officiers de la S.S.J.B. de Longueuil assistés de gentilles demoiselles en costumes pittoresques du Tricentenaire.

A 10h. 15 a.m. après la récitation de la prière par M. le chanoine A. Abel, M. Jacques Pratt, vice-président de la S.S.J.B. de Longueuil, donna le salut au drapeau, puis M. Jean Labonté, président de la S.S.J.B. de Longueuil souhaitait la plus cordiale bienvenue aux congressistes dans la cité trois fois centenaire de Longueuil. M. J. R. St-Arnaud, président diocésain déclarait le congrès ouvert. Mme R. Martin, présidente diocésaine le secondant dans sa tâche.

M. J. R. Robert, secrétaire diocésain procédait d'abord à la lecture du procès-verbal du dernier congrès tenu à Chambly en 1956 et était suivi par M. J. Caron de Saint-Remi, qui

(suite à la page 7)

Au Séminaire



DOUBLE RECEPTION

Conventum 1947-1957

16 novembre. La date d'aujourd'hui avait été fixée pour la réunion du Conventum de 10 ans, de même que celui de 25 ans. Fait intéressant à souligner: ces deux classes avaient choisi la même devise "dans le temps": "Ad augusta par augusta". Sur la fin de l'après-midi, la plupart des membres du 10e étaient arrivés et les langues allaient bon train pour rappeler le passé tout juste assez éloigné pour ne laisser paraître que les beaux faits d'armes et laisser dans la brume du recul du temps la grisaille de chaque jour. "T'en rappelles-tu...?" Au dîner, M. le Recteur souhaita la bienvenue à cette classe qui entrait dans le nouveau collège en Syntaxe il y a 16 ans. Le président, Alain Gaudette, I.P., remercia et exprima la gratitude de ses confrères.

Chez les élèves

Comme c'est l'usage, le président présenta ses confrères aux élèves actuels, chacun par son nom et en indiquant sa profession. Ce qui était désiré et même prononcé à mi-voix se produisit: un congé de Conventum, ce qui inclut le soulagement de l'examen de l'après-midi, chose appréciable pour ceux qui doivent suer sur cette version. Ainsi, plusieurs n'ont pas été obligés de trahir la pensée de l'auteur latin qui aurait été présenté, et les professeurs impliqués dans la chose n'ont pas eu à lire certains passages qui font grincer des dents...

Au jeu... "les vieux"

Les membres du Conventum se mêlèrent aux élèves actuels pour faire revivre leur prouesses sportives d'antan. Ils tinrent à prouver tout l'après-midi durant que tel avait été jadis un as de la balle-au-mur, tel un virtuose du ballon-volant ou du pool. Ils ont réussi, mais le lendemain matin, on voyait certains pieds traînants proclamant à leur façon que les muscles commencent à raidir après quelques années seulement d'occupation sédentaire. Vers trois heures, plusieurs épouses des membres du Conventum visitèrent le champ d'opération où leurs dignes époux ont gagné plus d'un laurier il y a quelque dix ans...

Conventum 1932-1957

Un peu avant le souper, le Conventum de 25 ans se réunissait au fumoir des professeurs: on doit féliciter tout le groupe d'une assistance aussi complète. S'il s'était donné un cours comme il y a un quart de siècle, très peu d'absences auraient été à signaler. D'ailleurs, à peu près tous les professeurs du groupe étaient aussi présents. Après le souper, M. le Recteur fit son deuxième discours de bienvenue de la journée. Il rappela certains souvenirs typiques des membres de cette classe qu'il a connus personnellement com-

me élève autrefois. Le Rév. Père Ls-Paul Lamarre, dominicain, missionnaire au Japon et vice-président de la classe, remercia "orientalement" au nom de ses confrères. On quitta le Séminaire vers 9 heures pour passer la veillée en commun chez un confrère.

Grand-messe du dimanche

17 novembre. L'heure de la messe est reculée de 7.30 h. à 9 h. L'assistance de ce matin n'est pas banale: élèves d'Éléments à Philosophie, élèves ayant fini leur cours depuis 10 ans, élèves, enfin, qui ont assisté à leur dernière messe en groupe il y a 25 ans. M. l'abbé Omer Tessier, professeur et économiste au Séminaire de Valleyfield, était le célébrant. Le sermon de circonstance était donné par l'abbé Roland Lafrance, ancien professeur toujours populaire, et actuellement curé de Notre-Dame de Fatima, près de Longueuil. Il rappela le bonheur qu'il y a de vivre ensemble, et l'obligation de vivre sa foi de chrétiens. Il souligna en même temps que quelques confrères avaient déjà rendu leur âme à Dieu, après avoir mené une existence fructueuse: la vie nous est prêtée, et on ne sait jamais quand le Maître viendra recueillir son bien. Des professeurs d'autrefois aussi disparus, ont laissé à d'autres le soin de parachever l'oeuvre commencée. Les élèves, plutôt difficiles sur le chapitre des sermons, ont grandement apprécié la verve bien connue du prédicateur.

Visite des lieux

M. Bruno Landry, agronome, présenta ses confrères avec beaucoup de tact et de savoir-faire. Il fait bon pour les anciens de se retourner et considérer le chemin parcouru; pour les étudiants actuels, il est encourageant de se rendre compte d'une façon sensible que leurs efforts quotidiens seront récompensés un jour s'ils travaillent à leur formation en profitant au maximum des occasions qui leur sont fournies.

Faisant suite à la présentation, commença la visite de la maison en compagnie de M. le Recteur. Sans doute s'établissent des points de comparaison avec l'autre édifice beaucoup plus modeste à tous points de vue. Revenez-nous encore, Messieurs les anciens, votre présence nous aide beaucoup.

Crépuscule anticipé

Après le dîner, on assista à l'ouverture de la saison de ballon-panier, saison tant appréciée par les collégiens qu'ils ont fait de ce sport leur sport favori. M. le Recteur accompagné de M. l'abbé Pratt mit le ballon au jeu. Puis notre équipe affronta celle du Séminaire des SS. Apôtres et l'emporta par 75 à 12, en dépit d'une panne d'électricité, ce qui amène presque à dire que nos porte-couleurs peuvent jouer les yeux fermés et à l'obscurité!

COURRIER DE LA CHARITE

Pour donner suite à une initiative qui date déjà de plusieurs années, les Equipières de la Charité organiseront, en décembre, un arbre de Noël au profit de leurs petits protégés.

Les personnes qui voudraient joindre leurs offrandes au geste des Equipières pourront faire parvenir leur don à Mlle Gaétane Fillion, 228 rue Champlain, St-Jean.

Toutes ces offrandes, en argent ou en nature, serviront exclusivement à donner plus de joie et plus de confort à ces petits enfants que l'épreuve n'a pas ménagés.

62, rue S.-Jacques
SAINT-JEAN

Fl. 6-4293

Yves Papineau, O.D.

Docteur en optométrie — Spécialiste en vision
Professeur à l'Université de Montréal

BUREAU: tous les jours: 1 h. 30 p.m. à 5 h. 30 p.m.
(Excepté le mercredi) 7 h. 00 p.m. à 9 h. 00 p.m.

DÉCÈS

Décès de M. Valmore Poulin

Mercredi 13 novembre, décédait après une courte maladie, M. Valmore Poulin, époux de Ida Labelle. Agé de 72 ans, le défunt avait été courtier en assurance dans notre ville durant de nombreuses années. Il avait précédemment été à l'emploi de Hart Battery durant 25 années.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil quatre fils: Armand, de Québec; Jean-Louis, René et Guy Poulin, de Saint-Jean; six filles: Marie-Thérèse (Mme Marc-Aurèle Dupuis) de Saint-Jean; Gisèle (Mme Jean Gaudette), de Trois-Rivières; Anita (Mme John Dick), d'Ottawa; Mlle Henriette, de Saint-Jean; Gabrielle (Mme Alain Guillet), de Saint-Jean; Marie-Paule (Mme John Campbell) de Montréal; trois frères: MM. Eugène Poulin, de Nelson, C.B.; Germain, de St-Eustache et Jules, de Montréal; une sœur: Mme Georges Wagstaff, de Saint-Jean; ses beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Grégoire Guillet, d'Iberville; M. et Mme Ulric Desmarais, de St-Grégoire; Mme Fernando Parent, de Mtl; M. et Mme Ernest Bonneau, de Mtl; Rév. Sr St-Paul, C.N.D. (Rachelle) de Montréal; M. et Mme Armand Thibodeau, de Saint-Jean; M. Léopold et Arcade Labelle, de Montréal 26 petits-enfants.

Ses funérailles ont eu lieu samedi matin en l'église de St-Edmond. M. le chanoine D. Roy, curé, fit la levée du corps.

Le service fut chanté par M. l'abbé Louis-Philippe Nadeau, curé de Ste-Famille, Granby, assisté des abbés André Guillet, neveu du défunt, du Séminaire de Saint-Jean et Maxime Brunet, comme diacre et sous-diacre. La chorale, dirigée par M. Antoine Landry, a rendu la messe de Perosi. Mme Corona-Bélangier Patenaude était à l'orgue.

Les porteurs d'honneur étaient des neveux du défunt, MM. Jean-Maurice Guillet, Rodolphe Desmarais, Paul Bonneau, Gérard Labelle, Jean-Claude Parents et Paul Thibodeau. L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille.

Obsèques de Mme Albert Bouchard

Mercredi 13 novembre, en l'église Notre-Dame-Auxiliatrice, ont eu lieu les funérailles de Mme Albert Bouchard, née Antoinette Paquette, dont nous avons déjà annoncé le décès, la semaine dernière.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé J. Alcide Gareau, curé, qui chanta le service, assisté de M. l'abbé P. E. Théroux et M. l'abbé G. Bergeron, comme diacre et sous-diacre. La chorale, dirigée par M. Marc Tougas, a rendu la messe de Perosi. M. B. Renaud était à l'orgue.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Outre son époux, la défunte laisse dans le deuil deux fils: MM. Roger de Saint-Jean et Jean, de Verdun; sa mère: Mme Médora Paquette; ses brus: Mme Roger Bouchard (Pauline Martel) et Mme Jean Bouchard (Irène Lavoie); trois petits-enfants: Mario, Jean et Guy Bouchard; ses beaux-frères et belles-sœurs: MM. et Mme Adélaïde et Alexandre Bouchard; Mmes Aldéa Sheen et Léontine Bouthilllette; plusieurs neveux et nièces.

Nous réitérons nos condoléances à la famille.

La Bible vous parle...

Ce ne sont pas les bien portants qui ont besoin du médecin, mais les malades; je ne suis pas venu appeler les justes au repentir, mais les pécheurs. (Luc 5, 31-32). (Texte choisi par la Société catholique de la Bible.)

ST-BLAISE

Décès de Mme Lucien Chabot

Une des vieilles citoyennes de la région vient de mourir dans la personne de Mme Lucien Chabot, née Elisa Dépelteau. Elle était âgée de 98 ans et 11 mois. Elle a toujours joui d'une bonne santé jusqu'à il y a trois mois, alors qu'elle tomba malade.

Elle laisse un fils: Joseph, de St-Blaise, chez qui elle demeurait et une fille: Mme Charles Ferais (Laura), de Saint-Jean; une belle-sœur: Mme Onésiphore Dépelteau. Elle est exposée au Salon Langlois à Saint-Jean et ses funérailles auront lieu à Saint-Blaise, à 10h. a.m., samedi.

Nos sincères condoléances à la famille.

Décès subit de M. Albert Oigny

Dans la matinée de samedi dernier, est décédé subitement à sa demeure, chemin Richelieu, M. Albert Oigny, époux de Yvonne Thérien. Il était âgé de 49 ans.

Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil deux fils: Gérard et Fernand, de Saint-Jean; deux filles: Solange (Mme Lionel Charpentier), de St-Luc et Monique, de Saint-Jean son beau-père, M. Euclide Thérien, de Saint-Valentin; deux frères: MM. Alfred et Joseph Oigny, de Saint-Jean; 5 sœurs: Mme E. Landry (Eva), Mme R. Lanclaut (Adeline), Mme H. Grégoire, (Antoinette), Mme J. Roman (Laura), de St-Jean; Mme Alphonse Deland (Adèle), de L'Acadie; ses beaux-frères et belles-sœurs ci-haut mentionnés ainsi que MM. et Mmes Euclide, Georges et Roland Thérien, Roland et Louis Bessette; sa bru: Mme G. Oigny (Yvette Bessette); son zendre: M. Lionel Charpentier; trois petits-enfants: Chantal et Guy Oigny; Pierre Charpentier et plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu mardi matin à la Cathédrale.

Mgr Eugène Martineau, P.D., curé, fit la levée du corps. Le service fut chanté par M. l'abbé Armand Rancourt, curé de St-Jacques-le-Mineur, assisté de MM. les abbés André-Marie Roy et Bruno Gendron, comme diacre et sous-diacre. La chorale, dirigée par M. Bernard Ostiguy a rendu la messe de Perosi. M. l'abbé L. M. Pepin était à l'orgue.

L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances à la famille.

Décès subit de Mlle Béatrice Lestage

Samedi dernier, est décédée subitement à Montréal, Mlle Béatrice Lestage, 41 ans, de notre ville. Mlle Lestage s'est affaiblie alors qu'elle circulait sur la rue Ste-Catherine, à Montréal, en compagnie de sa sœur, Rollande. Elle fut transportée à l'hôpital St-Luc où elle mourut quelque temps après.

Elle était la fille de feu Sylvere Lestage et de feu Angéline Morin. Elle laisse dans le deuil deux frères: Georges, de Montréal, et Bernard, de Schenectady; sept sœurs: Mme La Bernier, (Georgette), Mme Prosper Couture (Simone), de Montréal; Mme Roger Georges (Charlotte), Mlle Rolande, de Saint-Jean; Mme Emery Ferland (Madeleine), de Lévis; Mmes Claire et Jacqueline Lestage, de Montréal; ses beaux-frères et belles-sœurs ci-haut mentionnés, plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu mercredi matin à Notre-Dame-Auxiliatrice. L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Nos sincères condoléances

Décès de Mlle Eléna Perras

Dimanche dernier, est décédée après une longue maladie, Mlle Hélena Perras, de notre ville. La défunte avait été durant de nombreuses années propriétaire d'un magasin de chapeaux sur la rue Richelieu.

Elle laisse dans le deuil deux frères: MM. Alfred et Paul Perras, d'Iberville; trois sœurs: Mlle Anna, de Saint-Jean; Irène (Mme Lucien Balhazard), Aimée (Mme Raoul Desfossés), de Sabrevois; plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu mercredi à la Cathédrale et l'inhumation se fit au cimetière de Saint-Alexandre.

Nos sincères condoléances à la famille.

Retraite fermée pour hommes Villa Saint-Jean

Pour hommes et jeunes gens qui peuvent laisser plus facilement au commencement de la semaine.

Ouverture: le lundi 2 décembre, à 8h. du soir. Clôture: le mercredi 4 décembre, à 7h. du soir.

On s'inscrit en téléphonant à la Villa Saint-Jean, FI. 8-2171 ou en se rendant tout simplement à la Villa Saint-Jean, 468 rue Champlain, le soir du 2 décembre.

A la Maison Sainte-Bernadette

Il y aura retraites à la Maison Ste-Bernadette aux dates suivantes: 22 au 24 novembre: pour employées de bureau. Prédicateur: abbé Jean St-Louis.

25 au 28 novembre: pour demoiselles. Prédicateur: R.P. Louis Jamin, F.M.I.

Pour réserver votre chambre, appeler à la Maison Ste-Bernadette, rue Champlain, S.-Jean.

MONTREAL-SUD

Mlle Eugénie Monette institutrice de Montréal-Sud à l'école Jean-Lequin, vient de recevoir une gratification attestant ses excellents succès et ce, par l'entremise de M. Arsène Brillon, Inspecteur. Nos félicitations!

DELSON

Mercredi, le 13 novembre 1957, est décédé, à l'âge de 53 ans, M. Léonide Chrétien, époux de Fleurette Gervais.

Les funérailles ont eu lieu samedi à l'église de Delson où M. l'abbé Napoléon Poirier, curé de la paroisse, après avoir fait la levée du corps, a chanté la messe assisté de MM. les abbés Yves Tremblay et Bernard Letellier, de Saint-Constant, comme diacre et sous-diacre.

Précédé de deux landaux de fleurs, le cortège funèbre est parti des salons H. Guérin, de Laprairie, pour se rendre à l'église de Delson où le service fut célébré. La chorale, dirigée par M. Oménil Bourré, assisté de M. Louis Bourdon et M. Alfred Normandin, de Montréal, de M. Arthur Doyon, maître de chapelle de St-Constant, les chœurs de Delson, a rendu la messe de Yon. M. Fernand Gratton touchait l'orgue.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses frères: M. Rosario Chrétien et M. Léopold Chrétien; ses sœurs: Mme Jacques Beaumont et Mme Hector Laverdure; ses beaux-frères et belles-sœurs: Mme Rosario Chrétien, née Lucienne Beaudin, Mme Léopold Chrétien, née Aline Laverdure, M. et Mme Jos. Lévesque, M. et Mme Aristide Gervais, M. et Mme Argé Gervais, M. Roma Gervais, M. et Mme Eugène Bellefleur, Mlle Rhéa Gervais, plusieurs neveux et nièces. Une foule nombreuse assistait aux funérailles.

Après le service funèbre, la dépouille a été conduite au cimetière de Delson, où eut lieu l'inhumation.

x x x

Mme Jean Lestage a reçu une prime de \$20, du Département de l'Instruction publique, pour succès dans l'enseignement, par l'entremise de M. l'Inspecteur Cléophas Gagnon.

x x x

Naissances

A Delson, le 10 novembre 1957, a été baptisé Grégoire, Raymond, enfant de M. Gaston Marchand et de Hélène Nuyley. Le parrain a été M. Maurice Wellan et la marraine Alice Loveland.

A Delson, le 17 novembre 1957, a été baptisée Marie, Jeanne, Joanne, née le 11 novembre, enfant de M. Claude Monette et de Lilliane Dorais. Le parrain a été M. Wilbrod Dorais et la marraine Jeanne Côté, de la paroisse du Très St-Sacrement de Lachine.

A Delson, le 17 novembre 1957, a été baptisée Marie, Anne, Irène, née le 9 novembre, enfant de M. Jéan Babineau et de Alice St-James. Le parrain a été M. William St-James et la marraine Juliette Bisailon, son épouse, tous de cette paroisse.

SAINT-MICHEL

Soirée annuelle de la Ste-Catherine

Le 24 novembre courant, aura lieu au Centre Civique de St-Remi, notre partie de cartes annuelle. L'entrée se fera vers 7h.30, car nous commencerons la partie de cartes plus à bonne heure, soit vers 8 heures, en vue d'une soirée canadienne qui commencera à 10 heures pour se terminer vers minuit. Nous donnerons ce soir-là le résultat du tirage, aussi nous aurons plusieurs prix de présence ainsi que de nombreux prix de table.

Faisons-nous un devoir d'assister nombreux à cette organisation paroissiale qui n'a lieu qu'une fois l'an; aussi n'oublions pas que le produit de cette soirée est en vue de défrayer le dernier paiement sur notre orgue.

Bienvenue à tous!

Les nouvelles à CHRS

Vous pouvez gagner de l'argent en communiquant des nouvelles à CHRS. Si vous êtes témoin d'un accident, d'un incendie ou d'un événement intéressant, n'hésitez pas. Téléphonnez à CHRS: FI. 7-2343 ou, pour la rive sud, et Montréal, UNiversité 1-5965.

CHRS paie pour toutes les nouvelles qu'on lui communique en premier.

Défilé de modes

L'Ecole de Culture de Saint-Jean est heureuse d'inviter les jeunes filles à son prochain souper-causerie, défilé de modes, qui aura lieu à l'Hôtel Saint-Jean, le mardi, 26 novembre, à 6h. 30.

Souhais gratuits

La compagnie Southern Canada Power désire rappeler à nos lecteurs qu'ils peuvent faire annoncer gratuitement leurs vœux d'anniversaire de naissance et de mariage sur les ondes du poste CHRS. Il suffit d'adresser ses souhaits au programme "Hommage à la Canadienne", Poste CHRS, Saint-Jean, ou les téléphoner au poste: FI. 7-2343. Le programme de Southern Canada Power passe tous les jours de semaine de 10h. 35 à 10h. 45 à CHRS.

Lisez "LE RICHELIEU"

Vous serez très heureux, Confiez-lui votre publicité, Ce sera votre prospérité.

Chevaliers de Colomb

Conseil 1145



Saint-Jean

Journée d'Initiation aux trois degrés de l'Ordre

DIMANCHE 24 NOVEMBRE 1957

PROGRAMME

- 7.00 heures a.m.: Ralliement aux salles du Conseil.
- 7.30 heures a.m.: Départ des salles.
- 8.00 heures a.m.: Messe à la Centrale Catholique.
- 9.30 heures a.m.: Premier degré (Centre Notre-Dame).
- 11.00 heures a.m.: Deuxième degré (au même endroit).
- 12.30 heures p.m.: Dîner libre.
- 2.30 heures p.m.: Troisième degré (Centre Notre-Dame), dirigé par M. P. D. Leduc, D.D. No 21.
- 6.00 heures p.m.: Souper chaud, pour les candidats et les membres (Centre Notre-Dame, rue Laurier).

Bienvenue à tous les Frères Chevaliers.

CHRONIQUE COLOMBIENNE

CONSEIL 1145 — SAINT-JEAN, Qué.

Initiation dimanche

L'initiation aux trois degrés de l'Ordre aura lieu dimanche prochain en la salle du Centre Notre-Dame Auxillatrice. Il y aura parade des salles le matin et ensuite messe.

Nous donnons rendez-vous aux salles pour 7h. du matin, Edifice de la Banque Royale du Canada, rue Richelleu. Les deux premiers degrés seront conférés au cours de l'avant-midi, le troisième degré ayant lieu l'après-midi. Soyons présents en grand nombre. Notre secrétaire-financier dévoué, M. Charles Boutin, nous attend pour nous souhaiter la plus cordiale bienvenue.

Quilles

La pharmacie Sagala jouant avec un entrain endiablé, a eu raison de Marcel Roy, au compte de 4 à 0. M. Jean-Guy Bessette s'est signalé avec un triple de 468. Pour les perdants, le capitaine Gérard Plouffe eut un simple de 183 et, à ce qu'on nous rapporte, la poire de ce match aurait été Laurent "Léguère" Lemieux avec un simple de 76. Malgré le "dummy" de Roland L'Heureux, la pharmacie Lanoue a triomphé du Grand Cheva-

lier 3 à 1. Pain Excel a eu raison du garage Surprenant 3 à 1. Pour les gagnants, Jean Lorrain s'est signalé avec un simple de 207, soit un triple de 462.

Plus haut simple: Mme Simone Lemieux 170 et M. Jean-Guy Bessette 222; plus haut triple: Mme Simone Lemieux 393 et M. Jean Lorrain 516; plus hautes moyennes: Mme Simone Lemieux 112 et M. Jean-Guy Bessette 164.

Position des équipes

Pharmacie Lanoue	18
Pain Excel	18
Marcel Roy	13
Garage Surprenant	9
Grand Chevalier	7
Pharmacie Sagala	7

Partie d'huîtres

Notre partie d'huîtres aura lieu, tel que convenu, samedi le 30 novembre prochain en la salle des Raquetteurs à 8h. p.m. Soyez tous les bienvenus, avec vos épouses et compagnes. Notre ami Emile Pélouquin est à votre disposition. Le coût est de \$2.50 par membre et \$1.50 pour la compagnie. Bienvenue!

Roland Sabourin, publiciste

CONSEIL DE LONGUEUIL

Partie d'huîtres

Près de 300 personnes ont assisté à la partie d'huîtres qui eut lieu à la salle St-Alexandre, le 9 novembre dernier. Tous furent enthousiasmés de la soirée car un orchestre de choix fit les frais de la musique avec M. Roger Côté comme maître de cérémonie.

Panier des pauvres

Notre organisation annuelle du panier des pauvres a été placée cette année sous la présidence du frère Pierre Caron. Ce comité a pour but de créer quelques réjouissances à une centaine de familles pauvres, en leur distribuant un panier de frian-

dises la veille de Noël. Aussi à cette occasion, le frère Caron a mis en marche une soirée de dînes qui aura lieu le 28 novembre prochain dans les salles du Conseil, 134 avenue Labonté à Longueuil. Je vous invite en grand nombre à y participer, les billets étant en vente au prix de \$1. Pour de plus amples informations, appelez OR. 4-9891 ou OR. 4-7469. Amenez vos amis.

Assemblée générale

L'assemblée générale, aura lieu jeudi le 21 novembre, je prie donc les membres d'y assister. Un goûter sera servi après l'assemblée.

Jean Béland, sec. archiviste

Les nouvellistes de l'Entre-Nous heureux de leur réunion annuelle

Visites à la Steel Company et à la Brasserie Molson

Environ trente-cinq nouvellistes du journal "Entre-Nous" de la compagnie Singer profitèrent de leur réunion annuelle pour visiter l'usine Steelco de la rue Notre-Dame. Accompagnés de l'éditeur M. Eric De Vos, ils étaient les invités de l'éditeur Steelco, M. Jean Aumont, ainsi que de M. D. H. Schwitzer, directeur des bénéfices d'employés, de la Steel Co. of Canada.

Cette occasion marqua le 40^e anniversaire du premier numéro du journal "Entre-Nous" publié le 15 novembre 1917. Quelques vétérans qui contribuèrent à cette première édition sont encore à leur poste: W. Bonafon (Outillage); Gabriel Chamberland (Vis); Paul Gosselin (Fraisage à l'huile); Esdras Laforest (Cabinets électriques); Laurent Lanoue (Bureau principal); et Georges Signori (Force motrice).

Après une tournée intéressante à la Steelco où ils purent voir l'acier en barres, d'une vingtaine de pieds de longueur ayant six pouces de côtés transformés en boulons, écrous, clous et rivets, le groupe de reporters se transporta à la brasserie Molson.

Invités de M. Roland Viau, représentant Molson de Saint-Jean, et de M. Zotique Lespérance directeur des Relations extérieures de la plus vieille brasserie au Canada (1786), les nouvellistes admirèrent au cours de leur visite les sept gigantesques embouteilleuses automatiques d'une capacité de 1,400,000 bouteilles par 24 heures, ainsi que les énormes cuves en cuivre et laiton reluisantes de propreté.

Réception chaleureuse

Après deux visites industrielles représentant un tour de deux milles, les nouvellistes quelque peu fatigués étaient prêts à faire honneur à la généreuse réception organisée par M. Jacques Rochon dans l'imposante salle des invités.

Georges Signori s'installa au pla-

no tandis que Laurent Lepage fit ses preuves comme maître de cérémonie improvisé, si bien qu'à l'arrivée de leurs amis du Club Sportif Singer, la fête battait déjà son plein.

La plupart des nouvellistes de la première heure donnèrent leurs impressions et remercièrent tour à tour la Steelco, la Singer et la Molson, jusqu'à Gaby qui ne put cacher sa satisfaction.

En somme, une soirée mémorable dans l'histoire de l'Entre-Nous.

Anciens de Laval de Saint-Jean

Les Anciens de Laval de Saint-Jean sont invités à une soirée intime mixte qui aura lieu au Mess des Officiers du Collège Militaire Royal de Saint-Jean, vendredi le 29 novembre 1957 à 9h. p.m. Le prix d'admission des de \$2. par personne. Tous sont cordialement invités.

Ceux qui ont l'intention d'assister à la soirée faciliteraient beaucoup l'organisation en avisant le secrétaire avant lundi le 25 novembre à l'adresse suivante:

Jacques Laberge
Département de Physique,
Collège Militaire Royal.
Tél.: PL. 7-3172

Défilé de modes

L'École de Culture de Saint-Jean est heureuse d'inviter les jeunes filles à son prochain souper-causerie, défilé de modes, qui aura lieu à l'Hôtel Saint-Jean, le mardi, 26 novembre, à 6h. 30. On peut se procurer des billets chez Pierrette Stéphenne à 126 St-Jacques

AGREGATION DU TRES SAINT-SACREMENT



Cher(e) Agrégé(e), l'heure mensuelle d'adoration de la divine Eucharistie aura lieu jeudi soir le 21 novembre à 8h. 30.

C'est un grand devoir des agrégés d'y assister.

Durant cette heure, il y aura une grande surprise réservée pour vous tous. Le Seigneur se tient près de ceux qui ont le cœur brisé en ce grand mois. Il sauve ceux dont l'âme est dans l'abattement.

Une zélatrice conseillère.

Deux cents délégués...

(Suite de la page 5)

présentait le bilan financier et le rapport du vérificateur pendant que M. Roger Filion commentait au moyen d'une analyse comparative les bilans et le rapport d'actif et du passif des années 1956-57.

M. Paul Hemmings, secrétaire-trésorier du comité du Prêt d'Honneur diocésain intéressait ensuite les congressistes par la présentation du rapport de cet important comité inquant qu'à date 23 boursiers profitent des facilités mises à leur disposition par les SSB du diocèse et que \$5000. ont été dépassés dans la présente campagne de souscription, et fournissant également de nombreux autres renseignements sur les professions embrassées par les étudiants, le détail des quêtes aux portes des églises par tout le diocèse, etc. en insistant sur la magnifique collaboration de Mgr l'Évêque et des curés des diverses paroisses qui ont fait largement leur part.

À la suite de ce rapport, un vote unanime de félicitations et de remerciements était déjà adopté à l'endroit de M. Paul Yelle, président M. Gaston Labadie, de Longueuil, dévoué propagandiste de ce comité pour la région de la rive-sud et M. Paul Hemmings secrétaire-trésorier pour le magnifique travail accompli à date.

Le rapport de la campagne de souscription de la Fraternité Française d'Amérique dont le but est d'aider les minorités françaises et catholiques des autres provinces est ensuite présenté par le secrétaire diocésain, M. J. R. Robert, puis il y a formation des comités d'études comme suit:

Comité de re-francisation: M. Ls Auger président; Comité du Bien de la Société, M. Joseph Caron président; Comité du Prêt d'Honneur diocésain, M. Paul Yelle, St-Remi, président; Comité des Résolutions et Voeux, M. J. A. Côté, Longueuil,

président; Comité féminin, Mme R. Martin, St-Hubert, présidente.

À la reprise des délibérations, vers 1h. 45 p.m. M. Roger Filion, présentait le rapport du Cercle d'Entraide Mortuaire diocésain puis M. J. A. Desrochers, le rapport de La Renaissance, de St-Remi, puis les comités d'études formés de représentants des diverses sections affiliées à la diocésaine, se réunissent jusque vers 4h. 30 p.m. et faisaient rapport des résolutions, vœux, suggestions et recommandations adoptées, lesquelles seront publiés séparément dans un prochain communiqué.

M. Lucien Richard, secrétaire général du Comité provincial des philanthropes, à la demande du président, adressait brièvement la parole aux délégués à qui il faisait part des récents développements et améliorations apportés par toute la province sur cet important service de nos SSB puis un comité d'élection était formé, composé de Me Gaston

Rondeau, comme président M. J. R. Robert, secrétaire et Mmes R. Martin et H. Catudal, comme scrutatrices.

L'on procéda alors à l'élection de six nouveaux directeurs après avoir tiré au sort les six directeurs sortants et le résultat était le suivant: MM. Paul Yelle, St-Remi; Jean Marsan, Longueuil; Joseph Touchette, N.D.A., Saint-Jean; U. Chabot, St-Blaise; A. Desbois, St-Bernard et J. R. Robert, Saint-Jean.

Les 20 directeurs choisissent alors l'Exécutif pour 1958 comme suit: Président: M. Jean Labonté, Longueuil; Vice-président: M. Paul Yelle, St-Remi; 2e Vice-président: M. Ls Auger, Chambly; secrétaire: M. J. R. Robert, Saint-Jean; trésorier: M. Roger Filion; président ex-officio: M. J. R. St-Arnaud, St-Luc; Mme R. Martin, présidente du comité féminin; Mme H. Catudal et M. le chanoine A. Abel, conseiller moral.

BIENTOT
NOËL

Dès maintenant venez choisir les disques que vous offrirez en cadeau et procurez-vous vos mélodies favorites pour les joyeuses réunions de l'époque des Fêtes.

AU CARROUSEL
ENR.
COMPTOIR DE DISQUES
Monique et Suzanne Guillet, prop.
147A, rue Saint-Jacques
Téléphone 7-4332

Cherchez-vous des cadeaux?



En voici qui sont toujours appréciables:

- Ensembles de cosmétiques
- Parfums
- Nécessaires à barbe
- Cameras
- Articles de toilette, etc.
- Venez voir notre choix très varié

PROFITEZ DE NOTRE PLAN "MISE DE COTE"

Pharmacie Régnier

ST-JEAN, QUE.

Tél. FIDÉLITÉ 6-8882



Offres combinées

Disponible vendredi, le 22 novembre seulement

GRATIS! Pqt 1 lb. **SHORTENING DOMESTIC**

Achetez 2 pqt au prix ord. de 64c et obtenez un 3e pqt gratuit sans autres frais!
3 Paquets 1 lb. 64¢
TANT QU'IL Y EN AURA!

GRATIS! 1 paquet 16 oz. **MELANGE A GATEAU au CHOCOLAT OGILVIE**

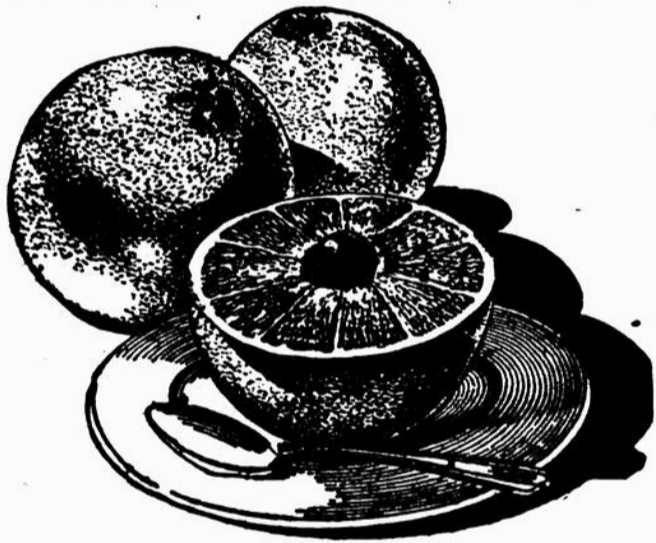
Achetez un pqt au prix ordinaire de 35c et obtenez un autre paquet gratuit sans autres frais!
2 Paquets 16 oz. 35¢
TANT QU'IL Y EN AURA!

GRATIS! Un paquet de **BLOC-NOTES ou D'ENVELOPPES CAVALIER**

Achetez un pqt au prix ord. de 15c, obtenez un autre pqt gratuit sans autres frais!
2 Pqts 15¢
TANT QU'IL Y EN AURA!

GRATIS! Un paquet 12 oz. **CORN FLAKES QUAKER**

Achetez un paquet au prix SPECIAL 24c, obtenez un autre paquet gratuit sans autres frais!
2 Pqts 12 24¢
TANT QU'IL Y EN AURA!



GRANDES AUBAINES DE FRUITS ET LEGUMES FRAIS

Aubaines de fruits et légumes frais en vigueur toute la semaine, jusqu'aux heures de fermeture samedi, le 23 novembre.

"Indian River" et "Black Diamond" Les meilleures de Floride

Savoureux de la nouvelle saison Grosseur 48 en sac poly. **10 pour 39¢** seulement

Vous aimerez la saveur naturelle de nos

BANANES DOREES

2 LB. 25¢

Des Etats-Unis, No 1 du Canada — Croquants!

CONCOMBRES FRAIS

4 POUR 23¢

Les prix des denrées sont sujets à fluctuer.

Du Québec, No 1 du Canada

POMMES CORTLAND

Fraîches — Tout usage

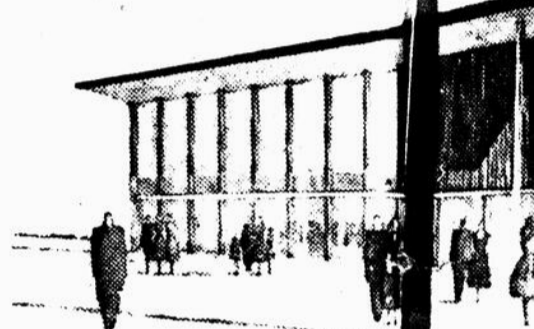
5 Lb. en sac poly. 39¢

OIGNONS JAUNES

à cuire, No 1 du Canada

10 Lb. en sac poly. 39¢

Visitez votre **Magasin Steinberg** à Saint-Jean 125 rue Richelieu Angle S.-Georges



GRATIS! 2 Bouteilles

BREUILLON de QUATRE

(Saveurs de fruits)

Achetez deux bouteilles 12 oz. au prix ordinaire et obtenez 2 bouteilles gratuites sans autres frais!

4 Bouteilles 30 onces 39¢

Offre en vigueur jusqu'à 6 heures samedi, 22 novembre 1957 (Dépôt pour bon remboursement)

SACS de TE PA

ORANGE PINE DE CEYLAN

PRIX SPECIAL 45¢ 60 AU PAQUET

PRIX EN VIGUEUR TOUTE LA SEMAINE

GAGNEZ UN PRIX DE PARTICIPATION A L'EXCERTEUR CONCOURS D'OUVERTURE

25 BULLETINS DE PARTICIPATION chez STEINBERG à Saint-Jean, 125, rue Richelieu

Steinberg's à St-Jean à 125 rue Richelieu, ouvre le vendredi jusqu'à 9 h. 30

Offres spéciales d'économie

Disponible samedi, le 23 novembre seulement

GRATIS! Boîte 10 1/4 oz. SAUCE
au BOEUF HEINZ

Quand vous achetez 2 boîtes 10 oz. de soupe aux tomates Heinz au prix ordinaire de 25c, épargnez 17c — Les **3 Boîtes 25¢**
TANT QU'IL Y EN AURA!

GRATIS! Boîte 20 oz. JUS DE TOMATES
BANQUET

Quand vous achetez une boîte 20 oz. de pois banquet au prix ordinaire de 20c, épargnez 14c **2 Boîtes 20¢**
TANT QU'IL Y EN AURA!

GRATIS! Boîte Grosse **DETERSIF**

BONUS! Achetez une boîte au prix ordinaire 43c, obtenez une autre boîte gratuite sans autres frais. **2 Grosses boîtes 43¢**
TANT QU'IL Y EN AURA!

GRATIS! Un rouleau de tissu **HYGIENIQUE WHITE SWAN**

Achetez 2 rouleaux au prix ordinaire de 27c, obtenez un 3e rouleau gratuit sans autres frais. **3 Rouleaux 27¢**
TANT QU'IL Y EN AURA!

! BOUTILLES 30 oz.

VIAGES
ATE COTT

au prix ordinaire 39c
sans autres frais!

39¢

jusqu'aux heures de fermeture
samedi, 23 novembre 1957

TE PAGODA

DE CEYLAN

45¢

TOUTE LA SEMAINE!

DE VALEUR
L'EXCITANT
OUVERTURE

DE PARTICIPATION GRATUITS
125, rue Richelieu.

h. 30 p.m.

Aubaines de viande en vigueur toute la semaine jusqu'aux heures de fermeture, samedi, le 23 novembre 1957.

GRANDES AUBAINES DE VIANDE

POULET A FRIRE

"BROILR" ENTIER CAT. "A"
PRET-A-CUIRE **39¢**
(Moyenne 2 à 3 lb.) — LA LB.

Catégorie "A", dépecé d'avance

POULET dans le PANIER

LB. **45¢**

Catégorie "A", dépecé d'avance

CUISSES ou POITRINES de POULET **69¢**
LA LB.



BACON sans COUENNE

Maple Leaf ou Jack Spratt — Lb. **69¢**

Hygrade, tranché

SALAMI Pqt 6 oz. **29¢**

Maple Leaf, tranché

JAMBON CUIT Pqt 6 oz. **45¢**

Bouth ou Rupert, congelé

FILET D'aiglefin pqt 1 lb. **31¢**



CONSERVEZ LES FACTURES ROSES DE STEINBERG pour des primes de qualité!

- Nappes et serviettes en toile d'Irlande
- Tasses et soucoupes en porcelaine anglaise
- Coutellerie suédoise en acier inoxydable.
- Fameuse verrerie Pyrex. CADEAUX IDEALS POUR NOEL!

Une unité pour seulement 1c et le montant requis des factures ROSES accumulées de Steinberg.



Revue Sportive

par Bernard BEDARD

"EN GRANDE FORME"

Tel est le thème d'une émission radiophonique à notre poste local CHRS, qui passe deux fois la semaine et qui a trait plus particulièrement à la santé et aux loisirs. C'est notre concitoyen, Nadeau Papineau, spécialiste en éducation physique et récréative, propagandiste du Comité Diocésain des Loisirs, qui est le réalisateur de cette émission qui passe les mardi et jeudi de chaque semaine à 1h.15 p.m. Lors de la dernière émission, le docteur Fernand Ethier était l'invité et on a traité le sujet brûlant de l'usage de la cigarette. Aux deux émissions précédentes, on avait parlé Hockey.

AVEC NOS "BRAVES" AU HOCKEY

Il y a de l'activité au sein de l'équipe des Braves et de nouvelles initiatives chez les directeurs, comme on pourra le constater dans une autre colonne du journal. Les patrons d'honneur de notre équipe qui nous fait honneur dans la Ligue BMS seront nombreux, nous n'en doutons pas. Jeudi soir dernier, le nouveau président de la Ligue, M. Léon Breault, de Cowansville, a tenu une assemblée à Saint-Jean et on peut dire qu'il a subi une initiation parce que l'assemblée a été passablement orageuse. C'est l'item des joueurs classifiés "B" qui a amené une discussion acerbe. finalement, ce règlement n'existe plus. Les six équipes devront présenter leur alignement officiel lors de la prochaine réunion qui se tient, ce soir, jeudi, à Granby.

POUR ALLER AU HOCKEY

M. Jean-Louis Boudreau, 957 St-Jacques, a été le gagnant des billets de hockey offerts par M. Roland Viau, représentant de Molson's. Il était client de l'Épicerie Royal. M. Gilles Perrault, du Boul. Gouin, gagne les billets de terrasse. Il était client de l'Épicerie Paul E. Perrault. Le gagnant chez les épiciers est M. Albert Gagnon, d'Iberville, où se fera le tirage, la semaine prochaine.

Le N.-D.-A. Jr de St-Jean vs le Cowansville

Fernand Larivière en tête des compteurs de son club. — Denis Roy toujours en quête de son premier blanchissage. — Michel Thibodeau passerait au Club Molson's de Talon.

Le N.-D.-A. Jr de Saint-Jean qui avait gagné 4-1 contre le Cowansville il y a quinze jours, sera de nouveau aux prises avec ce même club dimanche, à l'aréna de Granby. Dimanche dernier, le club local était inactif, mais se dit prêt à rencontrer l'équipe de Cowansville.

Club au complet

Le N.-D.-A. Jr sera au complet pour la joute de dimanche. Denis Roy est toujours dans les buts tandis que les Régean Ménard, Tom Hayes, Bob Boone et Maurice Barrière forment un mur solide à la défense. A l'avant, un peu de changement sur la première ligne. Fernand Larivière est au centre avec Gilbert Meunier à l'aile droite et Normand Choinière à l'aile gauche remplaçant Michel Thibodeau. Comme 2e trio, Jack Rosenberg au centre tandis que les Roger Longtin et Freddie Lawrence sont les ailiers. Pour compléter le club, c'est la nouvelle "Kid Line" qui ne cesse de s'affirmer de joute en joute. Gilles Bleau va très bien au centre de cette jeune ligne et est très bien secondé par Yvon Fortin qui a retrouvé son aplomb et Raymond Thibodeau qui prouve également son utilité.

Larivière en tête

Fernand Larivière occupe toujours le 1er rang avec deux buts et quatre assistances. Il est suivi de près par Yvon Fortin qui a deux buts et deux assistances. Jack Rosenberg, Normand Choinière et Gilles Bleau viennent en 3e place, avec deux pts chacun. Freddy Lawrence les suit avec un.

Denis Roy

Denis Roy a rarement connu une mauvaise partie, mais n'a jamais eu la distinction d'avoir un blanchissage. Denis se dit confiant de réussir l'exploit, dimanche contre les rapides joueurs de Cowansville. Les joueurs de défense du N.-D.-A. Jr ont également promis d'aider leur certère.

Michel Thibodeau passerait au Talon

Il est rumeur que Michel Thibodeau, ailier gauche du N.-D.-A. Jr, passe au club Molson de Talon. Le Talon paraît intéressé à ses services et Thibodeau serait certainement populaire avec le club de la montée St-Luc.

Le N.-D.-A. Jr dans une ligue

Le N.-D.-A. Jr fait l'impossible pour faire son entrée dans une ligue organisée. Il se pourrait que le club local soit accepté dans la ligue Longueuil Jr. Cette ligue comprendrait Longueuil, St-Bruno, St-Hyacinthe, N.-D.-A. Jr et un ou deux autres clubs qui ne sont pas connus pour le moment. Cette ligue qui n'est qu'en pourparlers pourrait aussi bien se réaliser.

Compteurs du N.-D.-A. Jr

	B	A	Pts
Fernand Larivière	2	4	6
Yvon Fortin	2	2	4
Jack Rosenberg	0	3	3
Normand Choinière	2	1	3
Gilles Bleau	1	2	3
Gilbert Meunier	1	1	2
Tom Hayes	0	2	2
Bob Boone	0	2	2
Maurice Barrière	1	1	2
Raymond Thibodeau	1	1	2
Freddy Lawrence	1	0	1
Gilles Coulombe	1	0	1
Roger Longtin	0	0	0
Régean Ménard	0	0	0
	PJ	PC	B Moy.
Denis Roy	5	18	0 3.3

Au Club de Golf

La section féminine du club de Golf organise une soirée du "bon vieux temps", pour samedi soir le 23 novembre, à 9h.

Tenue rustique, fèves au lard, orchestre, prix de présence, etc.

C'est Jim Brownrigg et "The Silver Star Ranch Boys" qui feront les frais de la musique. Le prix d'entrée est de \$1.75 par personne et on peut s'adresser à Mme J Hébert, tél. FI. 6-4618.

Ligue de quilles du Club de Golf

SOIREE DU 19 NOVEMBRE 1957

Les Teemées de Paul Dextraze ont remporté une victoire de 3-0 sur les MacGregors de Doc Trépanier.

Les Bromfords de Maurice Viens ont triomphé par 3-0 des Dunlops de Yvan Lebeau.

Les Campbells de Jean-Paul Desnoyers ont remporté une victoire de 3-0 sur les Wilsons de Gaston Chevail.

Les Spaldings de Jean Camaraille ont remporté une victoire de 2-1 sur les Penfolds de Jean-Guy L'Homme.

Chez les dames, Madeleine Desnoyers s'est distinguée avec un simple de 128 et Louise Viens un double de 231.

Chez les hommes, c'est Maurice Viens qui s'est distingué avec un simple de 162 et un double de 294.

Position des équipes

Teemées	11
Spaldings	9
MacGregors	7
Campbells	7
Penfolds	6
Wilson	3
Bromfords	3
Dunlops	2

Au Club de Ski

N'oubliez pas que c'est samedi le 23 novembre que nous fêtons la St-Catherine au Club Bellefleur.

De nombreux et magnifiques prix de présence seront donnés. Nous invitons tous les anciens membres du Club de Ski et tout spécialement les nouveaux membres, car ce sera une excellente occasion de se rencontrer et de s'amuser ensemble.

Nous vous prions de bien vouloir réserver vos billets le plus tôt possible car le nombre est limité. Les billets à \$1. chacun peuvent être obtenus de Mile Marie Signori, tél. FI. 7-4580 ou du Magasin Payette et Fils Ltée.

Le publiciste

Ligues de hockey du club "Lions"

Vu que la glace n'était pas prête samedi dernier, la première pratique de nos deux ligues de hockey a dû être remise à samedi prochain le 23 novembre à l'aréna du C.A.R.C.

Les garçons de la Ligue Bantam (ceux de moins de 14 ans lors du 1er août dernier) pratiqueront à 8h. 30 a.m. et les garçons de la Ligue Midget (ceux de moins de 16 ans lors de la même date) pratiqueront à 10h. 30 a.m.

Les équipes seront formées après cette pratique initiale et seront nommées et dirigées comme suit:

Ligue Bantam
EQUIPES INSTRUCTEURS
Canadiens: Bill Gordon et Dan Gage
Detroit: Johnny Caron et M. Boutin
Toronto: M. Brault et C. Lachance.
Boston: Syd Robertson et R. Stabb.
Ligue Midget:
New York: Ger. Caza et B. Balfry.
Chicago: Y. Ménard et J. P. Breault
Flyers: Staff Sgt Couture.
Royals: Gaston Desnoyers.

Les équipes choisies pratiqueront la semaine suivante et l'ouverture officielle de la saison se fera le 7 décembre. A cette occasion, quatre joutes seront disputées et par la suite le même nombre de parties aura lieu tous les samedis matins.

Il y a encore quelques places de libres dans les deux ligues et tout jeune garçon intéressé à se joindre au groupe déjà inscrit devra se présenter avec son certificat de baptême samedi à 8h. 30 pour la ligue Bantam et à 10h 30 pour la ligue Midget. A noter que le certificat de baptême est absolument nécessaire.

Patrons d'honneur des Braves de St-Jean

Comité formé à cet effet. — Optimisme de Jean Payette qui en est en charge. — Marieville porte à six le nombre des clubs. — St-Jean à Granby, le 8 décembre. — Le vétéran Jean-Louis Blondeau brille. — Autres pratiques.

Un comité formé lors d'une assemblée régulière de la direction des Braves de St-Jean de la Ligue de Hockey B.M.S. aura pour but de fonder un Comité de Patrons d'Honneur pour seconder les efforts des directeurs de notre équipe de hockey qui compte sur le bon support de la Cité de Saint-Jean afin de continuer sur une base solide l'organisation des Braves pour la prochaine saison de 1957-58 qui sera sans contredit la meilleure au point de vue hockey depuis une quinzaine d'années.

Jean Payette, le dévoué gérant d'affaires des Braves et une figure bien connue dans les milieux sportifs, prend charge de cet important comité et déjà connaissant le grand esprit qui anime notre population, tout porte à croire que cette campagne sera couronnée de succès. Un minimat de \$10.00 par Patron d'Honneur est requis pour devenir affilié à nos Braves de St-Jean, les champions de 1956-57 qui, cette année, faisant face à une vive opposition de la part des cinq autres clubs de la Ligue, travailleront ferme pour redonner à St-Jean un second championnat consécutif, et nos porteurs, tous des produits locaux, se sentant supportés redoubleront d'efforts pour atteindre leur but. Des nouvelles à ce sujet vous parviendront et veuillez croire que les joueurs et les directeurs vous sont reconnaissants à l'avance.

En ce qui regarde notre équipe, une première pratique a eu lieu dimanche dernier à l'aréna de Granby et une vingtaine de joueurs répondaient à l'appel du Pilote Jean-Marie Laforest. Une aimable surprise au cours de cette première réunion fut de voir combien le vétéran Jean-Louis Blondeau semblait prêt pour la prochaine saison et il demeure certes un exemple pour les réguliers de l'an dernier et les recrues de cette année. Comme on le sait, Jean-Louis est de l'âge de Maurice Richard, de plus il a appris son hockey avec le "Rocket" sur les patinoires à Rosemont et signait plus d'un contrat pour le même club amateur dans lequel il s'alignait avec Richard. Une autre figure dominante, c'est Alain Lafontaine, ce grand travailleur infatigable qui semble vouloir connaître une autre fructueuse saison. A la défense André Therrien est un pilier sur lequel le coach Laforest compte pour y grouper des joueurs qui formeront une défensive efficace pour la prochaine saison.

Au cours de la semaine prochaine nous jetterons un regard plus approfondi sur l'équipe et nous vous donnerons plus de détails sur les projets futurs qui se dessinent pour nos représentants dans la Ligue B.M.S. Comme tous le savent le doux temps a retardé quelque peu l'enthousiasme du hockey mais toutefois l'anxiété de jouer se fait de plus en plus sentir et la température saisonnière alimentera le désir de voir nos Braves en action. Comme

Commission athlétique de Saint-Jean

Section de quilles:

Après dix semaines de jeu, les Ecurieils du capt. Audet occupent enfin le 1ère position avec 27 points. Ils ont deux points de plus que les Renards du capt. Bernier.

Chez les femmes, Yolande Rivard a un simple de 141 et un triple de 394.

Réjean Choquette des Lions du capt. Couture roula un simple de 201 mais Germain Brault possède le plus haut triple, soit 513.

Voici les moyennes à date des 5 joueurs femmes et hommes qui occupent les premières places.

Denisé Alexandre	130
C. Brault	122
Raymonde Ménard	118
Yolande Rivard	108
Suzanne Audet	105
Germain Brault	156
Conrad Couture	149
Jacques Morin	133
Réjean Choquette	123
André Meunier	132

Betty Plante, publiciste

nous le mentionnions plus haut, le Marieville a fait son dépôt à la Ligue et a été accepté comme le sixième club à faire partie des cadres pour la prochaine saison. Après la dernière assemblée de la direction de la Ligue, qui s'est tenue à St-Jean, nous pouvons prévoir que cette année le calibre de hockey qui sera offert sera le plus fort qu'auront vu les amateurs de St-Jean depuis une quinzaine d'années et disons en passant que notre équipe sous la direction de Jean-Marie Laforest comprend des joueurs pouvant facilement se comparer à ceux des temps où la Ligue de Hockey des Cantons du Sud était à son meilleur; il nous faudrait inviter les Jules Mercier, Raymond Lefebvre, le Doc Maurice Génier, les Marcel "TI-Bis" Plouffe, Charles Berger, Jacques St-Germain et "Bosco" Bessette à nous donner leur opinion à ce sujet, nous en reparlerons certainement.

Pour ce qui est des pratiques de nos joueurs, nous invitons à nouveau les joueurs de Calibre Intermédiaire "B" désireux de jouer, de donner leur nom au gérant d'affaires Jean Payette, Tél. 7-7585 ou 8-3675 ou au pilote de l'équipe Jean-Marie Laforest, Tél. 6-5327. Avec la température qui nous le permettrait, il y aurait pratiques à l'aréna du C.A.R.C. vendredi soir et aussi dimanche matin. Présentement l'état de la glace n'est pas assez satisfaisant pour y pratiquer mais avec un peu de froid le tout devrait rentrer dans l'ordre pour permettre à nos joueurs de s'aligner à St-Jean et aussi donner l'occasion aux supporteurs d'aller les voir évoluer. Donc à la semaine prochaine pour d'autres détails sur les Patrons d'Honneur et aussi sur notre club des Braves de St-Jean de la Ligue de Hockey B.M.S. Qu'on se le dise.

C.M.

L'espace laissé en blanc sur cette page ne serait pas suffisant pour énumérer tous les avantages que vous pouvez obtenir en utilisant l'huile à chauffage Champlain, dont le seul distributeur pour la région est Michel Lymburner, Téléphone 6-4369.

Hockey junior à Iberville

Avec BABE

Le hockey à Iberville pour la prochaine saison, s'avère une nécessité. Le calibre local repose sur la formation des jeunes et il ne peut s'établir au delà de ces limites, d'autant plus qu'une compétition appropriée exploitera amplement cet entraînement de base au sein d'une ligue junior en formation pour St-Jean et Iberville. Iberville a connu de beaux jours dans ce sport si l'on se rapporte aux succès de la ligue BMS mais sa pépinière d'étoiles s'est éteinte avec la défunte ligue du Cercle St-Charles et du regretté Adhémar Lareau. Un club représentatif local exige beaucoup trop de facteurs pour pouvoir se comparer de nouveau avec des centres dotés d'arénas tels que Bedford, Granby ou Waterloo.

L'appel aux jeunes facilite le recrutement pour cette cause. Déjà plus de 25 noms sont enregistrés pour la prochaine pratique dont la date sera transmise comme un coup de foudre et ceux qui n'oseront s'imposer pour s'enregistrer manqueront cette chance par leur propre faute.

Initiative des Loisirs

St-Athanase
Les Loisirs St-Athanase qui patroniseront ce nouveau club, ont réfléchi ce projet depuis un certain temps et le président Marcel McCaughan est 100% pour le hockey. Le site actuel de la patinoire du C. St-C. serait le centre des prochaines activités mais elle s'avère un risque matériel tant qu'à son entretien à cause du niveau du terrain. Ce fac-

teur éventuel ne devrait toutefois compromettre le facteur formation, d'une plus grande importance, car l'aumônier, M. l'abbé Isidore Desrochers, est confiant d'une solution en temps opportun. De plus les jeunes organisateurs, Maurice Dubuc, Germain Bonneau et autres réfléchissent beaucoup d'anxiété qui surmontera d'autres obstacles.

Mouvement secondé

L'octroi de \$300.00 de la ligue de balle-molle Inc., qui sera versé exclusivement à la cause du hockey, a comblé cet élan. Ce geste financier n'exige en retour d'un ouvrage constructif. La signification de la Ligue de Balle-Molle d'Iberville Inc., envers le hockey, n'est pas encore établie au public tout comme son initiative du football cet automne. Mais le président du comité exécutif, M. J.-Marie Labelle, pourra mieux justifier sa cause dès que son groupe sera officiellement reconnu de sa nouvelle charte, dont le nouveau nom justifiera tous les sports.

Plusieurs savent que l'étude pour l'achat d'un nouveau terrain, pour rencontrer les besoins futurs, est maintenant passée à l'action, et un nouveau site approprié remplacera le Centre Sportif Thuot actuel.

Signalons en passant que le banquet annuel à \$25.00 qui se renouvellera annuellement pour la 5e fois, a conquis la confiance publique pour ce placement, et ce prochain vote de confiance se déroulera le 14 décembre au Club Bellerive.



AU CONGRES DES HEBDOS. — De gauche à droite: Pierre Tremblay, du Carnaval de Québec; Pierre Jérôme, d'Air Canada; Yves Jasmin, de Molson, et Pierre Ranger, rédacteur en chef de Sélection du Reader's Digest, constituaient le Quatuor des Matamores, lors du grand spectacle offert au congrès annuel des Hebdomadaires de Langue Française, à Montréal. A remarquer: les tablier et chapeaux des chanteurs sont faits d'hebdo. Comprenant plusieurs numéros très originaux et intitulé "Pot-Pourri de 1957", ce spectacle, monté par Nolin Trudeau, de Publicité-Services, a été offert par le Cercle des Journalistes de Montréal et mettait en vedette des journalistes et anciens journalistes aujourd'hui dans les relations extérieures.

Le club Molson gagne 7-2

Equipe formidable. — Réal Boucher se surpasse dans les buts. — Yvon Laurin et Paul Sénécal comptent chacun 2 buts. — Lasnier, Lanoue et Guertin les autres compteurs.

Le gérant de l'équipe Molson de Talon espère bien connaître d'éclatants succès au cours de la prochaine saison, si l'on se fie aux nombreuses victoires remportées jusqu'à date dans les joutes hors-concours. Le Farnham est considéré très puissant à l'attaque et si l'on se base sur ce gain de 7 à 2 à leurs dépens, il ne serait pas osé d'espérer en une brillante cédule.

Dès la première période, les perdants comptèrent deux points d'affilée, mais le Molson ne s'en laissa pas imposer pour si peu en faisant de même quelques instants après. En effet, Gaston Lanoue compta son 1er but avec l'aide de Laurin et Lasnier, tandis que Paul Sénécal faisait de même sur l'assistance de Lasnier.

Au 2e engagement, Marc Lasnier porta l'avance 3 à 2 avec l'aide des frères Sénécal. La victoire devint plus assurée sur le but de Laurin, le 4e de la joute, sur des passes magnifiques de Bachand et Lanoue.

La 3e période ne laissa aucun doute d'une victoire certaine, alors que Guertin, Sénécal et Laurin comptèrent à tour de rôle sur des passes de Bachand et de Paul et Henri Sénécal. Le gardien de buts Réal Boucher demeura invincible après le 1er engagement et sut se surpasser dans les moments critiques. Réal s'avéra l'une des principales vedettes de la rencontre.

Marc Lasnier fut très solide sur la défensive et sut connaître d'éclatants succès à l'offensive en comptant le but vainqueur, tout en méritant une couple d'assistances sur des buts bien mérités.

BADMINTON

Le Collège Militaire Royal recevra lundi dernier quelques membres du Club Richelieu. Les rencontres furent intéressantes.

Marli soir dernier, lors de l'assemblée de la ligue Murray de Mtl, le club était représenté par le président et le Richelieu fera partie de la dite ligue dans les classes "B" et "C".

Comme nous avons un grand nombre de nouveaux membres qui font beaucoup de progrès le club organisera plusieurs rencontres intéressantes entre les membres.

Les membres sont priés de prendre note que demain soir, vendredi 22 novembre, il n'y aura pas de Badminton; les salles ont été prêtées aux membres du Cercle Philharmonique pour leur partie d'huitres annuelle. Il y aura tout de même du badminton toutes la journée samedi. Le comité

M. P. Bourget, de Thurso, porte la parole devant la Singer Engineering Society

C'est devant quelque 200 membres et leurs invités que M. Paul Bourget gérant de l'usine Singer de Thurso et président de la Cie Thurso Pulp & Paper, prit la parole, samedi, à l'occasion du huitième Banquet Annuel de la Singer Engineering Society, au Club de Golf.

Illustrant son allocution de films documentaires en couleur, le distingué orateur donna un aperçu détaillé aussi bien du nouveau moulin à pâte actuellement en voie d'achèvement à Thurso, que de son voyage d'affaires entrepris récemment en Amérique latine et plus particulièrement au Brésil, où la Cie Sin-

ger a lancé une nouvelle manufacture.

Après le vin d'honneur, suivi du dîner, l'orateur fut présenté par le président M. Garnett Redman alors que M. Georges Mercier remplit très habilement le rôle de maître de cérémonie.

La soirée pleine d'entrain qui suivit et se termina dans les petites heures, fut sous la direction de M. Ray Barrett.

Le comité de décorations, sous la direction de M. Bill Tully réussit à donner à la salle un air de gaieté.

MM. Alfred Lamoureux et Alfred Campbell furent les heureux gagnants des prix de présence.

Elections au Club d'Echecs Saint-Jean

Mercredi, 6 novembre, à la réunion des membres du Club d'Echecs, avaient lieu les élections annuelles du Club, aux salles de la Légion Canadienne de St-Jean, 64 rue Richelieu.

Le Conseil pour l'année 1957-58 se compose de: M. Edouard Wagnart, président; John Kotsilidis, vice-président; Ernest A. Lachance, secrétaire-trésorier; Frank Kelly, arbitre, et Jean-Guy Martel, assitant-arbitre.

M. Ernest A. Lachance, président depuis quatre ans, est remplacé par un homme dévoué et compétent, dans la personne de M. Edouard Wagnart, qui a fait ses preuves dans les activités de la Légion Canadienne, et les membres ont fait un heureux choix. A lui les félicitations des membres, ainsi qu'à tous les autres officiers élus.

Parties préliminaires du 13 novembre 1957

Avant l'ouverture du tournoi annuel	
Edouard Wagnart, B.	0
Roger Kilchoer, N.	1

Walter Fumey, B.	1
E. A. Lachance, N.	0
Ernest A. Lachance, B.	1
Walter Fumey, N.	0

John Kotsilidis, B.	1
Louis Locatelli, N.	0
Louis Locatelli, B.	1
John Kotsilidis, N.	0

Paul Raess, B.	0
John Steiner, N.	1
John Steiner, B.	1
Paul Raess, N.	0

Les blancs ayant le trait pour l'ouverture de la partie, nos amateurs ont su garder cet avantage jusqu'à la fin, en gagnant même sa partie. Il est à remarquer que les amateurs du club sont presque tous d'égale habileté, et il suffit d'un seul coup désavantageux pour perdre la partie, et la bataille est toujours enlevante.

Tel. 6-5161 Edouard Wagnart, président
Tel. 7-4412 Ernest A. Lachance.

Ligue Commerciale

La première partie de la saison s'achève dans la ligue Commerciale avec seulement 2 matchs à jouer avant le détail. Actuellement 5 points seulement séparent les 2e et 5e positions, et plusieurs changements pourraient se produire d'ici deux semaines.

Mercredi soir dernier, le Théâtre Impérial a fait subir au Club Social sa première défaite de l'année en l'emportant au compte de 3 à 1. Pour les gagnants, Marcel Chailfoux avec un simple de 201 et un triple de 545 a été le meilleur. Pour les perdants, Alain Belle s'est le plus signalé avec 201 et 571.

L'Épicerie Desrochers en grande forme, a eu raison de l'Hôtel Richelieu 4 à 0, pour se maintenir en 4e position, un point seulement en arrière de la 2e. Camille Bachand, avec des simples de 179-213-210 pour un triple de 602, Alphonse Leblanc avec 550 et Eddy Mombleau avec 540 ont été les vedettes des gagnants.

Pour l'Hôtel Richelieu, Marc Lasnier avec des simples de 201-204 pour un triple de 575 a été le meilleur.

Le Sportsman Sarto a défait le Bowling Baillargeon 4 à 0, pour rester dans la lutte pour le détail avec 13 points soit 4 de moins que le club de 4e position, Sarto "Sportsman" Sagala avec un simple de 224 et un triple de 577 a été la vedette des gagnants. Alphonse Fortin avec 210 et 542 s'est le plus signalé pour les perdants.

Position des équipes

Club Social	25
Impérial	18
Baillargeon	18
Desrochers	17
Sportsman	13
Richelieu	5

Big Ten

Alain Belle	182.6
Oscar Cousté	179.44
Acide Desrochers	179.05
Camille Bachand	177.15
Arthur Omelusuk	177.4
Réal Dextrateur	175.8
Alphonse Fortin	174.00
Jimmy Omelusuk	173.19
Eddy Mombleau	173.16
Jacques Roy	173.5

Jean-Paul

Fernand Roy
PHOTOGRAPHE

SAINT-JEAN, P.Q.

195
DeSALABERRY
Tél. FI. 7-1543

Santé et Loisirs

par NADEAU PAPINEAU

Tel qu'annoncé la semaine dernière, l'article de cette semaine traitera du tennis-sur table.

Le tennis-surtable est un sport qui semble actuellement en train de prendre une assez grande expansion dans notre province. C'est un sport plutôt modéré, praticable jusqu'à un âge assez avancé, et qui requiert une condition physique moyenne et surtout de l'adresse, une certaine agilité et rapidité de réflexes. Les novices sont très souvent surpris de voir pour la première fois des experts au jeu. L'adresse qu'ils démontrent à exécuter des jeux truqués à la défensive comme à l'offensive, laisse souvent le nouveau spectateur bouche bée. C'est la pratique constante qui permet de découvrir

les faiblesses de l'adversaire et de développer en même temps l'aptitude de varier son jeu et à envoyer la balle pratiquement où l'on veut.

1.—Prise de raquette

Pour obtenir la prise de raquette la plus orthodoxe, il faut, comme au tennis d'ailleurs, saisir la raquette comme si on allait donner la main à quelqu'un, et étendre l'index sur le dos de la raquette. Le coup droit se trouve du côté du pouce et le revers s'exécute du côté de l'index. On retirera un peu l'index pour le revers.

(A SUIVRE)

Confiez-nous vos travaux d'impressions.

PARENTS!

- Aidez vos enfants à obtenir 38% de meilleures notes à l'école.
- Procurez-leur l'opportunité d'une lucrative position plus tard.

CLAVIGRAPHE

TOUT NEUF REMINGTON

\$1.00 comptant plus \$1.00 par semaine (moins coûteux que louer)



GRATIS!

- Cours gratuits à la maison
- Grammaire avancée
- Garantie 1 an
- Prix réglementé par Remington Rand

Home Typewriter Service

174, rue De Salaberry, SAINT-JEAN, P. Q.

FI. 7-1033

Dans nos cinémas . . . cette semaine

Signification des notes morales

- T TOUS:** Films visibles par tous, y compris les enfants.
- Aa ADULTES ET ADOLESCENTS:** Films qui, en général, peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).
- A ADULTES:** Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils représentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine, à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.
- AR ADULTES avec RESERVES:** Films qui présentent des dangers, soit à cause des scènes suggestives, de la thèse qu'ils développent, de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent donc à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.
- D A DÉCONSEILLER:** Films dangereux pour tous, ne pouvant que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.
- P A PROSCRIRE:** Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

*** FILM A VOIR**

L'astérisque à la suite d'un titre signifie qu'il s'agit d'un film qui mérite d'être positivement encouragé. Pas nécessairement un film artistique, jamais un film banal. Toujours un film tonique.

CARTIER

- Jeudi à samedi:
 - LE SERPENT DU NIL. Drame historique avec Rhonda Fleming et William Lundigen AR
 - MONSIEUR JOE. Avec Terry Moore et Ben Johnson T
- Dimanche à mercredi:
 - TORNADE. Western avec Cornel Wilde et Yvonne de Carlo A
 - LE MARIAGE EST POUR DEMAIN. Western avec John Payne AR

CAPITOL

- Vendredi et samedi:
 - THE RIDE BACK. Western avec Anthony Quinn A
 - CALYPSO BOP GIRL. Avec July Tyler.
- Dimanche à mardi:
 - LE CLOWN EST ROI. Comédie avec Dean Martin et Jerry Lewis Aa
 - PARIS COQUIN. Comédie avec Dany Robin AR
- Mercredi à samedi:
 - DOCTOR AT LARGE. Comédie avec Dirk Bogarde A
 - CHICAGO EXPOSED.

IMPERIAL

- Jeudi à samedi:
 - JOE DAKOTA. Western avec J. Mahoney A
 - SCANDAL INCORPORATED. Avec Ruth Hutton.
- Dimanche à mercredi:
 - THE PRINCE AND THE SHOWGIRL. Comédie satirique produite, réalisée et interprétée par Laurence Olivier avec Marilyn Monroe AR
 - OMAR KHAYYAM.

Avec Cornel Wilde.
xxx
TELEVISION
Jeudi, 21 novembre, à 3 h.:
—SON COPAIN.
Drame avec Paul Dupuis et René Dary A
Vendredi, 22 novembre, à 11h.15:
—LA GRANDE ILLUSION.*
Drame psychologique réalisé par Jean Renoir avec J. Gabin, Pierre Fresnay et E. Von Stroheim A
Samedi, 23 novembre, à 9h.:
—LA FEMME DE FEU.
Western avec V. Lake A
xxx
BIJOU
—La femme qui a failli être lynchée. Western AR
—L'homme au bras d'or. Drame réalisé par Otto Preminger AR
—Un homme est passé. Western psychologique réalisé par John Sturges A

"The Prince and the Showgirl"
Il s'agit avant tout d'une fantaisie dépourvue de vraisemblance et tirée d'un sujet très mince que la satire ne dépouille pas d'un certain ennui, malgré quelques scènes réussies. Sous la tutelle de Laurence Olivier, Marilyn Monroe donne une excellente performance.
Appréciation morale: Les nombreuses libertés prises dans le dialogue et les situations, quelques attitudes de l'héroïne réservent le spectacle aux adultes avertis. (Les Films à l'Ecran).

"La Grande Illusion"
En 1918, au cours d'une mission de reconnaissance, un avion français est abattu dans les lignes ennemies. Le capitaine et le lieutenant sont internés dans un camp allemand où ils doivent vivre au milieu de prisonniers français de différentes conditions. La guerre a rapproché ces hommes, mais "la grande illusion" c'est de croire que tous peuvent fraterniser complètement par l'abolition des frontières entre les classes sociales, les races, et par la croyance que leur guerre sera la dernière.
Parce que ses auteurs ont su dépasser le côté anecdotique et le climat épique pour analyser finement le comportement humain des personnages qui sont autant de types sociaux, ce film est étonnamment puissant. La mise en scène est tout entière au service de son sujet et les plans en profondeur permettent de situer chaque être dans son cadre. La note religieuse est juste et sobre.
Appréciation morale: Le thème et certaines libertés dans le dialogue réservent ce film aux adultes. (Les Films à l'Ecran).

"Un homme est passé"
Sans chevaux, ni lasses, ce film peut quand même se classer parmi les westerns, et les meilleurs, parce qu'il se compose des valeurs mythologiques inhérentes au genre. La création de Tracy lui a mérité, à Cannes, le prix de l'interprétation masculine. La réalisation est de grande qualité.
Appréciation morale: L'oeuvre comporte de bonnes leçons de courage, d'énergie, de justice exprimées cependant avec un réalisme assez brutal qui la réserve aux adultes. (Les Films à l'Ecran).

"L'Homme au bras d'or"
Le réalisateur de ce film n'entend rien prouver, rien démontrer; il raconte simplement la lutte quotidienne d'un homme taré et emprisonné dans son milieu. Sa caméra a de la dextérité, ses acteurs sont bien conduits et l'atmosphère d'authenticité rend le film attachant.
Appréciation morale: La faiblesse de l'épilogue risque de minimiser le

Au "Little Theatre" Deux prix décernés à un film canadien

Voici la nouvelle que vous attendiez. Le St. Johns Little Theatre répète maintenant trois pièces d'un acte chacune et une autre est sur le point d'être distribuée.
Plusieurs nouveaux acteurs seront présentés pour la première fois et nous sommes assurés qu'ils méritent votre attention. Le Little Theatre est heureux de souhaiter la bienvenue aux nouveaux membres et spécialement à cause de leur participation active à nos présentations. Et voici les membres des distributions respectives ainsi que le directeur de chacune d'elles:
Tout d'abord, nous avons "The Bear", pièce en un acte d'Ivan Chekov, dirigée par Noreen Burke avec la distribution suivante:
Renée Brouillette, John Harney, Michael Bellm.
Ensuite, nous aurons "Rise and Shine" d'Edna Cadogan, dirigé par Laurie Harding avec la distribution suivante:
Ivan Doyle, Micheline Shatwell, Bob Hague, Sheila Dubien.
Et "Heaven on Earth" de Philip Johnson dirigé par Paul Jones et distribué comme suit:
Elizabeth Lucich, Harold Harle, Irene Coughan, Armand Soucy, June Jardine.
Nous vous tiendrons au courant des développements futurs et tout spécialement de la date de la présentation qui n'a pas encore été fixée. Nous croyons que plusieurs de nos membres et amis peuvent être intéressés d'apprendre l'information suivante:
Les St. Lambert Thespians présentent "Dial M for Murder" à l'auditorium du St. Lambert Elementary School à 8h. 30 p.m. les 21, 22 et 23 novembre.
Le Little Theatre de Granby présente "Girl in the Rain" au High School de Granby à 8h. 30 p.m. les 21, 22 et 23 novembre.
Le Chambly Players Club présentera "The Tender Trap" à la salle de l'Hôtel de Ville de Chambly, les 29 et 30 novembre.

Montréal (COC) — Le premier prix du film documentaire, 16 mm, au premier concours international du film d'outre-mer, a été gagné par M. l'abbé Jean-Marie Poltevin, p.m.e. pour son film "Mystère sur ma route", tourné à Cuba (Antilles) et qui expose les conflits qui surgissent dans l'âme d'un enfant à la vue religieuses de son pays. Ce même film a valu à son auteur, au même concours, le prix "Fraternité chrétienne", pour le meilleur film catholique d'outre-mer. Le jury a fait ce choix à Lille, France, en fin d'octobre. Plus de cent cinquante concurrents avaient envoyé des films. Un jury constitué de critiques cinématogra-

phiques, d'éducateurs et de représentants de divers organismes était chargé de visionner ces films et d'en établir le palmarès.
La cité de Saint-Jean et la famille de Mme Etienne Guillet sont particulièrement fières des deux prix remportés par ce film. C'est en effet un ex-citoyen de Saint-Jean maintenant missionnaire au Honduras, M. l'abbé Jean-Paul Guillet, p.m.e., qui a aidé à la réalisation de ce film et qui en a supervisé toute la partie musicale. L'abbé Guillet a de plus tenu un rôle dans le film primé, celui du curé de la paroisse.

De l'art chez Lord

C'est ce qu'ont réalisé les nombreux visiteurs qui se sont rendus, en fin de semaine dernière, à l'inauguration du nouveau "Salon du Caméra" au Studio Lord, rue Champlain. La photographie est un art et ce sont des locaux d'un goût artistique qui vous accueillent tant au Studio qu'au Salon du Caméra. Tous les appareils photographiques destinés à l'amateur, au profane ou à l'expert vous sont offerts dans un décor agréable. Notre citoyen M. Lionel Lord, a reçu des félicitations bien méritées pour cette expansion qui est un actif dans le développement économique de notre ville.
En fin de soirée des jours d'inauguration, vendredi et samedi, on a procédé au tirage de magnifiques prix parmi les noms des visiteurs. En voici le résultat:
1er prix: gagné par M. l'abbé Robert Gaudet, prêtre à l'Évêché de Saint-Jean, détenteur du no 1152: 1 caméra; 2e prix: gagné par Mme A. Lasnier, 311 Collin: un sac en cuir pour caméra (mentionnons que M. Harbeck avait retiré son propre billet et qu'il a demandé qu'on procède au tirage d'un autre nom); 3e prix: gagné par M. l'abbé R. Rémillard, curé de St-Gérard Majella: une sacoche en cuir pour caméra.
Ces prix furent tirés vendredi soir le 15 novembre, par M. Roger Harbeck qui fut le 1er client de la première ouverture du Studio, le 10 mai 1939.
Les prix tirés samedi par M. Wilfrid Lagacé, client, furent gagnés par 1er prix: André Phaneuf, 193 rue Champlain: une camera.
2e prix: P. Desforges, de cette ville, un sac en cuir pour camera.
3e prix: M. E. Lord, 139 Bouthillier: un sac en cuir pour camera.

Soirée Ste-Catherine

Il y aura grande soirée au Chalet des Raquetteurs, à l'occasion de la Ste-Catherine, samedi le 23 novembre à 9h. p.m.
C'est une organisation du Cercle Champlain.

Aux Filles d'Isabelle

Deux invitations aux membres de notre Cercle, sont faites l'une pour dimanche prochain le 24 novembre, de la part du Cercle de Ville Lemoyne, dont Mme Barrière est la Régente; et l'autre, le 8 décembre, du Cercle de St-Hyacinthe, dont Mlle Simone Ledoux est Régente.
Celles intéressées, peuvent communiquer avec notre Régente, Mme E. Chaput, 6-5145.

mal dépeint d'une manière saisissante dans cette oeuvre complexe; de plus la présentation sympathique de l'amour illégitime et la perspective du divorce réservent l'ensemble aux adultes avertis. (Les Films à l'Ecran).

Théâtre Bijou

Napierville
Jules BOIRE, prop.
JEUDI — SAMEDI
21-23 NOVEMBRE

Une tragique histoire d'amour, une action dramatique intense.

"L'Ange du Péché"
avec
GIANA MARIA CANALE
MARCELLO MATROIANI

— aussi —
Elle tuait comme 1 homme
Elle buvait comme 2 hommes
Elle aimait comme 3 hommes

"La femme qui faillit être lynchée"
avec
AUDREY TOTTER
JOHN LUND

DIMANCHE — MARDI
24-26 NOVEMBRE

Un film captivant, envoûtant, que vous n'oublierez jamais.

"L'homme au bras d'or"
avec
FRANK SINATRA
KIM NOVAC

— aussi —
Des aventures pleines de "suspense" dans une ville terrorisée du Far West.

"Un homme est passé"
(COULEURS)
avec
SPENCER TRACY
ANNE FRANCIS

Pardessus de caoutchouc d'hiver

Bottes de caoutchouc avec collet de mouton

POUR ENFANTS 6 à 13 3.79	POUR GARÇONS 1 à 5 5.25	POUR HOMMES 6 à 11 5.95
POUR FILLETES — 13 à 3 4.65	POUR ECOLIERES — 5 à 10 5.85	

Pardessus en plastic pour dames COULEURS ASSORTIES **\$1.95**

W. L. Desnoyers
Fl. 7-1589 165 rue St-Jacques Saint-Jean, P. Q.

TAXI IMPERIAL
FUNERAILLES — BAPTEME — MARIAGE
VOYAGE DE LONGUE DISTANCE
Tél. Fl. 6-5757
Une valeur de \$5. en voyage tous les 15 jours
Numéro gagnant cette semaine: 3458

ICI et LA

NAPIERVILLE

Naissances
Le 16 novembre a été baptisée Marie, Anna, Juliette, Lise, Yolande, née le 25 octobre, enfant de M. René L'Ecuyer et de Marie-Paule Fortin. Le parrain a été M. Roméo Fortin et la marraine Juliette Callier.
Le 17 novembre a été baptisée Marie, Lucie, Chantal, née le 7 novembre enfant de M. Réjean Grégoire et de Monique Demers. Le parrain a été M. Omer Demers et la marraine Bernadette Beaurin.

Sépulture
Le 9 novembre est décédée en cette paroisse à l'âge de 83 ans et 3 mois, Mme Arsélie Labonté, épouse de Arsène Coache.

Elle laisse pour pleurer sa perte, outre son époux, 10 enfants, dont 4 fils: Omer, Josaphat, de Henryville, Théophile et Lucien, de Napierville; 6 filles: Mme Adélaïde Bessette (Rose-Agée), d'Orlando, Floride; Mme Marcel Demers (Georgianna), d'Iberville; Mme Origène Bouchard (Anna), Mme Léo Fortin (Alma) Hemmingford; Mme Léandre Wolfe (Clara), Napierville; Mme Léon Fortin (Alexandrine) Saint-Jean ainsi que ses frères et sœurs et plusieurs neveux et nièces.

Le service a été chanté le 12 novembre en l'église paroissiale par M. le curé Armand Rancourt, de Saint-Jacques, assisté de M. le curé Antonio Gagnon et M. l'abbé André Moutier, comme diacre et sous-diacre.

C'est M. le curé Paul Lapointe qui fit la levée du corps.
Nos sincères condoléances à la famille.

Dimanche, le 17 novembre, un groupe de paroissiens de Napierville se sont fait un devoir de se rendre à l'invitation des RR PP Prémontés de St-Bernard de Lacolle pour assister à une Messe Réparatrice.

Un banquet fut servi dans la salle paroissiale suivi d'un forum et couronné par le Salut du Très-Saint-Sacrement.

SAINT-ISIDORE

Cette semaine dernière, le R. P. Lacombe, prêcheur du Triduum aux Bédouins, qui se sont fait un devoir de suivre ces exercices religieux.

Activités scolaires
Les élèves de la paroisse recueillent M. Cléophas Gagnon, inspecteur des écoles, qui suit apprécier la tenue des classes et le succès du directeur des élèves.

La semaine dernière, M. et Mme Honorius Moreau de St-Jacques et Mme Henri Brossard de Lacarrie visitaient M. et Mme Honorius Dubuc, ces jours derniers, chez M. Jean Léonard et Mme Joseph Toupin, de L'Acadie.

VARENNES

Récollection
Pour la première fois depuis la fondation de la Récollection, c'est-à-dire 5 ans, un évêque était le conférencier d'honneur, dans la personne de Mgr Martin Lajeunesse, O.M.I., évêque missionnaire.

Son Excellence assista d'abord à la messe des anciens retraitants dans la chapelle du collège assisté de plusieurs centaines de personnes tant de Varennes qu'à l'extérieur. On se rendit à la salle paroissiale

afin d'entendre cet imminent personnage, qui traita sur "Le rôle de la foi dans la vie d'un bon chrétien".

Il ne faut jamais oublier Celui qui nous a créés, et qui mourut sur la croix pour nous sauver; ce qui est le plus important dans la vie d'un homme de foi, est de comprendre que Dieu est en tout et partout. En plus d'assister à une brillante conférence, on assista à une véritable retraite fermée. On débuta par un cantique au St-Esprit, afin que le Christ nous donne l'esprit de foi, après s'être enrichi des grâces de Dieu on termina par la renouvellement des promesses du baptême.

Mgr Lajeunesse fut remercié par M. l'abbé René Desrochers, vicaire de notre paroisse, qui fit le récit de la famille des Lajeunesse, famille qui donna à l'Eglise 11 religieux.

Qui sera le conférencier du mois de décembre, c'est une surprise que nous réservons notre président. Soyons certain que nous serons servis à choix. Veuillez prendre note que notre récollection se fait présentement à la chapelle du collège St-Paul des F.E.C. Nous en profitons pour remercier sincèrement le R. F. Jude directeur du collège ainsi que tous les frères du magnifique accueil qu'ils nous apportent chaque mois. Nous étions sans foyer et ils nous ont ouvert leurs portes, comme Dieu ouvre la porte du ciel. Grand merci.

Nous nous reverrons au 3e dimanche de décembre, qu'on se le dise et qu'on vienne en grand nombre, jeunes et moins jeunes. Bienvenue à tous.

G. Brodeur, secrétaire

SAINT-PHILIPPE

Avis
Nos lecteurs sont priés de prendre note que Mlle Cécile Livernois est la correspondante du journal "Le Richelieu". Nous prions de communiquer avec cette demoiselle qui a bien voulu accepter de collaborer à notre journal, pour toutes nouvelles que vous aimeriez nous faire parvenir.

Lord Durham, dont le célèbre rapport eut pour résultat l'avènement d'un gouvernement responsable pour le Canada, n'était âgé que de 26 ans lorsqu'il fut envoyé ici par la reine Victoria et il était connu en Angleterre sous le nom de Jacques le radical.

Fl. 8-2244

Grégoire Automobile Ltée
Voitures neuves et usagées

Facilités de paiement
Echanges acceptés

3 modes de garantie

Grégoire Automobile Ltée

778 CHAMPLAIN
Fl. 8-2244 S-JEAN

ATTENTION!

Surveillez l'arrivée de nos modèles 1958.

M. André Patenaude

(suite de la page 1)

ment solennel des élections fut plutôt court, tant il semble que le choix fut unanime et hors de conteste.

M. Elphège Crompt, qui avait été choisi président d'élection, revint donc tout heureux d'annoncer et de proclamer les heureux élus et réélus: d'abord à la présidence: M. André Patenaude notre intrépide et courageux jeune président réélu pour un second mandat à la satisfaction générale; puis le clou de la soirée: deux nouveaux vice-présidents: M. Roland Hince du cercle Notre-Dame de Grâce, un apôtre ardent des causes difficiles et M. Paul Henri Caron l'homme affable et plein de nouvelles initiatives. M. Caron appartient au cercle de Côte Ste-Catherine; c'est le cas de dire pour les 2 nouveaux élus les meilleurs hommes ne sortent pas toujours des plus vieux cercles.

M. l'aumônier diocésain présida donc à leur installation officielle puis chacun des nouveaux élus vint adresser à l'assemblée d'abord la joie qu'ils ressentent de la confiance qu'on leur avait témoignée et leur assurance qu'ils feraient tout en leur possible pour être à la hauteur de cette confiance et de ce mandat qu'on leur confiait. Toute l'assemblée accueillit les nouveaux élus avec grande satisfaction reconnaissant en ces messieurs des hommes de valeur, des Lacordaires dévoués, des chefs vraiment conscients et désireux de travailler à l'expansion du mouvement et au succès de la cause lacordaire dans le diocèse.

M. Patenaude, réélu président, pro-

clama que les autres membres de l'ancien exécutif devraient exercer leur fonction par intérim jusqu'à la prochaine assemblée où le secrétaire et le trésorier seront choisis ainsi que les présidents régionaux.

Nos assemblées

Vendredi le 15 novembre: assemblée générale à St-Edouard.

Samedi le 16: Récitation du chapelet par le cercle de St-Edouard.

Samedi soirée récréative à l'école Daigneau de Napierville, tous sont invités.

Dimanche le 24 novembre: Journée antialcoolique à Saint-Edmond. Tous les cercles voisins sont cordialement invités à se joindre à nos amis de St-Edmond et de donner un gros coup de propagande dans cette paroisse de Saint-Jean. M. Ludger Béliveau président et tous les membres de ce cercle ménagent à tous une agréable réception et un accueil chaleureux. Soyez donc présents en grand nombre.

Dimanche le 24, également à St-Constant, assemblée: St-Maxime et Contrecoeur.

Mercredi le 27: Réunion de l'Exécutif diocésain.

Jeu. le 28: Assemblée générale à St-Bernard, Longueuil, Chambly et St-Blaise.

Samedi le 30 novembre: Récitation du chapelet pour le poste CHRS à la Cathédrale par le cercle de Sherbrooke.

MAXIME: Le vin rend gai celui qui en boit mais il fait pleurer ses enfants.

Alcool et prospérité ne marchent pas ensemble.

Cours d'Orientation des foyers

Après un léger retard les cours d'Orientation des foyers s'ouvriront jeudi soir le 21 novembre à 8h. au sous-sol du presbytère de St-Jean, 215 Longueuil.

Une invitation spéciale est faite aux paroissiens de St-Edmond et Cathédrale pour suivre ces cours.

Nous comptons donc sur un grand nombre afin de rendre le programme plus intéressant.

Journée Lacordaire

Dans la paroisse de St-Edmond, dimanche prochain, 24 novembre, il y aura journée Lacordaire. A toutes les messes, il y aura prédication et le soir, une demi-heure sainte de 7h. 30 à 8h.

A 8h. 30 p.m. dans la salle de l'école Forget, il y aura partie récréative, conférence et un goûter sera servi gracieusement.

Partie de cartes

organisée par
LES FILLES D'ISABELLE DE FORT-CHAMBLY

Samedi le 23 novembre

Tirage de la télévision portable.

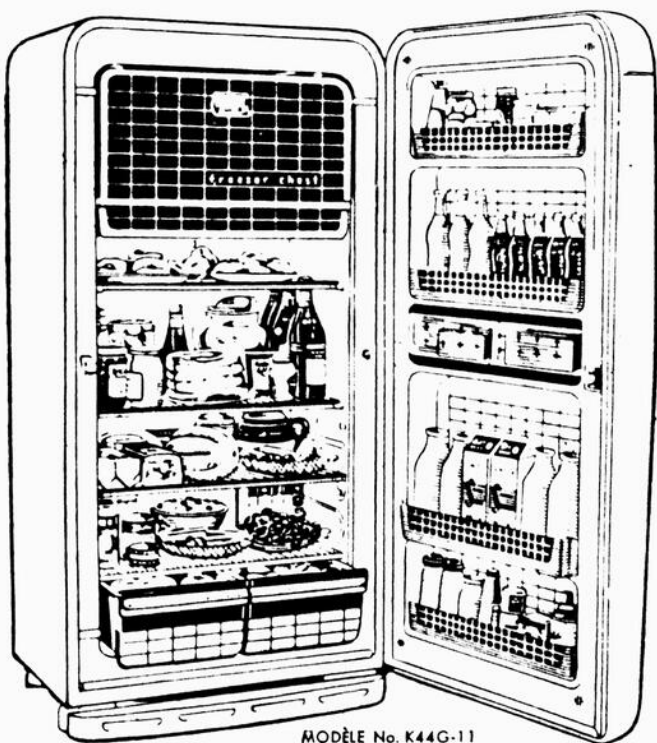
Organisatrice:

Mme Luc St-Pierre

129 Bourgogne, Fort-Chambly

ÉPARGNEZ SUR UN

Kelvinator



MODÈLE No. K44G-11

La Southern Canada Power et Kelvinator célèbrent leur 30^{ème} anniversaire comme fournisseurs d'appareils supérieurs Kelvinator à de bas prix économiques.

Le gros réfrigérateur Kelvinator de 10.8 pieds cubes passe de son prix régulier de \$359.95 au prix d'anniversaire de seulement

\$269.00

vos vieux réfrigérateur compris

NE TARDEZ PAS! OBTENEZ-EN UN À CE TRÈS BAS PRIX

- Compartiment pour 52 lb. d'aliments congelés.
- Tiroir à viande de 15 lb. de capacité.
- Deux tiroirs à fruits et légumes conservant l'humidité.
- Quatre tablettes de porte dont le devant s'enlève.
- Compartiment pour beurre et fromage.
- Hauteur 59", largeur 28 1/2", profondeur 30 1/2"

Ce gros réfrigérateur Kelvinator de 10.8 pieds cubes vous offre amplement d'espace pour tout — il est idéal pour les familles — pour ceux qui reçoivent — et pour ceux qui aiment acheter les denrées à prix économique et les conserver grâce à

une réfrigération parfaite. Épargnez aujourd'hui même — téléphonez à votre magasin Southern Canada Power. Notre représentant des appareils spéciaux vous renseignera plus à fond sur cette grande aubaine du 30^{ème} anniversaire Kelvinator.

Southern Canada Power . . .

Service de tout repos . . .

garantie sûre



BUDGET COMMUNE SCP



Southern Canada Power

Roger Electric Inc.

ROGER HACHEZ, prop.

ENTREPRENEUR-ELECTRICIEN

INSTALLATIONS — REPARATIONS DE TOUTES SORTES
VENTE ET SERVICE — ESTIMES GRATUITS

323 Notre-Dame

Saint-Jean

Fl. 8-3308

39 Saint-Paul

Saint-Jean

Fl. 6-6796

Annonces Classées

A VENDRE

Si vous désirez vendre le plus rapidement possible... ou acheter le plus avantageusement possible, propriétés de toutes sortes incluant maisons de rapport, immeubles commerciaux, chalets, fermes, commerces, terrains, etc., consultez les "Immeubles Saint-Jean", 315 rue Jacques-Cartier, tél. Fidélité 6-4232, qui ont à votre disposition, dans toute la région de Saint-Jean et Montréal, un vaste choix de propriétés de toutes sortes, avec ou sans revenu, pour placement, etc. Si vous êtes intéressés, veuillez communiquer avec les représentants suivants des "Immeubles Saint-Jean": M. J.-R. Robert, tél. Fidélité 6-4232 ou V. Dupuis, Fitzroy, 8302.

A VENDRE: neuf ou usagé: radio, télévision, poêle, réfrigérateur, aussi: réparation de télévisions et tous les accessoires électriques. S'adresser à Aimé Poirier, 173 rue St-Jacques Saint-Jean, tél. FI. 7-2466.

A VENDRE: au centre du village de L'Acadie, cottage en briques et pierres, très moderne coin de rue, construction 3 ans, 7 pièces, cave spacieuse, chauffage à l'huile; maison privée ainsi que bâtisse ayant servi comme fabrique de beurre, environ 3,000 pieds de plancher, terrain 130 x 210, centre du village, puits artésiens, eau en abondance, courant électrique 110-220 volts, bouilloire et système de chauffage à vapeur, 2 chambres froides, etc., construction en bon ordre. Prix raisonnable. S'adresser sur les lieux à Bernadine Bernier, tél. FI. 6-3451 ou à L.-P. Granger, tél. 7-1441 ou 7-4391, St-Jean. (336)

A VENDRE: 55 arpents de bois franc. S'adresser à Gilbert Martel, Chambly, tél. FO. 2-7671. (212)

A VENDRE: fournaise à l'huile "Silent Glow", pot de 6 pouces avec carburateur et un baril de 45 gallons avec support. S'adresser à 63 rue Grégoire, tél. 6-3583, Saint-Jean. (419)

A VENDRE: un bicycle d'enfant, en parfaite condition. S'adresser à 175 St-Jacques, St-Jean, tél. 7-1353. (448)

A VENDRE: machine à laver de marque "Régat", usagée, mais en bonne condition. S'adresser à tél. FI. 6-5538. (446)

A VENDRE: maison finie briques solides, 5 pièces, plus salle pour enfants, site idéal pour professionnel, à proximité église et école. S'adresser à 101, rue Cousins, S.-Jean. (472)

A VENDRE: Calorifères, portes et bicyclette pour fille; à bon marché. S'adresser à 261 Jacques-Cartier, tél. FI. 7-4382. (475)

A VENDRE: garage, avec équipement, résidence au-dessus, situé dans un beau village, comprenant aussi agences exclusives d'automobiles et instruments aratoires; chiffre d'affaire cette année: \$50,000.00; prix de vente \$23,000.00; seulement \$13,000.00 comptant, balance sur hypothèques. Cause de maladie, recommandation du médecin. S'adresser à E. Bergeron, Realtor, Lacolle. (482)

A VENDRE: pour cause de départ, maison de 2 logements, site résidentiel. S'adresser le soir à tél. FI. 7-1301. (483)

A VENDRE: chesterfield, tapis, etc., tout en très bon ordre. S'adresser à tél. 831, Lacolle. (484)

A VENDRE: 30 cochons de 5 à 6 semaines. S'adresser à M. Benoit Dulude, tél. MI. 3-8315. (528)

A VENDRE: 1 pardessus brun d'hiver grandeur 14 ou 16 ans, 1 pardessus bleu, gabardine, grandeur 14 ou 16 ans. Les deux sont bien propres, \$6.00. Aussi 1 paire de patins de fantaisie pour garçon, peinture 7, \$5.00. S'adresser à 337 Mercier, St-Jean. Tél. 7-3412. (529)

A VENDRE: Chevrolet 1952, 4 portes, très propre et en parfaite condition. S'adresser à 236 St-Jacques, tél. FI. 6-6320. (531)

A VENDRE: Maison de 9 appartements, au coin St-Jean-Baptiste et Lachapelle, St-Remi. S'adresser à Maurice Lefrançois, Ville St-Remi, Tél. 22W. (537)

A VENDRE: Manteaux hiver pour dame, gr. 34, aussi pour fillettes 13 ans et 10 ans, habits de ski 14 ans. S'adresser à 201 St-Henri, St-Jean. Tél. 8-3582. (536)

A VENDRE: oreillers de plumes d'oie, grandeur 19 x 29 pouces. S'adresser à 128, rue Perras, Ville S.-Remi. (490)

A VENDRE: poêles usagés de tous genres, de \$5.00 à \$100.; il faut voir pour apprécier. S'adresser à 142 Montée S.-Luc, tél. 8-3888. (499)

A VENDRE: 1 chaise-haute pour enfant, bureau avec miroir. S'adresser à 476 boulevard du Séminaire, Saint-Jean. (500)

A VENDRE: 1 vache laitière, 2 bons chevaux de travail, pesanteur 1200 livres. S'adresser à M. Omer Thibert, Sherrington, cté Nap. (526)

A VENDRE: poêle émaillé blanc, bois et charbon "Findlay Condor", chauffe eau et réservoir propre, comme un neuf. S'adresser à 168 S.-Laurent, Laprairie. Tél. OLYMPIA 9-0847. (509)

A VENDRE: 25 à 30 cordes de bois de corde mélangés. Prix: \$10.00 la corde. S'adresser à M. Roger Inkel, Saint-Michel de Napierville, tél. FI. 676-s-5-1. (511)

A VENDRE: serre 40 x 26 et 150 châssis de couche, le tout en bonne condition. S'adresser à Clément Landry, Napierville. Tél. CHAMPLAIN 53-400. (512)

A VENDRE: gros magasin général situé à 25 milles à l'est de Montréal, chiffre d'affaires possible \$200,000. S'adresser à M. Lamarche, 142 rue Notre-Dame, Lavaltrie, comté de Berthier. Tél. TERMINUS 7-2884. (513)

A VENDRE: un réfrigérateur à lait de marque Kelvinator, capacité de 8 bidons; 9 bidons à lait; une grosse quantité de fumier de deux ans, 2 chevaux. S'adresser à Lorenzo Lefebvre, Delson. (515)

A VENDRE: automobile sedan "Pontiac" 4 portes, modèle 1949, en bonne condition. Prix: \$200. S'adresser le soir seulement à 77 McKenzie King, Saint-Jean. (517)

A VENDRE: poêle Enterprise combiné à l'huile et à l'électricité. S'adresser à 1, rue Lyons, chemin Edouard VII, tél. OR. 1-6572. (518)

A VENDRE: 135 poulettes Plymouth Rock, en ponte. S'adresser à Olivier Binette, rang St-Claude, St-Philippe de Laprairie. (535)

A VENDRE: 40 châssis couchés. S'adresser à 162 Côte Ste-Catherine. Tél. OL. 9-1568. (534)

A VENDRE: Vaches fraîches vélées Holstein enregistrées, accréditées et listées au fédéral, aussi jeunes taureaux. S'adresser à Valérie Desranleau, L'Acadie. Tél. 6-3118. (540)

A VENDRE: Jeunes taureaux pur-sang enregistrés et non enregistrés. Aussi ameublement de salle à diner. S'adresser à Ferme Saint-Luc. Tél. 7-7050. (541)

A VENDRE: Machine à coudre électrique, cabinet bois verni. S'adresser à 24 Mercier. Tél. 6-6585. (545)

A VENDRE: Carrosse anglais. S'adresser à 330 Vaudreuil. Tél. 6-6301. (544)

A VENDRE: Poêle Enterprise combiné à l'huile et à l'électricité. S'adresser à 1, rue Lyons, chemin Edouard VII, tél. OR. 1-6572. (518)

A LOUER

A LOUER: grande chambre, permis de cuisine, usage du téléphone, bon chez-soi. S'adresser à 42 Saint-Jacques, tél. FI. 6-9744. (315)

A LOUER: chambre, site idéal pour jeune fille. S'adresser à 199, rue Collin, Saint-Jean. (524)

A LOUER: entrepôt 80 x 22 à 17, rue Frontenac, Saint-Jean. Appelez FI. 6-6886, M. Farand ou M. Bouchard. (333)

A LOUER: maison neuve à Iberville sur le bord du Richelieu à 21, rue Bellerive, 3 chambres à coucher, système de chauffage automatique, grande cuisine, grand salon et petit salon faisant face sur le Richelieu, bain et douche. Occupation le 1er novembre. S'adresser par tél. FI. 6-4709. (313)

A LOUER: Logis de 3 1/2 pièces, sis au second étage, à 468 rue Rémillard (cul-de-sac) à Saint-Jean, près de la Tillotson Rubber Co. Ltd., de la Pile, Crane, Singer, etc., \$40, par mois. Téléphoner entre 9 hres a.m. et midi et entre 2 hres p.m. et 6 hres p.m. à FI. 6-6817. (543)

A LOUER: logis de 3 grandes pièces modernes, situé à 272 S.-Germain. S'adresser par tél. à 6-5279. (506)

A LOUER: logis de 4 pièces, moderne, non chauffé, fournaise comprise, situé à 525 boul. du Séminaire. S'adresser à 300 St-Laurent ou 214, rue Richelieu. (516)

A LOUER: Chambre double meublée, place centrale. S'adresser à 231 Bouthillier. Tél. 7-4795. (538)

A LOUER: Logis de 5 appartements entre St-Luc et St-Jean, sur la grande route, près du village. Téléphoneur à 8-2086. (539)

ON DEMANDE

ON DEMANDE: homme marié ou célibataire pour travailler sur la ferme. S'adresser à Bernard Lamoureux, Henryville. Tél. Saint-Sébastien, 9-s-2. (522)

FEMMES et JEUNES FILLES DEMANDEES, aucune expérience, travail très facile. S'adresser à Federal Packers, Ltd, tél. 6-4810. (519)

DEMANDEE: Réceptionniste dactylographe bilingue, semaine de 5 jours, assurance groupe. S'adresser à Compagnie William Houde, Laprairie. Tél. OL. 9-1938. (532)

DEMANDEE: Femme ou jeune fille pour ouvrage dans maison privée. S'adresser l'après-midi au magasin Mme Rubin, 3a Place du Marché, St-Jean. (533)

ON DEMANDE à acheter un hachepaille. S'adresser à Ferme St-Luc. Tél. 7-7050. (542)

DIVERS

ATTENTION POUR VOS ECHANGES D'ACCESSOIRES ELECTRIQUES, dans les meilleures marques, consultez-moi sans obligation. Pour information, téléphonez le jour ou le soir à M. André Bessette, Southern Canada Power, téléphone au bureau, FI. 6-6859, résidence FI. 6-4541. (331)

REPARATION de RAQUETTES de TENNIS et de BADMINTON, service prompt et courtois. S'adresser à 154 rue Laroque, Saint-Jean. Tél. FI. 6-6281.

REPARATION GENERALE: Daigneault et Lussier, réparation de machine à laver, de moulin à gazon, affilage de tout genre, etc., etc. **OUVRAGE GARANTI.** S'adresser à 50 des Carrières, Saint-Jean. (334)

MADAME! pour réparation de machines à coudre, laveuses ou pièces de rechange, adressez-vous en toute confiance à L. Nadeau, 87, rue Grégoire, tél. FI. 7-7224; ouvrage garanti; installation de moteurs et vente d'accessoires. (328)

LA VITRERIE ST-JEAN ENRG., peut réparer vos vieux miroirs tachés, noircis, ou brisés, remodelage, taillage, perçage, dentillage, desus de bureau en verre, cristal, cotés repolis, ouvrage garanti, estimation gratuite. Vitrerie Saint-Jean Enrg., C. Alix, rep., 365 rue Collin, Saint-Jean. Tél. FI. 6-5200. (335)

PERDUS: Plume et crayon Waterman dans un étui en cuir repoussé, dans Ville Chambly. S'adresser à FO. 2-8074. (530)

PERDUE: Une poutre de fer avec six roues perdue dans Saint-Jean au début de la semaine. Rapporter à Jean-Paul Trahan, 178 Mercier. Tél. 6-4497. (546)

AVEC PEU DE CAPITAL, vous pouvez établir dès maintenant votre propre commerce et augmenter votre revenu pour les fêtes. Vendez nécessités domestiques, toniques, cosmétiques, luxueux coffrets de produits de toilette. Territoire exclusif. Aucun risque. Familex, Dépt 103, 1600 rue Delorimier, Station C, Montréal, Qué. (527)

COUVREUR DE TOITS: Couvreur responsable, qualifié et approuvé par "Building Products Ltd" et "Alexander Murray Ltd", aussi par plusieurs manufacturiers de papiers et d'asphalte à toitures. — Mes années d'expérience m'ont appris à employer seulement la plus haute qualité de matériaux pour votre toit et pour votre protection. La limite de garantie pour tout toit en papier est de 20 ans mais ces toits ont duré beaucoup plus longtemps. Assurances contre accidents et dommages. Prix modiques. J.-Albert Mornin, R.R. No 40, tél. FI. 6-5260, Iberville. (337)

HOMMES prendrait ouvrage de bureau à domicile, ou ouvrage général à temps partiel. S'adresser à C.P. 216 ou tél. AXIOME 3-5859. (510)

AVIS

Canada
Province de Québec,
district d'Iberville
DANS LA COUR SUPERIEURE,
district d'Iberville, no 8276.
Ernest Bombower, garagiste, résidant et domicilié à Saint-Remi, district d'Iberville.
Demandeur

— vs —
Les Héritiers de feu Frédéric Roy soit Dame Albina Roy veuve de Frédéric Roy et Marie Roy, célibataire domiciliées à Saint-Remi, district d'Iberville,
Défenderesses

— et —
Wilfrid Daigneault et Ernest Bombower, garagistes, résidant et domiciliés à Saint-Remi district d'Iberville,
Tiers-saisi

Il est ordonné aux Défenderesses de comparaître dans le mois.
Saint-Jean, ce 5 novembre 1957.
Maurice Côté,
Député-protonotaire, C.S.

AVIS

Canada
Province de Québec,
district d'Iberville.

DANS LA COUR DE MAGISTRAT, District d'Iberville, no 13571.
Roger Alain, machiniste, de la Cité de Saint-Jean, district d'Iberville,
Demandeur

— vs —
George White, de West Bathurst, au Nouveau-Brunswick.
Défendeur

— et —
Rodrigue Lasnier Automobile Limitée, corps politique et incorporé ayant sa principale place d'affaires en la Cité de Saint-Jean, district d'Iberville,
Tierce-saisi

Il est ordonné au Défendeur de comparaître dans le mois.
Saint-Jean, ce 5 novembre 1957.
Maurice Côté,
Député-Greffier, C.M.

Propriété commerciale

à louer ou à vendre pour \$22,500.00, location applicable sur prix de vente, située à 285 St-Charles, St-Jean, P.Q.
Emplacement idéal pour manufacture, entrepôt, etc. 2 étages, environ 10,000 pieds de plancher, chauffage eau chaude, éclairage fluorescent, facilité d'expédition et de réception, 3 garages, terrain 122 x 152 pds. Occupation dans 30 jours d'avis si désiré.
S'adresser à Geo. A. Rémillard 24 St-Joseph, St-Jean, P.Q. Tél. Fidélité 8-2535 ou Montréal Plateau 7983.

PRENDRAIS travail de dactylographie à la maison, peut fournir références. S'adresser à 30 rue Mercier, S.-Jean. Tél. FI. 6-9961. (480)

WAITRESS DEMANDEE

soir seulement

S'adresser à

127 St-Jacques, St-Jean

A vendre à Saint-Remi

TERRE NOIRE

pour parterres ou couchés-chauds, riche en matière organique.

Roches pour rocailles

FAISONS LIVRAISON

J.-Alphonse Potvin

Rang de la Rivière
ST-REMI TEL. 658-r-3

A votre service pour

IMPRESSIONS

de toutes papeteries professionnelles

Les Editions du Richelieu Ltée
170 St-Jacques Tél. FI. 7-7529

AVIS DE MODIFICATION

au décret relatif au métier de barbier-coiffeur dans la région de St-Jean et d'Iberville.

L'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la Convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163 et amendements), que les parties contractantes à la convention collective de travail rendue obligatoire par le décret numéro 666, au 15 juin 1955, relatif au métier de barbier-coiffeur dans la région de St-Jean et d'Iberville, lui ont présenté une requête à l'effet de modifier ledit décret de la façon suivante:

Les paragraphes "a", "c" et "d" de l'article III seront modifiés en y remplaçant respectivement les heures de fermeture du samedi et des veilles de fêtes chômées par les suivantes:

- a) 6.00 p.m.
- c) 6.00 p.m.
- d) 8.00 p.m.

La publication du présent avis ne rend pas obligatoire les dispositions qui y sont contenues. Seul un arrêté ministériel peut rendre obligatoires ces dispositions, avec ou sans amendement. L'arrêté ministériel en vigueur à la date de sa publication dans la Gazette officielle de Québec.

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la Gazette officielle de Québec, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le Sous-ministre du Travail,

GERARD TREMBLAY

Ministère du Travail,
Québec, le 9 novembre 1957.
46340

(Extrait de la Gazette Officielle de Québec en date du 9 novembre 1957.)

Hommes mariés ou célibataires UNE BELLE POSITION — VOUS ATTEND —

Vous pouvez gagner \$100 par semaine comme agent vendeur dans votre ville ou comté. Aucune expérience requise. Travail à temps plein ou partiel.

Pour information, écrire aux
AGENCES ROBERT
6567 Chambord Montréal

Jeune homme demandé

Pouvant devenir gérant dépt de Variétés. Ecole 10e année ou plus.

Ecrire et donner références à C.P. 216

Réparation de LAVEUSES

Nous réparons toutes marques de laveuses.

- Ouvrage garanti.
- Service en dehors de la ville, léger supplément.

Laveuses usagées à vendre

G. Larouche

525, Boulevard du Séminaire

Tél. 8-2877

LONGUEUIL

Le rôle d'évaluation augmenté de \$760,000. — Un comité de censure bientôt formé. — Pas de bill de Longueuil. — La grande tristesse des missions d'Afrique.

La ville de Longueuil ne présentera pas de bill à la Législature! Un bill conjoint est préparé ou en préparation, pour demander à la Législature que la taxe de vente de 5% s'applique dans tout le comté! Comme nous l'avons dit déjà la ville compte recevoir une somme annuelle de \$100,000 de cette source et la commission scolaire les fonds nécessaires pour régler ses problèmes pour quelque temps.

La ville a aussi demandé au procureur général la permission de constituer un comité de censure concernant la littérature obscène ou amoral qui se vend à Longueuil. L'assistant secrétaire a été invité à renouveler la demande faite déjà et pour laquelle aucune réponse n'a été reçue.

Lors de sa prochaine séance le conseil homologuera le rôle d'évaluation pour l'année 1958, qui présente une augmentation de \$760,000 en constructions domiciliaires en grande majorité.

Lors de la séance qui sera continuée vendredi prochain, le conseil abordera aussi l'étude du règlement pour les taxes de 1958.

Il a adopté vendredi le règlement 543, concernant le zonage en vue d'agrandir les cours latérales, rue Monk. Un projet d'industrie s'annonce dans ce coin de la ville. En effet une fabrique qui a abandonné les affaires, serait occupée prochainement par la Cie Wisintainer, qui est en pourparlers pour l'achat de l'emplacement et de la bâtisse.

En première lecture le conseil a adopté le règlement 544 prévoyant un emprunt de \$30,000 sous forme d'obligations pour travaux à la piscine de l'OTJ de St-Pierre et l'éclairage au parc Paul Pratt.

Des soumissions pour luminaires, dans des nouvelles rues, ont été reçues et les prix varient de \$1,817 à \$1,825.

D'autres, 5 en tout, pour travaux d'égoût et d'aqueduc de St-Charles au bord de l'eau; boulevard Quinn; variant de \$8,275 à \$16,000.

La ville a aussi accepté la soumission de M. Roger Laforest pour bottines pour les pompiers et a acquis une machine pour nettoyer les égouts au coût de \$5,175.

Les travaux à l'usine de filtration ont été complétés et auront coûté à la ville la somme de \$6,000.

Enfin le conseil a été interrogé par un groupe de membres de la Chambre de commerce des jeunes, qui ont voulu se renseigner sur la taxe de 5% et le service de la police.

C'est en résumé ce qui s'est passé vendredi soir dernier à la séance régulière du conseil municipal.

Les Missions d'Afrique

C'était une soirée de gala au Club des Francs de Longueuil, mardi dernier, alors que S. Exc. Mgr Alfred Lanctôt, P.B., vicaire apostolique de Bukoda, était le conférencier invité et souper régulier, qui réunissait une centaine de personnes.

Présenté par le R. P. Robert Fortin, animateur général des clubs, Mgr Lanctôt, dont toute la famille, père et frères, furent à l'origine du mouvement des Francs, a dit combien la formule lui a été utile dans ses missions d'Afrique, où il a réussi à l'implanter dans l'élite de la population.

Dans un pays sous mandat britannique confié par les Nations unies, on entrevoit une marche vers l'indépendance pour un peuple qui n'est pas préparé à la recevoir. Il s'agit donc de savoir de quel côté il penchera et c'est à l'élite qu'il appartiendra de le maintenir dans le sens démocratique. Mais ce n'est pas chose facile. En effet dans un pays où le salaire moyen est de \$40 par année, on voit la misère dans laquelle la population se débat.

Dans cette situation l'Eglise fait son chemin par la pratique de la loi évangélique, la charité, en construisant des hôpitaux, ce qui est possible grâce à la générosité des bienfaiteurs canadiens.

L'Afrique bouge, dit le conférencier, mais dans ce mouvement vers l'indépendance, qui peut la jeter dans les bras du communisme, la préparation de l'élite est urgente.

Et Mgr Lanctôt parle de la fondation d'un club de Francs, dans sa mission. Il y donne lui-même la conférence et si le menu est frugal, la doctrine porte fruit puisque, à trois reprises, un projet de loi de l'administration anglaise, d'organiser des écoles mixtes pour garçons et filles, a échoué grâce à l'élite catholique.

Quand on part à zéro

Mais c'est du point de vue médical que le conférencier veut parler. Quand on voit ce qui se passe au Canada, où les gens disposent des soins les plus complets quand ils sont malades et qu'on voit ce qui se passe en Afrique, dans les missions, on est effrayé et frappé du contraste.

La situation médicale est déplorable. On compte 60% de mortalité chez les enfants et peu de familles n'ont pas vu leurs enfants mourir, parce que la médecine est pratiquement nulle. Trois dispensaires de l'administration disposent de \$300 de remèdes par année, soit à peine un dollar par jour.

Quand Mgr Lanctôt arriva dans sa mission il y avait un pauvre hôpital. Pauvre est bien le mot puisqu'il n'y avait pas d'eau, pas d'électricité, pas de médecin, enfin à peu près seulement les murs.

Tout était à faire; mais avec la générosité des catholiques du Canada, l'hôpital est maintenant organisé et dispose de tout le confort et même d'une femme médecin, qui fait environ 50 à 60 opérations par semaine, dirige le dispensaire et exerce toutes les autres tâches en plus d'apprendre la langue. Et pour tout ce travail elle reçoit \$2,000 par année.

Cinq religieuses d'une communauté de Sherbrooke se dévouent à l'hôpital et Mgr Lanctôt dit qu'il compte trouver un généreux donateur qui lui permettra d'acheter l'appareil indispensable de Rayons-X.

Présence de l'Eglise

La présence de l'Eglise est indispensable, car les indigènes cherchent encore à confier aux sorciers leurs maladies et leurs troubles de ménage.

Il faut donc, suivant la demande des Papes, que les catholiques ne menagent pas leurs dons pour les missions. Si la mission de Mgr Lanctôt est dotée d'un hôpital de 260 lits, il en faudrait trois autres du même genre; elle possède aussi une léproserie logeant 90 malades, quand il y en a 6,000 qui n'ont aucun soin.

En 5 ans, 26,000 indigènes ont été baptisés, le diocèse possède 25 cathédrales qu'on paie \$25 par année et qui font preuve d'un dévouement qui est le témoignage de la présence de l'Eglise.

Dans l'invasion des idées subversives, des systèmes qui s'offrent, devant la tenacité et la ruse des sorciers, il n'y a que le catholicisme qui tient. Mais les baptêmes ne suffisent pas, dit Mgr Lanctôt; l'Eglise vivra dans ces pays de mission par les œuvres qu'elle y fonde. C'est le témoignage qu'elle laisse et nous devons l'aider dans cette tâche immense nous rappelant que tout chrétien a un rôle de missionnaire à remplir.

Présenté par le R. P. Fortin, le conférencier fut remercié par Mgr Romain Boulé, p.a., v.g.

Le souper était présidé par M. Rosario Therrien et on remarquait aussi dans l'assistance, M. le chanoine Armand Racicot.

\$11,000 souscrits au Richelieu-Longueuil

Au cours du souper mixte qui avait lieu samedi, le président Olivier Paris, du Richelieu-Longueuil, a pu proclamer que les solliciteurs et auxiliaires du club avaient recueilli la somme de \$11,000 pour l'aide à l'enfance, but de la campagne encore cette année.

150 convives ont applaudi ce résultat ainsi que M. Robert Lapalme, caricaturiste, conférencier invité.

Mais il y avait tirage aussi, comme on le sait, et tirage d'une somme de \$2,000 ou un voyage en Europe.

L'heureux gagnant de ce prix est M. Honoré Rocheleau, de Longueuil. On se rend compte, comme on l'a souligné, que le résultat atteint dé-

passé les espérances et que cette année encore le club pourra faire des largesses aux petits déshérités de la fortune.

Naissances

A St-Antoine, le 17 novembre, a été baptisée Marie, Jeannine, Monique, Johanne, née le 8 novembre, enfant de M. Gabriel Bélanger et de Jeannine St-Roch. Le parrain a été M. Rodolphe Bélanger et la marraine Monique Roy.

A St-Antoine, le 6 novembre, a été baptisée Marie, Charlotte, Manon, née le 6 novembre, enfant de M. Claude Cloutier et de Pierrette Héroux. Le parrain a été M. Emilien Héroux et la marraine Noëlla Lapointe.

A St-Antoine, le 17 novembre, a été baptisée Marie, Suzanne, née le 7 novembre, enfant de M. Pierre Brais et de Marguerite Lajoie. Le parrain a été M. le Dr Rupert Von Trapp et la marraine Henriette Lajoie, sa femme.

A St-Antoine, le 17 novembre, a été baptisé Joseph, Edouard, Bernard, né le 30 octobre, enfant de M. Michel Côté et de Marie-Claire Lajoie. Le parrain a été M. J.-Edouard Lajoie et la marraine Cécile Laurier.

A St-Pierre Apôtre, Longueuil, le 10 novembre 1957, a été baptisé Joseph, Nazaire, Gérard, né le 5 octobre 1957, enfant de M. Michel Savoie et de Rachel Sabourin. Le parrain a été M. Nazaire Savoie et la marraine Agnès Savoie.

A St-Pierre Apôtre, Longueuil, le 10 novembre 1957, a été baptisé Joseph, Emile, Sylvain, Daniel, né le 1er novembre 1957, enfant de M. Elzéar Leduc et de Mériilda Blanchard. Le parrain a été M. Emile Leduc et la marraine Jeannine Tremblay.

A St-Pierre Apôtre, Longueuil, le 10 novembre 1957, a été baptisée Marie, Carmen, Sylvie, née le 1er novembre 1957, enfant de M. Jean-Paul Giroux et de Carmen Brousseau. Le parrain a été M. Donald Dussault et la marraine Carmen Dussault.

Mariage

Allard - Perras
En l'église St-Antoine, le 16 novembre, a été célébré le mariage de M. Raymond Allard, fils de feu Adolphe Allard et de feu Bertha Leduc, à Mile Huguette Perras, fille de M. Aristide Perras et de Bernadette Côté. Les témoins ont été MM Bertin Allard et Aristide Perras.

Succès de la . . .

(suite de la première page)

Mme Gosselin présidait la fête, vendredi, entourée de Mmes J.-P. Larue, P. Depocas, Berthe Daoust et D. Chancenothe, ses adjointes. Parmi les invités, outre le maire,

SAINT-HUBERT

A la salle paroissiale

M. le maire Gérard Payer, a eu à conduire une autre assemblée houleuse au Conseil municipal, la semaine dernière. Toujours le même personnage, un certain agent d'immeubles, nommé Driver, a encore fait des siennes. Cherchant à forcer la main du Conseil par tous les moyens en vue d'obtenir certains lots appartenant à la municipalité et situés dans la région où passera la future voie du Canadien National, près des tours de transmission du poste de radio CJAD. Ce personnage n'a pas craint d'insulter le maire et tout le Conseil, car il n'est pas gêné et fume le cigare. Le maire et deux conseillers résistèrent solidement à certaines manœuvres verbales de sa part.

M. le maire faisant valoir que dans l'intérêt des résidents de St-Hubert les conseillers se devaient de ne pas vendre ces lots afin de les réserver, pour pouvoir créer une zone industrielle. Advenant le cas où une importante compagnie voudrait s'établir sur la rive-sud, le fait de pouvoir offrir un terrain dans une région où la main d'œuvre serait facilement disponible, serait certes un atout important pour inciter ces intérêts financiers à venir s'établir à St-Hubert de préférence à d'autres municipalités ou villes de la région.

M. le conseiller O'Donnell rapporta le fait que déjà deux entreprises font des démarches dans ce sens.

Une d'entre elle serait même assez considérable, s'occupant de construire des projectiles télégués.

Les industries sont plutôt rares à St-Hubert, pourtant M. le maire cita le cas de deux villes de la province

mentionnons le juge Antoine Lamarre et Mme Lamarre, M. Ulysse Mailloux, conseiller municipal, M. Adélaïde Julien, membre du comité du 3e centenaire de Longueuil, MM. les abbés Paul Corbière, Benoit Caron et Jean Audette, vicaires à St-Antoine, MM. Albert St-Jacques, Maurice Brault et Jean Boucher de la commission scolaire, M. P.-E. Bouquet et Me Paul Reeves de l'Union des familles et nombre d'autres. La cérémonie fut suivie d'une réception.

L'exposition de livres et de peintures a pris fin lundi soir.

Mme Gosselin révèle que la Bibliothèque, qui entre dans sa 6e année, compte 2,000 abonnés et une présence moyenne de 200 enfants, chaque samedi.

Et au cours de la journée de lundi, l'exposition a reçu la visite des enfants des écoles, des jeunes filles du couvent, etc.

de Québec, où les contribuables se trouvent à supporter que 20% du fardeau des taxes municipales et scolaires, les industries se trouvant dans ces villes défrayent à elles seules, le reste des sommes requises par le Conseil municipal dans la conduite de leurs affaires.

Communiqué

Au moment d'écrire ces lignes, les résultats déjà obtenus à la Semaine de la Charité, laissent présager d'un beau succès sur le plan paroissial, si la marche des entrées continue au même rythme. Déjà près de 50% de l'objectif est atteint, et le gros des souscriptions reste à entrer. Le dévouement de certains solliciteurs sort de l'ordinaire et mérite d'être souligné, car ils ont réellement accompli du beau travail. Seules de solides convictions d'appartenir à une grande famille diocésaine, ont permis, pas seulement en paroles, mais mis cette démonstration de fraternité plus efficace. Croyez-le ou non, dans les actes, ce qui est de beaux mais les paroissiens ont du pain sur la planche, afin d'aider leurs frères paroissiens à entrer dans l'esprit de cette campagne de charité. Quand on pense, que des personnes, sans soucis financiers immédiats, sont capables de venir à la messe le dimanche et de buter dehors un colporteur de la Semaine de la Charité, sous prétexte que ce n'est qu'un "racket organisé".


Il faut être absolument blasé, tartempon et paresseux pour faire de semblables affirmations. Seules des défauts et des vices de ce genre peuvent permettre à des messieurs devant qui plusieurs s'inclinent, parce qu'ils sont riches, de dire des choses pareilles. Heureusement que leur petitesse les désignent.

La nouvelle école

Les travaux progressent tellement rapidement qu'on a peine à en croire ses yeux. Ce qui n'était qu'un terrain vague, il y a à peine quelques semaines, sert de fond de scène à une activité fébrile. La température plutôt clémente pour ce temps-ci de l'année, favorise les ouvriers; tant mieux pour eux.

La chasse

Plusieurs citoyens de St-Hubert s'adonnent à ce sport. Peut-être le fait que le patron de la paroisse soit en même temps le patron des chasseurs, explique la facilité qu'ont certains hubertains à s'approprier les plus belles pièces de gibier. Saviez-vous que le chevreuil se retrouve dans certaines parties de la municipalité? Sans parler d'autres sortes de gibier, peut-être pas aussi gros, mais tout aussi intéressant à chasser.



Commandez dès maintenant vos cartes de Noël avec souhait personnel.

Nos catalogues sont complets et le choix très varié.

Les Editions du Richelieu Ltée
 TÉL. FI. 7-7529 170, RUE ST-JACQUES SAINT-JEAN, P.Q.
 740, CÔTEAU ROUGE, QUARTIER JACQUES-CARTIER, P.Q.

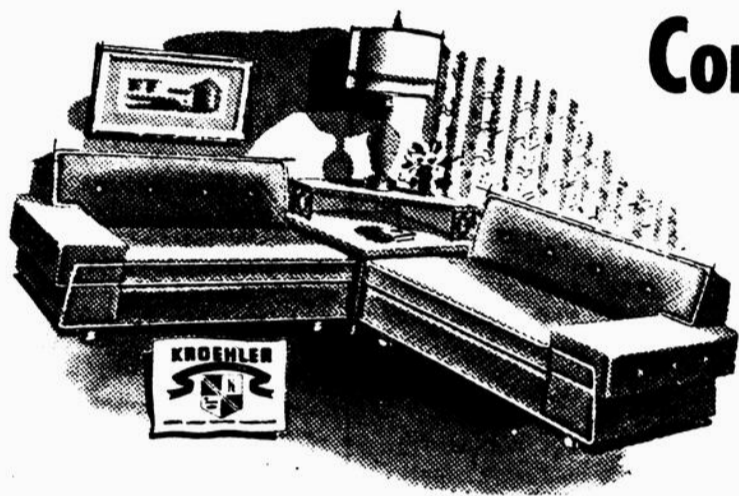
VENTE



Tout est réduit - 10 jours seulement

Commençant vendredi, le 22 novembre

Rabais de 20% à 50%



Sur chesterfields - Mobiliers de chambre - Mobiliers de cuisine - Sofa-lits - Hide a Bed - fauteuils droits - berçants - pivotants - Lazy-Boy etc. - Meubles juvéniles et jouets - Peintures et tapisserie.

Grands spéciaux sur les article suivants

Carpettes tout laine	1.79	Tables à cartes	2.98	Matelas à ressorts toutes grandeurs	18.95
Lampes de table 32" hauteur	9.95	Vénitiens choix de grandeurs	3.99	Tapis à la verge viscose, rayon, laine	5.99 et plus.
Lampe de plancher	8.95	Poufs modèles différents	3.29	Tapis d'escalier 27" largeur	2.29
Chaises berçantes siège rembourré	4.99	Sommiers à lames toutes les grandeurs	11.99	Peinture C-I-L choix de couleurs	1.89 LA PINTÉ 4.95 LE GALLON

Achète bien qui achète chez LeSieur

LESIEUR & FRERE LTEE

171 Richelieu

Saint-Jean

Tél. 6-4433

Pharmacie SAGALA

Tél. Fl. 7-2389

Demandez à votre médecin de nous envoyer vos prescriptions



Directeur: Paul L'ECUYER

Les Immeubles Richelieu

— ENRG. —

COURTAGE EN IMMEUBLES

Vente, administration, évaluation, placement

59 Cousins — S.-Jean, Qué. Fl. 7-4527

SAINT-JEAN, JEUDI, LE 21 NOVEMBRE 1957

Imprimé aux Éditions du Richelieu Ltée

Revue de la PRESSE

par Me Rodolphe FOURNIER, n.p.

Livres en cadeaux

Dans un mois, nous serons à la période des Fêtes. "Dér", diront les plus âgés, qui trouvent que les années passent trop vite. "Enfin", s'écrieront les plus jeunes, qui ont hâte aux vacances et de recevoir des cadeaux.

Le choix de ceux-ci est souvent un problème à résoudre. Que donner? Qu'est-ce qui sera le plus apprécié? On donne tant de choses qui sont si peu prisées et qui sont vite mises au rancart.

Parmi les cadeaux généralement les bienvenus, mentionnons les livres, qui servent non seulement à ceux qui les reçoivent mais à toute la famille et pour des années: albums illustrés, dont la beauté et le nombre sont de plus en plus grands, appréciés non seulement des jeunes mais des adultes; c'est une source de joies et de renseignements de toutes sortes. Romans, histoires, biographies, ouvrages du R. P. Desmarais et autres, qui procurent tant de contentement non seulement de les lire mais de les avoir dans les rayons de nos bibliothèques. Ce sont de véritables amis.

Pourquoi ne pas donner aussi des tableaux? Ils orneront les murs de la maison et rappelleront sans cesse le souvenir du donateur. Depuis

quelques années, les maisons spacieuses sont nombreuses. Des tableaux à la peinture, de tapisseries en soie, ou des reproductions (il y en a de très artistiques) d'oeuvres de maîtres devraient y avoir la place d'honneur.

A l'occasion de la Semaine du Livre, prenons la résolution de donner des volumes en cadeaux, particulièrement de nos auteurs canadiens.

Allons visiter nos librairies qui ont un magnifique choix.

Mlle Suzanne Piuze, dans La Patrie du 17 de ce mois, soulignait en ces termes la semaine du livre:

"Le goût de la lecture peut être inné, chez certains enfants élevés dans un climat favorable à l'éducation de leurs penchants vers l'intellectualisme, comme il peut se manifester d'instinct, chez ceux-là qui poussent, telle une plante rare, au milieu d'un terrain peu propice aux délectations de l'esprit. Mais entre ces deux extrêmes vivent des milliers et des milliers d'enfants et d'adolescents, prêts à se laisser bercer par la magie des mots tombant droit dans une oreille attentive; prêts à chérir les livres et albums qui leur seront confiés."

(suite à la page 32)



CLICHE PRIS à l'occasion de la signature d'une nouvelle convention de travail entre la Compagnie Bennett Limited, Fort Chambly, Québec, et le Syndicat des employés de Bennett Limited. — De gauche à droite assis, O. G. Foisy, vice-président Bennett Limited, Gérard De Guire, président du Syndicat des Employés de Bennett Limited, G. H. Prescott, président Bennett Limited, Gérard Massé, vice-président du Syndicat. 2e rangée debout: Patrick Farrar, surintendant Bennett Limited, Louis Dubois, négociateur, Adrien Beauvais, agent d'affaires du Syndicat, Dominique Daigneault, négociateur.

Plan de retraite pour les employés de Bennett

Le Syndicat des Employés de Bennett Ltd., de Chambly, et l'industrie de la chaussure qui porte ce nom viennent de conclure une convention collective de travail qui prévoit la mise en application d'un plan de retraite à compter du 1er novembre 1957.

C'est la compagnie qui s'est engagée à racheter les années de services passées des employés, moins les dix premières années.

Ainsi par exemple, la compagnie rachètera 27 années passées d'un employé qui compte 37 ans au service de la compagnie.

C'est la base du salaire de 1956 qui servira au calcul du rachat des années passées. A compter du 1er novembre 1957, la contribution des syndiqués sera de 2 1/2% tandis que celle de la compagnie sera de 3 1/2%.

A sa mise à la retraite, l'employé pourra recevoir une pension de \$100 et plus par mois, selon le nombre de ses années de service.

A ce plan de pension se greffe également un plan d'assurance-maladie-hospitalisation dont la compagnie défraie 75% du coût ainsi qu'une police d'assurance-vie dont le

coût est également défrayé pour 75% par la compagnie.

La convention qui vient d'être signée entre les deux parties et qui date du 1er novembre 1957 jusqu'au 31 octobre 1959 couvre présentement 350 employés.

que le travail effectué l'un des dix jours de fêtes chômés et payés sera rémunéré à temps double et demi.

Toutes les occupations ont reçu des augmentations de salaire variant de 5 à 15 cents l'heure; le bonus des équipes de nuit est porté à 7 et 14 cents pour les équipes de 4h. à 12h. p.m. et de 12h. p.m. à 8h. a.m. respectivement. Tous les taux à la pièce sont de plus majorés de 2 1/2% à compter du 1er novembre 1958.

La semaine de travail reste à 45 heures avec le paiement du temps et demi après 45 heures.

Le travail effectué le dimanche sera rémunéré à temps double, tandis

La clause relative aux vacances a également été remaniée et prévoit les avantages suivants: une semaine de vacances après une année de service; deux semaines de vacances après trois années de service; trois

semaines après 20 années de service et une quatrième semaine de vacances après 25 années de service.

La convention prévoit également un boni d'une semaine de vacances à la naissance d'un enfant.

La clause d'ancienneté prévoit que c'est la longueur de service continu qui prévaudra dans le cas de transfert, de promotion, de mise à pied et de réembauchage.

La procédure des griefs se complète par un arbitrage en vertu de la loi; la décision unanime ou majoritaire des arbitres est finale et lie les parties.

Enfin, une clause d'atelier syndical impartial se doublant de la formule Rand, vient compléter les avantages de cette convention.

M. Gérard De Guire, président du syndicat; M. Gérard Massé, secrétaire-trésorier; MM. D. Daigneault, L. Dubois et Adrien Beauvais, agent d'affaires du Conseil Central de Saint-Jean, ont dirigé les négociations pour le syndicat. MM. G. N. Prescott, président; O. G. Foisy, vice-président; Luc Messier, gérant du personnel et M. Farrell, surintendant de la compagnie, représentaient la compagnie.

Les Commissions scolaires du diocèse de St-Hyacinthe se réuniront à Marieville

Le congrès de l'Association des commissions scolaires du diocèse de St-Hyacinthe, aura lieu le 24 novembre prochain, à l'Académie Crozier, de Marieville, à 11h.

On commencera par les rapports du président, M. A. Mondou, du secrétaire, et du vérificateur.

L'après-midi sera consacrée à 2 conférences. La première, de M. Gérard Pilon, président de l'Association des Commissions Scolaires du Diocèse de Saint-Jean, ayant pour thème des finances des Commissions scolaires et le rôle des comités. Elle sera suivie de quelques mots de bienvenue et de remerciements de l'aumônier de l'Association diocésaine de Saint-Hyacinthe, M. le curé Alfred Tremblay.

La seconde conférence sera celle de M. l'abbé H. Chapdelaine, directeur des études secondaires et directeur de l'école Mgr Prince de Granby, qui parlera des écoles secondaires.

Chaque de ces conférences sera suivie de séances de comités qui débiteront de courts rapports, après quoi on entendra un message du président de la Fédération des Commissions scolaires, M. Scott. On votera des résolutions et l'on procédera aux élections pour l'année 1958.

Les congressistes se rendront par la suite au couvent des Soeurs de la Présentation où ils seront reçus par les autorités municipales et sco-

laires de Marieville, Mgr A. Donville, évêque de St-Hyacinthe, sera présent à ce moment et adressera la parole aux congressistes.

De leur côté, les dames ont en front une conférence sur l'éducation prononcée par Mme Jeanne Grisé-Alard. Elle sera suivie d'une partie récréative, après quoi les dames seront les hôtes de la section féminine de la Société Saint-Jean-Baptiste de Marieville.

Aux Chevaliers du 4e Degré

Ce soir, jeudi, 21 novembre à 8h 30 au Conseil des Chevaliers de Colomb de Longueuil, 134 Labonté, assemblée régulière des membres de l'Assemblée Louis Marquis de Montcalm, conférencier invité, M. Romain Bédard, c.a., président de la Chambre de Commerce de Montréal.

A MM. les curés

Vendredi le 22 novembre à 8 heures du soir, il y aura une cérémonie de Confirmation d'adultes dans la chapelle de l'Evêché.

Messieurs les Curés sont priés d'avertir la Chancellerie s'ils ont des confirmands à présenter.



APRES 33 ANS DE SERVICE. — M. Hector Gosselin vient de prendre sa pension, après 33 ans de service à l'usine Singer. A cette occasion, ses compagnes et ses compagnons de travail lui ont présenté un cadeau-souvenir. C'est M. Rolland Fortin, à gauche, gérant du département qui a fait la présentation.

PROTECTION

POUR VOUS
POUR VOS BIENS
POUR VOTRE FAMILLE

F. R. L. EFEBVRE C. D'A. A. ASSURANCES

62, ST-JACQUES SAINT-JEAN Tél. Fl. 7-7585

La Présentation de Marie (21 novembre)

Quelle belle fête mariale entre toutes! La petite Marie, qui se présente au Temple pour offrir sa vie à Dieu! Chacune de nos journées, chers amis, devrait être une nouvelle présentation au Temple, un don sans cesse répété de nous-mêmes, un nouvel élan vers l'amour. Ne nous trompons pas: Aimer Dieu, c'est l'unique chose essentielle, aimer en Lui tout le créé.

De grâce, ne nous leurrans pas, regardons tout autour de nous, ceux qui sont enveloppés de richesses: sont-ils plus heureux? La richesse est utile, qui sert à faire plus de bien sur la terre. Mais la richesse qui ne s'éparille que dans le plaisir et la débauche, est étouffante. Elle laisse des marques de souffrance dans le cœur de ceux qui sont déjà morts vivants.

Demandons à Marie de nous inspirer un peu de sa générosité, de sa pureté, de sa simplicité, de son amour avant tout de la volonté du Seigneur. C'est l'unique chose nécessaire. Nous sommes tous faibles, et la chair en nous est tyrannique. Nous sommes sollicités sans cesse vers les choses d'en bas. Mais rappelons-nous toujours ces paroles du Christ à saint Paul: "Ma grâce te suffit".

Ne jouons pas les pharisiens, en nous sentant plus blessés dans notre amour-propre d'être si faibles, que peinés véritablement d'avoir offensé Dieu. C'est toujours à partir d'une parfaite connaissance de son néant, que l'on monte dans les voies de

Dieu. Lorsque la Vierge, le chef-d'œuvre du Seigneur, l'immaculée, a pu proclamer sa bassesse, dans son ardent Magnificat, eh bien, nous ne devrions pas nous, pauvres pécheurs, nous croire des anges...

Dieu aime l'homme qui sait reconnaître ses lacunes, ses infirmités morales, ses lâchetés. A force de nous battre la poitrine avec l'humilité du publicain, sur nos fautes, nous finirons bien par nous réjouir non de nos péchés, mais de la grandeur de Dieu qui est Tout, de sa bonté miséricordieuse qui ne demande qu'à aider les hommes... Mais que voulez-vous: si l'on se croit juge de tout, infailible en tout, Dieu ne pourra que nous laisser à notre misère, à notre aveuglement...

Les plus grands saints se sont toujours reconnus les plus grands pécheurs. C'est qu'ils voyaient, dans la Lumière de Dieu, combien tout ce qui n'a pas été purifié en Dieu, est néant... Dieu ne nous demande pas une fausse humilité, qui est un orgueil déguisé, mais simplement l'humilité du cœur dans la vérité.

O Marie, enseignez-nous vos vertus, et qu'à partir d'aujourd'hui, l'on puisse vraiment partout faire la différence entre un vrai catholique et quelqu'un qui ne l'est pas. Dans les premiers temps de l'Eglise, on reconnaissait les chrétiens au signe de leur charité: "Voyez comme ils s'aiment", disait-on! Aujourd'hui, où l'on cherche à étrangler tout ce qui n'est pas selon ses goûts, ses vanités, son amour-propre, peut-on vraiment parler du triomphe de la charité, même chez la plupart des catholiques?

La charité, il faut la chercher à la loupe en tant de cœurs, aujourd'hui, et cela, à tous les échelons... dans tous les milieux. L'arrivisme à tout cri, dessèche les plus magnifiques envois vers la Lumière... O Marie, en ce prochain centenaire des Apparitions de Lourdes, faites que les catholiques se ressaisissent pour mieux Vous ressembler et plaire à votre divin Fils, Jésus.

Roger Brien, président du Centre Marial Canadien, Nicolet, P. Q.

Approchez-vous de Dieu et il s'approchera de vous. (Jac 4, 8). (Texte choisi par la Société catholique de la Bible).

Ecole Secondaire Beaulieu

Examens d'octobre:

12e année: André Arès, Paul Hébert, Jacques Marcoux.

11e année A: André Fortin, Louis Delisle, J.-Guy Belval.

11e année B: Robert Marchand, Fernand Barry, Jean-Guy Lehoux.

10e année A: Gilles Goyette, Marcel Pitt, Jean Foisy-Marquis, Ronald Rhéaume.

10e année B: Robert Malo, Yvan Poirier, Roger Alexandre.

9e année A: Gilles Fontaine, Jean-Paul Picard, Marcel Delorme.

9e année B: Gilles Bourret, Gilles Lincourt, A. Barbeau.

8e année A: André Samson, Pierre Tessier, M. Perrier.

8e année B: Clément Raymond, Charles-Aimé Payette, Michel Desrochers.

Viste des parents
Dimanche, le 10 novembre, plus de 85% des parents des élèves ont répondu à l'invitation du Principal et sont venus à l'école pour signer les bulletins, rencontrer les professeurs et discuter avec eux de ces moyens à prendre pour assurer aux enfants la meilleure éducation possible.

Caisse scolaire
Depuis le début de la présente année scolaire, l'Ecole Secondaire Beaulieu a sa propre Caisse. M. E. Fortier, directeur, nous informe que 82 étudiants (sur 173) ont ouvert un compte et déposé \$302.56 durant les 5 premières semaines d'opération de la nouvelle Caisse scolaire.

Ecole Secondaire N. D. du Sacré-Coeur

A l'honneur:
11e commerciale: Micheline Santerre, Madeleine Roy, Lise Fouchault.
11e Générale: Nicole Boudreau, Ni-

cole Marceau, Claudette Benoit.
10e Commerciale: Gisèle Thibodeau, Hélène Vigneault, Carmen Blais.
10e Générale: Francine Touchette, Denise Fournier, Pierrette Touchette.
9eA Thérèse Plon, Micheline Montminy, Jocelyne Barville.
9eB Lise Grisé, Micheline Maroll, Denise Trudeau.
8eA Pauline Bédard, Christiane Paquette, Lise Raymond.
8eB Charlotte Bourret, M. Samson, Jocelyne Braut.
7eB Francine Lemaire, Cécile Hébert, Ghislaine Lorrain.
7eA Hélène Granger, Nicole Dupuis, Francine Poulin.
6eA Monique St-Ammand, D. L'Heureux, Diane Racine.
6eB Frances Fothergill, Michèle Gau-thier, Diane Arseneault.
5e Jeannine Sondack, Jocelyne Clermont, Mireille Bisailon.
4eA Huguette McDonald, Doris Carbray, Hélène Lorrain.
4eB Marcelle Audelin, M. Dussault, Gloria Bédard.
3eA Hélène Choquette, Claire Ciroé, Pierrette Grisé.
3eB Cécile Bédard, Manon Beauvais, Lise Roy.
2eA Francine Couture, Louise Lanciault, Monique Many.
2eB Ginette Pelletier, Louise Nadeau, Monique Demers.
1ère filles: Doris Paradis, Claudette Lasnier, Nicole Carrier.
1ère garçons: Jean Dupuis, J.-Guy Gélinas, Denis Desbiens.

La Briqueterie Saint-Laurent, Ltée

935, EDIFICE CARRE DOMINION

Briqueterie: LAPRAIRIE, P.Q.

1010 Ste-Catherine ouest, Montréal

Tél. Université 6-8374

MAURICE TRAHAN, agent local, Saint-Jean, Qué.

Comptoir Familial SAINT-JEAN

Les personnes qui désirent se départir de linge, meubles, etc... sont priées d'appeler

FI. 7-7533

UN CAMION FAIT LA CUEILLETTE LE VENDREDI AVANT-MIDI

Nous offrons ces articles à très bas prix.

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi et mardi: de 2 à 5 heures p.m.
Vendredi: de 2 à 5 h. et 7 à 9 h. p.m.

LITURGIE

Offices de la semaine

- 22 Vendredi — Ste Cécile, V. M. — Rouge — D. — Messe pr. Gl. M. (m).
- 23 Samedi — St Clément I, P. M. — Rouge — D. — Messe pr. Gl. (2e or. de Ste Félicité), M. (m). Pr. com.
- 24 Dimanche XXIV après la Pentecôte — Vert — D. — Gl. 2e or. de saint Jean de la Cr. ou 2e or. M. Cr. Pr. Tr. — II V. du dim. Mém. de saint Jean de la Cr., O. doctor, Joannes Y Justum.
- 25 Lundi — Sainte Catherine, V. M. — Rouge — D. — Messe Loquebar. Gl. M. (m).
- 26 Mardi — Saint Sylvestre, abbé-Blanc — D. — Messe Os justis des abbés. Gl. (2s or. de saint Pierre M. (m).
- 27 Mercredi + De la Férie — S. — Messe du dim. précédent sans Gl. M. (m). Pr. com.
- 28 Jeudi + De la Férie — S. — Messe du dim. précédent sans Gl. M. (m). Pr. com.

Rien comme ça... Tout à fait nouveau!



RUSCO
Tout acier, automatique

Porte Moustiquaire et contre-porte combinée

Une seule porte pour protéger contre les moustiques et contre le froid. Vous n'avez qu'à lever la vitre pour la ventilation — tout comme une fenêtre.

Demandez une démonstration gratuite

MARCEL DELAGE

'03 St-Jacques Tél. FI. 6-4756
Saint-Jean, P.Q.



Elle épargne afin d'offrir une montre à son mari à son prochain anniversaire

Il épargne en vue de faire instruire son fils et sa fille

TOUS DEUX ont un compte en banque et un motif pour épargner

Les projets que l'on forme ne prennent vraiment corps que lorsque l'épargne commence à grossir. Un moyen sûr d'avoir de l'argent quand vous en aurez besoin, c'est de faire des dépôts réguliers à votre compte en banque.

Au début, il ne vous paraît peut-être pas facile de suivre rigoureusement votre programme. Mais, à mesure que vos épargnes augmenteront, vous envisagerez l'avenir avec plus de confiance et vous ferez des projets avec une plus ferme assurance de les réaliser.

Confiez à une banque à charte le soin de sauvegarder vos épargnes et de les accroître.

Faites fructifier vos économies à la banque, vous aussi.

LES BANQUES À CHARTE DESSERVANT VOTRE VOISINAGE



AU CERCLE UNIVERSITAIRE de Montréal vient d'avoir lieu le lancement de l'ouvrage "Le Carillon d'Espérance" de Marie-Antoinette Grégoire-Coupal. Edité par Fides, cet ouvrage est une grande fresque mariale réalisée à l'occasion du centenaire des apparitions de Lourdes et du 25e anniversaire des apparitions de Beauraing et de Banneux en Belgique. Sur notre photo, prise au cours du lancement, de gauche à droite: M. Clément Saint-Germain, gérant d'édition à Fides, le R.P. Paul-A. Martin, c.s.c., directeur général des Editions Fides, Mme M.-A. Grégoire-Coupal et S. Exc. Mgr Albert Cousineau, c.s.c., évêque de Cap-Haïtien.

Nos jeunes travailleurs, face aux techniques

MONTREAL (CCC) — "On ne peut ignorer les cerveaux électroniques et les sputniks. Vous soulignez aujourd'hui le problème que représente le bas niveau scolaire du Québec, mais la situation de demain sera pire; certaines occupations de demain exigeront, seulement pour un droit à l'apprentissage, une 12e année. La prise de responsabilité par les jeunes, c'est de voir la réalité. Et cette réalité, qu'est-ce que c'est? Ce sont de très graves problèmes et s'ils ne sont pas résolus, cela équivaut à une bousculade du monde ouvrier de demain. A la CTCC, on considère la JOC comme un mouvement d'Action catholique, mais aussi comme la relève des syndicats. Un très grand nombre de chefs syndicaux sont d'anciens jocistes: je veux mentionner d'une façon particulière, de deux vice-présidents généraux: MM. René Gosse- lin et Roger Matthieu..."

C'est ce que déclarait, le 3 novembre, M. Gérard Picard, président de la CTCC, devant des milliers de jocistes réunis dans la salle du Marché Atwater, lors d'une manifestation qui clôturait la Semaine nationale des Jeunes Travailleurs. Tous les coins du Québec y étaient représentés; on remarquait entre autres délégués, 40 jeunes gens du Lac Saint-Jean qui avaient soldé un minimum de \$30.00 chacun en frais de voyage. La journée avait débuté à l'Oratoire S.-Joseph par une messe solennelle chantée par le R. P. Paul-Emile Pelletier, o.m.i., aumônier national de la J.O.C. Son Eminence le cardinal Paul-Emile Léger assistait au trône et prononça le sermon de circonstance.

Au grand ralliement de l'après-midi dans la Salle du Marché Atwater, le président national, M. Jean Marc Lebeau, a incité les jeunes à réagir eux-mêmes en profitant d'abord de ce qui existe déjà. En même temps, la J.O.C. veut faire pression auprès des autorités pour que l'enseignement professionnel et l'enseignement supérieur soient mis plus à la portée des jeunes travailleurs grâce à des bourses, des fonds spéciaux, des cours du soir adaptés, etc... "Si nous ne prenons nos responsabilités tous ensemble dès cet après-midi, conclut M. Lebeau, nous nous engouffrons dans un abîme avec tout le monde ouvrier..."

Un grand jeu scénique télévisé dans ses parties les plus importantes suivit les discours. Ce jeu scénique monté avec la collaboration de M. Roger Varin, fit revivre en un style

frappant les grandes journées du 25 août dernier où 171 jeunes canadiens allaient rendre hommage au père de tous les ouvriers à Rome. On évoqua ces heures inoubliables pour ceux qui n'étaient pas allés. Mais un brusque changement de scène nous ramena chez nous pour nous replonger au fond des problèmes quotidiens du jeune travailleur. Car chez nous, dans ses loisirs, dans sa famille et à l'usine, le jeune travailleur ne vit pas en fils de Dieu. Une troisième partie du jeu faisait enfin réaliser aux jeunes la nécessité de se rallier autour d'une idée et d'un homme, le Christ par la J.O.C.

La béatification de la Vén. Mère d'Youville s'annonce prochaine

ROME (CCC) — Trois causes de béatification et cinq causes de canonisation sont suffisamment avancées à la Congrégation des Rites pour que l'on pense qu'elles puissent aboutir, d'ici l'année prochaine.

Les causes de béatification sont celles d'une Canadienne, la Vénérable Marie-Marguerite Du Frost de Lajemmerais, veuve d'Youville, fondatrice des Soeurs de la Charité, décédée en 1771; d'une Espagnole, la Vénérable Jornet y Ibars, fondatrice des Soeurs des vieillards abandonnés, morte en 1897 et d'une Italienne, la Vénérable Elena Guerra, fondatrice des Soeurs de Sainte Zita, morte en 1914.

Quant aux causes de canonisation elles se rapportent au Bienheureux Carlo da Sezze, Franciscain, mort en 1670 et béatifié en 1882; au Bienheureux Tommaso Cori, Franciscain, mort en 1729 et béatifié en 1786; à la bienheureuse Torres Acosta, Espagnole, décédée en 1887; à la Bienheureuse Bertilla Boscardin, Italienne, décédée en 1922.

L'Avent

Le dimanche 1er décembre, s'ouvrira la période de l'Avent. Elle précède la grande fête de Noël, elle la prépare. Telle est la pensée de l'Eglise. Toute la liturgie de cette période tend vers cette fin. Et maintenant que l'usage du missel ou du "Prie avec l'Eglise" est bien répandu, il devrait être plus facile aux fidèles de savoir quels sont le sens et le but de l'Avent. En fait la naissance du Christ n'apportera aux âmes les fruits qu'elle leur destine que si elles se sont préparées, dans la prière et la mortification dans la pratique de la justice et de la charité, à sa venue. Que l'attente de congés, de cadeaux, de plaisirs mondains ne viennent donc pas troubler la liturgie de l'Eglise. Il faut être même cependant, par l'éducation et l'exemple, à faire naître en eux avant tout une joie spirituelle, à comprendre quels bienfaits la naissance de Notre Seigneur apporte à toute l'humanité et à chacun d'entre eux.

*Vous tenez à votre santé?
Vous voulez être élégante?*

Procurez vous un **SUPPORT SPENCER** dessiné spécialement pour vous

Que vous ayez besoin d'un corset esthétique ou d'un support médical, je suis à votre disposition.



Mme S. GAUDREAU
245 Jacques-Cartier
SAINT-JEAN

Tél. FI. 7-4348 FI. 7-1290

7 MOIS pour payer sans intérêt

- Tous genres d'assurances
- AUTOS
 - CAMIONS (flottes)
- Feu et responsabilité:
- RESIDENCES
 - COMMERCES
 - INDUSTRIES

Pour renseignements Signalez: Fidélité

Le jour 6-4155 Le soir 6-5457

René G. Trahan
258 Champlain S.-Jean



Arthur Beaudry

Réparations d'accessoires électriques

186, rue NOTRE-DAME
Fl. 6-6789 S.-Jean

VIENT DE PARAÎTRE

Le Carillon d'Espérance

Jeudi, le 31 octobre, sous le présidence d'honneur de S. Exc. Mgr Albert-F. Cousineau, c.s.v., évêque du Cap-Haïtien, avait lieu au Cercle Universitaire de Montréal le lancement du dernier ouvrage de Marie-Antoinette Grégoire-Coupal "Le Carillon d'Espérance".

Ce volume de 212 pages illustré d'une trentaine de photographies, est une des plus belles réalisations de l'auteur. Il est dédié à la gloire de Notre Dame à l'occasion du centenaire de Lourdes et du 25e anniversaire des apparitions de Beauraing et de Banneux. Le R. P. Paul-Henri Barabé, o.m.i., supérieur au Cap de la Madeleine, en a écrit la préface.

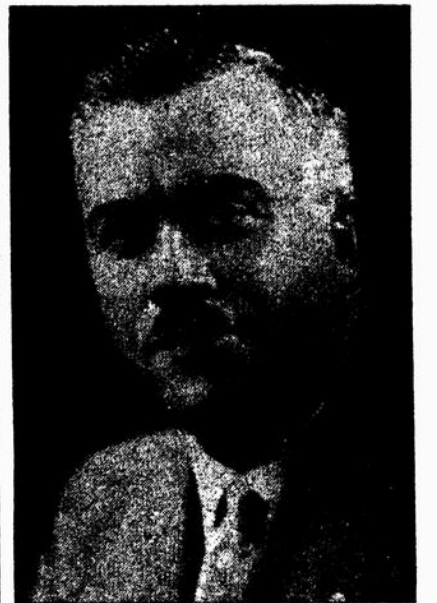
On sait que Mme Grégoire-Coupal au cours d'un récent voyage en Europe, a eu le privilège d'être reçue par les évêques de Lourdes et de Liège et de causer intimement avec les favorisés de la Vierge aux lieux mêmes des apparitions. Elle a pu ajouter à sa documentation des impressions personnelles très profondes que son expérience du métier d'écrivain lui permet de traduire d'une façon communicative.

"Le Carillon d'Espérance" sera l'oeuvre canadienne marquante de l'année jubilaire des apparitions de Lourdes et de Belgique. On connaît assez mal chez nous le message des 33 apparitions de Beauraing et des huit autres à la petite Mariette près du bois de sapin de la savane de Banneux. Elles sont pourtant d'une saisissante actualité; c'est pourquoi

c'est sur leur récit que l'auteur s'attarde surtout avec une grande précision de détails.

Tous les fervents de Notre Dame voudront certainement non seulement parcourir ce livre mais encore contribuer à sa diffusion.

PARTICIPEZ au développement du Québec en plaçant vos capitaux avec



Gérard Matteau

VENTE ET ACHAT D'OBLIGATIONS

jour et soir: Fl. 7-7275

Bureau à l'hôtel Saint-Jean LE JEUDI Tél. FI. 6-6886

Bureau: MA. 6081 Rés.: RA. 7-3880

Charles Champagne

REPRESENTANT

Crédit Interprovincial Limitée

VALEURS DE PLACEMENT 31 ouest, rue Saint-Jacques

MONTREAL

Chez ST-GERMAIN

Nous vous invitons à venir

voir nos nouveaux modèles de souliers pour l'automne



Chaussures de qualité

pour toute la famille, ajustées par des commis d'expérience.

Pantouffles et couvre-chaussures, Bas Châtelaine. Bourses et valises McBrins.

— Chez —

G. ST-GERMAIN & FILS Ltée

Tél-phone FI. 7-4401

252, rue Richelieu

Saint-Jean, Qué.

L'ADOPTION



Service Social de Saint-Jean
La Centrale Catholique, 190 Laurier, Saint-Jean — Tél. FI. 7-753.
Service Social de la Rive Sud
Centre Ozanam, 1535 boul. Tremblay, Ville Jacques-Cartier. Tél. OR. 4-155.

PROPHÉTIE

C'était l'été dernier dans un presbytère de campagne.

Deux prêtres causaient. Le curé et le missionnaire de la Crèche.

—Ma paroisse, dit le curé, a ceci de particulier, que, tous les ans, aux vacances, une excellente population subit dans ses moeurs l'assaut des mondains: ceux-ci, par leurs théories et leurs exemples, viennent faire croire qu'il y a deux religions catholiques, une pour les gens de la campagne et qui est de mortification l'autre pour les gens de la ville et qui est de laisser-aller.

Or, j'ai toujours, parmi mes villageois, parmi mes familles en vue, des personnes aptes au snobisme et qui emboîtent le pas, les jeunes surtout.

C'est la fille, ce sont les fils du médecin, du maire, de l'avocat, de l'ingénieur, du gros marchand qui suivent à la danse, au bain mixte, aux séances de soleil, aux excursions sans surveillance, les étrangers sans scrupule. Naturellement, j'ai quand même une élite qui tient bon. Mais comme j'en veux à ces chrétiens relâchés qui vont en villégiature comme à une occasion favorable de pêché plutôt qu'à une cure physique et spirituelle!

C'est si beau! Est-ce qu'on n'en pourrait jouir sans pécher? Est-ce qu'on ne peut s'amuser sans dépravation?

Conduire sa famille en villégiature, faut-il donc que ce soit l'offrir aux aventures vicieuses?

—Savez-vous M. le curé, que vous rejoignez une formule chère à saint Augustin?

—Laquelle, s'il vous plaît?

—Notre premier devoir, dit-il, est de ne pas permettre que la relâche accordée au corps ne ternisse la pureté de l'âme.

—Je vous remercie bien, mon cher abbé; vous me placez en bon voisinage de ce curé. Tenez, l'autre jour, je me suis trouvé, au détour d'un sentier, face à face avec un couple: l'enfant, je dis l'enfant, elle n'a pas 16 ans, d'une de nos familles huppées, avec un compagnon de route qui dépasse la trentaine et dont la réputation est celle d'un Don Juan.

On a beau en savoir long sur les pires misères, le serrement de coeur est fatal en pareilles circonstances, et l'angoisse du pasteur.

La petite, appelons-la Michelle, a rougi, embarrassée plus encore de sa compagne, de son péché peut-être, que de ma présence.

Notez que, durant toute l'année scolaire, elle a été, au pensionnat, une de nos gloires paroissiales, et la première au concours d'instruction religieuse.

oOo

Le même soir donc, préoccupé du danger de ma jeune brebis, je décidai d'avertir la maman.

—Etes-vous au courant madame,

des relations de Michelle avec un tel? —Certainement, je le connais très bien, il vient ici souvent.

—Vous ne trouvez pas d'inconvénients à pareilles fréquentations?

—Allons! M. le curé, M. un tel traite Michelle comme un enfant qu'elle est, un bébé! D'ailleurs, ils sont toujours sous mes yeux.

—Madame, je venais justement vous mettre en garde, prévenir peut-être des choses graves...

Je n'eus pas le temps d'achever.

—M. le curé, je sais ce que j'ai à faire. Et vous ne viendrez pas m'insulter, comme cela dans ma maison! Laissez entendre que ma fille serait débâchée, à son âge, et par un homme aussi distingué!

—Allons! Allons! madame... Comprenez...

—M. le curé, vous à votre paroisse et moi à mes enfants!

Ce fut mon congé.

Depuis, vous pensez bien, j'ai la mort dans l'âme. D'autant plus que la jeune fille elle-même a dû être mise au courant. La pauvre! Elle me fuit!

—M. le curé, dis-je alors, vous avez raisons d'être triste. Un pareil orgueil appelle sur la mère la punition mortifiante. C'est inévitable.

L'enfant abouira à la Miséricorde. Et vous saurez à qui la faute.

C'était l'été dernier, cet entretien et cette prophétie.

Hier, un brave médecin demandait à l'hôpital, l'admission d'un cas d'urgence, l'admission de Michelle, naturellement. Une pauvre enfant de 16 ans, dit-il, en uniforme de convent, à mettre en chambre strictement privée, à cause de la famille, à cause du père surtout.

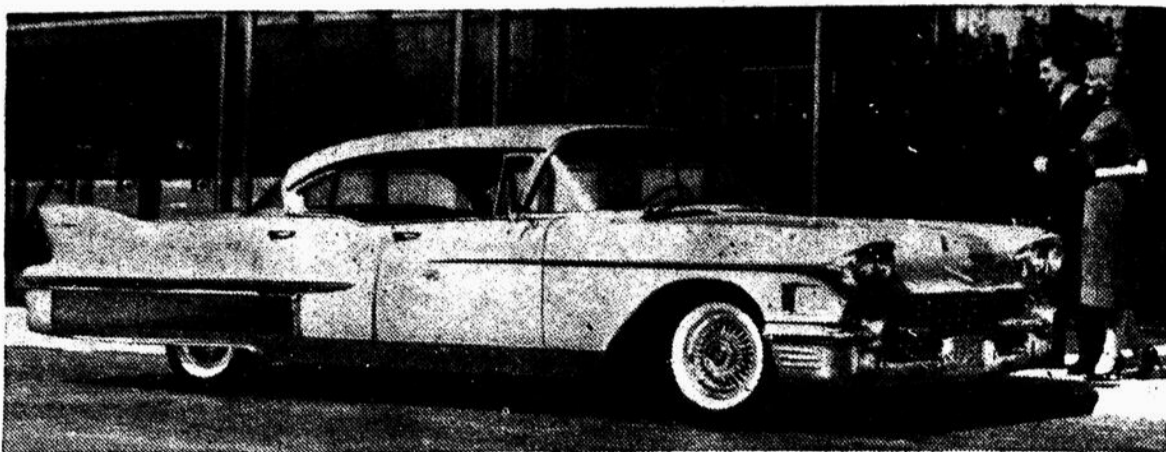
Comment, à cause du père? dit la directrice. Est-ce que la mère est morte?

Non, ma soeur; mais ça me fait mal de peine pour la mère. Ça va lui rabattre le coeur. Vous savez, c'est si orgueilleux que ça ne veut prendre conseil de personne, pas même de son curé. Tenez ma soeur, autant vous le dire que le penser: c'est bon pour elle...

Orgueil! Orgueil! Maudit orgueil! (Les Chroniques de la Crèche)

V. Germain, prêtre

N.B. — Si vous désirez adopter un enfant, veuillez vous adresser au Service Social de Saint-Jean Centrale Catholique, Téléphone FI. 7-7533. Service Social de la Rive S Centre Ozanam, 1535, boulevard Tremblay, Jacques-Cartier, Qué., Téléphone OR. 4-1553.



Voici la nouvelle Cadillac Fleetwood '60, modèle sedan Special 1958. Parmi les principales caractéristiques qui la distinguent des autres modèles Cadillac, il faut compter la plaque d'aluminium refoulé qui orne le bas des panneaux arrière, les moulures de seuil d'acier inoxydable qui s'étendent sur le bas des portes, la plaque enjolivant l'évidement des roues arrière — et une moulure usinée, finie chrome posée en bordure au bas du couvercle du coffre. Ce sedan de grand luxe repose sur un empattement de 133 pouces et mesure 225.3 pouces de long.

33,732 Jésuites dans le monde

Agences de presse et journalistes viennent de s'en donner à coeur joie pour clabotter, à l'occasion de la Congrégation générale de la Compagnie de Jésus, les informations les plus fantaisistes. Ignorant les vraies raisons qui ont motivé cette Congrégation, ils en ont trouvé de sensationnelles pour agiter plus sûrement leurs lecteurs. Attendons les déclarations officielles qui paraîtront sans doute, la Congrégation terminée et contentons-nous de quelques statistiques. La Compagnie de Jésus compte actuellement près de 34,000 membres (dont 19,292 prêtres, 16,678 scolastiques (étudiants en théologie, en philosophie, jésuites et novices), et 5,782 Frères coadjuteurs Répartis en 70 provinces et 19 vice-provinces et missions. Ils sont groupés dans 9 assistances: Amérique du Nord, 8,156; Amérique Latine, 2553; Angleterre, 5,376; (Cetle assistance comprend les provinces d'Angleterre, d'Irlande, d'Australie, les deux provinces de Belgique et les deux provinces du Canada); Espagne, 6,211; Allemagne, 2,492; France, 3,116; Italie, 2,374; Pays slaves, 1,154. La vice-province de l'Inde, et de l'Asie orientale vient d'être créée par l'actuelle Congrégation générale (1,278 prêtres, 627 scolastiques, 367 Frères coadjuteurs). L'enseignement étant une des principales activités de la Compagnie de Jésus, on trouve donc les jésuites à la tête de 59 universités et d'environ 100 collèges secondaires et techniques. Ils publient 1,320 revues, en plus de 50 langues (spiritualité, sciences, missionnaires, théologie, littérature, sociologie, etc.) lesquelles ont un tirage global de 150 millions d'exemplaires. Ce que beaucoup ignorent, c'est que les jésuites ont de nombreuses missions. Près de 6,000 d'entre eux sont répartis en 71 pays de missions, où ils ont créés des universités, des collèges secondaires, de nombreuses écoles primaires, environ 350 hôpitaux. Ils sont au service des lépreux dans 16 léproseries.

Nos annonceurs sont des marchands responsables et vous trouverez profit à acheter chez eux!

Un pour tous avec le nouveau Plan familial

Une seule police — une seule prime protègent chacun des membres de votre famille en vertu du Plan familial de la Great-West Life. Une seule "unité" de ce plan:

- assure le père pour \$5,000 — la mère pour des montants s'échelonnant à partir de \$1,500 — chaque enfant pour \$1,000
- chaque nouveau bébé sans augmentation de prime.

Ces points importants et bien d'autres font de ce plan moderne et économique la police idéale d'assurance-vie pour une famille. Soyez l'un des premiers à en profiter. Appelez:

Léonard Clouâtre
214 Saint-Hubert
FI. 8-3526

Paul Mercier
384 Laval
FI. 8-3561

SAINT-JEAN, P.Q.

THE GREAT-WEST LIFE
ASSURANCE COMPANY
1100 RUE ST-JACQUES, SAINTE-ROSE

Confiez-nous aujourd'hui... vos problèmes de demain

ENFIN! Voyez et essayez le nouveau



ZENITH
"50X"
PERFECTIONNE

Il comporte plusieurs caractéristiques des appareils acoustiques coutant \$250 ou plus

\$50 complet

Minuscule et léger, le nouveau Zenith "50X" perfectionne votre ouïe et le rendement d'appareils beaucoup plus chers! Quatre transistors. Sensibilité et amplification réglées du bout du doigt. Fonctionne pour environ 10 cents par semaine.

Satisfaction ou remboursement dans les 10 jours! Si, à votre avis, Zenith ne surclasse pas tout autre appareil, quel qu'en soit le prix, retournez-le dans les dix jours et vous serez entièrement remboursé.

Voyez les autres modèles à 4 et 5 transistors, dont le "Crest," modèle à lunettes 10 dans 1... et le "Diplomate," qui tient tout entier dans l'oreille!

Garantie de 1 an — Service d'entretien de 5 ans — Facilités de paiement

Nous vendons les appareils "ZENITH" LE ROI DES APPAREILS ACOUSTIQUES

LIBRAIRIE BERNARD

136, Richelieu FI. 6-3825 St-Jean, P.Q.

TERRAINS A VENDRE

Situés dans la partie sud de la ville place résidentielle

COMPTANT OU PAIEMENTS FACILES SI DESIRE



Pour détails ou informations, s'adresser à

LIONEL MENARD

FI. 7-2393 14, 4e Avenue

IBERVILLE, P.Q.

Avez-vous besoin d'un maître de cérémonie

pour

Mariages, Réceptions, Noces d'or, Noces d'argent, Soirée récréative, etc.

Adressez-vous à
Nadeau Papineau
FI. 6-4117

Cadillac

EST FIÈRE DE PRÉSENTER POUR 1958

LE CHEF-D'OEUVRE DE L'AUTOMOBILE!



Une Cadillac entièrement nouvelle par son style, son luxe et sa performance!

Dans toute son histoire, Cadillac a rarement publié une annonce aussi importante que celle-ci.

C'est cette annonce présente la magnifique Cadillac 1958, la voiture la plus remarquable et la plus perfectionnée qui ait jamais porté la marque renommée de Cadillac.

Au premier coup d'oeil, la grâce et la symétrie de ses lignes vous révéleront que vous contemplez un chef-d'oeuvre.

L'harmonie de sa silhouette, la forme remarquable de ses nouvelles ailes arrière, sa grille étincelante, ses quadruples phares avant, le merveilleux équilibre de ses surfaces vitrées, colorées ou chromées . . . tout, en elle est élégance et majesté.

Il ne fait pas de doute qu'un simple coup d'oeil sur la nouvelle carrosserie Fleetwood vous convaincra que vous vous trouvez en présence du chef-d'oeuvre du monde de l'automobile au point de vue logeabilité, confort et luxe.

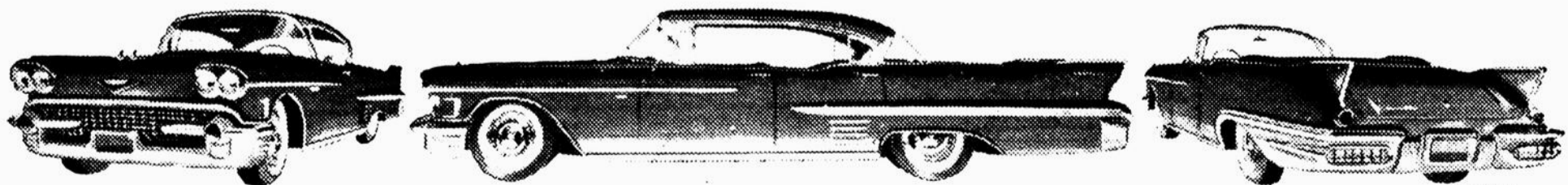
Vous y trouverez des tissus et des cuirs tout nouveaux . . . de magnifiques nouvelles garnitures . . . un tableau de bord d'un dessin entièrement nouveau . . . et une foule de dispositifs conçus pour améliorer le confort des passagers.

Une simple randonnée au volant de la Cadillac 1958 vous révélera de façon indubitable que cette voiture est également un chef-d'oeuvre au point de vue performance.

Elle possède un nouveau moteur au rendement sensationnel . . . son équilibre est parfait et sa facilité de conduite merveilleuse . . . sa transmission est encore plus douce, encore plus vive . . . De plus, la Cadillac 1958 peut être équipée, sur commande spéciale, de l'étonnante suspension pneumatique, créée par Cadillac.

La Cadillac 1958 est entièrement nouvelle; c'est une pure merveille . . . Elle vous attend dès aujourd'hui dans la salle d'exposition de votre dépositaire autorisé Cadillac.

Voyez et conduisez la Cadillac 1958 dès que vous le pourrez. Nous serons heureux de vous la montrer quand vous voudrez.



CAD-158CF

Rodrigue Lasnier Automobile Ltée

150 rue Foch

Tél. Fl. 7-7575

Saint-Jean, Qué.



LE PRIX DE L'INFORMATION RELIGIEUSE. — Pour la première fois, un prix pour "la meilleure information religieuse" a été décerné lors du congrès des hebdomadaires de langue française qui s'est tenu récemment à Montréal. Un grand nombre d'hebdomadaires s'étaient inscrits à ce concours. La Voix des Mille-Iles de Sainte-Thérèse-de-Blainville, a été primée par les membres du jury. On voit ici le R.P. Roland Gauthier, c.s.c., supérieur de l'Oratoire S.-Joseph du Mont-Royal, qui remet le prix à M. Lionel Bertrand, directeur de la Voix des Mille-Iles et secrétaire de l'Association des hebdomadaires. Le prix annuel de l'information religieuse est offert par l'Oratoire.



SAINT-JEAN

Mgr L. MESSIER, C.S., Dir. diocésain

La Congrégation Notre-Dame depuis 25 ans au Japon (par Soeur Ste-Marguerite de l'Enfant-Jésus)

Le premier champ d'apostolat de la Bienheureuse Marguerite Bourgeoys fut la terre canadienne, pays du nord, pays de la neige — alors pays de mission peuplé de sauvages ignorant tout de ce que nous appelons culture et civilisation. Trois cents ans plus tard elle choisissait comme deuxième terre de mission le pays du Soleil Levant — pays qui comptent déjà 2,600 ans de civilisation et de culture raffinée. En feuilletant l'histoire de ces deux missions on pourrait croire que la Bienheureuse missionnaire a voulu choisir en deux temps ce qu'il y avait de plus difficile. Vous connaissez les épreuves, les joies et les mérites de la Mère de la colonie dans ses fondations au Canada. Aujourd'hui, nous ferons un petit résumé de ses luttes, de ses victoires et de ses projets, pendant vingt-cinq ans sous le ciel d'Orient.

Nous étions cinq soeurs pour commencer la mission qui débuta fin d'octobre 1932, à Fukushima, au nord de Tokio. Notre premier travail fut l'étude de la langue et des coutumes du pays. Langue difficile et capricieuse, mais très expressive dans ses mille nuances. Coutumes qui nous paraissent quelquefois bizarres — à rebours des nôtres — et quelquefois aussi bien attrayantes, presque une liberté nouvelle en comparaison de nos traditions occidentales.

Nos premières maies japonaises furent des jeunes filles et des dames de la bonne société qui vinrent à nous pour des cours de français, d'anglais, de piano ou des leçons d'art culinaire. Au milieu de la petite chrétienté de Fukushima, une quarantaine de catholiques, nous avions aussi quelques ouvertures d'apostolat, tel que le catéchisme aux enfants, aux néophytes; mais notre principale occupation était l'étude.

Quand nos méninges n'en pouvaient plus, nous partions en excursion dans la montagne ou dans quelque une des rues les plus peuplées de la ville, et c'est ainsi que nous prenions part aux festivals religieux et patriotiques si nombreux au Japon. Nous visitions les temples païens et emmagasinions dans nos yeux et dans nos coeurs un tas de choses qui n'étaient pas dans nos livres,

mais qui nous japonisaient plus profondément que nos dictionnaires.

Pendant les trois premières années, nous habitions une maison confortable, assez, moitié japonaise, moitié américaine, puis en 1935, nous prenions possession de notre couvent nouvellement construit et qui comprenait les locaux nécessaires pour un dispensaire et un Jardin d'Enfance, nos premières oeuvres officielles au Japon.

Un jour de promenade, nous nous sommes égarées... pour nous retrouver, parés bien des détours, assez près de notre couvent, dans un quartier pauvre où il y avait un Refuge de vieillards tenu par la ville. Un refuge de vieillards? Non plutôt un Refuge de malheureux. Il y avait des vieux et des vieilles, oui... il y avait des bébés, une couple de jeunes filles et des fous. Les fous étaient logés sous le premier parquet du 1er étage, de sorte qu'ils ne pouvaient ni s'asseoir, ni se tenir debout. Les patients de l'étage, infirmes ou malades étaient absolument privés de tout soin hygiénique ou médical. Cette découverte fut pour nous comme un appel de la Providence à déployer notre zèle en faveur de ces infortunés. Nous les visitâmes plusieurs fois par semaine pour les soulager dans leur pauvreté, les catéchiser et leur offrir le ciel par le baptême, à l'heure suprême.

(à suivre)

La Bible vous parle...

Va chez toi, auprès des tiens et annonce-leur tout ce que le Seigneur a fait pour toi dans sa miséricorde. (Mc 5, 19). (Texte choisi par la Société catholique de la Bible.)

Tél. 193 VARENNES

Coin des rue Ste-Anne et Guévremont
Si possible, fixez vos rendez-vous d'avance.

Me Jules Phaneuf, b.a., ll.b. NOTAIRE

Heures de bureau:
Le matin: 9 h. à 12 h.
Le soir: 7 h. à 9 h.
Le bureau est ouvert tous les jours de la semaine. — Les lundis, vendredis soir et le samedi sur "rendez-vous" seulement.

Cartes Professionnelles

ARCHITECTES

Gérard CHARBONNEAU
ARCHITECTE
B.A., A.D.B.A., I.R.A.C.

54, rue Saint-Jacques
ST-JEAN Tél. FI. 6-4455
6260 Côte des Neiges
MONTREAL Tél. AT. 1669

JACQUES TOUGAS

— — — et — — —
JACQUES MORIN
ARCHITECTES

217, rue Jacques-Cartier
Tél. FI. 7-1629 St-Jean, Qué.

BERNARD LAVALLÉE
ARCHITECTE

7, VILLAGE SUISSE
Tél. FI. 6-3775 Saint-Jean

Jean-Marie Thuot, B.A., B.Ph., O.D.

Docteur en optométrie

Optométriste-Opticien

27, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean, P.Q.
Tél. FI. 7-2347

Bureau ouvert
tous les jours
de la semaine

NOTAIRE

Me Marc-André LAZURE
NOTAIRE

Bureau à Saint-Remi
Ouvert tous les jours et
tous les soirs.
30, rue St-André Tél. 87

OPTOMETRISTES

Tél. FI. 7-2535

Dr J.-R. MEUNIER
OPTOMETRISTE

SPECIALISTE DE LA VUE
218, rue Richelieu Saint-Jean

Rés. 305 St-Hubert

Tél. FI. 8-2802

MAURICE BOULAIS, A. P. A.

Auditeur Public Accrédité
SYNDIC LICENCIÉ

Bureau: 39 St-Jacques

Tél. FI. 7-7503—04

Hon. Paul BEAULIEU, C.A.
Roger DUGRE, C.A.

BEAULIEU & DUGRE

COMPTABLES AGRÉÉS

10 Est, rue Saint-Jacques
Tél MARquette 5344-5
MONTREAL

168, rue Jacques-Cartier
Tél. St-Jean FI. 7-3440
ST-JEAN, QUÉ.

HEBERT, ROY & CIE, C.A.

COMPTABLES AGRÉÉS

Sherbrooke: 114 Wellington, N., tél. LORraine 9-1778

Représentant à SAINT-JEAN:

J. W. LAVIGNE, A. P. A.

350 Notre-Dame Tél. FI. 6-6827 - FI. 6-3894

JEAN-PAUL GREGOIRE

COMPTABLE AGRÉÉ

Bureau à Saint-Jean

38, rue St-Denis
Tél. FI. 7-1024

Bureau à Laprairie
83, rue Ste-Elisabeth

Bureau à Laprairie le mardi seulement, les autres jours à Saint-Jean

A. BEAUDRY & FILS

ENTREPRENEUR-ÉLECTRICIEN-LICENCIÉ

Fixtures électriques et accessoires de toutes sortes
BICYCLETES C.C.M.

235 Jacques-Cartier Tél. FI. 6-3783 St-Jean, Qué.

COMPTABLE

Tél. FI. 6-4612

Jean HÉBERT, l.s.c., c.a.
COMPTABLE AGRÉÉ

BUREAU ET RESIDENCE

227, rue Champlain
Saint-Jean, Qué.

Tél. FI. 7-4592
FI. 7-1204

Jacques Gaudette
B.A., B.COM.

Comptable agréé

Bureau et résidence:
205, RUE BOUTHILLIER
SAINT-JEAN, P.Q.

CHIROPRACTICIEN

HEURES DE BUREAU
Tous les jours: 10-12 h. — 2-5 h.
Lun., Merc. et Ven.: 7 à 9 h.
SAMEDI: sur appointment seul.

Raoul R. Laffleur, D.C.
Gradué de Palmer
RAYON-X

FI. 7-3488 210 Laurier
SAINT-JEAN, P.Q.

La Page Féminine

La nouvelle toilette de madame Prune

Voici une intéressante recette, que n'eut pas désavouée Madame Prune dans sa troisième jeunesse, où se marie la fine texture d'un biscuit de grande classe et la saveur délicatement acidulée des prunes. La confiture aux prunes et les noix y sont étalées entre deux couches de pâte à biscuit et la pâtisserie entière est saupoudrée de cannelle et de sucre. Il vous suffit de napper ce pouding s'une sauce mousseuse, de crème fouettée ou tout simplement de crème nature pour apprêter un dessert idéal des petits et grands jours, car vous le préparerez en un clin d'oeil sans jamais rater votre coup.

Carrés aux prunes (donne 9 portions)

- 2 tasses de farine tout-usage, tamisée une fois OU
- 2½ tasses de farine à pâtisserie, tamisée une fois
- 3½ c. à thé de poudre à pâte
- ¼ de c. à thé de sel
- 1 c. à table de sucre granulé
- ½ de tasses de shortening glacé
- 2 oeufs
- ½ tasse de lait
- ½ c. à thé de vanille
- 2/3 de tasse de confiture épaisse aux prunes
- 3 c. à table de noix hachées
- 1 c. à thé de lait
- ¼ de c. à thé de cannelle moulue
- 1 c. à table de sucre granulé.

Graisser un moule à gâteau carré de 8". Préchauffer le four à 425°F. ((chaud). Tamiser ensemble dans un bol la farine à pâtisserie ou tout-usage, la poudre à pâte, le sel et 1 c. à table de sucre. Ajouter le shortening et le défaire finement avec deux couteaux. Battre les oeufs jusqu'à ce que légers et épais; en mettre 1 c. à table de côté. Mélanger ensemble le reste des oeufs, ½ tasse de lait et la vanille. Pratiquer une fontaine dans les ingrédients secs et ajouter le liquide. Mélanger à la fourchette; ajouter un peu plus de lait, si nécessaire, pour que la pâte soit molle. Renverser cette pâte sur une planche ou une toile peu enfarinée et pétrir 10 fois. Diviser la pâte en deux; en abaisser une portion au rouleau en un carré de 8"; déposer ce carré dans le moule graissé. Le recouvrir presque jusqu'aux bords de confiture aux prunes et saupoudrer les noix. Humecter les bords.

Mélanger l'oeuf mis de côté et 1 c. à thé de lait; en badigeonner la pâte. Saupoudrer la cannelle mélangée à 1 c. à table de sucre. Faire cuire 25 minutes environ à four préchauffé.

Pour votre beauté, madame

Deux mots décrivent bien la mode de cette année que le maquillage créé pour l'accompagner: douceur et souplesses. S'appliquent-ils bien à votre épiderme? Est-il frais et lumineux et doux?

Il existe un nouveau traitement de 24 heures "Skin Dew".

Mises au point par Mme Rubinstein et ses experts en France, les deux préparations cosmétiques de ce traitement, "Skin Dew Liquid Emulsion" et "Skin Dew Extra-Rich Night Cream" contiennent des ferments lactiques activés (protéines du lait fermenté) qui leur sont tout à fait particuliers. Ces ferments protègent la couche acide de l'épiderme pour lui garder santé et jeunesse en le défendant, contre la desquamation et les décolorations en surface.

"Skin Dew Emulsion" s'emploie le jour. Il peut tout aussi bien servir de maquillage-base ou s'appliquer sous le maquillage-base. Dans l'un ou l'autre cas, il imprègne rapidement l'épiderme et disparaît sans laisser de traces huileuses.

Au coucher, après le démaquillage, bien laisser pénétrer dans l'épiderme le "Skin Dew Extra-Rich" en massant la figure vers le haut et vers l'extérieur. C'est un supplément renforçant de l'"Emulsion", sans prix pour les peaux particulièrement asséchées. Bien que très riche en huiles et en émoullents il n'est pas gras et s'absorbe rapidement.

En un clin d'oeil, des yeux fascinants, grâce au nouveau "Mascara-Matic"

Bienvenue à l'ère de l'automatisation dans l'art de la beauté! Helena Rubinstein, qui ne cesse de s'employer à vous rendre la vie facilement magnifique et magnifiquement facile, présente maintenant le "Mascara-Matic", une cartouche ingénieuse, jolie et commode à cosmétiquer les yeux.

Le "Mascara-Matic" est unique en son genre. Grâce à lui, d'une seule opération rapide et simple, vous faites de vos cils un cadre ombré, ondulé qui embellit l'oeil. Il rend ardue l'idée que le maquillage des yeux n'est de mise qu'en certaines grandes occasions et, partant, ne se fait qu'à la maison.

Le nouveau maquilleur contient une provision, qui durera quatre à six mois, du déposé "Waterproof Mascara" — un autre des produits uniques de la fameuse cosmétologue — qui adhère aux cils et ne barbouille pas le visage dans la pluie, le vent ou les larmes.



Influence orientale. — Ce deux-pièces en crêpe, création montréalaise, est inspirée par la mode orientale avec son col Mandarin et sa broderie Schiffl à pois. Le tissu est de Bruck Mills, le modèle de La Roth. Cette création entièrement canadienne, est offerte dans tout le pays cet automne.

Tapis propres malgré la neige

La première neige procure chaque année à la maîtresse de maison un avant-gout d'une tâche ingrate: conserver propre, malgré la neige, le tapis du vestibule.

Docilement, les membres de la famille enlèvent galoches et couvre-chaussures avant d'entrer, mais que faire avec les étrangers — les hommes surtout — qui ne croient pas nécessaires de porter des caoutchoucs en hiver?

Dans les foyers où l'on reçoit souvent, ou chez qui les enfants passent outre à la consigne, on fera certes bon usage d'un nouveau protecteur à tapis, en vinyle transparent, et offert cet automne dans les magasins. Vendu à la verge, en largeur de 30 pouces, il peut être étendu sur le tapis du hall par les journées de mauvais temps. Sa texture côtelée le fait tenir bien en place et il est si léger qu'on peut facilement le rouler et l'entreposer entre les tempêtes de neige.

Une vadrouille humide suffit à conserver propre ce protecteur de "Fabrillite". Lorsqu'un nettoyage plus rigoureux s'impose, on le lave à grande eau dans la baignoire. Grâce à sa transparence, il ne masque pas la couleur d'un joli tapis.

Un morceau de ce plastique peut servir de paillason à la porte d'entrée; une longue bande protégera le hall entier. On peut aussi en garnir le parquet du vestiaire où on fait sécher les couvre-chaussures.

La cuisine est une autre pièce de la maison où cette couverture transparente rend de nombreux services. Ainsi on en garnit les tablettes des armoires ou le dessus du comptoir, près de l'évier. Sur le parquet du placard, sous l'évier, un carré de ce plastique facilite l'entretien. Devant le poêle, le "Fabrillite" protège le linoléum de l'usure, sans en cacher le dessin.

Peu d'entre nous peuvent se payer le luxe d'une bonne, mais l'industrie des plastiques est toujours là pour nous servir. Il n'en tient qu'à nous de savoir en profiter!

35e Conférence annuelle à Montebello

Le clou du programme, au deuxième jour de la 35e conférence annuelle de la Canadian Woollen & Knit Goods Manufacturers Association, aujourd'hui, ici, était une exposition, au déjeuner, de trente-trois vêtements de jersey de laine, de fabrication entièrement canadienne.

On a montré notamment toute une garde-robe en jersey qui a valu à sa jeune créatrice, Kathleen Brimer, de Toronto, une bourse d'étude d'un an à l'École de Modes du Ryerson Institute of Technology à Toronto.

Cette garde-robe de dix pièces de vêtements, ainsi que le bon second prix du concours, constituait l'essentiel de l'exposition. Les autres vêtements étaient des modèles commerciaux standard.

La variété des ensembles exposés a bien illustré la souplesse du tissu ainsi que l'ingéniosité des jeunes dessinatrices. Les vêtements exposés allaient de confortables ensembles de nuit en jersey à des robes et ensembles d'après-midi, à des costumes de sport et à une splendide robe du soir en jersey blanc.

Il faut signaler le ravissant usage de la broderie, en certains cas avec fil métallique sur les robes plus habillées; c'est assez nouveau sur les tricotés.

Les couleurs étaient également remarquables, par exemple les tons profonds, les pastels et les rayures éclatantes pour vêtements sport.

Après cette exposition, on montrera la collection dans plusieurs centres canadiens.



UN ENSEMBLE DE NUIT pour mère et fillette, en jersey de laine rose, était au nombre des 33 vêtements en jersey de laine canadiens montrés à l'exposition de modes de la 35e conférence annuelle de la Canadian Woollen & Knit Goods Manufacturer Association au Seigniory Club, Montebello, Québec, le 31 octobre. L'ensemble pour la mère est recouvert d'un peignoir d'organdi et tous les deux portent une délicate broderie autour de l'empiècement.

SAINT REMI

Chapelet avec Mgr Coderre

N'oublions pas que c'est dimanche le 24 novembre prochain que les Tertiaires sont invités pour la récitation du chapelet, à 4h. p.m., avec Son Exc. Mgr Coderre de Saint-Jean.

Les personnes qui peuvent offrir des places dans leur auto, pour faire le voyage feraient bien d'en informer ceux qui n'ont pas cet avantage, ce sera une belle preuve de générosité de leur offrir de monter dans leur voiture.

D'ici ce temps, qu'on s'organise pour être le plus nombreux possible à cette invitation.

Communions des Enfants de Marie

Comme à tous les mois, un dimanche est réservé pour la communion générale des Enfants de Marie, on vous suggère que l'intention du mois soit spécialement pour les membres défunts. Trop de fois nous les oublions ces chers défunts, nous serons heureux à notre tour, que quelqu'un prie à nos intentions, lorsque nous serons impuissants. C'est donc un devoir dont nous pouvons nous acquitter facilement.

Après la messe, il y aura récitation des Litanies de la Sainte Vierge afin de gagner toutes les indulgences attachées à cette prière.

C'est un rendez-vous aux pieds de la Sainte Vierge, à la messe de 9h. Y serez-vous mesdemoiselles? Notre bonne Mère Marie, vous attend.

Chez les Filles d'Isabelle

Au cercle Marie de France no 867 Ville Saint-Remi, les officières élues lors de la récente élection du 12 novembre, sous la présidence de soeur Alma Daigneault, furent:

Régente: Sr Jeanne Lamoureux; Vice-Régente: Sr Emilia Hébert; Ex-Régente honoraire: Sr Alma Daigneault; Secrétaire-financière: Sr Lucille Verrier; Secrétaire-Archiviste: Sr Alice Lamarre; Trésorière: Sr Annonciade Tremblay; Monitrice: Sr Irène Boyer; Chancelière: Sr F. Vincent; Gardienne: S. Noëlla Robidoux; Syndics: Srs Berthe Houle, Noëlla Riendeau et Bernadette Robidoux; Rédactrice: Sr Jeannette d'Avril; Pianiste: Sr Adrienne Martin; Garde Intérieure: Sr Thérèse Armstrong; Garde Extérieure: Sr Jeanne Perras; 1^{re} Guide: Sr Anita Charbonneau; 2^e Guide: Sr Alice Lazure; Porte-Bannière: Sr Jacqueline Daigneault.

Immédiatement après cette élection, on procéda à l'installation des officières. Cette cérémonie avait lieu sous la haute présidence de Sr Zélla Gauthier, qui était accompagnée dans cette tâche de Sr Giasson et de Sr Lucienne McDougall, toutes trois venues de Montréal pour cet événement important.

Le comité de direction souhaite une belle assistance aux prochaines assemblées. Toutes les officières essaieront de plaire et de faire leur devoir.

Remerciements

Les Filles d'Isabelle remercient sincèrement tous leurs bons amis, qui sont venus les encourager à leur dernière partie de cartes, du 5 novembre.

Merci à tous ceux qui ont contribué au succès de cette soirée et aux donateurs de prix, qui se sont montrés généreux.

Au tirage des prix: M. E. Morrisette a été l'heureux gagnant du coffre en cèdre; Mlle Blandine Viau, la gagnante du service de draps de lit et M. Jean Goulet de Ste-Martine, le gagnant du service de vaisselle.

La rédactrice

Fête surprise

Dernièrement, on célébrait avec éclat le 40^e anniversaire de mariage de M. et Mme Alexandre Rousseau, en même temps que le 63^e anniversaire de naissance de M. Rousseau.

Heureuse coïncidence que celle-ci! Le couple Rousseau avait quitté sa demeure, afin de faire une visite de sympathies, auprès de la famille d'un parent décédé; c'est en leur absence, qu'on fit les préparatifs de la fête; dans leur maison, des chaises — 40 — disposés à travers les lumières multicolores, des décorations furent exécutées à la hâte.

Au moment d'aller chercher M. et Mme Rousseau, le soir, ce fut tout

un défilé d'automobiles qui les escortait jusqu'à leur retour dans leur foyer. A leur arrivée, dans leur demeure quelle ne fut pas leur surprise de réaliser que tous leurs parents et amis étaient venus les applaudir et les féliciter à l'occasion de leur anniversaire de mariage.

Les heureux jubilaires étaient vivement émus et éprouvaient beaucoup de bonheur de se voir entourés de leurs enfants, petits-enfants et tous ceux qu'ils affectionnaient tant.

Une adresse leur fut lue par leur fille, Lucie, normalienne au couvent des SS. S.-A. à Rigaud.

La petite Suzanne Cartier, 4 ans, fillette de M. et Mme Raymond Cartier de Valleyfield, offrit une bourse bien garnie, accompagnée de quarante magnifiques roses.

Le petit Réjean Lafliche, 5 ans enfant de M. et Mme Lionel Lafliche de Valleyfield, présenta à son tour un Carillon aux jubilaires.

Claudette Poissant, fillette de M. et Mme Prudent Poissant, de Valleyfield, offrit ses vœux de bonheur et de longue vie à ses grands-parents.

Mme Rousseau, en des termes très affectueux, remercia bien sincèrement ses enfants, les parents et amis présents à cette fête; elle exprima en son nom et celui de son époux, une vive reconnaissance aux organisateurs et organisatrices de cette agréable soirée, qui avait permis la rencontre de tous ces êtres si chers.

Merci à Mme Claude Chalifoux et son frère Jean-Guy pour avoir préparé une si belle surprise et à tous ceux qui ont contribué au succès de cette marque d'estime.

Agréer, chers jubilaires, le souhait d'une longue vie auprès de ceux qui vous aiment tendrement et que vous chérissez davantage. Que Dieu vous conserve jusqu'à vos noces d'or.

A M. Rousseau, à l'occasion de vos 63 ans, nos meilleurs vœux pour une agréable vieillesse.

D'une amie de la famille

SHERRINGTON

Libéra

En la paroisse St-Irénée de Montréal, le 15 novembre, est décédée Mme Elie D'Echambeault, née Ethel Keogh.

Le libéra eut lieu à Sherrington lundi le 18 novembre et l'inhumation au cimetière paroissial.

—A Verdun, en la paroisse Notre-Dame-de-Lourdes, est décédé M. Toussaint Hamelin, époux de Louisa Hamelin, âgé de 81 ans et autrefois de cette paroisse.

Le libéra eut lieu en notre église paroissiale lundi, le 18 novembre, et l'inhumation dans notre cimetière.

x x x

Partie de cartes

A Sherrington, le 1^{er} décembre, aura lieu une partie de cartes suivie d'une soirée récréative organisée par les dames fermières. Un prix par table et nombreux prix de présence. Admission: 50 sous.

Bienvenue à tous!

x x x

Naissance

A Sherrington, le 17 novembre, a été baptisée Marie, Rose, Pierrette, née le 14 novembre, enfant de M. Pierre van der Tol, cultivateur, et de Jacqueline Tremblay. Le parrain a été M. Jacques Tremblay, oncle, et la marraine Rose-Alda Trudeau, veuve de Armand Tremblay, grand-mère.

Félicitations.

SAINT-EDOUARD

Non réclamé

La personne qui détient le numéro "306" de la souscription au profit du Cercle des Fermières est priée de se présenter chez Mme Jean-Marie Viau, présidente, avec son billet chanceux pour réclamer la berceuse dont elle est la gagnante. Ce tirage a eu lieu samedi soir, le 16 novembre, lors de la séance. Félicitations à cette personne.

SAINT-CONSTANT

Banquet d'huitres

Le banquet d'huitres annuel donné par les Forestiers Catholiques, samedi soir le 16 novembre, à l'école du village a été un succès complet. Belle assistance, belles tables, bonnes huitres, excellent orchestre, beaux amusements, bel entrain.

A la table d'honneur: M. le curé Yves Tremblay, M. le vicaire Bernard Letellier, et des visiteurs de marque: M. l'abbé Donat Marcoux, vicaire à Boucherville, le chef-ranger, le secrétaire, le trésorier et plusieurs directeurs de la cour provinciale, la plupart accompagnés de leurs dames.

M. le Curé, invité à prendre la parole, avoua ne pas connaître suffisamment l'Ordre des Forestiers Catholiques pour en parler longuement mais se dit heureux d'assister à une soirée si bien organisée. Il ajouta qu'il sera bien tenté de faire partie de cette intéressante société.

M. L.-P. Gagné, le haut chef-ranger, rappela avec plaisir qu'à St-Constant les Forestiers Catholiques font du bien beau travail et donnent toujours de belles soirées qui intéressent vivement la Cour provinciale. Il demanda à l'assistance de confier leurs assurances à cet Ordre, fait de mutualité, préférablement aux compagnies à stock qui n'offrent pas de telles fêtes à leurs assurés.

Il en profita pour remercier en particulier M. Léo Fyfe, l'agent recruteur de notre Cour locale No 444.

M. Léo Lefebvre, chef-ranger de St-Constant, agissant comme maître de cérémonie, eut un mot aimable pour tous sans oublier les organisateurs et les organisatrices, les convives ainsi que les musiciens.

Un tirage eut lieu et la gagnante fut Mme Pierre Bourdeau de cette paroisse.

A. Doyon, sec.-archiviste

x x x

Prompt rétablissement

A Mme Absalon Fyfe, de retour parmi nous après un long séjour à l'hôpital St-Joseph de Lachine.

De la part de vos enfants et petits-enfants.

—A Mme Jean-Guy Joly, actuellement à l'hôpital St-Joseph de Lachine, de la part de ses parents et amis de St-Constant.

—A Mme Gabriel Colpron, actuellement à l'hôpital St-Joseph de Lachine, de la part de ses parents et amis de St-Constant.

x x x

Va et Vient

De passage chez M. et Mme Arthur Doyon, dimanche dernier, Mme V. Thibert, ainsi que Me Alphonse Barbeau et son épouse.

—Dimanche dernier, M. Gérald Miron et ses enfants Yolande et Rita ainsi que Mmes Arthur Doyon et V. Thibert se rendaient à Ville Lemoyne, à l'école Ste-Madeleine, assister à une séance musicale organisée par la Rvde Soeur Paul de Jésus, leur parente, maîtresse de musique de cette maison d'enseignement.

x x x

Partie de cartes

A l'occasion de la Ste-Catherine, grande partie de cartes organisée par le Cercle de l'U.C.F.R. de St-Constant, à la Salle de l'école du village, dimanche le 24 novembre, à 8.30 heures précises.

Il y aura plusieurs prix de présence et un goûter sera servi. Entrée 75c. Bienvenue à tous. S.V.P. apportez votre jeu de cartes.

x x x

Avis aux membres de l'U.C.F.R.

C'est le temps de payer votre contribution. S'il y a des dames et demoiselles qui sont intéressées à entrer dans le Cercle, adressez-vous à la présidente ou à la secrétaire, Mmes P.-E. Charron ou R. Gaudreau.

x x x

Quilles

Semaine du 4 novembre
Plus haut simple:
Femme: Reine Riendeau 149
Homme: Réjean Métras 188
Plus haut triple:
Femme: Pauline Longtin 378
Homme: Jean-Paul Longtin 448
Plus haute moyenne de l'année:
Femmes: Pauline Longtin 126
Hommes: Roger Pagé 145

Position des équipes

	G.	P.	Pts
Magasin IGA	16	11	21
Mme B. Longtin	16	11	21
Bijouterie Durand	15	12	21
Rest. Tougas	14	13	20
Garage Thibert	14	13	19
Garage Colpron	13	14	17
Rest. Blain	10	17	13
Rest. G. Fyfe	10	17	12

x x x

Semaine du 11 novembre

Plus haut simple:
Femme: Hélène Boulé 176
Homme: Roger Pagé 179
Plus haut triple:
Femme: Pauline Longtin 398
Homme: Roger Pagé 495
Plus haute moyenne de l'année:
Femmes: Pauline Longtin 129
Hommes: Roger Pagé 147

Position des équipes

	G.	P.	Pts
Mme B. Longtin	18	12	24
Bijouterie Durand	17	13	24
Magasin IGA	17	13	22
Garage Thibert	16	14	21
Rest. Tougas	15	15	21
Garage Colpron	14	16	18
Rest. G. Fyfe	12	18	15
Rest. B. Blain	11	19	15

A votre service pour IMPRESSIONS de toutes papeteries professionnelles

Les Editions du Richelieu Ltée
170 St-Jacques Tél. FI. 7-7529

Confiez-moi aujourd'hui vos problèmes de demain

RODRIGUE POTVIN Assurances générales

Ville S.-Remi

151

RADIO CITY

OFFICIAL AAA HOTEL

IN THE CENTER OF NEW YORK



COLISEUM

Prix à partir de \$5.00 simple \$8.00 double Circle 6-5252 Jos.-P. Rooney gérant

Hotel Forrest

49e Rue, à l'ouest du Broadway
Garage connexe — Télévision — Chambres à air conditionné — Fameux restaurant Spindletop. Commodités les plus modernes pour 500 clients.

Demandez notre dépliant en couleurs.

Eliminez la principale cause de mammite



avec la merveilleuse nouvelle trayeuse



CHORE-BOY SHORT TUBE

- Assure la protection du pis
- Augmente la production du lait

La Chore-Boy fait un travail naturel et permet à la vache de relaxer complètement. Elle égoutte le son lait plus vite et sans atteintes aux délicats tissus et membranes du pis et des trayons.

Nous vous assurons que Chore-Boy va traire plus vite, plus proprement et plus facilement que la trayeuse que vous possédez actuellement, peu importe la marque. Laissez-nous vous le prouver en vous la laissant essayer!

L. Boisseau, Verchères
G. Gervais, St-Isidore
A. Chalifoux, Ste-Martine
Calixte Comeau, Saint-Alexandre



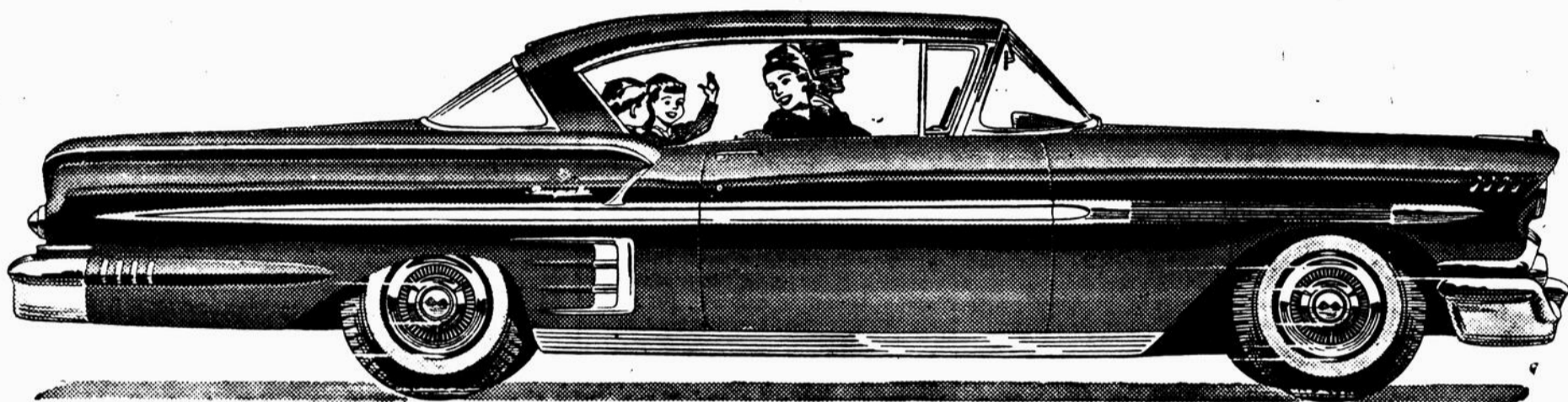
Encan à commission
Chevaux, vaches laitières, animaux de boucherie

Tous les mardis soirs, à 8 h. 30, à la ferme de M. Eugène Trudeau, rang des 24, St-Basile-le-Grand (1 mille de la route Sir Wilfrid Laurier)

Duplessis-Charbonneau, ST-BASILE-LE-GRAND Tél. 111-8-24

Daniel Beaugerard, encauteur BELOEIL FOrrest 7-4660

LA VOITURE LA PLUS NOUVELLE DE L'ANNÉE, LA PLUS NOUVELLE DEPUIS DES ANNÉES...



Le luxueux coupé sport Impala — un des DEUX modèles "Super" Chevrolet!

Presque trop belle pour être vraie! Elle lance un style vraiment nouveau! Elle utilise la puissance selon un principe nouveau. Elle est nouvelle en tout — jusqu'à sa suspension à la fois souple et stable. En 1958, Chevrolet fait un pas de géant. C'est la création audacieuse entre toutes!

Elle est longue, surbaissée, luxueuse, la magnifique Chevrolet 1958. Elle est nouvelle du sol au toit... nouvelle dans chacune de ses courbes fuyantes — de sa nouvelle grille étincelante au relevé hardi de ses ailerons en aile de mouette. Et elle offre toute la puissance désirable dans ses moteurs V8 ou 6 cylindres.

NOUVELLE CONSTRUCTION CHÂSSIS-CARROSSERIE

La nouvelle silhouette fluide de la Chevrolet 58 est composée d'une carrosserie par Fisher et d'un châssis en X. Elle est plus large et plus basse — et plus longue de 9 pouces!

NOUVEAU V8 TURBO-THRUST

Chevrolet présente le révolutionnaire Turbo-Thrust V8* de construction "Wedge-Fire". La nouvelle chambre de combustion de forme conique est usinée avec la plus grande précision dans le bloc-cylindres même et non dans la culasse — une métamorphose complète que permet d'atteindre une plus haute performance.

NOUVELLE SUSPENSION À RESSORTS

Des ressorts à boudin grand format apportent une plus grande souplesse à chaque roue et remplacent complètement les anciens ressorts à lames de la suspension arrière. La nouvelle suspension à ressorts à boudin est standard sur tous les modèles 58.

UNE VÉRITABLE SUSPENSION PNEUMATIQUE

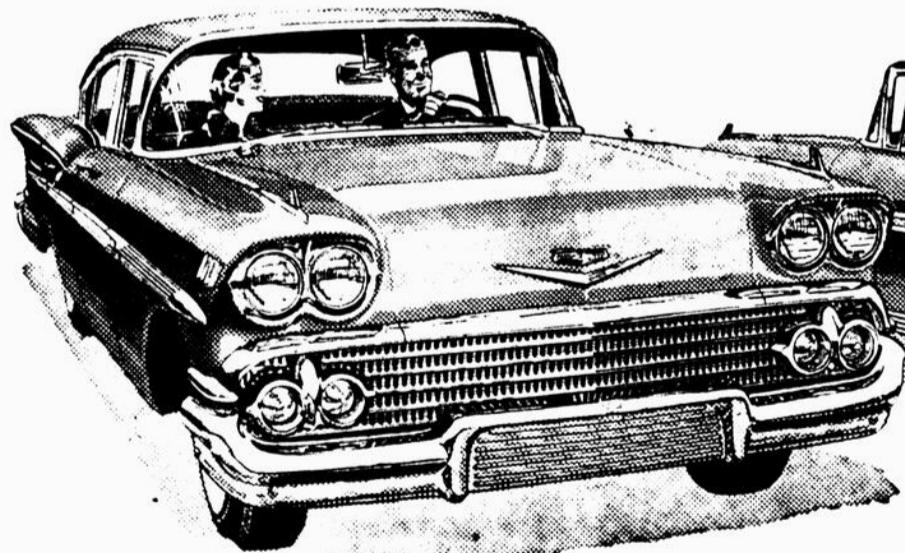
Qu'importe le prix de la voiture à laquelle vous êtes habitué, vous ne connaîtrez jamais de confort plus parfait! La nouvelle suspension Level-Air Chevrolet vous porte littéralement sur quatre coussins d'air, en en utilisant toutes les propriétés amortissantes. Maintenant procurable sur les quatre roues.

ÊTRE ÉCONOME AVEC ÉLÉGANCE

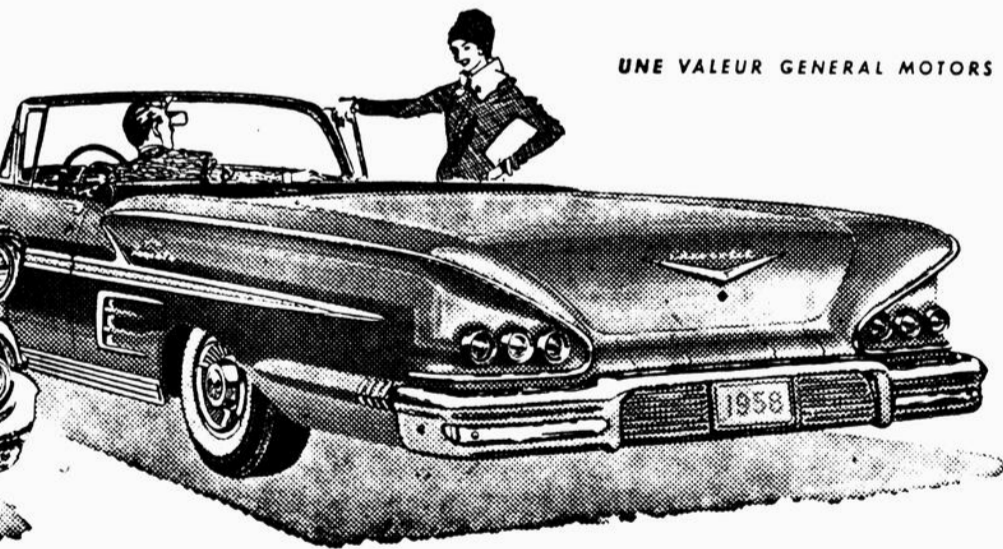
Jamais a-t-on vu autant de luxe pour un si bas prix! Des sedans aux montants amincis... des intérieurs de grand luxe... un nouveau frein de stationnement à pédale... la Turboglide* à triple turbine et la Powerglide* plus souple que jamais auparavant.

• Votre dépositaire Chevrolet vous attend, allez le voir, il vous démontrera comment vous pouvez devenir économe sans rien perdre de votre élégance.

* Moyennant supplément



L'élégant nouveau sedan Bel Air 4 portes — une ligne qui évoque le mouvement! Venez l'essayer!



UNE VALEUR GENERAL MOTORS

L'éblouissante décapotable Impala dont la beauté audacieuse lance un style nouveau!

LA CHEVROLET 58!

Seuls les dépositaires Chevrolet autorisés affichent cette marque célèbre **CHEVROLET** Voyez votre dépositaire Chevrolet autorisé! C-4580F

ICI et LA

SAINT-BERNARD

Sépulture

Le 10 novembre, 1957, est décédé en cette paroisse à l'âge de 89 ans. Mme Vve Louis Sénécal, née Matilda Duquette.

Elle laisse pour pleurer sa perte deux belles-filles: Mmes Délla Fissette et Rose Audette de Manchester, N.H. et quelques neveux et nièces.

Le service a été chanté mardi le 12 novembre à 10h. en l'église paroissiale par le R. P. Eric Volant assisté des RR. PP. Philippe Burton et Paul Trudel, o. praem, comme diacre et sous-diacre. C'est M. le curé qui fit la levée du corps.

Les porteurs étaient MM. Roland Gagné, Alfred Robert, Bruno Boulé, Jules Serre, Fernand Messier et Gérard Brière.

La dépouille mortelle fut inhumée dans le cimetière paroissial. Nos sincères condoléances à la famille.

Lacordaire et Jeanne d'Arc

Les membres Lacordaire et Jeanne d'Arc se réunissent à la salle paroissiale de Lacolle mercredi dernier pour leur assemblée mensuelle.

La fondation du cercle de St-Bernard et Lacolle aura lieu le 1er décembre avec prédicateur et vente de rubans aux deux messes et dans les deux paroisses.

Dans l'après-midi, à 2h. à Lacolle, il y aura élection du conseil et bénédiction du drapeau et à 3h. 30 à St-Bernard, soirée avec conférencier invité, attractions diverses et tirage.

Concours de grains

Résultats des concours de grains mélangés pour la paroisse de Saint-Bernard.

1er prix: M. Louis Duquette; 2e: Lionel Laforest; 3e: Lucien Mathieu; 4e: Ubald Guay; 5e: Georges Surprenant; 6e: Emile Mathieu; 7e: Siméon Beaudin; 8e: Raoul Guay; 9e: René Dupuis; 10e: Omer Guay; 11e: Oscar Faille; 12e: Bernard Vallée; 13e: Gérin Gamache; 14e: M. Beaudin; 15e: Louis Barrière; 16e: Philias Barrière; 17e: Narcisse Barrière; 18e: Hervé Barrière; 19e: A. Brisson; 20e: Noé Barrière.

Juge: M. Jacques L. Tremblay, agronome.

U.C.F.

Mardi de cette semaine, à la salle paroissiale, se tenait l'assemblée de l'U.C.F.

Le rapport de cette assemblée sera publier le semaine prochaine.

Enfants de Marie

Dimanche prochain marquera l'assemblée mensuelle des Enfants de Marie.

Consultez le bulletin paroissial afin de connaître l'endroit où se tiendra l'assemblée dans les deux secteurs.

Messe du soir

Cette semaine nous aurons notre messe du vendredi soir.

Venons en grand nombre assister à ce grand banquet.

Communion générale

Dimanche prochain sera la communion générale des jeunes gens et jeunes filles de la paroisse.

Venons tous ensemble et sans exception nous grouper en avant dans l'allée centrale.

Prompt rétablissement

Nous désirons souhaiter un prompt rétablissement à Mmes Arcade Houle et Orélien Laforest et à tous nos paroissiens malades.

Bonne santé et bon courage chers malades.

Sympathie

Nous offrons nos sincères sympathies à M. Octave Breault, du rang St-Claude, et à Mme Willie Bélaïr de Lacolle à l'occasion du décès de leur soeur Mme Henry Desrochers, de Montréal.

Mme Desrochers comptait parmi ses sept enfants trois prêtres à Ottawa et une religieuse missionnaire en Chine.

Semaine de la Charité

Durant une semaine environ, des solliciteurs bénévoles sont passés dans vos foyers pour y recueillir votre aumône en marge de la semaine de Charité qui a débuté samedi dernier et qui s'est terminée dimanche le 17 novembre.

Retraite paroissiale

C'est mardi que se termina notre retraite paroissiale, notre prédicateur fut le R. P. Emile Muller, s.j.

L'ouverture se fit le 1er novembre au soir avec sermon et messe pour tous.

Une partie de la retraite fut réservée aux gens mariés et l'autre aux jeunes.

Une journée entière fut réservée aux enfants d'écoles avec messe le soir et notre prédicateur visita à domicile nos malades de la paroisse et une messe fut célébrée pour eux samedi dernier, dans l'après-midi.

Nous remercions le R. P. Emile Muller, s.j., du bien qu'il a réalisé dans nos âmes.

Visite de deux religieuses

La semaine dernière, nous recevions dans la paroisse et plus précisément chez M. et Mme Alexandre Chaperon, du rang St-Claude, la visite de deux religieuses de l'Immaculée-Conception.

Quelques paroissiens ont vu à conduire ces religieuses dans nos familles pour prendre comme par les années passées l'abonnement à la revue "Le Précurseur".

Communion des enfants

Dimanche, sera la communion générale des enfants d'écoles.

Soyez nombreux et groupez-vous ensemble comme vous l'avez si bien fait mardi.

Jésus a dû être content de vous ce soir là et comme Il le sera davantage s'il vous retrouve tous dimanche.

J.A.C. et J.A.C.F.

La J.A.C. et la J.A.C.F. de Saint-Bernard se joignent à tous les autres jeunes du diocèse pour dire un cordial merci à leur aumônier diocésain M. l'abbé J.-Louis Bourdon.

Nous lui souhaitons beaucoup de

succès dans ses nouvelles fonctions et nous souhaitons aussi la plus cordiale bienvenue à son remplaçant.

Bonnes nouvelles

Tous les nombreux amis de M. et Mme Gaston Poirier seront heureux d'apprendre qu'ils se trouvent présentement en Floride.

ment les personnes qui d'une manière ou d'une autre ont contribué au succès de cette soirée.

Les membres sont invités à se rappeler que la prochaine assemblée générale aura lieu mardi le 28 novembre en la salle des Loisirs, au 3e étage.

bre en la salle des Loisirs, au 3e étage.

Au cours de la réunion, il y aura présentation du nouvel aumônier, M. l'abbé Gilles Hamel. Bienvenue à tous.

CHAMBLY

Naissances

A St-Joseph de Chambly, le 17 novembre, a été baptisée M. Louise, née le 13 novembre, enfant de M. François Vollerling et de Huberta Van Winden. Le parrain a été M. Van Wyk et la marraine Maria Verburg, son épouse.

Le 17 novembre a été baptisé Joseph, Oscar, Louis, Raymond, né le 7 novembre, à Fort-Chambly, enfant de M. André Lemay et de Gabrielle Trudeau. Le parrain a été M. Oscar Lemay et la marraine Gertrude Lajoie, son épouse.

Cercle des Fermières

Mardi, le 26 novembre, à 8h. le Cercle des Fermières tiendra sa réunion mensuelle. En plus, la soirée sera agrémentée d'une partie de cartes intime.

Bienvenue à tous les membres.

Cercle Lacordaire et Jeanne d'Arc

Le 26 octobre dernier avait lieu la partie de cartes annuelle du cercle dans la salle du Collège Saint-Joseph. Des amis nombreux assistèrent à cette soirée agréable. De jolis prix de présence furent distribués grâce à la générosité de tous.

Le cercle tient à remercier cordia-

ATTENTION PROPRIETAIRES !

St-Jean Alumatic Inc.

Armand Doucet et Hervé Corneau, prop.

78, rue Des Carrières Tél. FI. 6-4383 Saint-Jean

LES FAMEUSES ET EXCLUSIVES

PORTES ET FENETRES D'ALUMINIUM

Fabriquées à Saint-Jean, Qué., par des Canadiens-français de grande expérience

Venez visiter notre salle d'échantillons, située à 78, rue Des Carrières, à Saint-Jean, Qué., ou mallez le coupon au bas de cette annonce. Notre no de téléphone est FIdélité 6-4383.

Vendeurs de bonne réputation demandés



Un cadeau de Noël qui ne peut que plaire!

Un mandat de la Banque Royale dans une carte de souhaits

Pour Noël, offrez des mandats de la Banque Royale. C'est un moyen ingénieux et pratique de vous simplifier la tâche du choix des cadeaux. La Banque Royale vous offre gratuitement, pour tout mandat que vous achèterez, une carte de souhaits aux couleurs gaies, avec une enveloppe pour l'expédition par la poste. Renseignez-vous sur ce cadeau original à une succursale de la Banque Royale.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

Succursale de Saint-Jean..... C. Belliveau, gérant
Succursale de Varennes P.-. Fredette, gérant

BUREAU: Wellington 5-4927 COUR: Wellington 5-5620

Belmont Demolition

Contracteur en démolition

Assortiment complet de matériaux de construction usagés à vendre tels que soliveaux, colombage, planches de toutes dimensions, plancher bois franc, carré de 2 et 3 pouces, poutres (beams) de fer, gros bois, fournaies, réservoirs à l'huile, baignoires, toilettes, éviers, plomberie, tuyaux de toutes sortes, fixtures électriques, blocs de ciment, escaliers de fer et de bois, portes, châssis, enfin tout ce qui sert à la construction ou à la réparation.

BUREAU: 538 Place St-Henri MONTREAL

COUR A BOIS: Chemin de la Côte St-Paul

(face au pont de la Côte St-Paul et tout près de la rue St-Patrick, Montréal).

Un cadeau en argent est toujours apprécié

Nouveaux timbres-poste en 1958

L'honorable William Hamilton, ministre des Postes, annonce que son ministère émettra en 1958 huit nouveaux timbres-poste.

Le premier, qui sortira le 22 janvier, rendra hommage au rôle de la presse dans le développement de la nation. Les périodiques publiés au Canada se sont acquis une solide réputation par l'influence qu'ils exer-

cent et le respect qu'ils commandent, comme en témoignent les progrès accomplis par l'Association de la presse canadienne, qui vient de célébrer son cinquantenaire comme agence de presse coopérative.

En mars, un timbre spécial marquera l'année géophysique internationale. Durant dix-huit mois, à compter du 1er juillet 1957, des milliers de savants partout dans le monde auront conjugué leurs efforts pour augmenter la science que l'homme a de l'univers. Le Canada, dans cette recherche, joue un rôle important.

L'année 1958, est l'année centenaire de la province de Colombie-Britannique. Un timbre spécial en marquera l'anniversaire.

L'année 1958 marque également le cinquantenaire de l'Association des infirmières canadiennes. Aussi, en juin, un timbre spécial tentera-t-il de signaler l'immense dévouement qui depuis les débuts de notre histoire, a toujours été la caractéristique de l'infirmière.

En 1608, Samuel de Champlain fonda sur les bords du Saint-Laurent l'établissement qui allait deve-

venir la ville de Québec. Un timbre spécial, en juillet, célébrera le trois-cent-cinquantième anniversaire de cet événement.

En août, la série des explorateurs s'enrichira d'un timbre à la mémoire de La Vérendrye, tandis qu'en septembre un timbre marquera le centenaire de la découverte du pétrole. Il soulignera l'importance du pétrole dans la société moderne.

Enfin, le dernier timbre prévu pour l'année 1958 commémorera en octobre la première assemblée élue au Canada, qui se réunissait à Halifax il y a deux cents ans. C'était le

premier pas de la nation dans sa marche vers un gouvernement démocratique et autonome. D'autres étapes importantes furent l'adoption du gouvernement responsable en 1848 et la Confédération en 1867.

Des artistes canadiens dessineront les timbres de 1958. Des précisions seront données plus tard.

Lisez "LE RICHELIEU"
Vous serez très heureux,
Confiez-lui votre publicité,
Ce sera votre prospérité.

VOYEZ!

Tout en elle est ultra-moderne



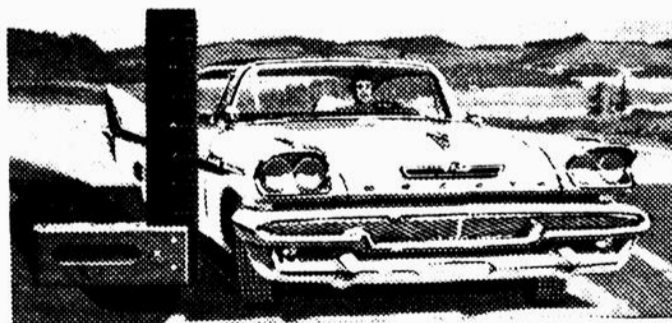
LA VOICI!

la DE SOTO 1958

La voici, cette toute nouvelle création qui dépasse de beaucoup tout ce dont vous avez pu rêver: la De Soto 1958. La nouvelle De Soto est l'oeuvre unique issue de la collaboration de techniciens d'élite et d'artisans habiles. En 1958, les plus gros moteurs V-8 jamais présentés par De Soto s'associent à la transmission automatique Torque-Flite à boutons-poussoirs. Du bout du doigt, vous choisissez la vitesse; puis vous effleurez du pied l'accélérateur... et la

Torque-Flite douce et silencieuse répond instantanément à sa commande.

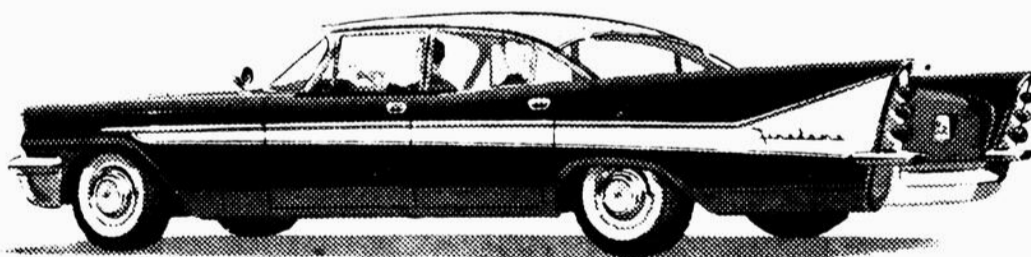
Mais vous trouverez le roulement De Soto tout aussi surprenant. Grâce à la Torsion-AIRE, la plus révolutionnaire de toutes les suspensions, il est velouté et sûr, et la tenue de route est impeccable. Venez essayer les nouvelles De Soto Firestone ou Fireflite: ce sont deux sensationnelles séries nouvelles qui vous offrent le choix de dix modèles 1958.



Suspension Torsion-AIRE. La suspension De Soto aplanit les cahots, permet de virer sans roulis, et de s'arrêter sans plongeon. Seule la Torsion-AIRE présente ces trois avantages.



Transmission à boutons-poussoirs. Les commandes modernes à boutons-poussoirs entièrement mécaniques, font du levier de vitesse un accessoire démodé. Vous pressez un bouton, et la transmission automatique Torque-Flite fait le reste.



Voyez la De Soto 1958 et conduisez-la. La nouvelle De Soto est conçue pour rester nouvelle et à la mode, et conserver sa fougue.

- Les élégants ailerons aérodynamiques arrière accroissent la stabilité aux grandes vitesses.
- Les nouveaux phares jumelés projettent plus de lumière à une plus grande distance

et rendent la conduite nocturne plus sûre. • Le nouveau différentiel facultatif Sure-Grip supprime le patinage des roues arrière dans le sable, la boue et la neige, ou sur la glace.

- Nouveaux intérieurs plus luxueux, plus vastes, plus confortables que jamais.

CHRYSLER CORPORATION OF CANADA, LIMITED

Vous êtes toujours à l'avant-garde dans une voiture de style élané

Grégoire Automobile Ltée
 149 rue Champlain, Saint-Jean

BROSSARD Automobile Limitée
 200 Boul. La Pinière, Montréal 23,
 Laprairie

ARTHUR LESTAGE
 Saint-Basile-le-Grand

Garage Léonide Poirier
 Rue St-Jacques, Napierville, Qué.

Garage Ernest Bomhower
 120 rue St-André, Saint-Remi

ICI et LA

SAINT-AMABLE

U.C.F.R.
Soirée récréative

Dimanche le 24 novembre l'Union Catholique des Femmes Rurales organise avec le concours des Religieuses et de leurs élèves, une soirée récréative. Le programme comprend des sketches, monologues, chansons, nettes, etc.

Faites d'une pierre deux coups. Encouragez vos oeuvres paroissiales! Passez une veillée agréable.

Bienvenue.
C'est à cette soirée que l'on connaîtra le chanceux ou la chanceuse de notre tirage.

Le 12 novembre avait lieu notre assemblée mensuelle. Quatorze dames sont présentées. M. le curé nous fait une courte visite et commente l'étude religieuse. Puis, divisées en deux équipes, les dames émettent leurs idées sur le sujet suivant: "Doit-on faire payer pension aux jeunes travailleurs?"

Partie technique: Mme André Drapeau donne une démonstration de tire éponge tandis que Mme Isidore Charbonneau nous montre la manière de refaire des vieux bas.

Il y a quelques semaines, nous tenions une exposition. Une vingtaine d'exposantes avaient groupé tout près de 200 exhibits de travaux de toutes sortes: couture, tissage, tricots et ouvrages de fantaisie. Plusieurs personnes se sont intéressées à cette activité des Fermières. Le soir, il y avait parade de mode enfantine.

Les chanceuses de cette journée furent mesdames Narcisse Gemme, Lucien Gingras, Mlles Jacqueline Gingras, Lise Drapeau et Nicole Williams.

CONTRECOEUR

Grande partie de cartes

Vendredi soir, le 22 novembre, aura lieu à l'école Le Noblet Duplessis une grande partie de cartes au profit des Loisirs des garçons du collège. A la fin de la soirée, on procédera au tirage des billets vendus par les élèves. De nombreux prix seront offerts. Bienvenue à tous.

Succès dans l'enseignement

Félicitations à Mlle Yvette Chanut, professeur de 3e année au collège Le Noblet Duplessis, qui vient de recevoir de M. l'Inspecteur la prime de \$20. pour succès dans l'enseignement.

Voici les noms des trois premières élèves de chaque classe (octobre)

10e année: Sr M. Thérèse-Evangéline	Cécile Berthiaume	85.1
	Monique Bonin	84.4
	Thérèse Gendron	82.5
9e année: S. M. T.-Eveline:	Lise Leblanc	82.9
	Claudette Handfield	80.1
	Roland Allard	77.1
8e année: Sr M. Philippe des Anges	Renée Gendron	85.8
	Claudette Deslauriers	85.8
	Huguette Jussaume	82.3
7e année: Sr M.-T.-du-Rédempteur	Louise Lanouette	84.7
	Pauline Lamonde	81.8
	Madeleine Bonin	81.3
6e année: Sr M.-M.-de-Rome:	Nicole Viau	83
	Odette Gendron	82
	Suzanne Renaud	81
5e année: Mlle M.-P. Bienvenue:	Pierrette Viau	90
	Andrée Fagnan	88
	Francine Salvail	86
4e année: Mlle Angéline Parenteau:	Denise Girard, Francine Lavigne et Monique Dupont.	

Tuile céramique

pour
Chambre de bain, cuisine, foyer,
buanderie, entrée

BERNARD DUSSAULT
CONTRACTEUR

93 boul. S.-Joseph

Fl. 8-2949

SAINT-JEAN P. QUE.

3e année: Sr Candide-Marie:
Francine Bissonnette, Louise Ger-
vais et Fernande Bouthellette.
2e année: Mme I. St-Jacques:
Josée Papin, Nicole Lemelin, et
Colette Godin.
1ère année: Sr M.-Eugène-Bernard:
Pierrette Gamelin, Louise Gosse-
lin, Céline Gaudet.
Sr Anna de Marie, dir.

VERCHERES

Voici le texte d'une lettre adressée par l'O.T.J. de Verchères à la Commission Scolaire.

Le 13 novembre 1957
Commission Scolaire du Village,
a/s M. Philippe Colette,
Secrétaire,
Verchères, Qué.

Messieurs les Commissaires.
L'Oeuvre des Terrains de Jeux incorporé de Verchères, lors de l'assemblée générale du 31 octobre dernier, a adopté une résolution à l'unanimité émettant le voeu que la Commission Scolaire de Verchères prévoit l'espace requis pour une grande salle dans la préparation des plans de la prochaine école qui sera éventuellement construite.

Cette salle pourrait servir tout d'abord à l'occasion des différentes manifestations publiques. De plus, O.T.J. y verrait cet endroit comme out désigné pour y organiser des jeux tels que badminton, ballon-painier, goudet intérieur, tables de ping-pong, représentations cinématographiques, etc., pour intéresser les jeunes comme tous les adolescents et adolescentes de Verchères.

Espérant, Messieurs les Commissaires, que vous saurez agréer à ce voeu de toute la jeunesse et population de Verchères, car vous admettez comme moi que le besoin se fait sentir et qu'il est possible d'y renédier avec votre collaboration qui sera certainement appréciée de tous ces citoyens.

Bien à vous,

L.O.T.J. de Verchères Inc..

SAINT-IGNACE DE STANBRIDGE

Prompt rétablissement à Mmes D. Véziau et Armand Brais qui sont hospitalisées à l'hôpital de Saint-Jean pour subir des interventions chirurgicales.

M. et Mme Marcel Beaudet et leur fillelette Danielle; M. et Mme Dollard Guillemette et leur fillelette Sylvie; Mme Thérèse Labonté et ses deux fils Léon et Gaston, de Sherbrooke, en visite chez sa fille M. et Mme André Brais en fin de semaine dernière.

M. et Mme Simon Vinet et leurs enfants de Ville Lemoine passent la fin de semaine chez M. Arthur Plante.

Mlles Madeleine Brais, Marie-Anna Falcon, Denise Corbell, Simone Racine se rendaient à la Villa Ste-Jeanne d'Arc, de St-Hyacinthe, pour une retraite prêchée par le Rév. Père Tellier, Dominicain.

M. et Mme Emile Hébert, leur fils Louis, d'Iberville, en visite chez M. et Mme Louis-Paul Grenier en fin de semaine.

Samedi, le 23 novembre, aura lieu un souper à la dinde au sous-sol de l'église St-Ignace de Stanbridge et aussi le tirage d'une magnifique machine à coudre et lampe de table. Tous sont les bienvenus.

HENRYVILLE

Vendredi soir, le 22 novembre, à 8.30 heures, au Centre Paroissial, aura lieu à l'occasion de la Ste-Catherine, une soirée récréative. Mesdames et mesdemoiselles, vous êtes invitées accompagnées de vos époux et amis. Comme il est difficile de voir chaque membre du cercle de l'U.C.F. en particulier, que chacune veuille bien considérer cette invitation comme personnelle et amener des amis.

Que les membres qui sont capables d'arriver vers 8 heures se fassent un devoir de se rendre. l'assemblée régulière devant avoir lieu avant l'arrivée des invités, à 8h.30

Bienvenue à tous.
Il y aura jeux, musique, chant. Un léger goûter agrémentera la fin de cette soirée.

Le tout est absolument gratuit.

200 élèves à l'école Centrale de Sainte-Brigide

Le 1er décembre prochain, comptera comme l'un des jours les plus importants dans l'histoire scolaire de la paroisse de Ste-Brigide d'Iberville, car on peut considérer cette date comme l'occupation par la gent écolière, aussi bien du village que des rangs de la campagne, de la nouvelle école dite Ecole Centrale.

Environ 200 élèves vont fréquenter cette institution conçue sur le plan scolaire d'école centrale, marquant tout un chambardement qui s'est opéré de façon pacifique mais, comme il a fallu de diplomatie et de doigté. Une telle réalisation a été possible grâce au président actuel de la Commission scolaire, M. Palydore Delorme, qui a su convaincre ses collègues et les entraîner à cette solution radicale dont ce 1er décembre marquera le fait concret.

Le président a pu compter également sur l'appui entier de M. Jean-Paul Lasnier. Ces deux hommes ont été l'âme de cette transformation scolaire.

Faute d'espace, il reste trois écoles qui continueront pour un temps l'enseignement selon le mode traditionnel, ce sont les écoles du côté ouest de la rivière, de la 8e conces-

sion et celle dite "coin du rang des Rossais".

Au début, l'Ecole Centrale va compter 9 institutrices et sera sous la direction de Mme Edouard Brisson. On anticipe pour l'an prochain de construire une école pour les garçons des classes supérieures qui serait sous la direction de professeurs. On a également en vue de pousser de façon spéciale, le cours rural afin de préparer les jeunes agriculteurs de la 7e année à s'orienter en plus grand nombre vers l'école régionale d'agriculture.

N.-D. de Stanbridge

Sincères félicitations

A Mlle Madeleine Girard, institutrice à l'école Ste-Jeanne d'Arc de Stanbridge-Est, qui a reçu une gratification de \$20. par l'entremise de M. l'Inspecteur Gérard Perreault pour succès dans l'enseignement

Achetez, de préférence, chez nos annonceurs

N'OUBLIEZ PAS avant d'acheter vos poussins d'un jour de nous consulter

Nous avons la qualité de poussins que vous désirez, diverses races. Nous avons une fameuse lignée importée des Etats-Unis pour poulet de grill.

Demandez notre circulaire ou donnez votre commande dès maintenant.

Couvoir Coopératif d'Iberville

81, 4e Avenue IBERVILLE Fl. 6-4362

IMMEUBLES GUERIN

ENRG

LIONEL GUERIN

GERALD U GUERIN

ADMINISTRATEURS

VENTE EVALUATION HYPOTHEQUE ECHANGE

244 rue Mayrand SAINT-JEAN, P.Q. Fl. 7-1934

Pour toutes transactions immobilières, nous avons ce qu'il vous faut.

A VOTRE SERVICE, POUR BIEN VOUS SERVIR!

Vous êtes acheteurs de commerces?

Vous avez une propriété à vendre?

Nous achetons votre propriété et la payons comptant! Ce qui vous facilitera l'achat d'un commerce tel que:

- Hôtel de campagne ou de ville.
- Taverne avec ou sans propriété.
- Motel ou cabines de touristes.
- Salle à manger avec ou sans permis de bière et vin.
- Restaurant "Quick Lunch".
- Epicerie-boucherie licenciée.
- Epicerie-restaurant avec ou sans propriété.
- Magasin général de campagne.
- Garage de réparations générales.
- Station de gazoline à loyer ou propriétaire.
- Ferronnerie
- Mercerie, coupons ou nouveautés.
- Buanderie, "Valet Service".
- Boulangerie
- Pâtisserie
- Magasin de chaussures.
- Magasin de meubles.
- Magasin d'accessoires électriques.
- Magasin de cadeaux et de variétés.
- Etc., etc., etc.

Tous ces commerces et plusieurs autres de tous genres sont situés dans Saint-Jean et à l'extérieur de la ville.

Rendez-vous sur appointment de préférence

Terrains à vendre

65 x 116 au prix de \$665 — \$20 comptant, balance \$10 par mois; pas d'intérêt, situés à Talon, sur le chemin de Saint-Jean à Chambly.

LES RUES SONT EN CONSTRUCTION.

S'ADRESSER A

JOSEPH MAILLOUX

No 200, Talon ::: Fl. 8-3418

DÉCOUPEZ POUR REFERENCE FUTURE

CULTIVATEURS

VACHES & CHEVAUX

MORTS-ACCIDENTÉS-OU MALADES

Ramassés gratuitement et promptement par

Camion Spécial

APPELEZ - FRAIS RENVERSÉS
MONTREAL - ORChard, 1-7261

ICI et LA

SAINT-MAXIME (VILLE LEMOYNE)

Pour faire le joint entre les rapports des vacances consacrées aux activités nombreuses de l'O.T.J., et les événements actuels de la vie paroissiale nous résumons:

Avec septembre, les écoles ont ouvert leurs portes. L'école Sainte-Madeleine dirigée par les Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie a une population de 421 élèves. Nos garçons à partir de la 3e année de cours primaire fréquentent l'école Sacré-Coeur, laquelle a à sa tête les Chers de St-Viateur. Ils sont au nombre de 251 élèves. La population de la paroisse va sans cesse croissant. Aussi, sera-t-il nécessaire l'an prochain avoir un plus grand nombre de classes pour nos jeunes. Le projet de construction d'une troisième école, rue Rémi Philippe, est à l'étude.

Mentionnons, en passant, la magnifique retraite préparatoire à leur année scolaire dont ont bénéficié nos élèves. Elle fut prêchée par le R. P. Vincent, Montfortain, un de nos missionnaires du Carême 1957.

Chez les aînés, la Fête du Travail n'a pas passé inaperçue au point de vue religieux. Bon nombre de paroissiens se sont fait un devoir de venir assister à la messe solennelle célébrée en l'honneur de saint Joseph, patron de tous ceux qui travaillent.

À la mi-septembre, nous avons eu nos Quarante-Heures. Cette année, baptisés, le Saint-Sacrement est resté exposé durant les heures de nuit, un âge dont nous sommes reconnaissants, et que nous espérons voir se maintenir à l'honneur. Comprendre l'adoration nocturne c'est comprendre un désir le Notre-Seigneur manifesté à sainte Marguerite-Marie. Le R. P. Léopold Desjardins, un fils du Père Marthois, a eu avec nous pour ces jours d'adoration un charisme.

Le 22 septembre a lieu le pèlerinage annuel au cimetière. Chaque dimanche, à 10 h. 30, il y a un service pour nos défunts, chanté de 8 h. à l'église.

À la fin de septembre, également, les associations, les mouvements de jeunesse, social et religieux ont organisé des activités et leurs réunions régulières. Nous en parlerons.

Retour parmi nous qui n'a pas cessé d'apporter beaucoup de joie à la famille distinguée de la paroisse. Le R. P. Paul Cyr, des Pères de l'Afrique, fils de M. Edmond Cyr, frère de notre dévoué médecin. Il vient au pays les yeux de son ministère chez les nôtres. Nous lui souhaitons une belle carrière, qu'il ne revienne que pour un court séjour, de repos, de bonheur, et de sa famille. Notre paroisse est fière de compter parmi ses fils un tel missionnaire et lui souhaite la plus chaleureuse bienvenue. C'est toujours le premier prêtre de la paroisse.

Avec l'automne, les retraites fermées semblent vouloir s'organiser. Les hommes, assez nombreux pour leur propre à la Villa Saint-Jean de la-Lande. Peu après un groupe de Jeanne d'Arc a envoyé une délégation pour St-Maxime à la Villa Ste-Bernadette. Actuellement les dames sont à organiser la leur pour la fin de ce mois. Quant à nos jeunes filles, quelques-unes d'entre elles ont eu l'avantage de suivre celle de septembre un 2e groupe a été convié pour celle de cette semaine. Il nous fait plaisir de constater que les institutrices laïques de nos deux écoles prendront part aux exercices du 6 décembre, réservés aux professeurs. Espérons que ce mouvement continuera à prendre de l'essor dans notre paroisse. Les retraites entraînent les âmes à être apôtres et nous avons besoin d'apôtres.

Nos prêtres viennent de terminer la visite de la paroisse. Grâce au ciel ils ont pu constater que la majorité de nos familles sont encore de celles qui mettent au premier plan le respect du prêtre et la confiance en sa parole. Chaque année la population s'accroît. Souhaitons que la paroisse, qui s'augmente de

ces groupes, garde toujours son bon esprit de paroisse vraiment chrétienne.

Les derniers rapports concernant la Semaine de la Charité ne sont pas arrivés. Le thermomètre a accusé cette semaine de belles montées. Espérons que l'objectif pourra être atteint. Les derniers efforts sont les plus coûteux. Heureusement qu'il se trouve de bonnes âmes pour les fournir.

Nos lecteurs voudront bien excuser le retard de ces échos de la vie paroissiale. Une chronique rapportant ces événements de septembre et octobre a dû s'égarer en route car elle n'a pas été retracée.

St-François de Sales

Naissances

A St-François-de-Sales, le 17 novembre 1957, a été baptisé Joseph, Louis, Daniel, né le 12 courant, enfant de M. Florent Ladouceur et de Hélène Gariépy. Le parrain a été M. Louis Leroux et la marraine Marie-Claire Lepage, son épouse, grand-oncle et grand-tante.

A St-François-de-Sales, le 17 novembre 1957, a été baptisé Joseph, Gérard, Daniel, né le 11 courant, enfant de M. Gérard Therrien et de Lucille Ranger. Le parrain a été M. Joseph Barbado et la marraine Lucienne Ranger, son épouse, oncle et tante.

A St-François-de-Sales, le 17 novembre 1957, a été baptisée Marie, Thérèse Diane, née le 5 courant, enfant de M. Jacques Boutin et de Pierrette Latour. Le parrain a été M. Donat Latour et la marraine Thérèse Racicot, oncle et tante de l'enfant.

À St-François-de-Sales, est décédé le 11 novembre 1957, M. Adélaïde Brissette, épouse de feu Alice Simard. Les funérailles eurent lieu le 13 novembre 1957. La levée du corps et le service furent chantés par M. le curé Antonio Gagnon. L'inhumation au cimetière de Ville Jacques-Cartier.

Visite paroissiale. Cette semaine, M. le Curé a continué sa visite paroissiale.

LAPRAIRIE (LA NATIVITE)

Enterrement

Le 14 novembre 1957, est décédée la prôesse St-Stanislas de Kostka de Montréal, à l'âge de 63 ans et 1 mois. Mlle Germaine Bonnetterre, fille des défunts Hertel Bonnetterre et de Blanche Beauvais.

Le service a été chanté à Montréal. La dépouille mortelle fut inhumée dans le cimetière paroissial de La Nativité de Laprairie.

À la famille en deuil, Le Richelieu présente ses sincères sympathies.

Jeudi, le 21 novembre, à 8 heures, à l'Auditorium du Christ-Roi de Laprairie, aura lieu l'Assemblée générale des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc. Bienvenue à tous.

CHRIST-ROI (LAPRAIRIE)

Citoyens de Laprairie et des environs, vous êtes cordialement invités à une partie de cartes qui aura lieu samedi, le 23 novembre à 8 h. du soir, au sous-sol de l'église du Christ-Roi. Cette soirée est organisée par un comité paroissial.

Une magnifique salle et un grand terrain de stationnement seront à la disposition du public. Il y a aussi de beaux prix à gagner.

Chers amis, n'oubliez pas le rendez-vous, le 23 novembre prochain.

Naissances

À l'église du Christ-Roi, le 20 octobre, a été baptisé Joseph, René, Robert, né le 14 octobre, enfant de M. Jean-Paul Perrault et de Estelle Lefebvre. Le parrain a été M. René Morrissette et la marraine Monique Lefebvre, oncle et tante. Porteuse, Louise Perrault, tante.

À l'église du Christ-Roi, le 20 octobre, a été baptisée Marie, Laurette, Manon, Lisette, née le 12 octobre, enfant de M. Léopold Robidoux et de Laurette Faillie. Le parrain a été M. Henri Robidoux et la marraine Laurette Grignon, oncle et tante. Porteuse, Dame Marcel Pinard, tante.

À l'église du Christ-Roi, le 26 octobre, a été baptisé Joseph, Claude, Michel, né le 17 octobre, enfant de M. Benoit Dubé et de Jeannine Racette. Le parrain a été M. Emile Racette et la marraine Cécile Racette, oncle et tante. Porteuse, Dame Benoit Dubé, mère.

À l'église du Christ-Roi, le 27 octobre, a été baptisée Marie, Sylvie, Louise, née le 16 octobre, enfant de M. Luc Roy et de Jeannine Vincelette. Le parrain a été M. Victor Vincelette et la marraine Yolande Pomerleau, oncle et tante. Porteuse, Dame Frédéric Vincelette, grand-mère.

À l'église du Christ-Roi, le 27 octobre, a été baptisé Joseph, Marc, Daniel, né le 14 octobre, enfant de M. Alban Rondeau et de Madeleine Bourgeault. Le parrain a été M. Emile Bourgeault et la marraine Eglantine Breault, grands-parents.

À l'église du Christ-Roi, le 10 novembre, a été baptisé Joseph, Jean, Robert, né le 18 octobre, enfant de M. Jean Tétrault et de Barbara-Anna Plante. Le parrain a été M. Bertrand Plante et la marraine Eveline Machain, grands-parents.

À l'église du Christ-Roi, le 10 novembre, a été baptisé Joseph, Lucien, Daniel, né le 4 novembre, enfant de M. Rodolphe Vallée et de Marie-Claire Fyfe. Le parrain a été M. Lucien Fyfe et la marraine Monique Fyfe, oncle et tante.

Mariages

En l'église du Christ-Roi, le 26 octobre, a été célébré le mariage de M. Jean-Jacques Duches, fils de M. Conrad Duches et de Madeleine Lussier, à Mlle Thérèse Provost, fille de feu Jean-Louis Provost et de Régina Bisailon. Les témoins ont été MM. Conrad Duches, père, et Réal Provost, frère.

En l'église du Christ-Roi, le 9 novembre, a été célébré le mariage de M. Armand Daunais, fils de M. Aimé Daunais et de Marie-Anne Traversy, à Mlle Beverly Erine Sutton, fille de M. George Sutton et de Erène Beacon. Les témoins ont été MM. Aimé Daunais, père, et George Sutton, père.

SAINT-BLAISE

Soirée

Il y aura grande soirée de folklore, dimanche le 24 novembre, à l'École Centrale, organisée par le Comité des Loisirs de Saint-Blaise. L'orchestre Ménard, de Granby, sera au programme.

Va et Vient

M. et Mme Ernest Bégnoche, de Virgennes, Vt., rendaient visite à M. et Mme Wellie Grégoire, la semaine dernière.

M. et Mme Bernard Bousquet et leur fils Daniel, de Montréal, rendaient visite à M. et Mme Roland Bousquet.

M. et Mme Théoclèse Lanctôt, de St-Constant, rendaient visite à M. et Mme Georges Pinsonneault.

Mlle Jacqueline Legeault, de Pointe-Claire, et son ami, M. Albert Lalonde, de Lachine, rendaient visite à M. et Mme Andrew Keates.

La pasteurisation du lait

Lorsque le lait brut est infecté, il peut contenir des germes de la fièvre ondulante, des fièvres typhoïdes et paratyphoïdes, de dysenterie, du mal de gorge septique et d'autres maladies graves. Au siècle dernier, Pasteur a découvert qu'il est possible de rendre le lait sans danger en le portant à une température donnée pendant un certain temps. Voici le mode de pasteurisation qui n'est pas compliqué: faites chauffer de lait jusqu'à ce qu'il se mette à mijoter, mais sans le faire bouillir; gardez-le à cette température pendant une demi-minute, puis faites-le refroidir rapidement. Vous trouverez d'autres méthodes de pasteurisation dans le dépliant intitulé "Du lait non dangereux", dépliant que vous pouvez vous procurer gratuitement en vous adressant à votre Service de santé municipal ou à votre unité sanitaire de comté.



La nouvelle Teinture Crème ROUX
Véritable révolution dans le "maquillage" des cheveux, la nouvelle Teinture Crème ROUX résout de la manière la plus naturelle tous les problèmes de coloration. 22 nuances naturelles.
\$1.25
ROUX
Crème Hair Tint



ASSURANCES
★ Commerciales
★ Sociétés
★ Hypothèques
★ Vie
★ Familiales
Armand Martin, C.C.S.
Saint-Philippe de Lap.
MI. 3-8484
132 ouest, rue S.-Jacques
PL. 1871 - - - - - Montréal
BUREAU: Edifice Transportation

CHOISISSEZ 2 bons HOTELS HARRIS à NEW YORK
HOTEL TIMES SQUARE
43e rue à l'OUEST de Broadway
1000 chambres avec radio et Muzak. A partir de \$4.00
KNICKERBOCKER
45e rue à l'EST de Broadway.
400 bonnes chambres avec radio. A partir de \$4
Télévision, air conditionné.
Autres Hôtels HARRIS: CINCINNATI: Metropole - Broadway - Kemper Lane
ALWAYS CHOOSE HARRIS
Bureaux Exécutifs: HOTEL METROPOLE, Cincinnati, Ohio MIAMI BEACH, Sovereign
ALBERT HARRIS, Président DETROIT Ft. Wayne
A.H. FRIEDMAN, Directeur-gérant COLUMBUS: Broad-Lincoln

Encouragez, de préférence, nos annonceurs !

Charbonnerie LASNIER
Agent autorisé du fameux
ANTHRACITE READING (tacheté rouge)
Ainsi que charbon Welsh, Coke, Buck-Wheat, charbon à stoker, bois et huile de chauffage
★
170, rue FOCH, coin Collin
Fl. 7-4206
Saint-Jean, Qué.

J.-Paul Caron
B.A., D.C.
Membre du Collège des Chiropraticiens
Tél. Fl. 6-6928
69, St-Jacques,
SAINT-JEAN, P.Q.

ICI et LA

N.-D.-de-l'Assomption (MACKAYVILLE)

Ces jours derniers nous apprenions avec une joie indicible, l'arrivée parmi nous, d'un vicaire en la personne du R. P. Martin Bérubé, O.S.B., venu pour aider notre curé M. l'abbé Omer Ménard dans son ministère.

Nul doute que le bon Dieu se laissera attendrir davantage devant ces deux belles âmes priantes et que de plus en plus les paroissiens de Notre-Dame de l'Assomption prendront conscience de leurs obligations de baptisés et collaboreront chacun selon ses capacités aux oeuvres paroissiales, car plus nombreux serons-nous pour appuyer nos prêtres, plus notre paroisse sera vivante. N'est-ce pas à le désir le plus cher à tous?

Ligue Ouvrière Catholique

Les locistes avaient le bonheur de rencontrer ces jours derniers, leur nouvel aumônier fédéral M. l'abbé Joseph Beauvais.

Cette rencontre s'est montrée des plus fructueuses à tout point de vue et une récollection aura lieu dimanche après-midi, le 24 novembre à 2h. au sous-sol de l'église.

Le tout se terminera par le Salut du T. Saint-Sacrement et le renouvellement des engagements apostoliques du militant.

Chemin de Croix

L'exercice du chemin de Croix aura lieu vendredi soir à 8h. sous la direction des membres du Tiers-Ordre. Invitation est faite à tous de venir prier pour les âmes du purgatoire et aussi en suivant les stations vous pourrez admirer de plus près le magnifique chemin de croix installé ces jours derniers.

Activités scolaires

Lundi le 4 novembre dernier, la Direction de l'école Notre-Dame de l'Assomption, section des filles, adressait une cordiale invitation aux parents des nombreux élèves qui fréquentent cette école.

Les papas ou les mamans étaient invités à se rendre personnellement à l'une ou l'autre des classes afin d'y recevoir le bulletin de leur fillet ou de leur petit garçon.

C'était une belle occasion de rencontrer l'institutrice et de s'informer sur place de la conduite et du travail scolaire de l'enfant.

De plus, les institutrices éprouvaient un très grand plaisir à recevoir certains parents déjà connus et aussi, à faire la connaissance de nouvelles figures.

Dans chaque classe, la conversation était animée de la plus grande cordialité.

Félicitations aux nombreux parents qui ont répondu à l'appel, soit une proportion de 80%.

Quant aux autres, nous croyons

que la mauvaise grippe qui a visité de nombreux foyers, au cours des dernières semaines, est peut-être une excuse à leur absence.

Mlle Jeanne Dérome, directrice Ces jours derniers, le R. F. Camille, s.c., recevait du département de l'Instruction publique, par l'entremise de M. Lucien Gignac, inspecteur d'écoles, une prime de \$20 comme marque d'appréciation pour le bon travail accompli comme professeur de 9e année.

Nos félicitations au R. F. Camille, professeur compétent et dévoué, le Frère Camille est un de ces professeurs qui ne comptent pas ses peines et son dévouement pour le succès et la formation de ses élèves. Cher Frère, vous faites honneur à la Congrégation des Frères du Sacré-Coeur et de à l'école de Notre-Dame de l'Assomption.

Petits chanteurs

"La Voix Musicale", tel est le nom d'appellation du nouveau journal de la chorale des Petits Chanteurs de l'école N.-D. de l'Assomption. En effet, nous avons décidé tout dernièrement de fonder un petit journal mensuel dans le but de faire connaître les nouvelles et les activités de la chorale d'enfants afin d'intéresser davantage les parents de nos jeunes chanteurs.

Déjà nous constatons que ce journal débutant semble être accepté dans plusieurs familles et nous en sommes très heureux. C'est toujours avec grand soin que nous essaierons de le préparer.

Les principaux titres que nous pouvons trouver dans le premier numéro sont les suivants: Editorial - Remerciements aux collaborateurs - Activités et Nouvelles - Conseils et Membres.

Nous avons présentement 10 membres et nous souhaitons que de nombreux autres viendront sous peu se joindre à nous.

Les membres du Conseil ont été élus par les Petits Chanteurs eux-mêmes. Président: M. Gilles Trudeau; Vice-président: M. Daniel Rollin; Secrétaire: M. Jacques Raymond; Conseillers: MM. Léo Bélanger, Robert Cécylre et Denis Comeau.

Nous espérons mener à bonne fin cette nouvelle entreprise et nous comptons sur l'appui de tous. Nous désirons aussi remercier sincèrement toutes les personnes qui de près ou de loin collaboreront bénévolement avec nous afin que nos élèves soient de plus en plus fiers de leur organisation.

LAPRAIRIE

Ecole no 1 Côte St-Lambert

Notes d'octobre

Mlle Gervaise Pilon, institutrice
1ère année:

Louise Pontbriand	90.7
Claudette Désilets	88
Colette Corbeil	86.8
Monique Cloutier	86.5
Liane Houde	84.8
Dominique Anselme	85.6
2e année:	
Diane Leclerc	83.5
Francine Audet	80.5
René Gagnon	80.5
Nicole Pilon	77
Bernard Martin	76
Ginette Coallier	74.6
Yolande Lemieux	72.7
3e année:	
Jean Brais	94.3
Luc Lefebvre	80.1
Claudette Surprenant	76.6
Gisèle Vincent	62.8
Nicole Tétreault	62
Jean-Yves Lemieux	58.1
Monique Coallier	53.5
Mme A. Sabourin, institutrice	
7e année:	
Jocelyne Savaria	71.8
Lise Martin	67.2
Hélène Valenta	63.2
6e année:	
Micheline Vincent	52.5
Thérèse Vincent	47.2
Madeleine St-Jean	40.2
5e année:	
Serge Paquette	60.8
Claire Audet	57.6
Jacqueline Tétreault	43.9
4e année:	
Alain Brossard	70.6
Louise Audet	68.5
Johany Tétreault	59.3
Fernand Cloutier	56
Marié-Anne Valenta	55.1
Diane Martin	40.4

BOUCHERVILLE

Naissance

A Boucherville, le 10 novembre a été baptisée Marie, Laurette, Claire, Monique, née le 4, enfant de M. M. Robert, commis de banque et de Thérèse Cloutier. Le parrain a été M. Lionel Robert, prestier et la marraine Laurette St-Onge, oncle et tante de l'enfant.

Mariage

En l'église de Boucherville, le 16 novembre 1957 a été célébré le mariage de M. Denis Martinbeault, fils de M. Benjamin Martinbeault et de Marie-Rose Lavoie, à Mlle Yvette Daigneault fille de M. Charles Daigneault et de Gertrude Viau. Les témoins ont été MM. Benjamin Martinbeault et Charles Daigneault, pères.

Ecole du Sacré-Coeur

Au tableau d'honneur pour octobre M. Marcel Laliberté, principal.

6e année: M. G. Thibodeau, titulaire	
Robert Rouleau	81.8
Gilles Spénard	81.8
Gilles Racicot	77.8
André Jodoin	73.6
5e année: M. G. Thibodeau, tit.	
Emile Simard	76.9
Michel Jacob	73
Robert Chartrand	69.4
7e année: M. L'Archevêque, titulaire	
André St-Julien	87.3
Jean Quintal	87.3
Jacques René	86.6

André Michel	84.4
6e année: M. J.-C. Gagnon, titulaire	
Gillen Daigle	81.1
Robert Jodoin	76.8
J.-L. Savaria	75
5e année: M. O. Racicot, titulaire	
Marc Dumais	88
Réjean Sénécal	88
Jean Legendre	88
Normand Dubois	87
Déniel Jacques	86
5e année: Mlle R.-Aimée Dubois, tit.	
Marc Berthelme	82.7
Marcel Paquette	80.5
Jean-Marc Moreau	78.8
4e année: Mlle R.-Aimée Dubois	
Pierre Françoise	81.5
Richard Maisonneuve	74
Neil Marois	71.4
4e année: Mme L.-B. Martin, tit.	
Jean-Pierre Langlois	88.8
Jean-Paul Beauclair	87.6
Jean-Paul Pellerin	79
3e année: Mme L.B. Martin, tit.	
André Maisonneuve	86.3
Michel Oulmet	81.2
Henri Bouvette	77.3
3e année: Mme Jean Brunel, tit.	
Marcel Monette	88.2
Léon Paillard	87.5
Michel Beaudin	86.6
2e année: Mlle Claire Proulx, tit.	
Marcel Paquin	94.1
Roland Dugal	84.6
Marc Navet	82.6
Classe anglaise: Mlle M. Filion, tit.	
Denis Abisser	92.7
Roland Dugal	81
Roland Gaudette	92

Pensionnat Ste-Famille

Noms des élèves qui se sont classés premières aux examens d'octobre.

11e année:	
Denise Viau, Lucille Jodoin, Claudette Forest.	
10e année:	
Alice Bénard, Thérèse Demers, Lise Frenette.	
9e année:	
Liliane Daigle, Madeleine Jodoin, Micheline Jetté.	
8e année:	
Nicole Viau, Louise Chamberland, Lise Fontaine.	
7e année A:	
Danielle Houle, Pauline St-Pierre, Claudette Murray.	
7e année B:	
Nicole Gutkin, Claudette Meunier.	

6e année A:
Louise Grenier, Michèle Aizman

6e année B:
Ginette Labre, Lise Desrochers, N. Riendeau.

xxx
Ecole Marguerite-Bourgeoys
Colette Boullane, Yolande Savaria, Micheline Desmarceaux.

5e année B:
Renée Clément, Doris Boisvert, J. Boivin.

4e année A:
Danielle Chassé, Claire St-Cyr, M. André Trudeau.

4e année B:
Suzanne Bisailon, Josée Beart, Jocelyne Houle.

3e année A:
Michèle Paquet, Johanne Gagnon, Lilette Comtois.

3e année B:
Claudette Guérin, Ghislaine Dupuis, Thérèse Martin.

2e année A:
Nicole Bissonnette, Louise Gagnon, Francine Crépault.

2e année B:
Céline Benoit, Johanne Proulx, Rachelle Du Tremble.

1ère année:
Lise St-Cyr, Francine Riendeau, Micheline Boisclair.

S. S. M. Antonin, directeur

Ligue de quilles de Boucherville
Position des équipes en 1957:

15 novembre 1957:
1ère position: Pharmacie Boucherville, Capt. J. L. Dubois, 27 pts.

2e position: Salon Hélène, Capt. M. R. Cadieux, 19 points.

3e position: Quincellerie Boucherville, Capt. M. P. Rocque, 17 pts.

4e position: Club Nautique de Boucherville, Capt. M. M. Laliberté, 15 pts.

5e position: Hôtel de Boucherville, Capt. M. P. Favreau, 13 points.

6e position: La Fringale, Capt. H. Corbett, 8 points.

On demande à tous les joueurs amis de la ligue de bien vouloir encourager les commanditaires lorsque l'occasion se présente.

La direction

Les Equipements de Bureau Richelieu

J.-L. CHARETTE

● Prix spéciaux pour étudiants
CLAVIGRAPHES NEUFS
ET USAGES A LOUER

★ Machines de bureau, coffres-forts, caisses enregistreuses, etc. Papier et rubans pour caisses machines à additionner, clavigraphes.

Ameublement complet

224, rue Champlain

S.-Jean

Fl. 7-7425



PHILIAS LANCTOT

TÉL: OL 9-1972

LA PRAIRIE, QUEBEC

VENDEUR AUTORISE
PLYMOUTH - CHRYSLER - FARGO



Recherchez l'enseigne de la qualité

Nouveaux pneus d'hiver Custom

SUBURBANITE par GOOD YEAR

Une nouvelle semelle assure aux pneus Suburbanite un rendement meilleur que jamais!

- traction accrue de 55%
- plus longue durée
- roulement plus silencieux—même sur la chaussée nue.

Venez nous voir dès maintenant pour l'achat de vos nouveaux pneus Custom Suburbanite. Nous vous donnerons une généreuse allocation pour vos pneus usagés—nous installerons gratuitement vos pneus neufs. Vous conduirez donc en toute sécurité cet hiver.



CIERGES, CHANDELLES, BOUGIES.

ACCESSOIRES DU CULTE

- Armoires de sacristie
- Bouquets électriques
- Calices et ciboires
- Chandeliers et Candelabres
- Encensoirs et encens
- Lampes du sanctuaire
- Luminaires
- Ostensoirs, etc., etc.

DEMANDEZ NOTRE CATALOGUE QUI VOUS SERA ADRESSE SUR DEMANDE

Cordiale invitation à notre magasin de Montréal

F. BAILLARGEON-LIMITÉE

SAINT-CONSTANT,
Comté de Laprairie, Qué.

MONTREAL,
51 ouest, Notre-Dame

Texte inspiré du Père THIVOLLIER

LA PLUS BELLE HISTOIRE DU MONDE - 27

Images de MARIE PIGNAL



1. Il est tard. Une foule immense entoure Jésus sur les pentes, au bord du lac. Le Maître contemple tous ces gens, affamés, l'ont suivi depuis des heures. Où trouver des provisions pour les nourrir dans ces montagnes, loin de tout village? 'Avez-vous comme provision?' dit-il à ses disciples. On réunit cinq pains d'orge et deux poissons, mais qu'est-ce que cela pour cinq milliers de personnes!



2. Puis Jésus commande: 'Faites asseoir tout le monde'. Les gens s'installent sur l'herbe, bien contents de pouvoir se reposer, et attendent ce qui va se passer.



3. Alors Jésus prend les cinq pains, les deux poissons, et les bénit, puis il se met à partager le pain. Oh stupeur! voilà une corbeille pleine, puis une autre, une autre encore; le pain se multiplie sous ses mains. Et les poissons, de même.



4. Les disciples font circuler les corbeilles pleines, et chacun mange à sa faim. Lorsqu'on a fini, les apôtres recueillent douze corbeilles des morceaux qui restent des cinq pains et des deux poissons!

Or 'ceux qui mangèrent étaient au nombre de cinq mille hommes sans compter les femmes et les petits enfants'.

(A SUIVRE)

Réalisé par la SOCIÉTÉ CATHOLIQUE DE LA BIBLE.

en collaboration avec le Centre de la Bible diocésain.

Tricentenaire de Ste-Anne de Beauré

L'inauguration officielle du tricentenaire de Sainte-Anne de Beauré aura lieu le 1er dimanche du mois de mai 1958 et comportera un pèlerinage spécial en faveur de la paix mondiale.

C'est l'importante déclaration que faisait hier le T. R. P. J. Gilbert Morin, Supérieur provincial de la Congrégation des Pères Rédemptoristes de Sainte-Anne de Beauré lors d'une conférence de presse tenue au Cercle Universitaire de Mtl. dans le but d'informer la population du programme général et des principales manifestations qui auront lieu au sanctuaire national de Sainte-Anne de Beauré en 1958.

Il y aura en effet, trois cents ans prochain, d'ajouter le Père Provincial, que la première chapelle a été construite à Sainte-Anne de Beauré sur un terrain donné par Etienne de Lessard et que le premier miracle fut opéré par l'intercession de sainte Anne en faveur d'un paralytique nommé Louis Guilmond.

A partir de ce jour, sainte Anne de Beauré est devenu un centre de pèlerinage comme l'attestent Mgr de Laval et la Vénérable Marie de l'Incarnation. On estime à plus de 30 millions les personnes qui, depuis 1658, sont venues prier la bonne sainte Anne sur la terre de Beauré qui a appelé à juste titre une 'terre de miracles'. On y vient de partout, on y vient pour y retrouver la santé du corps mais encore plus pour y puiser un renouveau de ferveur spirituelle.

Ce tricentenaire constitue un événement tout à fait extraordinaire du monde catholique et en particulier pour la population catholique du Canada et des Etats-Unis.

Pour répondre aux vœux des cardinaux, archevêques et évêques du Canada qui ont proclamé l'année 1958 'l'année de sainte Anne', en même temps qu'aux désirs de tous les catholiques du Canada et des Etats-Unis, les gardiens du sanctuaire ont à coeur de préparer pour 1958 des manifestations religieuses dignes de cet événement.

Pour répondre au désir de nos évêques qui veulent que l'intention spéciale de cette année de sainte Anne soit 'la paix pour le monde', les fêtes de 1958 débiteront officielle-

ment à Sainte-Anne de Beauré par un pèlerinage de la paix.

Pèlerinage de la Paix

Cette première manifestation sera tout spécialement l'hommage de la province de Québec, qui a sainte Anne pour patronne particulière, tant au point de vue civil qu'ecclésiastique. Un grand nombre de personnalités du monde religieux et laïc seront invités à prendre part à cette manifestation d'ouverture.

'On y parlera de la paix mais surtout on priera pour la paix si gravement menacée dans le monde actuel,' dit le R. P. Morin. C'est la clameur immense de tout un peuple qui réclamera du ciel par l'intercession de sainte Anne la paix tant désirée et que les seuls efforts humains semblent impuissants à établir sur notre terre.

Des représentants d'un grand nombre de pays seront également invités à prendre part à cette manifestation inaugurale de l'année de sainte Anne.

L'année de sainte Anne atteindra son point culminant le 26 juillet 1958 lors de la fête annuelle de la bonne sainte Anne et se terminera le 2e dimanche d'octobre par le couronnement solennel de la statue miraculeuse dans la basilique.

Voici donc les grandes lignes des fêtes de l'année de sainte Anne dans la basilique qui lui est consacrée.

Dimanche le 4 mai: Ouverture solennelle du Tricentenaire.

En de mai: Hommage des enfants à sainte Anne.

Le 15 juin: Pèlerinage-congrès des Dames de Sainte-Anne.

Du 17 au 28 juillet: Neuvaine et fête.

Mi-août: Journées d'études sur sainte Anne.

4e dimanche d'août (le 24): Pèlerinage des malades.

Dimanche le 31 août: Pèlerinage-congrès des organisateurs de pèlerinages.

Du 5 au 8 septembre: Triduum de la maternité de sainte Anne.

Dimanche, le 12 octobre: Clôture solennelle du Tricentenaire.

Trois millions de pèlerins

Les gardiens du sanctuaire s'attendent qu'au moins trois millions de pèlerins viendront à Sainte-Anne de Beauré au cours de l'année 1958.

En vue de ces fêtes grandioses, on prend les moyens pour activer le parachèvement de la Basilique. Déjà, un magnifique parvis en pierre a remplacé les escaliers de bois qui conduisaient temporairement à la Basilique.

Si l'élan de générosité des catholiques du Canada et des Etats-Unis continue, on espère pouvoir parachever au cours de l'année, les deux clochers.

La générosité des amis de sainte Anne a déjà permis de compléter le carillon de grosses cloches au poids total de 43,000 livres qui sera inauguré au commencement de l'année de sainte Anne.

Ce tricentenaire est un événement de portée internationale, tout comme le centenaire de Lourdes célébré, lui aussi, en 1958. La renommée du sanc-

tuaire de Beauré est maintenant répandue dans tous les pays du monde et celui-ci est devenu le centre de la dévotion à Ste-Anne pour le monde entier.

Ce tricentenaire ne manquera pas de réveiller partout la sympathie des catholiques envers cette grande sainte, aieule du Christ Jésus et mère de la Vierge Marie.

Toute la région de Montréal sera particulièrement intéressée à ce tricentenaire. La dévotion à sainte Anne y jouit d'une ferveur séculaire. C'est en 1697, que la première chapelle dédiée à sainte Anne fut bâtie dans la ville de Montréal, grâce à la générosité de Pierre Le Ber, le frère de la recluse de Notre-Dame.

Elle fut jusqu'à la conquête un centre très fréquenté de pèlerinages. Grâce au zèle des Sulpiciens, une au-

tre église fut bâtie au même endroit de la Pointe-St-Charles en 1851. Cette église est devenue l'église paroissiale des catholiques irlandais confiée aux Pères Rédemptoristes de la province de Toronto.

La région de Montréal compte d'autres centres très anciens de dévotion à sainte Anne. Ste-Anne de Varennes se mettait sous la protection de sainte Anne dès l'année 1693. Ste-Anne de Bellevue en 1703. Ste-Anne des Plaines fut fondée en 1788 par un groupe de personnes venues de Sainte-Anne de Beauré. En 1872 lors de la construction de la basilique de Sainte-Anne de Beauré incendiée en 1922. Mgr Ignace Bourget consacra le diocèse à la bonne sainte Anne et alla lui-même porter cet acte de consécration aux pieds de la bonne sainte Anne.

LA FARINE

Robin Hood

"ÉPROUVÉE AU FOUR"

est la seule farine idéale pour toutes vos recettes

RECETTES CHOISIES

\$1.00 ou .75 et un certificat de garantie de farine

ROBIN HOOD à:

Robin Hood Flour Mills Ltd.

B.P. 190, Montréal, Québec

Téléphone FI. 7-2391

Résidence FI. 6-5605

ROY & FILS

PORTES ET CHASSIS
MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Finition de maison — Veneer — Masonite — Arborite
Vitres — Peinture «Benjamin Moore»

197 Saint-Jacques

:::

Saint-Jean, Qué.

ACTIVITES DE LA LEGION



La Légion Canadienne remercie sincèrement toutes les personnes qui ont accepté gentiment le coquelicot du Souvenir et de la reconnaissance: nos nécessiteux pourront améliorer leur sort.

C'est le camarade W. Hayden qui avait la responsabilité de toute la parade. C'est à l'heure exacte que tous les éléments se mirent en marche. Notre ancien prisonnier de Dieppe, Conrad Camarade était le maître de cérémonie, notre président K. Campbell et son vice-président accompagnaient les autorités civiles.

La Légion Canadienne est satisfaite du succès.

Nos sincères remerciements et félicitations à M. le capitaine de groupe Colpitts à ses officiers et à ses hommes.

Pendant que nous grelottions dehors, d'autres avaient un surcroît de travail dans l'édifice, malgré le bar fermé pendant la cérémonie, nous citerons ci-après les Dames Auxiliaires qui ont organisé le buffet, pour la réception officielle, tout était parfait, tant au point de vue qu'à la qualité. Les invités n'en croyaient pas leurs yeux, ils pensaient être à l'hôtel de la reine Elisabeth (mais en plus petit, car notre édifice pour ces circonstances devrait avoir des murs en caoutchouc).

Les héroïnes de ce buffet étaient: Mme A. Thompson, Mme A. Latour, Mme A. Dinarso, Mme A. Doucette et Mme F. Guy.

Tous les membres de l'Exécutif et de la Légion sont heureux d'adresser leurs félicitations pour la belle tenue et les dévoués services qu'ils obtiennent de la part de M. D. Carbray et ses aides: la courtoisie est impeccable.

Le 11 novembre à 11h. a.m., le président accompagné de son vice-président déposait au Cénotaphe la Couronne du Souvenir; étaient présents les camarades C. Camarade, F. Bélanger, W. Hayden, A. White, G. Matta, les 2 minutes de silence furent observées.

Les darts

Comme nous l'avons promis la semaine dernière, voici la liste des personnes, manufactures, commerçants, associations et autorités civiles et militaires qui ont déposé une couronne au cénotaphe le 10 novembre lors de la parade du Souvenir:

Légion Canadienne, section no 79 B.E.S.L.; Dames Auxiliaires de la Légion Canadienne; Cité de Saint-Jean; Collège Militaire Royal de Saint-Jean; Canadian Air Force Station, Saint-Jean; "A" Compagnie, 4e Bataillon du 22e Régiment; Les Cadets de l'Air de R.C.A.F., 613 Escadron St-Georges, Iberville; Gouvernement Fédéral par M. J. A. Ménard M.P.; Hon. J.-Paul Beaulieu Ministre du Commerce et de l'Industrie; King George Chapter I.O.D.I. La Ligue des Dames Catholiques; Dorchester Lodge no 4 A.F. et A.M. Carleton Chapter O.S. 42; Employés des Postes, Douanes et Accises; United Steelworkers of America; Chambre de Commerce Senior; Jeune Commerce; St. Johns Kinsmen Club; St. Johns Lions Club; Banque Canadienne de Commerce; Banque Royale du Canada; Banque de Mtl; Dominion Blank Book Cie Ltée; Canadian Potteries Ltd; J. B. Martin, Cie Ltée; St. Regis Paper Cie Mrs A. Savoy; M. Pierre Morin; The Singer Mfg. Co.; Standard Clay Products Ltée; Hart Battery; Thlotson

Tél. FL 7-2474

René Grenier

● **PLOMBIER**
● **FERBLANTIER**

SERVICE RAPIDE
OUVRAGE GARANTI

Installation à eau chaude

416 Laurier Saint-Jean

Rubber Cie Ltée; Brown Boveri, Co. Ltd.; Pirelli Cables Conduits Ltd.; Canadian Chemicals Ltd.; Aircraft Industries of Canada Ltd.; Chatelaine Hosiery; St. Johns Sheet Metal Ltd.; Delagar Ltée.; Laiterie Granger et Frère; Philippe Baillargeon; F. W. Woolworth Cie Ltd.; Dominion Stores Ltd.; Antonio Petulli Enr'g; Grand merci à tous, de la part des vétérans.

Nouveaux membres

Ont été initiés à l'assemblée générale du 14 novembre, les camarades: Guilmond, Ladébauche, Mackintosh et Churchill. Acceptez chers camarades les félicitations de tous les membres de la section 79 Le prix de présence à cette assemblée, a été gagné par L. Morin.

A l'issue de l'assemblée, le camarade Dextraze offrit un délicieux stew (hochepot) produit d'une merveilleuse chasse, nos sincères remerciements à ce chasseur et contracteur

Les darts

Granby battu par St-Jean.	
Saint-Jean Dames	8
Saint-Jean: hommes	21
Total	29
Granby: Dames	8
Granby: Hommes	15
Total	23

Le plus haut pointage qui ait été atteint, fut réussi par notre camarade Marcel Massé: 180, ses trois darts

dans le 60. Il est possible de dire maintenant qu'il est le plus fort joueur.

Mme William de Granby a effectué le plus haut pointage: 100.

Revue de ...

(Suite de la page 17)

"Lorsque ces jeunes sont d'âge scolaire, ils peuvent trouver à étancher leur soif de lire, de s'instruire, de se cultiver. Les bibliothèques paroissiales et scolaires sont mises à leur disposition.

"La Semaine du Livre pour la jeunesse canadienne, qui bat présentement son plein de l'est à l'ouest du Canada, vise autant à promouvoir la bonne lecture chez les enfants de tous les âges, qu'à inciter les parents à visiter la bibliothèque la plus rapprochée de leur domicile. Elle tend également à attirer l'attention des éducateurs sur le choix des livres à donner aux enfants et sur le plaisir qu'ils éprouveraient à partager certaines lectures avec eux.

"Dans quelques semaines, ce sera Noël, l'époque des étrennes. Puisse nos jeunes trouver au pied du sapin odorant, le plus grand nombre de livres possible. Profitez de cette Semaine, consacrée à la lecture, pour jeter un coup d'oeil sur les comptoirs des librairies; nous y trouverons de bons livres canadiens, é-



HOMMAGE A HORACE RACINE. — Après 50 années de service avec la Singer, M. Horace Racine recevait un cadeau de la Compagnie lors d'une brève cérémonie à la salle de conférence du gérant d'Usine. Le gérant Clyde Reynolds félicita le jubilaire et lui remit le chèque au nom de la Compagnie en présence du surintendant de l'Ebénisterie Jim Weeks, de la gérante des Bénéfices d'Employés Helen Buck et du gérant de l'Assemblage en blanc, Hector Bachand.

crits par des auteurs de chez nous, qui sauront charmer leurs destinataires.

"N'oublions surtout pas que le plus bel héritage que nous puissions laisser à nos enfants est encore le goût de la lecture. Habituer les jeunes à faire des livres leurs meilleurs amis est le plus sûr moyen de leur éviter la "vraie" solitude aux heures creuses de la vie"

(21-11-57)

Cours d'orientation des foyers

Les cours d'Orientation des Foyers se continueront le jeudi soir au Centre Notre-Dame salle no 1

Les personnes qui aimeraient se joindre au groupe peuvent le faire encore en se présentant jeudi soir prochain à 8h. p.m. au Centre Notre-Dame.

UN CADEAU POUR TOUTE LA FAMILLE



une fournaise CHEVALIER

Élégantes comme un meuble, ces belles fournaises CHEVALIER, prenant si peu de place, consommant si peu et chauffant si bien! Elles peuvent s'installer n'importe où... elles répandent une bonne chaleur sans bruit, sans odeur, sans fumée, sans graisse. Autre avantage: pas de cendres. Avec une fournaise CHEVALIER, vous avez réellement le confort sans effort.

**Le gaz CHEVALIER n'est pas toxique
il donne plus de chaleur
plus vite et plus économiquement**

Pour mieux vous servir:

Ouvert tous les soirs jusqu'à 10h. à Montréal-Sud

Chevalier

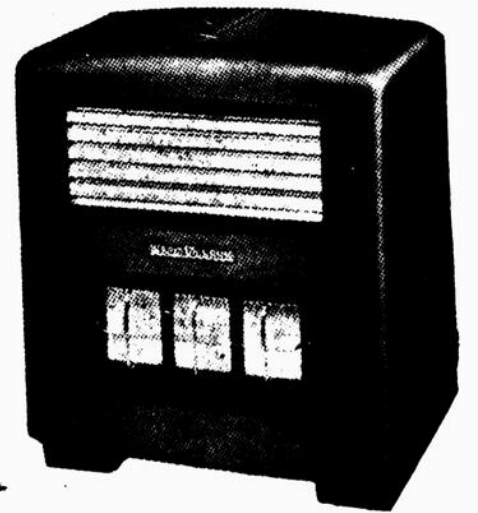
GAZ PROPANE INC.



MONTREAL-SUD:
918, rue Victoria,
tél. OR. 7-2871

SAINT-JEAN: 142, Montée Saint-Luc
(Autrefois Armand Rémillard)
Fl. 8-3888

LAPRAIRIE:
36, rue Ste-Marie,
Tél. OL. 9-1914



REDACTION ET ADMINISTRATION
 170, rue Saint-Jacques Tél. FI. 7-7529
 C.P. 216 — Saint-Jean, Qué.
 Abonnement: \$2. — E.-U. et pays étran.: \$3.
 Publié par
LES EDITIONS DU RICHELIEU L'TEE
 Autorisé comme envoi postal de 2e classe,
 Ministère des Postes, Ottawa.



Directeur: Paul L'ECUYER

MEMBER
AUDIT
BUREAU
OF
CIRCULATIONS

Circulation vérifiée et
 assermentée par
A. B. C.

SAINT-JEAN, JEUDI, LE 21 NOVEMBRE 1957

Imprimé aux Editions du Richelieu Ltée

La Ligue des contribuables-propriétaires de Jacques-Cartier se remet à la tâche

Tenue d'une assemblée spéciale. — Hormisdas Bussiére absent. — Elections et formation d'un nouveau conseil.

Quand un mouvement a connu une activité intense durant plusieurs années, il est impossible que quelques individus mal intentionnés le sabotent au point qu'il ne puisse renaître et reprendre son véritable rôle un jour ou l'autre. De plus, quand ce mouvement compte dans ses rangs des hommes de coeur qui veulent se donner au bien public, on peut compter que les éteignoirs soient éliminés pour laisser le chemin libre à ceux qui veulent aller de l'avant.

La Ligue des contribuables-propriétaires de Jacques-Cartier qui avait subi, durant un certain temps, quelques directeurs plus intéressés à leurs affaires personnelles qu'au bien public et qui de ce fait avait pratiquement cessé toute activité depuis avril dernier vient de faire le ménage dans ses rangs et elle repart, sur le bon pied cette fois, à la conquête de nouveaux lauriers.

Assemblée spéciale

Devant l'inaction du président de la Ligue, un certain nombre de membres a convoqué une assemblée spéciale qui s'est tenue le dimanche 10 novembre dans la salle de l'école Jean-de-la-Lande, assemblée qui réunissait environ 100 membres. Voici le texte de la lettre recommandée, signée par 22 membres, qui fut adressée à monieur Bussiére:

Jacques-Cartier,
 le 24 octobre 1957.

M. Hormisdas Bussiére,
 président,
 Ligue des
 Contribuables-propriétaires.
 Monsieur,

Nous vous demandons par la présente de voir à prendre les dispositions nécessaires pour convoquer une assemblée générale d'élections pour la direction de la Ligue des Propriétaires de Jacques-Cartier, le 10 novembre 1957.

A défaut de vous conformer au présent avis, nous, les signataires, serons dans l'obligation de voir nous-mêmes à informer nos membres de notre décision.

Vos tout dévoués.

Les 22 signataires de la lettre de convocation d'une assemblée spéciale se sont basés sur l'article 18 de la constitution de la Ligue qui se lit ainsi:

Art. 18: DEMANDE D'ASSEMBLEE. Dix membres peuvent demander une assemblée générale ou particulière en faisant leur demande par écrit, au président, avec mention du but de leur demande, au moins 10 jours avant la date désirée pour la tenue de cette réunion et cette demande devra être signée par ces requérants.

L'article 5 pour sa part stipule ce qui suit:

Art. 5: CONVOCATION. Le conseil peut convoquer les assemblées générales ou spéciales de sa propre initiative ou sur demande secrète et signée par 5 membres, laquelle doit signifier le but de cette assemblée et elle...

Il semble bien que cette lettre adressée à M. Bussiére respecte l'esprit et la lettre de la constitution de la Ligue et que monsieur Bussiére n'avait qu'à se rendre au désir qui lui était exprimé, pourtant...

(suite à la page 39)

LETTRE OUVERTE

Les martyrs de la taxe de vente

Réponse à l'échevin Doucet

Monsieur le Rédacteur,

Vous m'obligeriez grandement en publiant cette lettre, en réponse à la lettre ouverte de l'échevin A.-J. Doucet, parue dans votre édition du 7 novembre dernier.

Cher monsieur Doucet,

Votre lettre ouverte publiée dans le Journal du 7 novembre dernier en a fait sourire plusieurs. Elle était faite naïveté candide que l'on retrouve généralement chez les politiciens qui cherchent à sauver leur peau devant une situation malheureuse dont ils sont solidairement responsables.

Je ne viens pas discuter du mérite de la solution que le conseil municipal de Longueuil veut apporter au problème des finances en imposant une taxe de vente de 5%.

Les pots sont cassés, certes. Il faut les réparer, d'accord. Mais alors, pourquoi masquer la vérité et répondre par des arguments candides au lieu d'avouer l'état lamentable des finances de la ville et d'en donner les vraies raisons?

Vous dites: "qu'il ne reste malheureusement aucun terrain pour fins industrielles..." Mais, monsieur Doucet, on dit que vous siégez au conseil municipal depuis environ huit ans. N'y avait-il pas alors à Longueuil amplement de terrains qui auraient pu être réservés et utilisés pour fins industrielles? Qu'est-il donc arrivé? Aurait-on oublié depuis ce temps-là de prévoir pour l'avenir? Et, que pensez-vous des terrains en bordure du fleuve où se dressent majestueusement ces amas de cabanes et de taudis qui font l'orgueil de notre antique beau Longueuil? La ville n'aurait-elle pas avantage de voir ce territoire utilisé

pour fins industrielles? Vous n'avez pas su voir les responsabilités d'alors, mais que pensez-vous des possibilités d'aujourd'hui? Surtout avec les développements qu'apportera la canalisation du St-Laurent? Y avez-vous seulement songé?

Vous dites aussi, parlant du règlement de zonage amendé sur la rue St-Charles: "Il est de la plus élémentaire décence de se renseigner..." Vous avez sans doute raison, mais vous avouerez franchement que ce n'est pas tout le monde qui a le loisir d'assister aux séances du conseil municipal qui commencent, vous savez à quelle heure!... (évidemment il faut être patient) pour se terminer parfois (assez souvent) aux petites heures du matin. Peut-être avez-vous déjà écrit une lettre ouverte à ce sujet...?

Je vous cite encore: "Les COMMERÇANTS, non satisfaits de toucher des bénéfices de leur commerce semblent s'attendre à ce que les CITOYENS SE TAXENT pour LES pourvoir de nouvelles lumières, de terrains de stationnement additionnels, etc..."

Certes, monsieur Doucet, vous ne voulez pas être aussi naïf. Qui donc la palera cette fameuse taxe de vente? Sera-ce les marchands? Est-ce que ce ne sera pas plutôt ces mêmes CITOYENS que vous semblez choyer si paternellement?

Un peu plus loin, vous donnez comme raison "que sur 74 municipi..."

(suite à la page 38)

La Soc. Historique choisit ses officiers

Le soir commémoratif du 11 novembre, la S.H.V.R. réunie à Marieville, au sous-bassement de l'église tenait sa première assemblée de la saison. Figuraient au nombre des membres présents: M. l'abbé G.-H. Cournoyer, vice-président; M. G. Rondeau, président provincial des S.S.J.B. du Québec; Me R. Fournier président-fondateur de la S.H.V.R. MM. R. Robert et R. Filion respectivement président et secrétaire de la S.S.J.B. de Saint-Jean; le R. F. Adrien-Régis, directeur de la Maison Provinciale d'Iberville, M. et Mme G. Signori; Mmes Catudal et de Beaujour, etc.

Elections

On procéda d'abord aux élections annuelles. En l'absence du président M. Etienne Duhamel, empêché par la maladie, le vice-président présida la séance. Le R. F. Adrien-Régis m. agit comme président d'élection, assisté du R. F. Jules-Emile, secrétaire. Le nouveau conseil de la Société se compose comme suit:

Président: M. l'abbé Georges-H. Cournoyer, vicaire à Marieville; Vice-président: M. Gustave Signori, principal d'école à Montréal; secrétaire-trésorier: Frère Jules-Emile, m. Iberville; Bibliothécaire: Me Rodolphe Fournier, Iberville; Propagandistes: Mme Horace Catudal, Saint-Jean et Mme R. P. de Beaujour, Iberville.

Résolutions

Au cours de la discussion qui suivit, la S.H.V.R. vota les résolutions suivantes:

1. Remerciements et félicitations à M. Etienne Duhamel, ex-président et durant 4 ans secrétaire de la S. H.V.R., pour les éminents services rendus et vœux de prompt rétablissement et de retour à la société;

2. Remerciements au R. F. Damas-L.C. pour le don de 700 exemplaires de sa remarquable conférence "Le Triangle";

3. Vœux pour que la Société continue à publier les conférences; elle en a déjà édité huit à plus de 7000 exemplaires;

4. Collaboration entière de la S. H.V.R. avec les différents organismes qui s'apprêtent à commémorer en 1958 le 350e anniversaire de la découverte par Champlain de la rivière Richelieu et du lac Champlain. L'histoire du théâtre et du cinéma à Marieville

(suite à la page 38)

Journée de la Messe Réparatrice chez les Pères Prémontrés

La confrérie de la Messe Réparatrice a réuni à St-Bernard-de-Lacolle une très nombreuse assemblée, à l'occasion du ralliement annuel. Malgré l'hiver qui commence, il y avait des membres venus d'un peu partout dans le diocèse de Saint-Jean. L'assistance a suivi la messe célébrée face au peuple, commentée par le R. P. Volant, avec un profond recueillement. On sentait vraiment la présence mystérieuse mais si réelle de Jésus sur l'autel. Tous étaient pris par la grandeur du sacrifice. M. l'abbé Bergeron a parlé devant une assistance fort attentive de la réparation des outrages à la bonté, à la grandeur de Dieu. Il nous a parlé de la nécessité de mettre dans notre vie le surnaturel, pour faire choc dans notre monde si attaché à la matière.

Les Réparateurs sont l'élite des chrétiens qui mettent Dieu à sa place dans leur vie, en pensant à Lui pour ceux qui n'y pensent plus assez. Un dîner familial a été servi ensuite à la salle à tous les participants, dîner présidé par le T. R. P. Prieur des Pères Prémontrés. Après

le dîner, le R. P. Sous-Prieur a présidé un forum sur les causes de l'indifférence des gens pour assister à la messe. On n'assiste plus à la messe parce qu'on ne la connaît pas, parce qu'on manque de foi. La prière et l'humilité attireront sur nous le goût des choses de Dieu. Le T. R. P. Prieur avec sa grande connaissance, a éclairé les débats. Les voix fraîches et si belles de Mme Paré et de ses filles ont ravi l'assistance.

Cette belle journée s'est terminée par un salut solennel célébré par le T. R. P. Prieur.

Les membres de cette confrérie s'engagent à assister à une messe supplémentaire soit le dimanche, soit une autre journée de la semaine pour remplacer auprès de l'autel ceux qui négligent le précepte de la messe dominicale.

Au Sanctuaire de l'Adoration Perpétuelle

CHAPELLE DES SERVANTES
 DU TRÈS SAINT-SACREMENT
 Boulevard Lajeunesse, St-Jean, Qué.

Dimanche, le 24 novembre, à 7h. 30 du soir, les membres de la Garde d'Honneur du Très Saint-Sacrement et leurs amis, sont invités à assister à l'heure solennelle d'adoration qui aura lieu.

Afin de contrôler les présences à cette heure, on est prié d'inscrire son nom et son adresse sur les cartes qu'on distribuera dans les bancs et de les déposer en sortant, dans le tronc ou sur la table en arrière de la chapelle.

317 personnes, messieurs et dames vinrent le 27 octobre dernier, acclamer le Christ-Roi présent au St-Sacrement. 44 nouveaux membres s'enrôlèrent dans la Garde d'Honneur du T. St-Sacrement et promirent de venir tous les mois, rendre un hommage spécial à leur Roi d'amour.

Ces nouveaux membres, recrutés dans les différentes paroisses de la ville étaient répartis comme suit: 26 dames et 18 messieurs.

Dimanche le 24, à 6h. 30 a.m., la sainte messe sera célébrée pour les membres vivants et défunts de la Garde d'Honneur du T. St-Sacrement.

Vaccination contre la poliomyélite

VACCIN SALK: RAPPEL

L'Unité Sanitaire vient de recevoir une certaine quantité de vaccin Salk, contre la paralysie infantile. Comme cette quantité n'est pas suffisante pour une campagne de vaccination générale, on la consacra aux enfants qui ont déjà reçu leurs deux premières injections, l'hiver dernier et qui doivent recevoir leur rappel.

Durant les deux premières semaines de décembre, il y aura cliniques d'immunisations "Salk" aux dates et aux endroits suivants:

Lundi 2 décembre: Bureaux de l'Unité sanitaire, 166 Jacques-Cartier.

Mercredi 4 décembre: Bureau d'Enregistrement d'Iberville.

Vendredi 6 décembre: Salle Paroissiale de Lacolle.

Lundi 9 décembre: Bureau de l'Unité Sanitaire, 166 Jacques-Cartier.

Mercredi 11 décembre: Bureau d'Enregistrement d'Iberville.

Ces cliniques auront toutes lieu dans l'après-midi, de 2h. à 4h.

N'attendez pas les derniers jours pour acheter vos

Cartes de Noël

Venez dès maintenant faire votre choix
 nos milliers de modèles inédits

CARTES INDIVIDUELLES à 2x.05 3x.10 .05 .10 .15 .25 .50 \$1.00
 CARTES EN BOITES à .59 1.00 1.20 1.25 1.50 2.00 2.50 3.50 4.00

VOUS TROUVEREZ CHEZ NOUS CE QUE VOUS CHERCHEZ AILLEURS :

L'ORIGINALITE

En vente AUX EDITIONS DU RICHELIEU L'TEE

170, rue Saint-Jacques

Saint-Jean, Qué.



Ecole d'Agriculture de Saint-Remi

Rentrée des élèves

Le 4 novembre, l'Ecole d'Agriculture de Saint-Remi ouvre ses portes à la gent étudiante agricole. C'est la rentrée des élèves. Cinquante-six fils de cultivateurs, fiers de leur profession et soucieux de leur formation, ont répondu à l'appel du nouveau directeur, le Révérend Frère Désormeaux, c.s.v. L'Ecole est remplie à pleine capacité.

D'où viennent les étudiants

Saint-Remi, 9; Saint-Michel, 8; Saint-Jacques-le-Mineur, 5; Napierville, 4; L'Acadie, 3; Laprairie, 3; Saint-Constant, 2; Sherrington, 2; Sainte-Rose, 2; Saint-Sébastien, 2; Saint-Esprit, 2; Saint-Isidore, 1; Saint-Marc, 1; Saint-Jean, 1; Varennes, 1; Sabrevois, 1; Roxton Falls, 1; Montréal, 1; Brosseau Station, 1; Sainte-Thérèse, 1; Saint-Timothée, 1; Saint-Prosper, 1; Shawinigan, 1; Saint-Joseph-du-Lac, 1; St-Benoit, 1. Première année: 35 élèves. Finissants: 21 élèves.

Ouverture des cours

Le 5 novembre au matin, le R. F. Directeur, accompagné de Monsieur le Chanoine O. Thouin, curé de Saint-Remi, de Monsieur Hercule Riendeau, maire de Saint-Remi et député de Laprairie-Napierville et du personnel enseignant de l'Ecole, souhaite la bienvenue aux étudiants. Mes premières paroles, de dire le R. F. Directeur, iront à l'endroit du R. F. Fournier, mon prédécesseur, qui s'est dépeigné pendant huit ans auprès de la jeunesse de la région. En votre nom et au nom de tous les professeurs religieux et agronomes je le remercie bien sincèrement de l'excellent travail qu'il a accompli dans cette école. Quant à vous, chers étudiants, je vous laisse ces deux mots à méditer: TRAVAIL et CONFIANCE. Je suis assuré que si vous vivez bien vous ferez une bonne année et vous surmonterez tous les obstacles que vous rencontrerez sur votre route.

Prenant ensuite la parole, Monsieur le Chanoine Thouin, curé de Saint-Remi, demanda aux étudiants d'être soumis, travailleurs, appliqués. Vous êtes venus ici pour recevoir de l'éducation et de l'instruction. L'éducation développera les facultés de votre âme, vous rendra sages, vertueux, religieux, tandis que l'instruction meublera vos esprits de connaissances utiles. Employez bien votre temps. Comment espérer de bons résultats à la fin de l'année si vous vous surprenez les bras croisés. Retenez bien ceci: Le travail demeurera toujours le gage d'abondantes moissons.

Monsieur Hercule Riendeau, maire de la paroisse de Saint-Remi et député du comté de Laprairie-Napierville demanda aux élèves d'être fiers d'être fils de cultivateur. Ne rougissez pas de votre profession. Almez la terre; de son sein inépuisable sort tout ce qu'il y a de plus précieux. Aujourd'hui, par la culture, elle se prête aux formes les plus variées auxquelles on veut la soumettre et elle nous donne les biens que nous

lui demandons. La terre ne se ressent d'aucune vieillesse et ne manque point aux hommes. C'est à cause de leur paresse et à cause de leur ignorance des principes de l'agriculture que les hommes laissent croître les ronces et les épines à la place des moissons. Chers jeunes gens, préparez-vous bien à votre beau métier d'habitant. Soyez-en fiers car c'est celui qui respecte le plus la liberté humaine.

Retraite

Le 6 novembre, le Révérend Père Cousineau, père spirituel, prêcha la retraite. Il employa les vrais procédés pour assurer les fruits d'une bonne retraite. Les étudiants parurent très contents de leur belle journée.

Election des membres du Conseil de l'Ecole

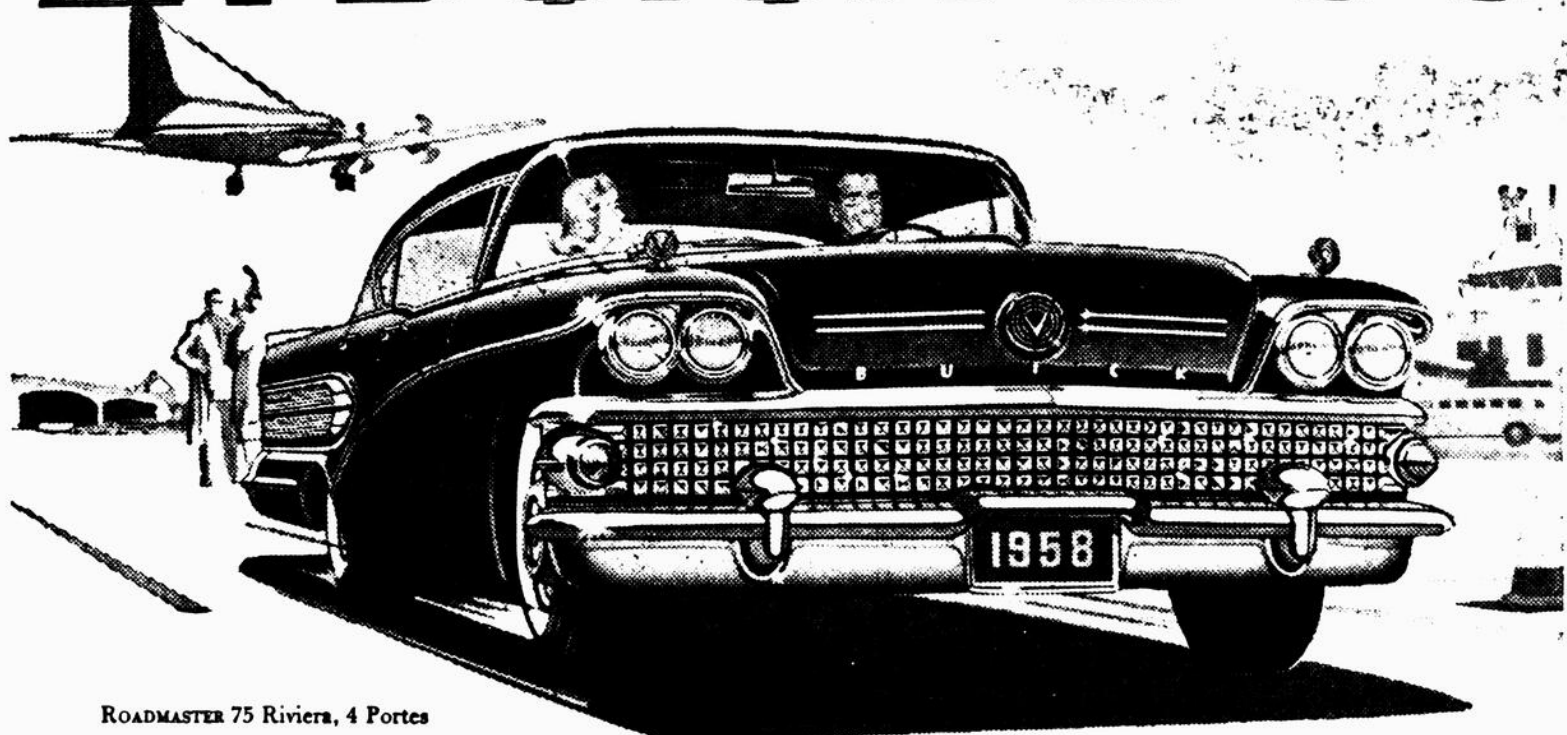
Président: André Lortie, de Ste-Rose; vice-président: Gaétan Pagé, de St-Constant; secrétaire: Jacques Tremblay, de L'Acadie; conseillers: André Lefort, de St-Remi, Claude Boyer, de St-Michel; Michel Champagne, de Roxton Falls.

Les membres du Conseil de l'Ecole ont charge de résoudre les problèmes généraux des élèves et aussi d'aider les professeurs religieux et agronomes en veillant au maintien du bon ordre et de la propreté de l'école.



DON DE L'AUTRICHE A L'UNIVERSITE D'OTTAWA. — Le chancelier de l'université d'Ottawa, S. Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, a dévoilé le 1er novembre un buste de saint Thomas d'Aquin, don de l'Autriche à l'université d'Ottawa. M. Kurt Waldheim, ambassadeur d'Autriche au Canada, a présenté officiellement la statue au nom du chancelier de son pays, M. Julius Raab. La cérémonie s'est déroulée dans le hall de la faculté des Arts. Le photographe Champlain Marcell du quotidien "Le Droit", d'Ottawa, a pris cet instantané où nous voyons de gauche à droite: Son Exc. Mgr Lemieux, le T.R.P. Rodrigue Normandin, o.m.i., recteur de l'université, et M. Kurt Waldheim. Le buste en bronze sur socle de marbre rose est l'oeuvre du sculpteur autrichien Robert Ullmann.

LA BUICK B-58



ROADMASTER 75 Riviera, 4 Portes

Incorporant plus de principes aéronautiques que toute autre voiture -- elle permet de varier le pas à l'infini

LA DYNAFLOW FLIGHT PITCH*
— le dernier perfectionnement apporté aux véhicules sur roues.

Cela a commencé par un emploi abondant d'aluminium... et tout est parti de là. Les principes aéronautiques—dans la construction, le style, dans le moteur et les aménagements de luxe... pour atteindre le point culminant avec la Dynaflo Flight Pitch*—la transmission la plus perfectionnée de tous les temps.

C'est vrai, vous avez pu connaître des transmissions souples.

Mais, vous pouvez nous en croire—vous n'avez jamais rien connu de toute votre vie comme la Dynaflo Flight Pitch de la Buick!

Le pas est ici variable à l'infini tout comme pour l'hélice d'un avion—automatique, souple, extraordinaire... et quel confort sur la route—quelle docilité sous la main la plus légère—enfin, la satisfaction profonde d'une nouvelle qualité Buick.

Nous vous invitons à conduire l'élégante Buick B-58 dès aujourd'hui.

*La Dynaflo Flight Pitch est standard sur tous les modèles Limited et Roadmaster 75, facultative moyennant supplément dans toutes les séries. La suspension Air-Poise est facultative moyennant supplément dans toutes les séries.

Quand il se construira de meilleures autos, Buick les construira

Décret de la mode nouvelle—De la grille Dynastar à la pointe extrême des ailerons, c'est véritablement la grâce d'un en vol.

Nouveaux freins avant refroidis par air—Dotés de 45 pales en éventail, ces puissants freins d'aluminium garantissent des arrêts sûrs. (Standard sur la plupart des modèles)

Nouveau moteur B-12000—Aussi perfectionné que les carburants d'aujourd'hui peuvent le permettre—et avec une puissance d'une souplesse insoupçonnée.

Nouveau roulement aérien et la suspension Air-Poise* Buick—Voici véritablement une merveille—vous êtes porté sur quatre colonnes d'air. La suspension la plus douce, la plus stable, la plus confortable que vous ayez jamais connue.

N'oubliez pas le programme Patrice Munsel, les vendredis soir à la télévision canadienne

Le mois des morts

Novembre est le mois consacré aux morts. Il nous rappelle les êtres chers qui sont disparus et qui attendent peut-être au purgatoire, que nos prières viennent hâter leur entrée au ciel. N'allons pas les oublier. Offrons pour eux non seulement nos prières, mais aussi nos sacrifices. Faisons dire des messes à leur intention. Et si c'est à nos parents et nos amis que nous devons d'abord penser, la solidarité chrétienne, la charité nous demandent de prier aussi pour les âmes abandonnées, celles pour lesquelles aucun secours ne vient de la terre. Elles nous le re-vaudront un jour.

Gérard Raymond

Entrepreneur-plombier

PLOMBERIE - CHAUFFAGE
BRULEURS A L'HUILE

435, rue Boyer, Saint-Jean
Fl. 6-5534

La BUICK B-58  **AÉROPORTÉE**
UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Rodrigue Lasnier Automobile Ltée

150, rue FOCH

Fl. 7-7575

Saint-Jean, Qué.

Nouvelles d'Iberville

Au Conseil de Ville

Séance du 12 novembre en ajournement du 7 novembre sous la présidence de S. H. le maire Thuot et de MM. les conseillers L. Bousquet, W. Goyette, A. Goyette, O. Théberge G. Boudrias et G. Gauthier.

On passe à l'ouverture des soumissions reçues en rapport avec la vente d'une émission de débanture au montant de \$122,000, vingt ans en vertu du règlement no 237.

Le Conseil décide de faire l'achat de la maison Donat Gingras d'un tracteur International avec chargeur au prix de \$8,276.

La séance est levée.

oOo

Prochains mariages

Roland Richard et Marguerite Surprenant.

Pierre Svekolikine et Solange Fontaine.

oOo

Notes paroissiales

La messe du dimanche, centre de la vie paroissiale.

Pour comprendre comment la messe du dimanche est le centre de la vie paroissiale il faut savoir ce qu'est la vie paroissiale, il faut savoir ce qu'est la paroisse.

La paroisse, ce n'est pas d'abord une sorte de découpage de territoire, ni une simple organisation administrative avec curé comme gérant.

La paroisse, c'est le morceau, la section de l'Eglise de Jésus-Christ, dans laquelle nous nous trouvons, nous de tels pays, de tel diocèse, de tel endroit déterminé, vous de St-Noël Chabanel, d'Iberville.

La paroisse a été organisée pour assurer un double mouvement: celui de nous vers Dieu par le Christ, celui de Dieu vers nous par le Christ également.

Et cette paroisse, elle doit vivre de la vie même de Jésus par la réception des sacrements par la prière publique des fidèles à l'Eglise, par la prière privée de paroissiens.

Et il y aura une vraie vie paroissiale si comme l'a dit S. Sainteté le Pape Pie XII tous les paroissiens d'une même paroisse travaillent inlassablement afin que Jésus soit connu, aimé et servi par tous; si le centre de la paroisse n'est pas le terrain de sport, le théâtre paroissial, mais si le centre de la paroisse c'est l'église et dans l'église le tabernacle et à côté le confessionnal où les âmes mortes retrouvent la vie et les malades reprennent la santé: "Les vrais fidèles, les vivants, se volent au pied de l'autel, quand le prêtre distribue le pain vivant descendu du ciel" Pie XII.

C'est cela la vie paroissiale. Les diverses oeuvres paroissiales doivent tourner autour de l'autel, puiser leur force d'action à la messe, au moins la messe du dimanche, et ramener les âmes de la paroisse à la messe vécue.

Extrait de "Le St-Noël" oOo

Mme Jean Paradis en deuil de sa mère

Nous avons le regret d'annoncer le décès de Mme Edmond Brassard née Larimier Greethan (Alice) décédée après une longue maladie. Elle était la mère de Mme Jean Paradis d'Iberville, à qui nous offrons nos sincères condoléances.

oOo

Prêt d'Honneur

Avec la présente fin de semaine débute la deuxième campagne du Prêt d'Honneur de la Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Saint-Hyacinthe, campagne qui se poursuivra activement du 24 novembre au 9 décembre.

Encouragé par le magnifique succès de l'an dernier, le comité du Prêt d'Honneur s'est fixé un objectif pour sa deuxième campagne de \$15,000.

Les secteurs d'Iberville, Henryville, Bedford et les paroisses environnantes ont un objectif de \$1,500.

Responsables:

Bernard Larocque: Iberville (3 paroisses, St-Grégoire, St-Alexandre, et Sabrevois: ... \$800.

Louis Rathé: Henryville, St-Gabriel, Venise, Clarenceville, Notre-Dame de Stanbridge ... \$800.

Dr R. Breault, M.V. et Me Pierre Fortin:

Bedford, Pike River, Phillipsburg, St-Armand, Frelighsburg, St-Ignace et Stanbridge Est ... \$400.

Notre trésorier de la S.S.J.B. d'Iberville, M. Bernard Larocque, est le grand responsable de tout ce secteur.

oOo

Bingo-tirage

Un bingo-tirage est organisé par les Chevaliers de Colomb, Conseil 3206, au profit de leurs oeuvres, vendredi 22 novembre, à 8h. p.m. à la salle St-Charles. Le grand prix sera un set de cuisine. Il n'est pas nécessaire d'être présent pour gagner. Le prix du billet est de 50c. Venez nombreux.

oOo

Naissances

A St-Athanase le 16 novembre a été baptisée Marie, Armance, Hélène née le jour même, enfant de M. Germain Ritchab et de Cécile Boucher. Le parrain a été M. Ernest St-Martin et la marraine Armande Ritchab.

A St-Athanase, le 17 novembre, a été baptisée Marie, Chantal, Christiane, Diane, née le 9, enfant de M. Jean-Paul Francoeur et de Gilberte Chenard. Le parrain a été M. Norbert Lemire et la marraine Yolande Francoeur.

oOo

Partie de cartes

Que l'on réserve sa soirée de dimanche soir le 1er décembre, pour venir prendre part au Club Bellerive, à la grande organisation de l'Amicale Notre-Dame du Pensionnat d'Iberville. Si on se rappelle l'immense succès obtenu l'an dernier, c'est dire combien mesdames et messieurs vous passerez une agréable soirée: prix de table, de présence, tirage d'une superbe peinture, motif floral, don de R. Mère Supérieure, goûter. Cordiale bienvenue à tous.

Pour billets ou informations, s'adresser à 6-6922, 6-4427 ou 6-6335.

oOo

Sympathie

A une séance régulière de la Commission scolaire de St-Athanase d'Iberville étaient présents:

Le président: M. Omer Reil; les commissaires: René Beauvais, Wil-

frid Lebeau, Bernard Beassette, Ernest Chagnon, le sec-trés.: Omer Roman.

Il est proposé à l'unanimité des commissaires qu'un vote de condoléances soit offert à Mme Adrien Dépelteau, directrice de l'Ecole St-Omer, ainsi qu'à tous les membres de sa famille, pour la lourde perte subie par la mort de son père, M. Charles Ferdais.

Commission Scolaire de St-Athanase
Omer Reil, président
Omer Roman, sec-trés.
oOo

Cercle d'Economie Domestique de St-Athanase

Invitation à tous nos membres et amis pour mercredi le 20 novembre, afin d'assister à notre assemblée et fêter la Ste-Catherine.

Avez-vous pensé à votre confection du mois, demandée? Un tricôt à l'aiguille au choix, comme écharpe, foulards, gants, pull-over avec ou sans manches. Il sera intéressant aussi, de voir la démonstration de broderie suédoise, par Mlle Aline Goyette.

Donc, bienvenue à toutes.

La secrétaire

oOo

A l'Amicale du Couvent

Lors de la réunion annuelle des "anciennes" élèves au Pensionnat C.N.D. à Iberville, dimanche dernier, 30 novembre, avec les Religieuses qui nous ont visitées, les membres du Conseil de l'Amicale avaient aussi le plaisir de recevoir nombre de compagnes, anciennes élèves venues de l'extérieur, dont voici les noms:

De Montréal: Mmes Mercédès Benoit, Pauline Larochelle, François Giroux, Roland Sauvé, Mlle Hélène Morin, Mmes J. A. Laplante, Alph. Martin, Mlle Pauline Savard, Mmes Horace Boulanger, Georges Langevin Lionel Gauthier, Mlle Monique Jeanne, Mlles Raymond Paris et Yvette Paris, de Pte-aux-Trembles: Mlle Jacqueline O'Neil, ETAOEN ETAOEN Mlle Jacqueline O'Donnell, de Laval des Rapides: De Sherbrooke: Mme René Paquette; De Valleyfield Mlle Maurice Nicholson; De Longueuil: Mlle Thérèse Vincent, Mme Yvan Maillot, Mlle Lise Maillhot, Mme Paul Sénécal; De St-Basile le Grand: Mmes Rolland Beaudoin, G. Désautels; De Saint-Jean: Mmes Armand Tougas, Gaston Samoisette, Denis Cutler, Gérard Caza, Jean-G. Lessard, Fernand Ménard, Mlles C. Lasnier, Lise Guérin, Maria Beauregard, Eveline Beauregard, Yvette

Bonneau, Claire Benoit, Claire Maillout, Mmes Russel et Pat Nicholson Henri Roman, Fernand Brunet, Gérard Léger, Yves Blais, Jean Parent, Philippe Daneau, Mlle Claire Daneau Mme Georges Couture; De St-Hubert: Mme Donald Berthelot; De St-Paul Ile aux Noix: Mlle Gaétane Langlois; De Richelieu: Mlle Florence Demers; De Sabrevois: Mlle Jacqueline Bissonnette, Mmes Denis Houle, Jean-Paul Berneau; De Mont-St-Grégoire: Mmes Adhémar Benjamin, Rodolphe Desmarais, Gérard Charbonneau; De L'Acadie: Mme Charles-Omer Rouillier; De Talon: Mme Joseph Hitchcock; De St-Luc: Mlle Dorothee Massé; Mme R. P. de Beaujour, de Saint-Jean et nombre d'Iberville.

Iberville vend une émission

La ville adjuge \$122,000. d'obligations à 5% séries 20 ans au prix de 95.699, un coût net de 5.514%

La ville d'Iberville, comté d'Iberville, a vendu, mardi soir, le 12 novembre, \$122,000 d'obligations remboursables en séries vingt ans. L.G. Beaubien & Cie Ltée a payé un prix de 95.6999 pour des titres à 5% 1958-77, soit un intérêt moyen de 5.514%. C'était la meilleure des huit soumissions reçues par le Conseil.

En mai dernier, la municipalité avait vendu \$675,500 d'obligations à 5 1/2% séries 20 ans au prix de 99.69 c'est-à-dire un intérêt moyen net de 6.183%.

Voici quelles sont les soumissions reçues par la ville:

L.G. Beaubien & Cie, Ltée: \$122,000 à 5% 1958-77 — prix 95.699 — coût net 5.514%.

Crédit-Québec Inc. et Bélanger Inc \$122,000 à 5% 1958-77 — prix 95.37 — coût net: 5.555%.

Crédit Interprovincial Ltée: \$122,000 à 5% 1958-77 — prix: 95.09 — coût net: 5.590%.

Gaston Laurent, Inc.: \$122,000 à 5%

1958-72 — prix: 95.29 — coût net: 5.596%.

Crédit Anglo-Français Ltée: \$122,000 à 5 1/2% 1958-77 — prix: 98.90 — coût net: 5.631%.

Nesbitt, Thomson & Co Ltd: \$122,000 à 5% 1958-77 — prix: 93.851 — coût net: 5.743%.

A. E. Ames & Co. Ltd \$122,000 à 5 1/2%, 1958-77 — prix 96.86 — coût net: 5.877%.

Savard & Hart, Inc. \$122,000 à 5 1/2% 1958-77 — prix: 95.10 — coût net: 6.089%.

Les obligations, datées du 1er novembre 1957, échoient du 1er novembre 1958 au 1er novembre 1977 inclusivement, l'intérêt semi-annuel étant payable les 1er mai et 1er novembre de chaque année. Le capital et l'intérêt sont payables à toutes les succursales d'une banque à charte dans la province de Québec ainsi qu'au bureau principal de la même banque à Toronto. Les titres ne peuvent être remboursés par anticipation avant le 1er nov. 1967 inclusivement. La corporation J contracte cet emprunt, autorisé par le règlement no 237, afin d'exécuter des travaux d'aqueduc et d'égoûts.

Pour 1957, l'évaluation imposable d'Iberville s'élève à \$4,872,423. Le 31 décembre dernier, la dette consolidée nette de la corporation se chiffrait par \$666,400. L'émission de \$675,500 mentionnée plus haut n'est pas incluse dans ce total. La population d'Iberville était de 6,225 âmes, en 1956.

MAINTENANCE COMMERCIALE ET INDUSTRIELLE

Tél. 7-1834



Un voyage à la lune?



Si vous avez le meilleur nettoyage à sec désiré
SANITONE est votre serviteur

N'allez pas plus loin que votre téléphone pour avoir le meilleur nettoyage à sec pour votre argent. Un essai va vous convaincre que le nettoyage à sec SANITONE est réellement ce qu'il y a de mieux pour que vos vêtements deviennent comme des neufs. Appelez pour Service SANITONE.



Meunier Inc.

BUANDIERS-NETTOYEURS

Tél. Fl. 6-4457

Iberville, Qué.

TOUJOURS UN MEILLEUR CHOIX chez
Donat Courtemanche

SPECIALITE: PRELARTS

BAS PRIX

DE TOUS LES JOURS

CHOIX DE
Congoléum
Rexoleum

Régulier et de luxe

Baroleum
Manitex

etc.

DE
39c à 95c

la verge carrée

200 carpettes de préart
DE TOUTES DIMENSIONS

Préart incrusté
DE
95c à \$2.19
la verge carrée

Choix de tuile caoutchouc

Tuile
Linoleum
DE
7c à 12c

Tapis de passage en jute
\$1.59

27 po. de largeur la verge courante

PRELART — COUVRE-MURS

Grand choix de teintes vives et gaies

Donat Courtemanche

Préart en coupons et à la verge

116-A, rue St-Jacques (à côté de la Cathédrale)

Téléphone Fl. 6-9486

Saint-Jean, Qué.

NOS INSTITUTIONS, NOTRE LANGUE, NOS DROITS

LA SOCIÉTÉ SAINT-JEAN-BAPTISTE

Fondée le 24 juin 1834

450 SECTIONS ET 100,000 MEMBRES EN CANADA

Réunion de la Section Marguerite-Bourgeoys

C'est dans un nouveau local à 215 Longueuil, qu'a lieu notre assemblée de la Section Marguerite-Bourgeoys: notre nouvelle présidente, Mlle G. Lefebvre, est toute heureuse de nous annoncer l'accueil reçu de M. le curé Mgr Martineau. Pour fêter cet événement heureux, plusieurs membres ont répondu à l'appel. M. le curé Martineau ainsi que M. le curé Provençal, aumônier, honorent par leur présence notre réunion mensuelle.

Deux invitées d'honneur, Mmes G. Signori prés. de St-Edmond (section Marie Rollet) et Mme R. Grenier, prés. de la section Hélène Boulé de Notre-Dame Auxiliatrice, sont aussi parmi nous.

Après lecture des minutes du dernier procès verbal par Mme Vaillancourt, secrétaire, et du rapport des finances ainsi que la présentation de nouveaux membres par Mme Marcoux, trésorière, Mlle la présidente nous donne en étude, un résumé de la vie de notre patron saint Jean-Baptiste: sa naissance, sa vie et les circonstances entourant sa mort. Il est intéressant d'entendre l'histoire vécue que trop souvent hélas, on oublie si facilement.

Après quelques questions posées aux deux déléguées, Mmes Marcoux et Landry sur l'ensemble des Cercles d'études tenus récemment à la Salpinière, Val David, Mme Rancourt nous souligne les experts conférenciers qui traitèrent différents sujets Mme Landry nous dit ce qui l'a le plus frappé, c'est la coordination de l'Etat et de l'Eglise à la réforme de notre système d'enseignement... avec ses exigences sur les différents plans. En outre, cette loi exige qu'il n'y ait pas de vide, entre deux cours, pas de répétitions inutiles des matières enseignées au niveau supérieur: qu'un cours donné ne soit pas sans issues régulières sur la vie ou sur des cours supérieurs.

Mme Rancourt souligne les diffé-

rentes étapes de notre système d'enseignement... sa formation, et le contrôle de nos écoles, etc.

Mlle la présidente avec son éloquence et des mots bien choisis offre au nom de notre section à Mme H. Catudal ex-présidente, un joli cadeau utile et désiré en reconnaissance pour son constant dévouement à la S.S.J.B.

La surprise et l'émotion sont de toute évidence l'ennemi de l'éloquence. Nous nous en réjouissons, car dans un moment semblable, c'est le cœur qui parle. Après quelques battements silencieux, Mme Catudal en quelques mots bien sentis nous fait ses sincères remerciements et en autant que sa santé lui permettra elle restera une dévouée à la cause.

Pour compléter cette fête et lier les amitiés, rien comme une "bonne bouchée", l'air est rempli d'un arôme de bon café; Mlle Vézina directrice du comité des loisirs, experte dans la matière, s'est certainement surpassée. Avec ses compagnes, en quelques minutes, les tables s'unissent et se couvrent par des mains de fées d'hors-d'œuvre, de sandwich petits fours à la S.S.J.B. et la traditionnelle tire "Ste-Catherine" s'étaient en quantité.

Toutes et chacune apprécie cette assemblée qui vaut bien le petit sacrifice du programme de TV... L'assistance nombreuse est la première récompense de dévouements cachés, présentés sous le sourire accueillant de notre présidente et de son exécutif.

Répondons généreusement à son invitation, nous en serons les premières bénéficiaires en apprenant ce qu'est notre belle Société St-Jean-Baptiste.

P.S. — Le tirage du \$50, organisé par la Section Marguerite-Bourgeoys se prolongera jusqu'au 2e mercredi de janvier soit le 8 janvier 1958.

Qu'on se le dise! Ass.-secrétaire.

Même les finances personnelles peuvent se faire sur mesure

Une foule de gens, de nos jours, s'achètent des complets ou des costumes, voire des maisons, faits d'après leurs besoins personnels. Mais trop souvent, on méconnaît l'égalité nécessaire d'un compte de banque "sur mesure".

Dans plusieurs cas, par exemple, les couples mariés, les clubs et les groupes sociaux, n'aperçoivent pas la commodité d'un compte en commun à la B de M. Ces comptes appartiennent à deux ou plusieurs personnes. On peut faire les arrangements désirés pour les retraits.

Parfois, on convient que n'importe quel des titulaires pourra retirer n'importe quel montant, en toute indépendance. Dans d'autres cas, on peut stipuler que deux signatures au moins seront requises sur tous les chèques.

Il est facile de comprendre l'intérêt de ces comptes en commun "sur mesure". Pour les finances du ménage, pour promouvoir les projets d'épargne familiale et pour garder les fonds d'une association, il n'y a pas de meilleure méthode. M. Roland

Crepault, le comptable de la succursale de la B de M à Saint-Jean, vous expliquera avec plaisir tous les détails d'un compte en commun, à la mesure de vos besoins. Pourquoi ne pas consulter M. Crepault, la prochaine fois que vous passerez à la Banque?

Nos annonceurs sont des marchands responsables et vous trouverez profit à acheter chez eux!

J.-M. Pétrin & Frère
Spécialité: PIERRE ARTIFICIELLE
BLOCS DE CIMENT

MANUFACTURE 305 BOUL. GOUIN Tél. FI. 7-4396

RESIDENCE 50, rue BOUTHILLIER Tél. FI. 6-6171

SAINT-JEAN, Qué.

Les plus grands spécialistes en linoléum

WILFRID SIRARD
906 S.-Jacques S.-Jean
Tél. FI. 7-1340

TAPIS — LINOLEUM — TUILES
VENTE ET POSAGE

Vendeur demandé
Position permanente, salaire et commission, pouvant devenir gérant rayon de meubles.

Ecrire et donner références à C.P. 216

Les inventeurs

par LOUIS COUPAL

On sait que la reconnaissance est la vertu des dieux. Mais chez les hommes de bien des nationalités on a trop su que les hommes n'avaient pour lot que l'ingratitude, de sorte que de moins en moins on a essayé d'être reconnaissant et surtout envers ceux pour lesquels on aurait dû avoir le plus de gratitude, i.e.: les inventeurs qui ont fait le monde que nous avons aujourd'hui.

Je me suis toujours demandé pourquoi cela était et sera probablement. Ces pauvres découvreurs, hommes j'oserais dire sans patrie, parce qu'ils servent l'humanité entière, comme ils sont souvent oubliés quand ils ne sont pas comme Frédéric Sauvage, Philippe de Girard, Thimonier, etc. persécutés!

Mais à mesure qu'on a raison de croire que l'humanité s'humanise, se prend à avoir plus de civisme, si j'ose dire, il est bon de lui montrer l'ingratitude dont il a fait preuve à l'égard de bien des génies.

Si nous prenons le traitement que subirent deux grands créateurs français, Philippe de Girard et Frédéric Sauvage dont les noms restent attachés à la fileuse à grand rendement et à l'hélice, nous les voyons tous deux emprisonnés pour les dettes qu'ils avaient contractées pour mener à bien leurs créations.

Comme la restauration française se désintéressait de l'offre d'un million de francs faite par Napoléon à celui qui découvrirait une fileuse, Girard dû aller en prison pour les dettes contractées pour la réalisation de son invention.

A sa sortie de prison, le tsar Alexandre 1 accorda à Girard de grands crédits et il monta une filature d'envergure près de Varsovie qui était alors partie de l'empire russe.

Pour ce qui concerne Frédéric Sauvage, il n'y eut que les plagiaires, les contre-facteurs, dis-je de ses nombreuses inventions qui réalisèrent des fortunes et eurent des honneurs, car il mourut pauvre dans sa patrie qu'il avait dotée d'une des plus belles découvertes qui soient, puisque le monde s'en sert pour naviguer et pour voler. C'est bien le cas de le dire que ce sont les voleurs qui ont le plus bénéficié de sa plus grande découverte, l'hélice, beaucoup plus que ceux qui vont entre deux eaux.

On a dit des Juifs qu'ils tuaient leurs prophètes. On pourrait dire des Français qu'ils malmenaient souvent leurs découvreurs. En Canada, on les éconduit poliment.

Cependant, il est vraiment étonnant que la France ait à son crédit les trois-quarts des grandes découvertes mondiales avec une conception pareille de la gratitude.

Cependant une grande nation moderne est à expérimenter de combler d'honneurs et d'argent ses découvreurs, et il semblerait que le procédé lui va à merveille.

JEUNE COMMERCE
Saint-Jean et Iberville

Tu te demandes parfois ce que nous avons fait dans le Jeune Commerce, nous allons faire un petit tour d'horizon et voir ensemble ce que nous avons réalisé et ce que nous réaliserons si tu veux bien nous aider.

Notre année a débuté sous le signe de "La Rigolade" Cette organisation comme tu le sais, a versé ses profits à l'Orphelinat de Saint-Jean.

Tous ceux qui s'en sont occupés ont travaillé ferme, plusieurs se seraient découragés mais l'exécutif que tu as choisi a su se montrer à la hauteur de la tâche. Le succès a été grand mais tu n'y étais pas et on a dû prendre les bouchées plus grosses pour en arriver là.

Après cette rigolade, qui n'était pas une sinécure, nous avions besoin d'un peu de distraction, c'est pourquoi Paul Dussault, avec son comité nous organisa une partie de Blé-d'Inde qui permit à chacun de s'amuser et de rire un peu. Il restait des épis, tu sais, tu n'aurais pas été de trop.

Le congrès provincial du Jeune Commerce avait lieu à Québec cette année. Nous avons envoyé une forte délégation là-bas et on peut dire que ce fut un grand succès. Tu étais invité à venir avec ta femme et Jeune Commerce de Saint-Jean aurait payé une partie de tes dépenses.

Tu aimes le sport et bien Jeune Commerce fait partie d'une Ligue de Ballon Volant qui groupe 6 équipes. Notre club est le dernier du classement, mais tout de même, on s'amuse bien. Pourquoi un mercredi soir à 7h. 30 au Collège Militaire de Saint-Jean, ne viendrions-tu pas nous encourager?

Dernièrement, la brasserie Moison par l'entremise de son représentant Roland Viau, nous donnait l'opportunité d'aller avec nos épouses visiter leur plan et déguster leur produit.

Ce fut encore une belle réussite. Mercredi de la semaine dernière,

Roland Crepault et Denis Monette, deux directeurs de la Chambre, nous réunissaient avec nos épouses pour un souper-causerie. Le conférencier M. Claude Bastien, employé d'Air Canada, nous parlait quelques instants sur la flotte aérienne d'Air Canada qui est une ligne des plus importantes au monde. M. Bastien, en terminant nous a offert un voyage de Super Constellation, aux frais d'Air Canada. Je suis convaincu que tu es intéressé à faire ce voyage, comme les places sont limitées, il faut que tu te soumettes à quelques conditions. Les conditions, tu les connaîtra en venant à l'assemblée générale de la Chambre. Cette assemblée sera tenue à l'Hôtel National, lundi le 25 novembre à 8h. 30 p.m.

Lorsque tu liras ces lignes, le cours d'art oratoire aura 3 semaines d'existence. Nos dynamiques instructeurs Jean Hébert et Georges Brault se dévouent entièrement pour les quarante personnes qui prennent le cours. Cette heureuse initiative n'a laissé froid il est maintenant trop tard mais une chose que tu pourrais faire serait de venir un soir avec ton épouse voir comment ça se passe et si nous donnons un autre cours tu serais un des premiers à donner ton nom. Alors, viens nous rendre visite au Social, en haut à 8h. p.m. le mardi, tu seras le bienvenue.

Le temps des Fêtes approche à grands pas. Cette année, Jeune Commerce veut organiser un défilé d'arbre de Noël pour les enfants des membres. Nous avons besoin de tes idées pour cette organisation. Ne te laisse pas tirer nos idées, nous donner tes idées à l'assemblée générale qui aura lieu à 8h. 30 le 25 novembre à l'Hôtel National.

Comme tu vois, ta Chambre fait tout son possible. Collaborer avec elle et je vais te donner les moyens les plus efficaces: 1er Viens aux assemblées; 2e Pale tes dents.

Au Garage Lasnier & Galipeau

LES NOUVELLES
CHEVROLET
et
OLDSMOBILE
1958
sont maintenant en montre



o0o
Tout le public est invité à venir admirer ces voitures

SPECIAUX DE CETTE SEMAINE

- 1955 BUICK Sedan Hard Top Dynaflow, radio \$2,095.00
- 1954 OLDSMOBILE Sedan deux tons, bas millage 1,795.00
- 1956 BUICK Sedan, Dynaflow, radio 2,475.00
- 1956 FORD Sedan comme neuf 1,795.00
- 1955 DODGE Sedan 1,695.00
- 1951 METEOR Sedan, radio 695.00

LASNIER & GALIPEAU L.T.E.E.

TEL. FI. 7-2385 • MONTREAL UN. 1-2098

SAINT-JEAN, P.Q.

ICI et LA

SAINT-MATHIEU

Succès en classe
Ecole Mgr Pinsonneault

7e année:

René Phille	82
Suzanne Monette	81
Fernande Dupuis	80
Pierre Galbrand	80

6e année:

Monique Guérin	84
Huguette Pinsonneault	74
Claire Poissant	72
Jules Dulude	71
Réal Lussier	67
Yvan Poissant	62
Noël Robert	61

5e année:

Pierrette Lefebvre	75
Pearl Lussier	74
Jean-Roch Robert	72
Claudette Dupuis	67
Huguette Robert	66
Yvon Monette	50

4e année:

Yvon Derome	86
Réjean Lussier	85
Monique Monette	84
Nicole Phille	81
Gilles Pinsonneault	69
Marcel Poissant	67
Raymond Dulude	67
Roland Dulude	65
Michel Burke	60
Réjeanne Robert	54
Solange Monette	53

rganiser l'Intronisation du Sacré-Coeur. Honneur et succès à nos Ligeurs!

Tiers-Ordre

Dimanche prochain, après la grand'messe, réunion de membres de notre Fraternité du Tiers-Ordre. Nos tertiaires aussi emboitent le pas dans le sens d'une prise de responsabilité des laïcs. Il faut les en féliciter, comme d'ailleurs les membres de nos autres groupes religieux paroissiaux.

x x x

Chapelet à la Cathédrale

Le 16 novembre courant, M. le Curé se rendait à la Cathédrale de Saint-Jean à la tête d'un groupe de paroissiens de Saint-Mathieu. Cette paroisse avait été invitée à réciter le chapelet avec Mgr l'Evêque de St-Jean ou son représentant au Poste CHR. Accompagnaient M. le curé, les personnes dont les noms suivent: MM. Benoit et Léo-Paul Dulude, Hilaire Fortier, Réjean Fortier, Jean Lefebvre, Luc Lefebvre, Hercule Lefebvre, Emile Dinelle, André Dinelle, Gilles Dinelle, Clovis Raymond, Camille Lefebvre, Roger, François et Claude Dulude, Mmes Léo-Paul Dulude, Hilaire Fortier, Jean Lefebvre, Luc Lefebvre, Hercule Lefebvre, Armstrong, de St-Remi, Emile Dinelle, Isidore Raymond, Mlles Monique Potvin, Francine Dulude, Louise Fortier, Pierrette Mondat, Thérèse Armstrong, de St-Remi, Gisèle Dinelle, Yolande Dinelle, Jeanne Potvin.

Baptême

A été fait enfant de Dieu et de l'Eglise, Joseph, Constant, Michel, Mario, fils de Jean-Claude Dupuis et de Rachel Wolfe. Parrain et mar-

raïne, M. et Mme Constant Dupuis. Porteuse, la mère de l'enfant. Félicitations et meilleurs voeux

NAPIERVILLE

Le Cercle Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc de Napierville organise une soirée de folklore qui aura lieu le samedi 23 novembre à l'occasion de la Ste-Catherine.

Orchestre: Chevaliers Rouges de Marieville. Il y aura aussi de la tiré: Entrée: \$1. Enfants: 50c.

L'ACADIE

Naissance

A M. et Mme Ariste Prairie (Pauline Hébert) est né un fils baptisé Joseph, Maurice, Maurice, Michel, Parrain et marraine: M. et Mme M. Prairie, grands-parents. Porteuse: Mme Arthur Gamache, tante.

SAINT-SEBASTIEN

Voici le programme de la journée anticoolique qui se tiendra à St-Sébastien le 24 novembre 1957.

7h. 30 et 9h. 30: Messe et sermon par un Père dominicain.

2h. Courte conférence par M. Jean

Arbour. Mot de l'aumônier, dépouillement d'une boîte aux questions, spécialement pour les Lacordaires.

7h. 30: Heure sainte prêchée.

8h. 30: A la salle paroissiale, conférence par M. Jean Arbour de Mtl partie récréative et goûter gratuit pour toute l'assistance.

SAVARD & HART

*Membres: La Bourse de Montréal
La Bourse Canadienne
Toronto Stock Exchange*

MONTREAL
230 ouest, rue Notre-Dame
1203, Carré Phillips
80 ouest, rue Jean-Talon

TORONTO
11 ouest, rue King

SAVARD & HART S. A. SAVARD & HART LTD.
Genève Londres

Ces notes sont celles du mois d'octobre dernier. L'institutrice est Mme J. Proulx.

Naissance

Le 3 novembre dernier a été baptisée Marie, Catherine, Marielle, née le 31 octobre, fille de Maurice Foureault et de Catherine Saint-Denis, de cette paroisse. Parrain et marraine, M. et Mme Wilfrid Saint-Denis, grands-parents. Porteuse, Lucienne Foureault, tante. Nos félicitations.

Semaine de la Charité

Nous y sommes en plein. La collecte est à peu près terminée et semble être un succès. Nous le saurons d'ailleurs bientôt définitivement.

Tous comprennent maintenant qu'ils ont un devoir à accomplir vis-à-vis cette grande souscription. Quand on fait partie d'un diocèse, on doit participer aux oeuvres diocésaines, et cela autant que le diocèse en a besoin. Saint-Mathieu le sait et veut être la paroisse la plus fidèle.

Notre-Dame des Ecoles

L'école Mgr Pinsonneault, où enseigne Mme Frédéric Sicotte, a fêté très pieusement Notre-Dame des Ecoles, la semaine dernière. Comme les enfants savent bien prier Marie! Quelle leçon de piété et de foi ils nous donnent! Puissent-ils ne pas se laisser entraîner jamais par la lâche indifférence, le respect humain et l'orgueil dont ils ont tous les jours l'exemple.

Nos petits du village exécutèrent donc, sous la direction de leur très dévouée et pieuse institutrice, un programme de chants marials, d'Ave et de pieuses invocations.

M. le Curé voulut se mêler à eux et les encourager. Après avoir fait un rapprochement entre leurs couronnes et celle de Marie, il les bénit.

Autre amélioration

Pressés par le besoin de fournir de l'eau au système de chauffage à l'huile aménagé sous l'église et la sacristie, les marguilliers décidèrent généreusement et à bon droit de conduire l'eau du presbytère à la sacristie. L'occasion étant favorable, on ne manqua pas d'installer l'eau courante, chaude et froide. Merci aux marguilliers Hilaire Fortier, Joseph Phille et Albert Monette. Un merci spécial aussi à ceux qui ont rendu de bons services à ce travail, MM. Joseph Phille, Albert Monette, Joseph Potvin, Edmond Bonneau.

Ligue du Sacré-Coeur

Notre Ligue, sous la direction du Conseil, est vraiment à l'oeuvre et donne déjà l'exemple d'un "laïcat majeur" tel qu'entendu par Mgr l'Evêque.

Dimanche dernier, plus nombreux que d'habitude, nos Ligeurs se livrèrent à un bon travail, tout spécialement en étudiant le sens de l'aumône et en lançant le projet d'or-

MONSIEUR 2 x 4 PAR DESOURDY



"Si tu n'arrêtes pas de me demander une augmentation, je vais en parler à ta femme de la dernière que tu as eue."

Nous avons une ligne complète de:

- Bois de construction, ciment, brique, plywood, planches murales, panelyte,
- Papiers de toutes sortes pour bâtisses
- Isolant, moulures, drains, ferronnerie, peinture CIL, etc.

Marchandise de qualité à des prix incomparables!

Appelez ou visitez Monsieur 2 x 4 le plus tôt possible!



Montée S.-Luc FI. 8-3811

Ça mérite une bière!



Ça mérite une "CROWN"

Pour vous rafraîchir et vous régaler, prenez une "CROWN" LA BIÈRE BLONDE



La bière Crown and Anchor est un produit Molson

Dépôt des envois de Noël pour outre-mer

Puisqu'il reste moins d'un mois avant Noël, le Service postal canadien exhorte le public à déposer sans tarder tous colis à destination d'amis ou de parents au Royaume-Uni ou en Europe continentale.

Le public est prié de déposer ses colis le plus tôt possible. Si tout le monde attend à la dernière heure, la poste pourrait se trouver dans l'impossibilité d'obtenir la place requise dans les derniers navires qui partiront à temps pour permettre la distribution pour Noël.

Grande Bretagne		
De	Lettres	Colis
Voie de surface	5 déc.	30 novembre
Par avion	14 déc.	12 décembre

Europe continentale		
De	Lettres	Colis
Voie de surface	30 novembre	22 nov.
Par avion	12 déc.	10 déc.

Les colis-cadeaux ne doivent renfermer que d'authentiques cadeaux, et porter distinctement la mention: COLIS-CADEAU.

Les objets contenus dans les colis destinés à la Grande Bretagne sont soumis aux règlements de la douane britannique, et le cas échéant, à la taxe de vente.

Pour une transmission rapide et sûre, le public est prié d'emballer les colis solidement dans des récipients de carton ondulé, de les envelopper de plusieurs couches de papier d'emballage et de les attacher soigneusement avec de la ficelle forte.

Ne pas se servir de boîtes à chaussures comme récipients, de papier de soie pour l'enveloppe extérieure ni de ruban de Noël pour les attacher. Pour plus de sûreté on peut envelopper le colis dans un carton fort dont on coud les bords. Le public est prié de n'y insérer que des objets qui ne risquent pas de se briser ou d'endommager les autres colis. Le loi défend strictement d'expédier des allumettes ordinaires ou de sûreté, de l'essence à briquet ou autres substances inflammables. Les fruits frais ou autres objets périssables ne peuvent être acceptés pour transmission outre-mer. Ne pas insérer de bocaux ni de bouteilles de verre, car ils pourraient se briser et causer de grands dégâts ou blesser ceux qui manipulent les colis.

Les substances susceptibles de couler et d'endommager le courrier, si tant est que l'on désire en expédier, doivent être mises dans des récipients de métal à couvercle soudé; on entoure le récipient d'un absorbant et l'on place le tout dans du carton ondulé. On enveloppe ensuite l'envoi dans du papier fort et l'on ficelle solidement. L'envoi de vivres dans des boîtes de fer blanc est cependant interdit en Tchécoslovaquie dans la zone soviétique de l'Allemagne et la Hongrie. La Roumanie interdit l'importation de tout aliment. Adresser tous les envois exactement, à la plume et les affranchir entièrement. Eviter les abréviations ambiguës. Mettre une adresse de renvoi sur chaque lettre et sur chaque colis et, dans chaque colis, une feuille de papier portant l'adresse complète de l'expéditeur et celle du destinataire.

Colis-cadeaux de Noël postés du Canada à destination des Etats-Unis — Règlement de la Douane

Le règlement de la douane des Etats-Unis stipule que sous réserve de certaines conditions qui pourraient être prescrites, les colis-cadeaux véritables, dont la valeur totale n'excède pas \$10, reçus de l'étranger par une même personne aux Etats-Unis le même jour sont exempts de douanes et autres frais d'importations. L'emballage des colis-cadeaux doit porter clairement la mention: "COLIS-CADEAUX".

L'exemption ne s'applique pas aux parfums renfermant de l'alcool (sauf lorsque la valeur totale du contenu des colis n'excède pas \$1.) non plus qu'aux produits du tabac.

A noter qu'il n'existe aucune disposition permettant de payer d'avance à l'étranger les droits de douane sur les envois expédiés par la poste à destination des Etats-Unis.

"Fastes tôt pour les Fêtes"
J. C. Boutin, maître de postes

La Soc. Historique . . .

(Suite de la page 33)

Devant les membres du Cercle musical et dramatique de Mariville, dénommé les "cerfs-volants", Me R. Fournier, président-fondateur de la S.H.V.R., et ancien membre de l'association dramatique de la place évoqua dans une causerie fort intéressante, l'histoire du théâtre local. A l'aide de documents sur les activités théâtrales de la localité de Mariville, recueillis pendant plus de 60 ans par une ancienne citoyenne de Mariville et coordonnés par lui-même, Me Fournier présenta un aperçu disert, émaillé d'anecdotes vécues sur le théâtre et le cinéma à Mariville.

Notant d'abord le goût particulier qu'ont toujours montré les citoyens de l'endroit pour les représentations dramatiques, le conférencier en attribua le mérite aux institutions éducationnelles de la place. Ce fut d'abord le couvent des religieuses de la Présentation de Marie, établi en 1853. Première maison de cette communauté enseignante au Canada elle donne tous les ans et cela depuis 1855, des séances agrémentées de saynètes exercées avec un goût délicat. Les religieuses surent toujours inspirer aux demoiselles le culte de la belle diction et la pratique d'un art scénique simple et distingué.

Puis l'ancien collège Monnoir fondé en 1853 ar le grand-vicaire E. Crevier, développa lui aussi, le goût du théâtre en donnant pendant plus de 50 ans, deux ou trois fois l'an, de grandes séances dramatiques et musicales au cours desquelles étaient interprétées des pièces tragiques ou comiques qui faisaient accourir la population de l'endroit et des alentours.

Déjà, vers 1870, des concerts de phonographe, puis vers 1885, d'abord des vues fixes et, vers 1906, des vues animées — ce qui était une primeur pour l'époque — assuraient des divertissements nouveaux et populaires. Dès 1900, la salle de théâtre aménagée pour vues cinématographiques montra longtemps des spectacles, sous le nom de "Gingrascope" du nom de son propriétaire. Vers 1920, une troupe dramatique recrutée sur place y donnait fréquemment des programmes variés. Cette tradition s'y continue actuellement avec les "Cerfs-Volants", troupe qui, sous la direction habile de M. et Mme Aimé Fréchette, offre des concerts folkloriques, des danses et des pièces dramatiques.

Me Fournier, natif de Mariville,

émaila sa causerie de réminiscences personnelles réjouissantes, rappelant un peu ses propres débuts sur la scène locale. Il fut remercié par le directeur actuel des "Cerfs-Volants", qui félicita chaleureusement le conférencier, évoquant à son tour des souvenirs d'il y a 30 ans et l'histoire de sa propre vocation à la scène. Il esquissa les activités récentes et futures des Cerfs-Volants. Ceux-ci eurent l'amabilité d'exécuter devant la S.H.V.R. quelques morceaux de leur répertoire, notamment un chant de folklore canadien de Lionel Daunais, quelques spécimens de danse suisse et juive et des extraits d'une pièce de Félix Leclerc qu'ils avaient récemment jouée, "Sonnez les Matines". Le tout dénote chez ces jeunes artistes et chez leur directeur un bon goût cultivé et un bel entrain. Nos félicitations à l'équipe artistique de Mariville qui continue si bien la tradition du "Théâtre de village", selon la belle formule de Félix Leclerc.

L'abbé Cournoyer, nouveau président de la S.H.V.R., les remercia cordialement au nom des membres de la Société.

F. Jules-Emile, m., secrétaire

Les martyrs de la . . .

(Suite de la page 33)

palités de 5.000 âmes et plus, il n'en reste qu'une dizaine qui ne prélèvent pas la taxe de vente de 5%. Voulez-vous dire par là qu'il faille absolument suivre la mode et imiter les moutons de Panurge en se jetant tous à l'eau tête première?

Tous ces arguments que vous utilisez, monsieur Doucet, ne sont-ils pas des excuses pour ne pas avoir à dire la vérité franchement et froidement, pour ne pas avoir à admettre que les finances de la ville de Longueuil sont dans un marasme des plus inquiétants?

Vous avouez qu'il manque \$100.000 pour 1958. Pourtant le nouveau rôle d'évaluation n'a-t-il pas amené un tout petit peu d'argent dans les coffres de la ville? L'augmentation de la taxe d'eau (effarant dans bien des cas — et j'ajouterais injuste pour plus de la moitié de la population) ne viendra-t-elle pas aussi garnir les coffres de la ville?

Si vous nous parliez plutôt de la vente de l'eau que l'on ne fournit plus à Ville Jacques-Cartier... de terrains que l'on ne peut plus vendre pour boucler le budget (vous l'avez dit, il n'en reste plus) et de bien d'autres transactions qui furent loin d'être à l'honneur de la compétence que l'on aurait dû attendre de nos

représentants à l'hôtel de ville.

Administrer sans taxer, je vous le concède, c'est impossible.

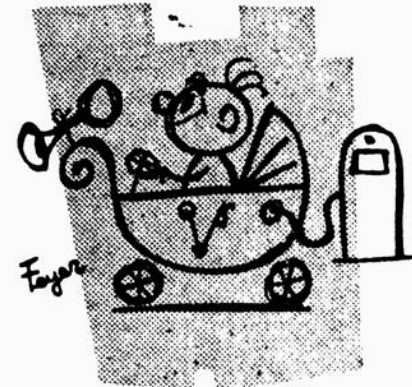
MAIS ADMINISTRER AVEC PREVOYANCE ET COMPETENCE? CROYEZ-VOUS CELA IMPOSSIBLE?

Continuez votre politique d'attendre que les problèmes vous tombent sur le nez pour les régler, ne regardez pas l'avenir... il vous restera

toujours la consolation de dire que la ville de Longueuil (trois fois centenaire) pourra continuer à respirer ses antiquités sans trop se fatiguer sous la tutelle de la province de Québec.

Un contribuable,
Claude Archambault,
438 St-Jean,
Longueuil, Qué.

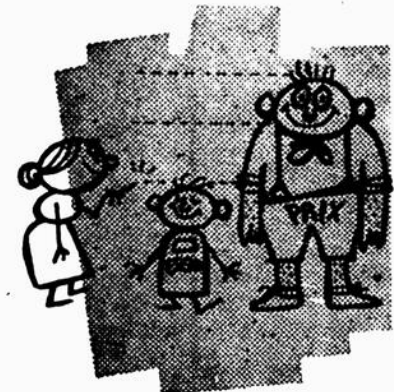
ce serait une économie



Si on pouvait élever les enfants à la gazoline, le père de famille aurait moins de soucis pour boucler son budget!



Cette réflexion humoristique est inspirée par une constatation tout à fait sérieuse: tout ce qu'il faut pour élever une famille coûte aujourd'hui beaucoup plus cher. La gazoline que consomme votre automobile coûte aussi plus qu'autrefois . . .



... mais les statistiques gouvernementales révèlent que si, depuis 1939, le coût de la vie a monté de plus de 120%, les prix de gros de la gazoline n'ont augmenté que de 40% — soit trois fois moins.



Encore faut-il ajouter que les gazolines ordinaires d'aujourd'hui sont bien supérieures aux gazolines de qualité extra qui se vendaient il y a seulement dix ans.

IMPERIAL OIL LIMITED 

Nous achetons CHEVAUX et VACHES

Accidentés, morts ou vivants

PAYONS LES PLUS HAUTS PRIX

S'adresser à Oscar Rémillard

826

LACOLLE, P.Q.

Le dictionnaire du foyer catholique

Le travail accompli pour mettre sur pied ce dictionnaire est considérable et l'esprit dans lequel il a été conçu et réalisé est excellent. Il est à souhaiter que de nombreux chrétiens l'utilisent. Ils y trouveront dans le cadre commode de l'ordre alphabétique non seulement de nombreux renseignements utiles mais de précieux éléments pour une culture religieuse plus approfondie.

S. Em. le Cardinal Feltin.

Exclusivité Hachette

En vente aux Editions du Richelieu Ltée

au prix de \$9.50

La Ligue des contribuables...

(Suite de la page 33)

Hormisdas Bussière se moque-t-il de La Ligue?

Hormisdas Bussière n'a pas daigné répondre à l'ordre reçu et à ceux qui ont communiqué avec lui. Il a répondu de façon évasive. De toute façon, Hormisdas Bussière ne s'est pas rendu à l'assemblée et de ce fait, nous avons tout lieu de croire qu'il a manifesté son désintéressement complet pour un mouvement qu'il a dirigé dans le passé.

L'assemblée s'est choisie un président temporaire en la personne de Thomas Cook et un secrétaire d'as-

semblée en Antonio Thibault. M. Cook a tenu à spécifier que le but de la réunion était de reformer les cadres et l'assemblée a été unanime à tenir des élections générales.

Elections

Le président de l'élection, Germain Bertrand, était assisté d'un secrétaire, A. Thibault, et de deux scrutateurs, MM. Ovide Brien et Fernand Bouffard. Voici le résultat de l'élection: Président: Thomas Cook; vice-président: René Ruel; secrétaire-archiviste: Gérard Lapointe; secrétaire-trésorier: Borromée Martin; Directeurs: MM. Bruno Camirand,

Jos. St-Amand, Emile Héroux, G. Emile Pelletier, Adrien Lapointe, Lionel Boisvert, Auguste Brien, J.-Paul Bélanger et Adrien Dancose. Les directeurs et l'exécutif élus compléteront les cadres et devront faire accepter tout nouveau directeur par l'assemblée générale.

Honneur au mérite

A la suite de l'élection du conseil, M. Bruno Camirand proposa que l'on nomme un président honoraire et il suggéra le nom de Germain Bertrand. L'assemblée accepta cette proposition avec enthousiasme; jamais un tel honneur n'aurait pu être décerné à quelqu'un de plus méritant. Nous devons nous souvenir que le principal responsable

du succès remporté depuis deux ans par les honnêtes gens de Jacques-Cartier est nul autre que Germain Bertrand, celui qui n'a pas craint la pègre et qui n'a jamais accepté d'abandonner la lutte.

Prochaine assemblée

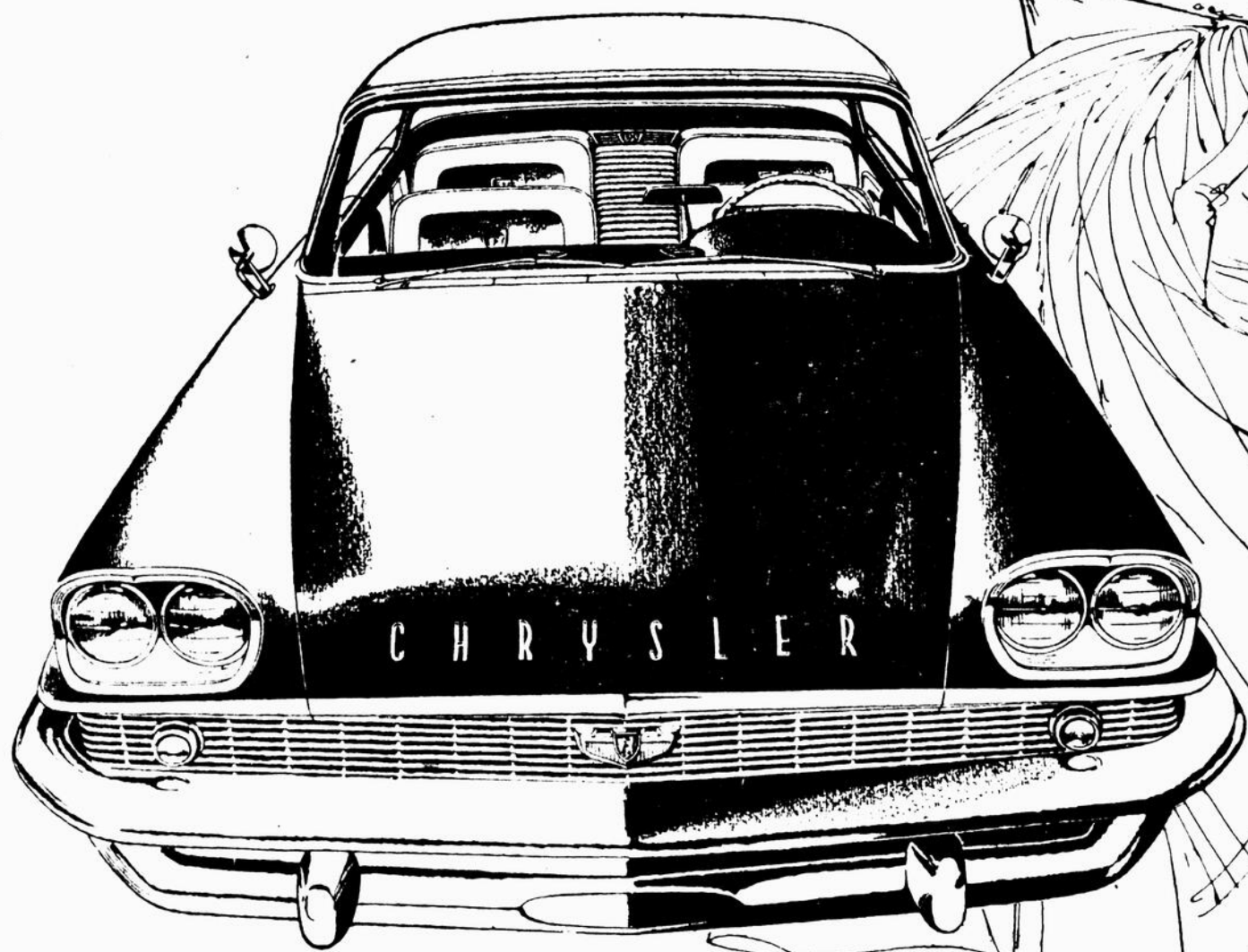
Le nouveau conseil de la Ligue entend se mettre immédiatement à la tâche et l'exécutif se réunira le 18 novembre pour préparer l'assemblée générale qui se tiendra le dimanche 1er décembre prochain. Il faudra, d'ici ce temps, que l'ex-président Bussière remette à la Ligue ce qui lui appartient car on semble bien décidé à ne pas perdre son temps.

Lors de l'assemblée du 1er dé-

cembre, il sera question du projet d'imposer la taxe de vente de 5% au territoire de Jacques-Cartier. Il est temps que l'on fasse une étude sérieuse de ce projet afin que la population soit renseignée et soit en mesure de se prononcer en connaissance de cause. Une autre question qui retiendra l'attention sera le fameux règlement de fermeture des magasins. On se rappelle que l'ancien conseil de ville avait adopté un règlement dans ce sens mais que quelques semaines plus tard, il devait le rappeler devant le sabotage que certains individus de mauvaise foi lui avaient fait subir.

Ls-Philippe FORTIN

*Une nouveauté
impressionnante*



Telle est la magnifique

CHRYSLER



Majestueuse, avec une verve fouguese!

D'une nouveauté impressionnante, tels sont la silhouette de la Chrysler 1958 incroyablement fine et raée, ses lignes allongées et gracieuses, ses nouveaux pare-chocs enveloppants, sa nouvelle grille distinctive, ses phares jumelés ultra-chics, ses nouveaux feux de stationnement et sa luxueuse décoration intérieure.

Installez-vous au volant, et vous connaîtrez des performances dignes en tout point du chic et de l'impeccable construction de la Chrysler 1958. Le sensationnel V-8 de la Chrysler, d'une douceur incomparable, ne se révèle que par la fougue de ses accélérations. Sa transmission automatique à boutons-

poussoirs est une merveille de facilité et de commodité. Et sa nouvelle suspension Torsion-AIRE lui donne une infinie douceur de roulement.

Nous vous invitons cordialement à venir aujourd'hui même faire l'essai de la Chrysler 1958. Chrysler Corporation of Canada, Limited.

Vous êtes toujours à l'avant-garde dans les voitures de style élancé

Fortin & Fils Enrg.

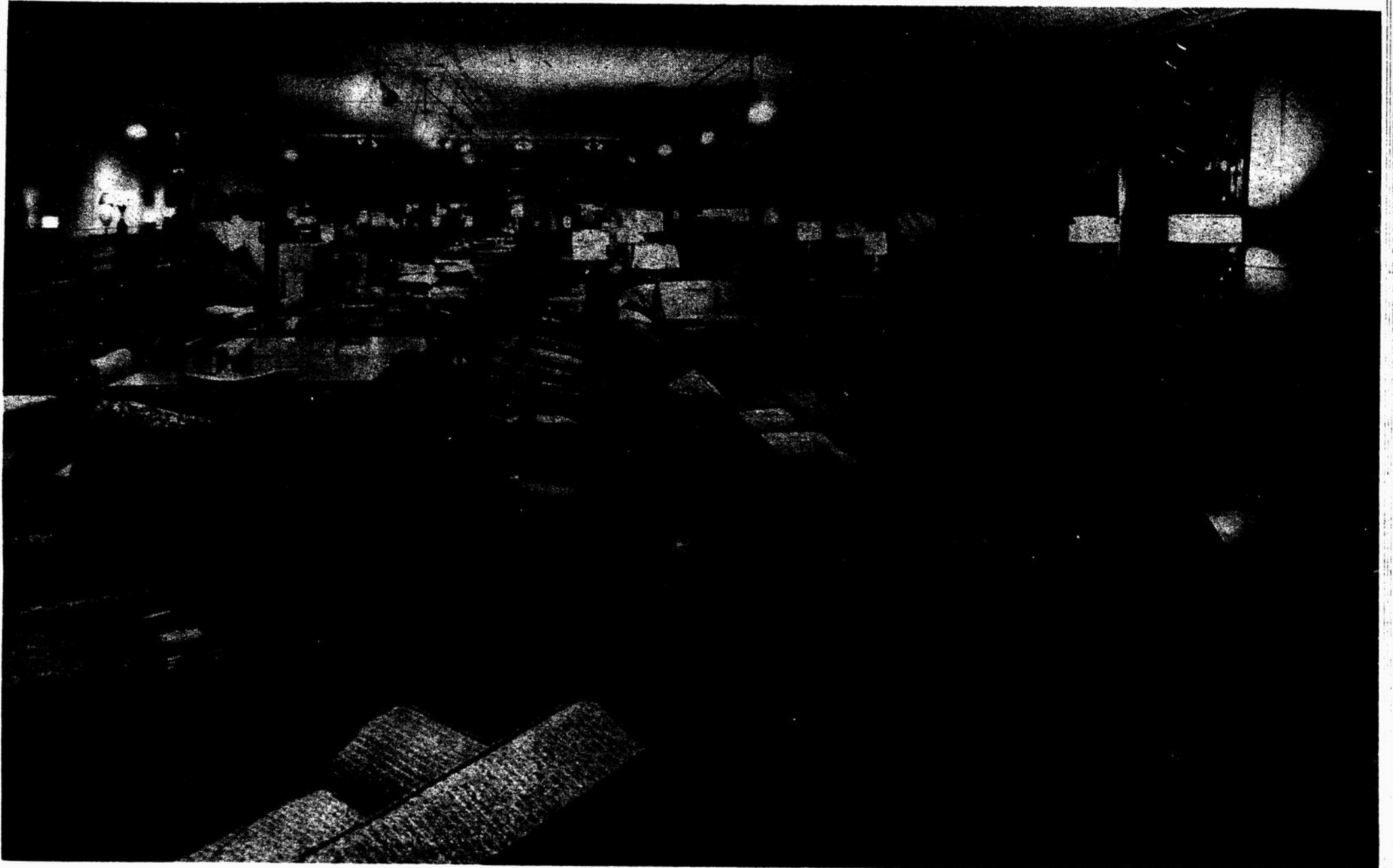
Saint-Jacques, Napierville

Fortunat Chaput

Boul. Marie-Victoria, Varennes

Venez visiter la plus grande salle d'échantillons de la région

Des meubles modernes — les meilleures marques telles Peplers, Gibbard, Vogel, Knecktel, Kauffman, DuBarry, Snider, Labelle, Vilas, Simmons, Roy, Rogers-Majestic, Thor, etc. etc.



Spéciaux coffres en cèdre Couleurs assorties Rég. \$99. Spéc. **\$65.00**

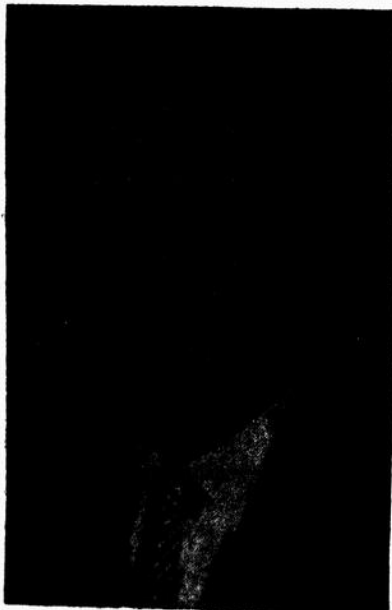
Cabinets à boisson **\$149.**
Rég. \$239.00 pour.....

Set salon 3 mcx **\$149.**
Rég. \$249.00 pour.....

Set de cuisine 5 mcx **\$99.**
Rég. \$179.00 pour.....

Set de chambre 3 mcx **\$139.**
Rég. \$249.00 pour.....

Venez entendre le merveilleux et unique
HI-FI, Electronic Clarion de l'Exposition
du Palais du Commerce de Montréal



MARCEL ROY, Prop.

Venez visiter notre nouveau
département des cadeaux
Un léger dépôt réservera l'article de votre
choix pour Noël.

MARCEL

ROY INC.

189, rue Champlain

Tél. 6-6017

Saint-Jean